viz SELECT

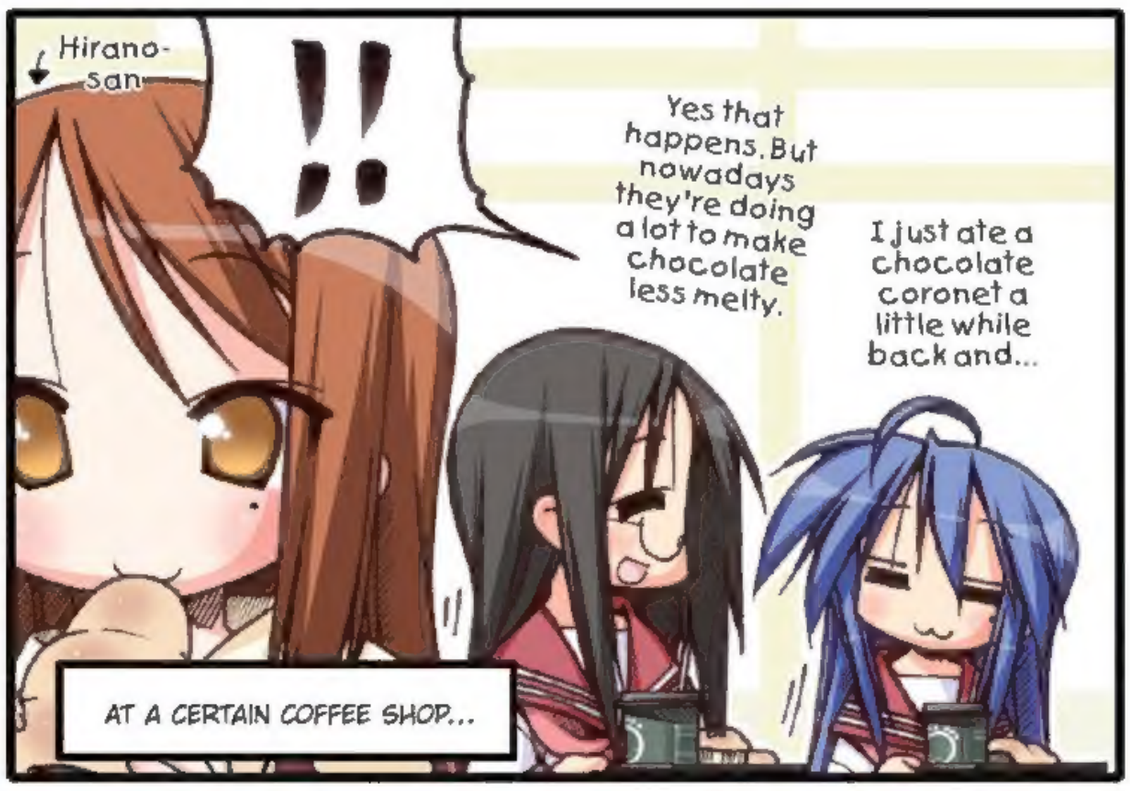
Manga by Kagami Yoshimizu

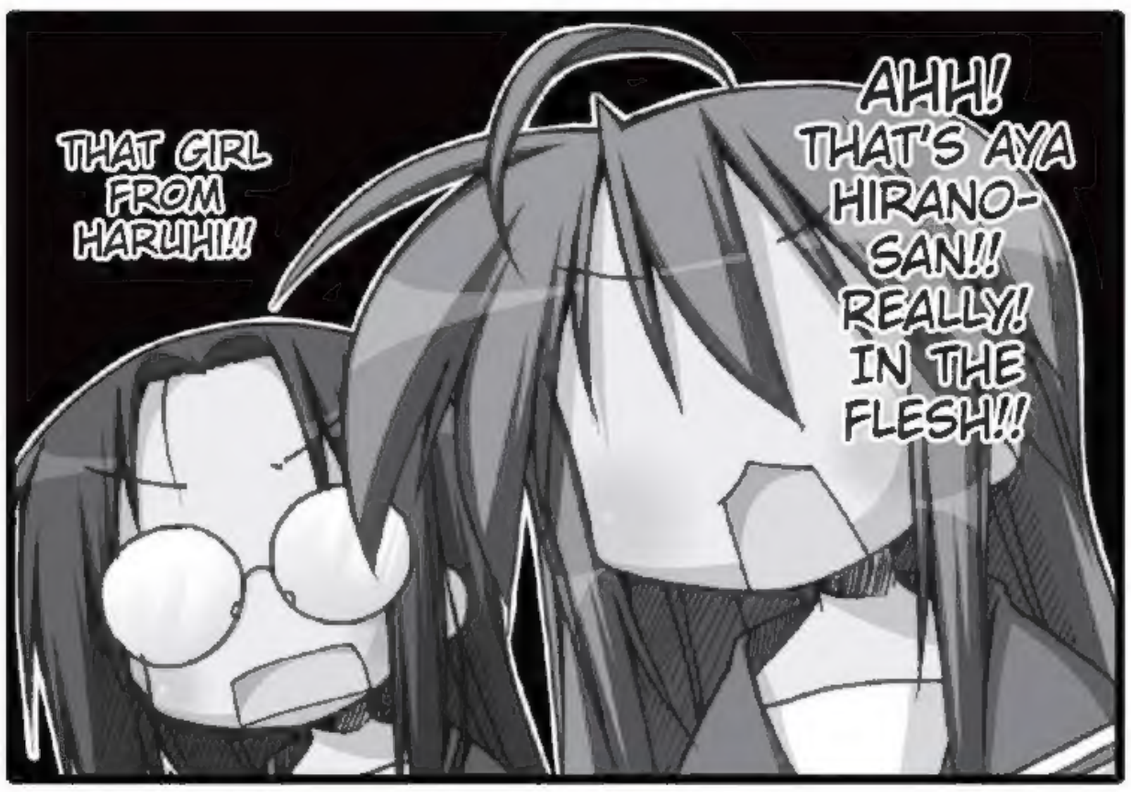
5

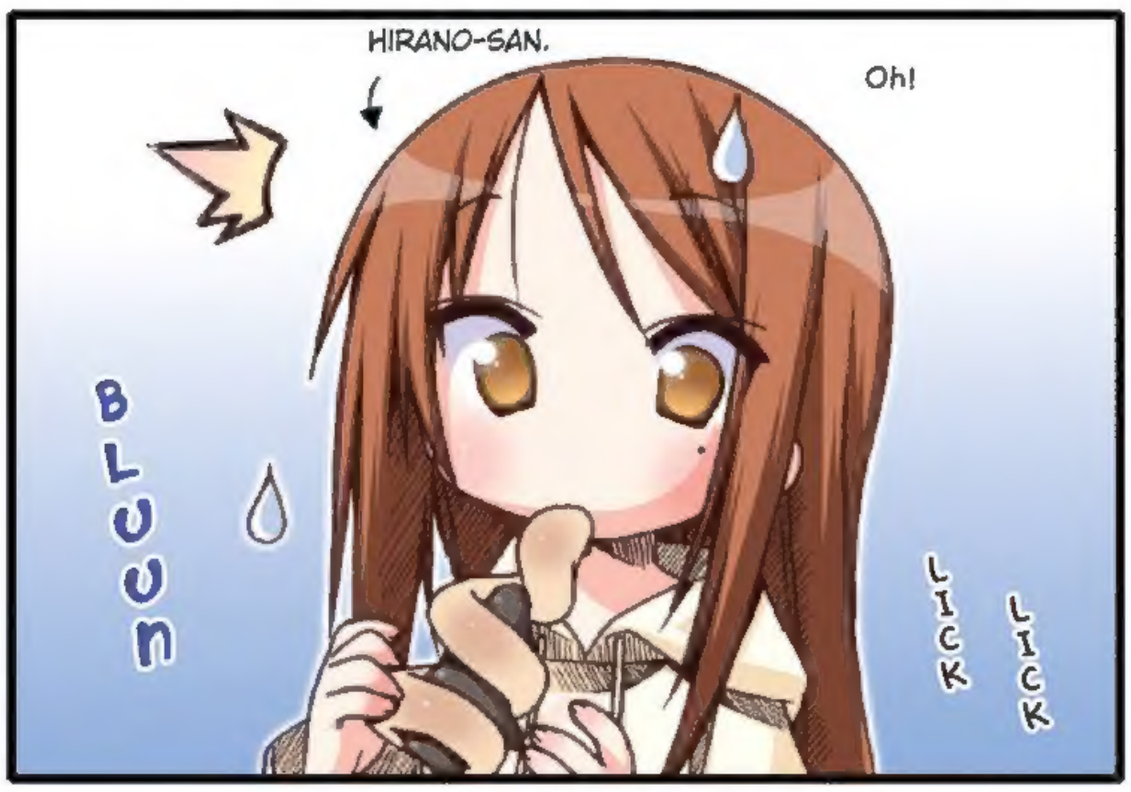
Lucky☆Star

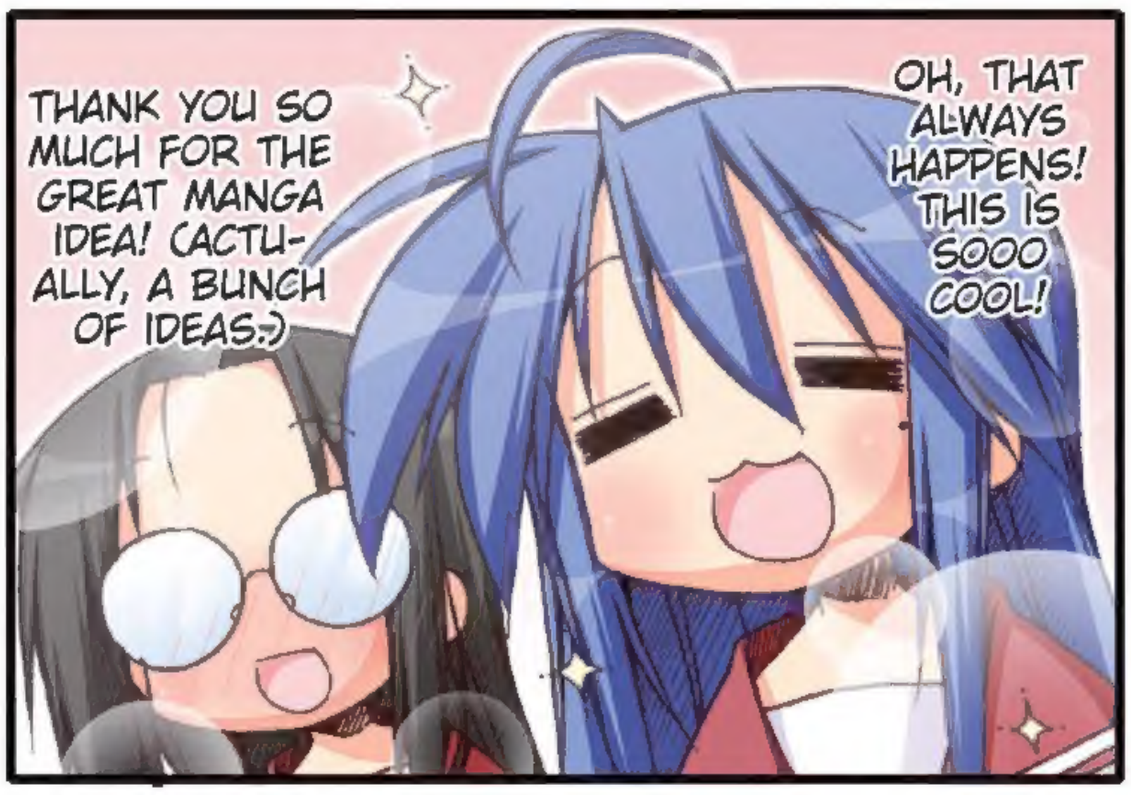
Lucky☆Star

5


Hirano-san
!!
Yes that happens. But nowadays they're doing a lot to make chocolate less melty.
I just ate a chocolate coronet a little while back and...
AT A CERTAIN COFFEE SHOP...



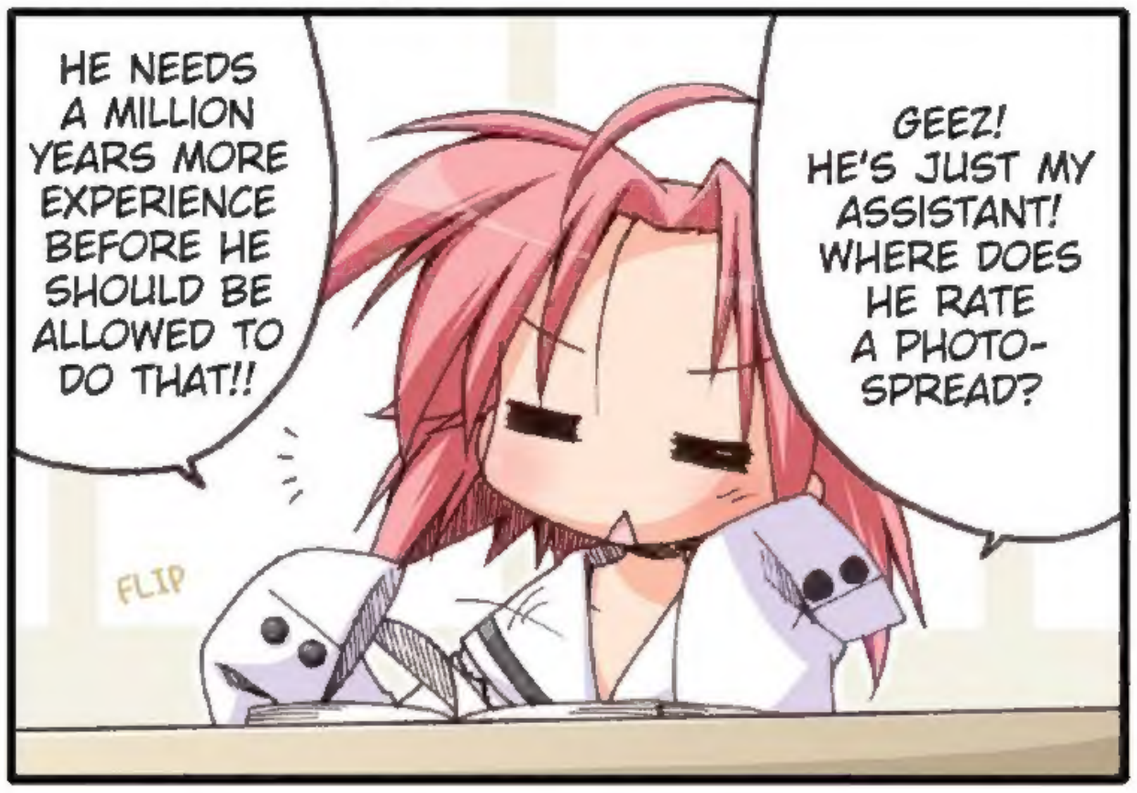




special

bonus 1

a momentary lapse


HE NEEDS A MILLION YEARS MORE EXPERIENCE BEFORE HE SHOULD BE ALLOWED TO DO THAT!!
GEEZ! HE'S JUST MY ASSISTANT! WHERE DOES HE RATE A PHOTO-SPREAD?
FLIP

THOSE PRO PHOTOGRAPHERS REALLY KNOW WHAT THEY'RE DOING! SCARY!
FOR THEM TO MAKE SHIRAISHI LOOK GOOD TO ME, EVEN IN A MOMENTARY LAPSE...
GULP

special bonus 2

contents

special 006 BONUS 1

special 007 BONUS 2

episode 125 009 IMAGINATION

episode 126 013 ALWAYS DOING THINGS LIKE THAT

episode 127 017 SIMILAR ODDITIES

episode 128 021 EFFECTIVE ADVERTISING

episode 129 025 COMFORTABLY WARM WEATHER

episode 130 029 LET'S TAKE A BREAK

episode 131 033 LIFE IN THE DAMP

episode 132 037 SLIGHTLY OUT OF WHACK

episode 133 041 INSTANT TRAP

episode 134 045 LOVED ONE

episode 135 049 INEVITABLE 2

episode 136 054 A CASUAL HAPPINESS

episode 137 057 THE UNBALANCED SCALES

episode 138 061 FALLING ON DEAF EARS

episode 139 065 HIT BATSMAN

episode 140 069 AGREEMENT AND ENTHUSIASM

episode 141 073 CUSHY CUSHY

episode 142 077 DARK AGES

episode 143 081 OLD ARGUMENTS

episode 144 085 ILLOGICAL

episode 145 088 BABY ADULTS

episode 146 091 IMAGE GOES FIRST

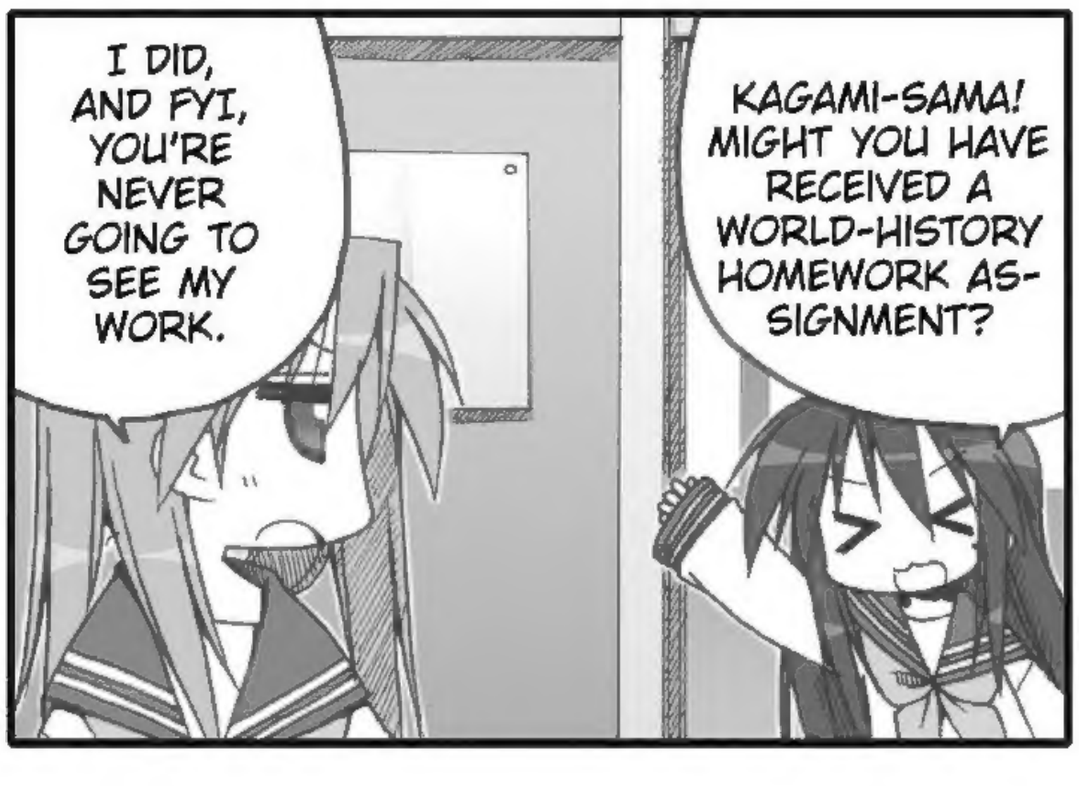
episode 147 094 A TIME OF DECLINE

episode 148 097 DOING BUSINESS

episode 149 121 THE NEAR-BY FAR AWAY

special 129 BONUS 3

episode 125
imagination

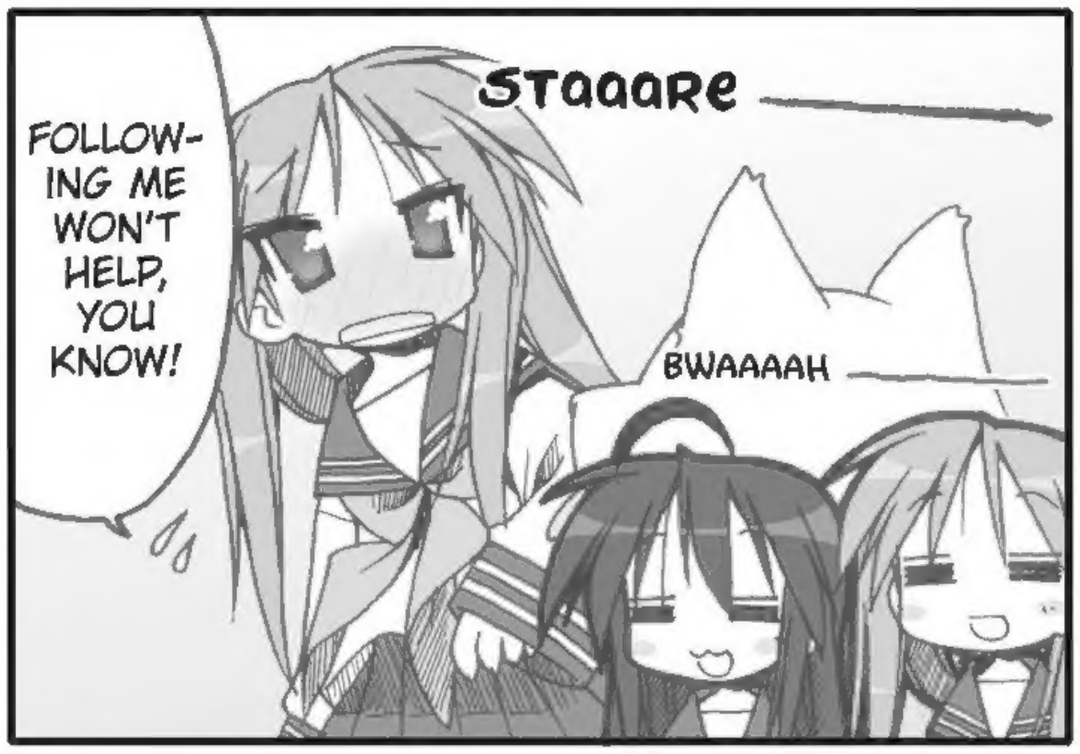

I DID, AND FYI, YOU'RE NEVER GOING TO SEE MY WORK.
KAGAMI-SAMA! MIGHT YOU HAVE RECEIVED A WORLD-HISTORY HOMEWORK ASSIGNMENT?
BUT IT'S YOUR NATURE. THIS HAPPENS EVERY TIME! YOU NEVER CHANGE!
DON'T BE SO STINGY!
Besides, I never said a word!
...TO GO AS OFTEN AS POSSIBLE TO THE NEXT CLASS OVER IN ORDER TO PAY A VISIT TO HER BELOVED FRIEND!
NOT TRUE! THINK ABOUT IT, KAGAMI! A GIRL SIMPLY USES HOMEWORK AS AN EXCUSE...
SOMETIMES I ENVY THE POWER OF THE IMAGINATION OF YOU OTAKU PEOPLE!
But isn't that something a guy would imagine?
...DON'T YOU THINK THIS SITUATION IS JUST SO MOE?!
HEY! NOW THAT I IMAGINE IT...
It's amazing you can go there while sober.

● Comptiq, May 2007 issue

boundary line

I AM NOT!
And keep your voice down!
I don't suppose anybody heard that, right?
YOU MAY DENY IT, BUT YOU'RE AN OTAKU, KAGAMI.
SURE! LOOK AT WHAT YOU READ!
ANYWAY, WHERE IN ME CAN YOU POSSIBLY SEE OTAKU?

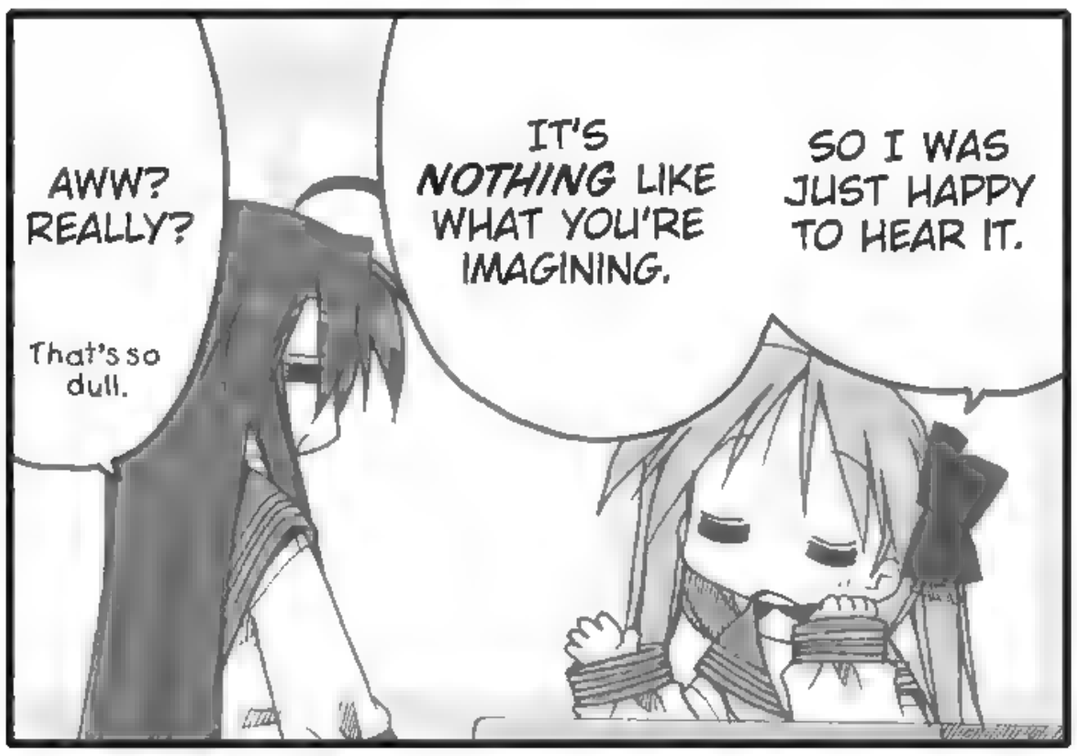
one's ideal reality



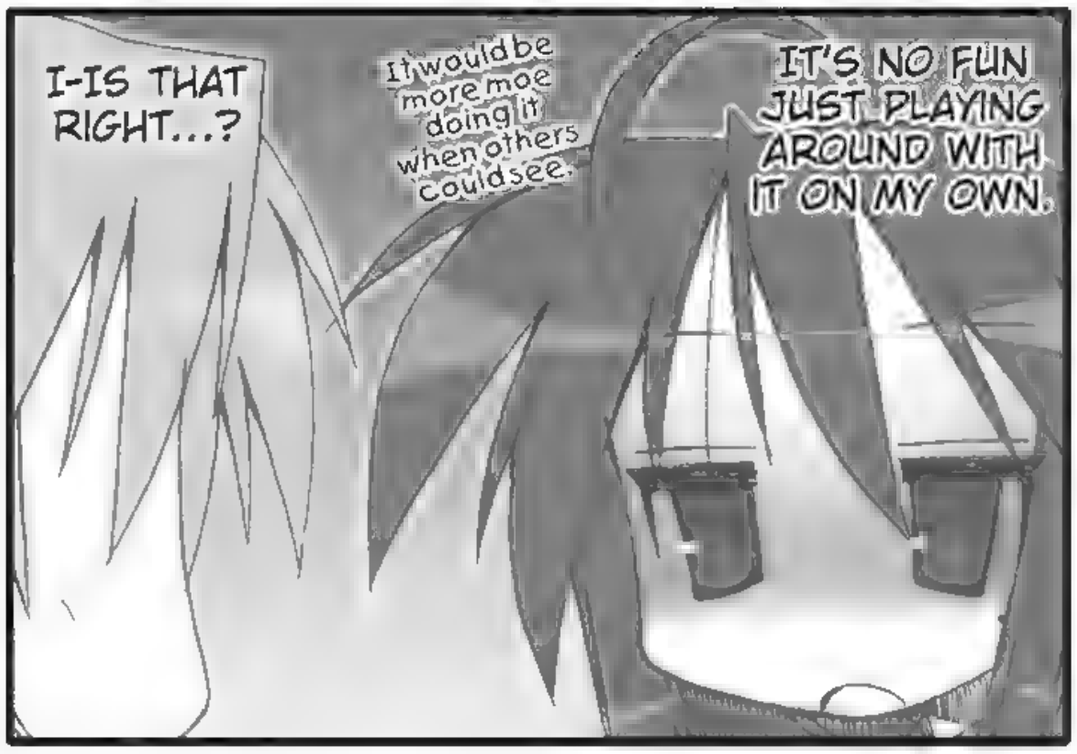
WHAT DID YOU SAY?!
That I'm lower than a dog?
YOUR COMPARISON IS REALLY RUDE! APOLOGIZE TO THE ANIMAL WORLD!
Yeah, I see the point...
DOOM

cute girl

AND THE ONE WHO GETS "CUTE" IS ALWAYS TSUKASA.
Don't you dare pick on Tsukasa!
IT'S JUST THAT I OFTEN GET, "SHE'S SO MATURE," OR "RESPONSIBLE."
Onee-chan!



YEAH, BUT...
Didn't you once say that a pony tail or twin ones can be weapons?
AREN'T YOU GOING TO DO ANYTHING WITH YOUR HAIR?
You've grown it long enough to do anything you want.



suspicion

Before that I wore it straight.
After that it became a habit.
I TRIED THEM ONCE, AND SOMEBODY TOLD ME THEY WERE CUTE. I WAS SO THRILLED THAT I KEPT THEM.

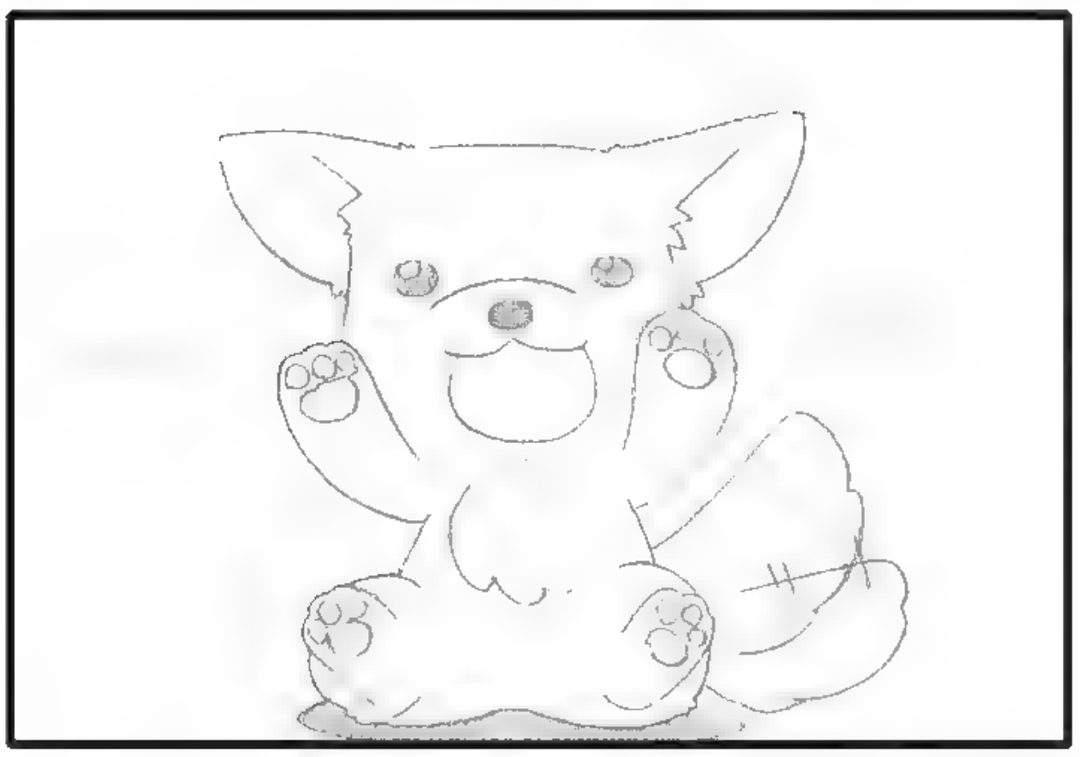
THE OTAKU WORLD'S MOE FIGHTING SPIRIT!

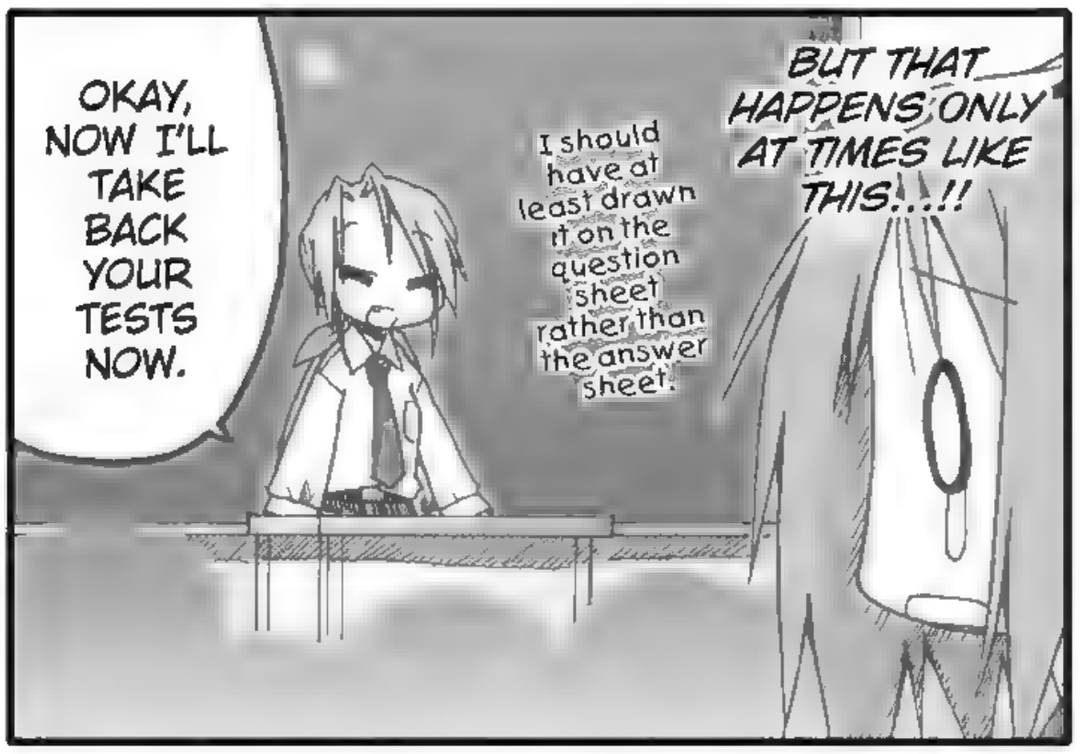
AND WHEN YOU THINK ABOUT IT, THERE ARE NEEDS OF THAT SORT AS WELL, RIGHT?
So, I'm someone valuable.
IN A CERTAIN GAME, THEY WERE SAYING, "THE LACK OF BREASTS IS A SYMBOL OF HIGH STATUS! IT IS RARE!" AND STUFF.
nice!
They said something

- A mole under her eye
- Excellent athletic skills
- Otaku

KONATA IZUMI

my precious

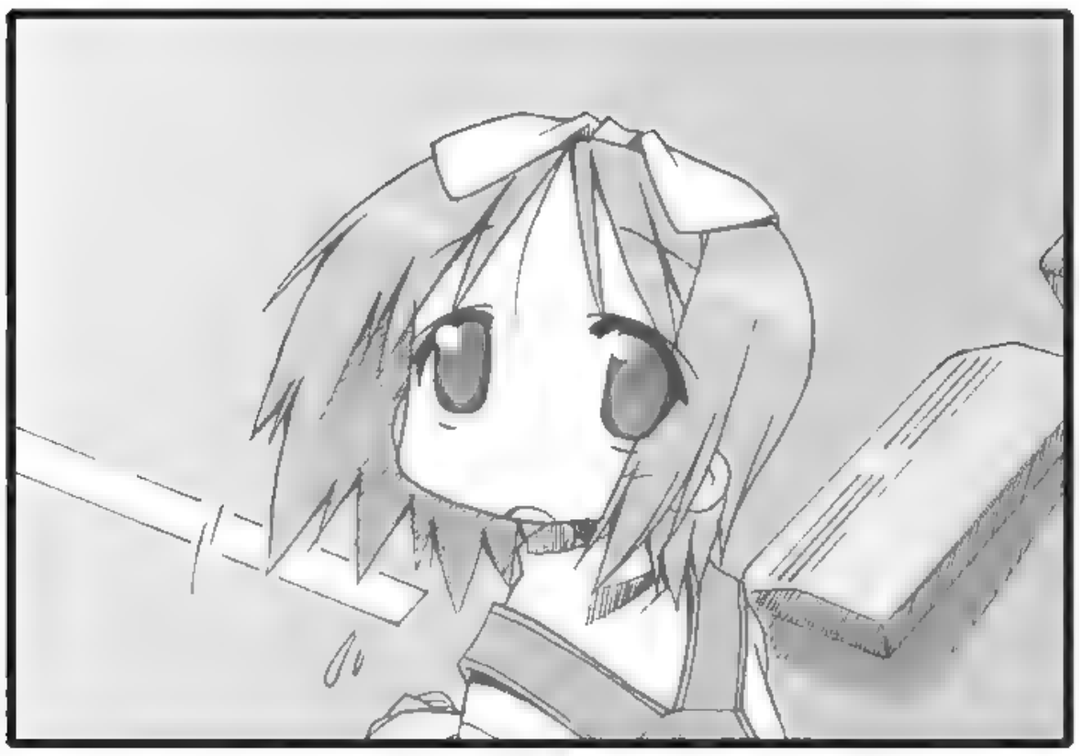



OKAY, NOW I'LL TAKE BACK YOUR TESTS NOW.
I should have at least drawn it on the question sheet rather than the answer sheet.
BUT THAT HAPPENS ONLY AT TIMES LIKE THIS...!!

episode 126
always doing things like that.

● Comptiq, May 2007 issue

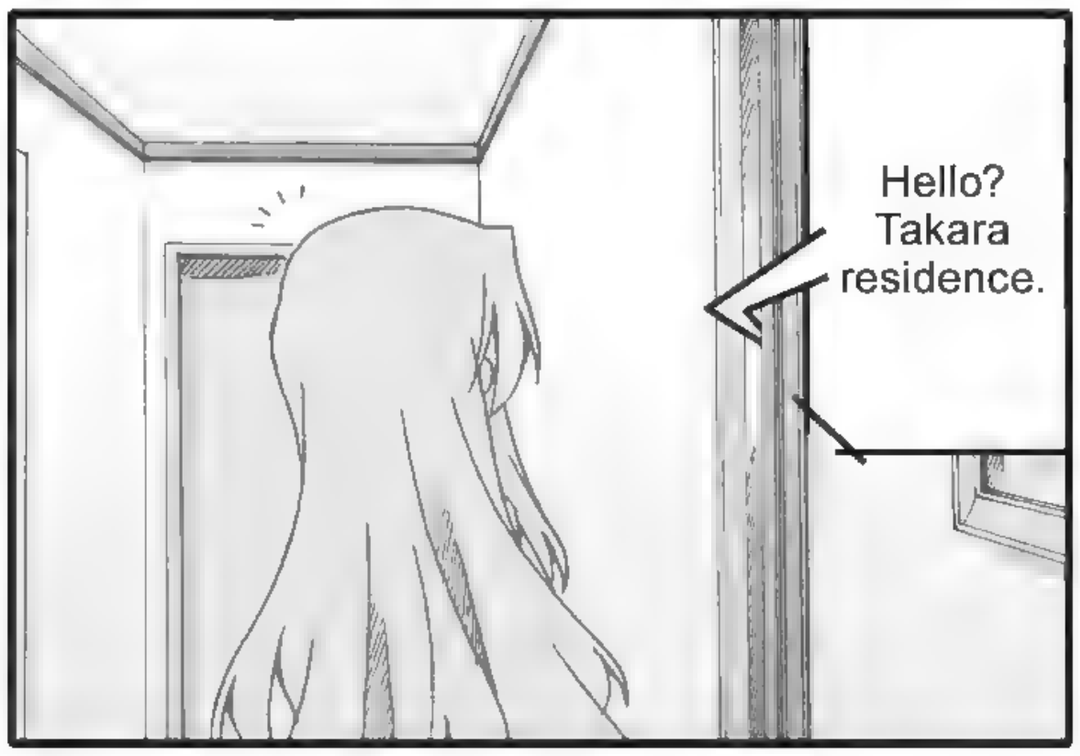
the conclusion

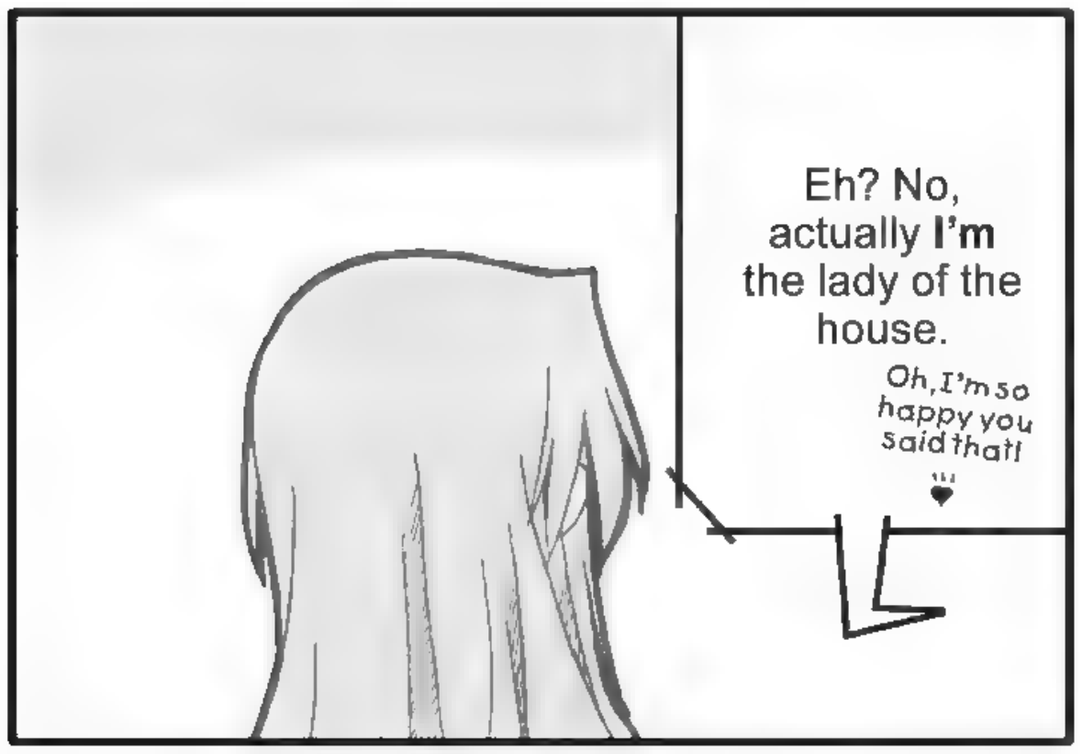


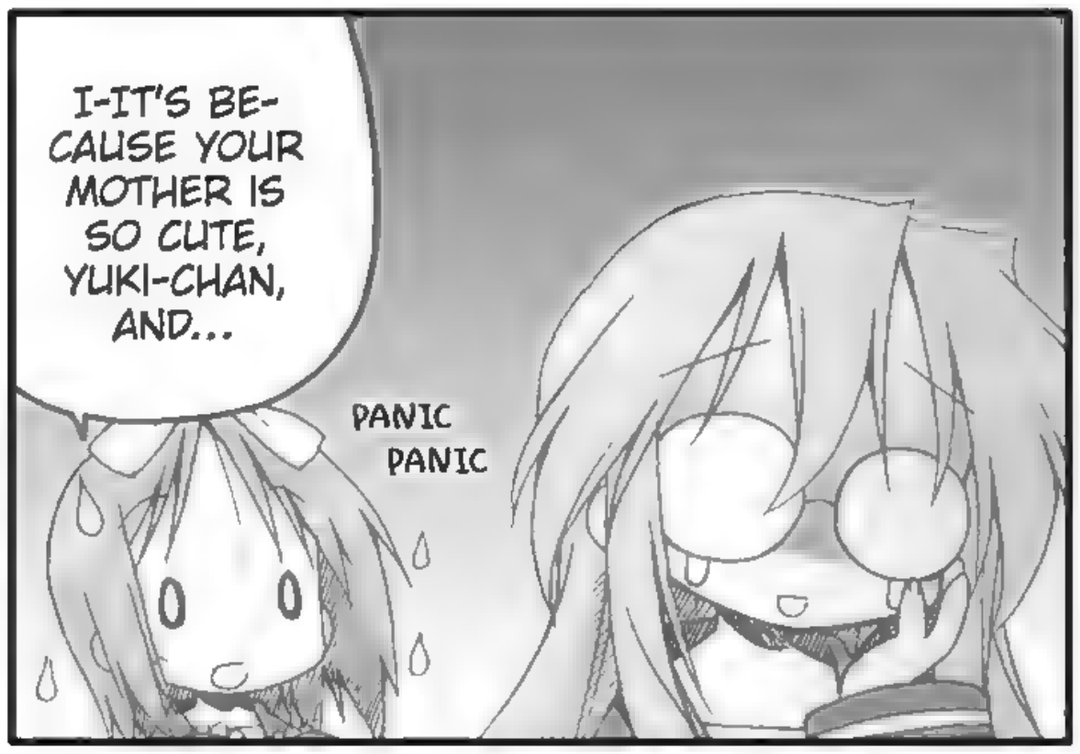
ball dropped between players

EVERY-BODY HAD THE SAME IDEA.
ME NEITHER.
I DIDN'T.
SAY... DID SOMEBODY ANSWER THE PHONE?
EVERYBODY WAS HOME, SO I FIGURED THAT SOMEBODY ELSE WOULD ANSWER IT.

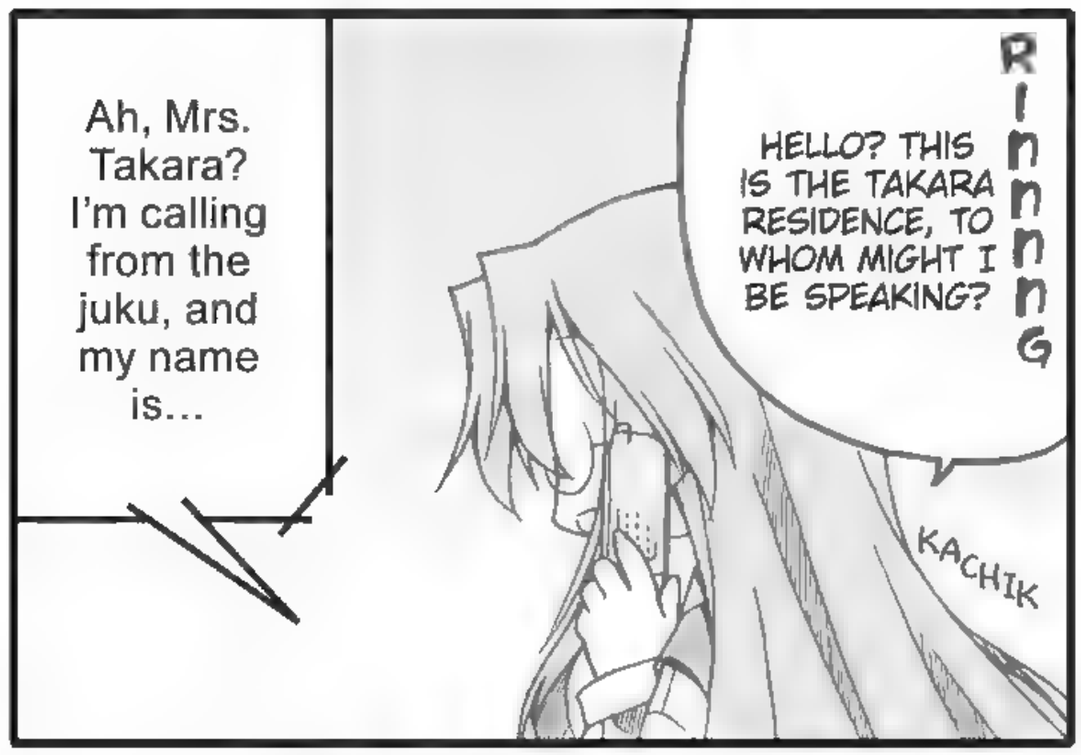
ms. mischievous



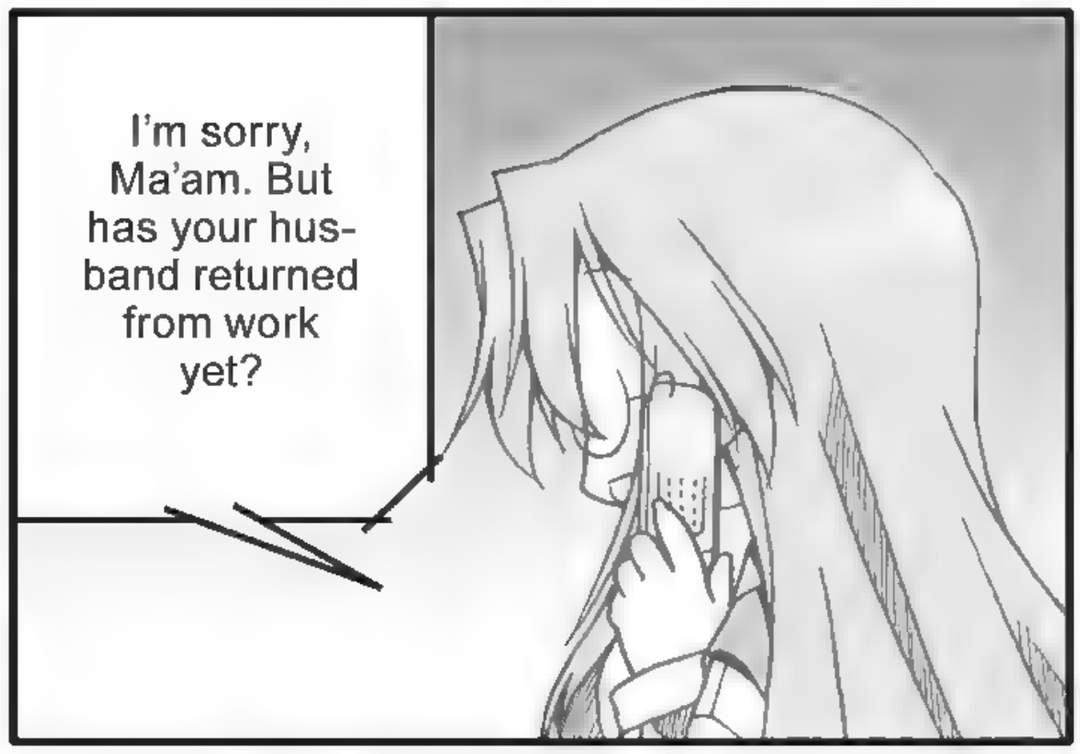




ms. right and correct


Ah, Mrs. Takara? I'm calling from the juku, and my name is...
HELLO? THIS IS THE TAKARA RESIDENCE, TO WHOM MIGHT I BE SPEAKING?
RINNNG
KACHIK

Oh, am I speak-ing to the lady of the house? I'm collecting newspaper fees, and...
SORRY TO KEEP YOU WAITING. WHO'S THERE PLEASE?
DING DONG
KACHIK



AN AIRHEAD WHO ALWAYS GOES AT HER OWN PACE

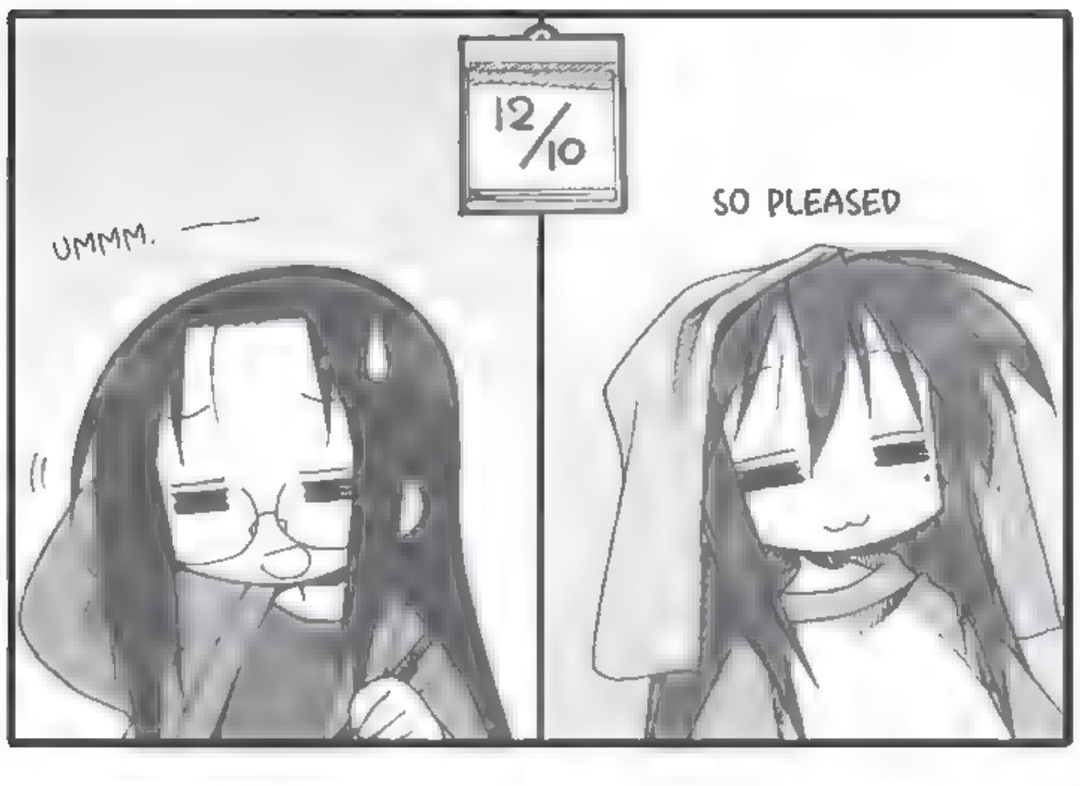
THE COCK-TAIL WAS NAMED AFTER AND PAYS HOM-AGE TO THE MOVIE BLUE HAWAII!
So they say.
THE NAME COMES FROM A COCKTAIL OF THE SAME NAME AND SAME COLOR.

I SEE.
Maybe I'll read it later
I WAS READING THE MANGA THAT KONA-CHAN LENT ME, AND I WAS SO TOUCHED...
Hehe, I ended up crying.
TEAR
TEAR

- Younger of twins
- Is liked by all
- Great at cooking

TSUKASA HIIRAGI

episode 127
similar oddities



● Comptiq, May 2007 issue

smell

BUT WITH ACTUAL HUMANS, I CAN MEET THEM DOZENS OF TIMES AND STILL FORGET.

IF IT'S MANGA OR GAMES, MY BRAIN AUTO-MATICALLY IDENTIFIES THEM.

WOW. I'VE HEARD RUMORS, BUT I NEVER THOUGHT I'D MEET A PERSON LIKE THAT.

Well, nice to meet you.

AH! THAT HAP-PENS TOO, HUH?

I GUESS I'M KIND OF THE SAME. I CAN'T REMEMBER ENGLISH VOCABULARY WORDS, BUT SKILLS AND MAGIC CHARMS, I PICK UP IN A SNAP.

AH! THAT IMAGE IS NOT FAR FROM THE TRUTH.

COME TO THINK OF IT, OTAKU HAVE THE IMAGE OF BEING ABLE TO REMEMBER STRANGELY DIFFICULT WORDS AND KANJI, HUH?

i beg your pardon

OH!

HEY, SHORTY! IT'S UNUSUAL FOR YOU TO BE ALL ALONE, HUH?

U-UM... WHO WERE YOU AGAIN?

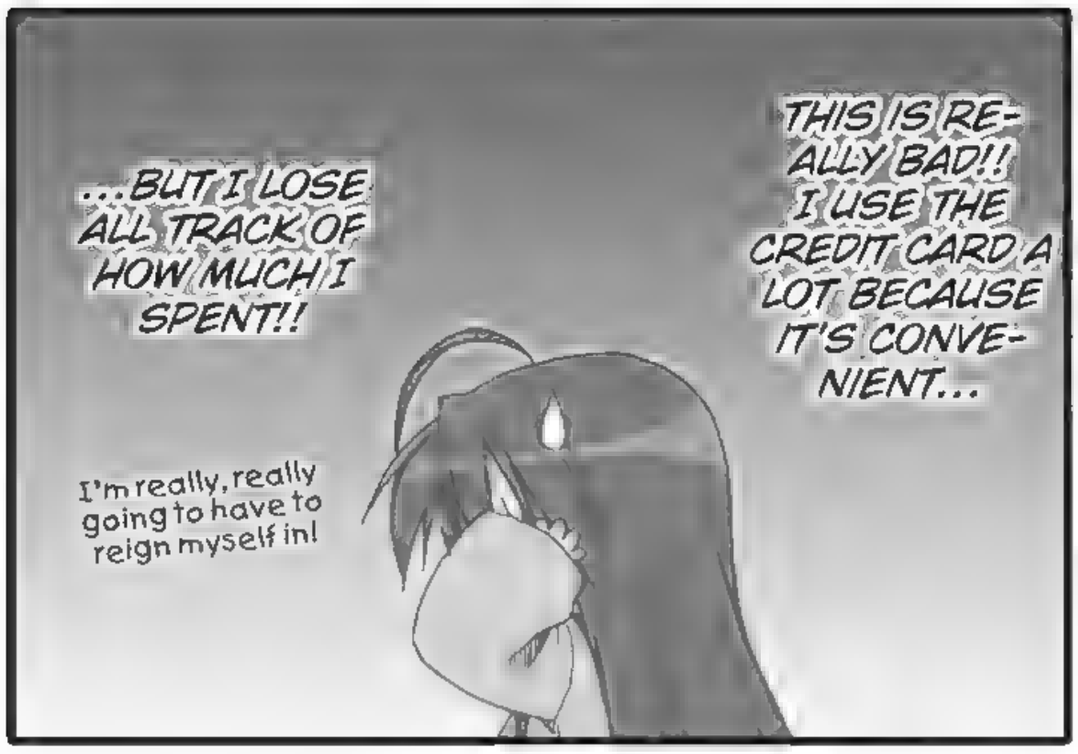
THAT'S THE KIND OF PERSON SHE IS.

SORRY. MY MIND'S A STEEL TRAP FOR CHARACTERS, BUT I CAN'T REMEM-BER A PERSON TO SAVE MY LIFE.

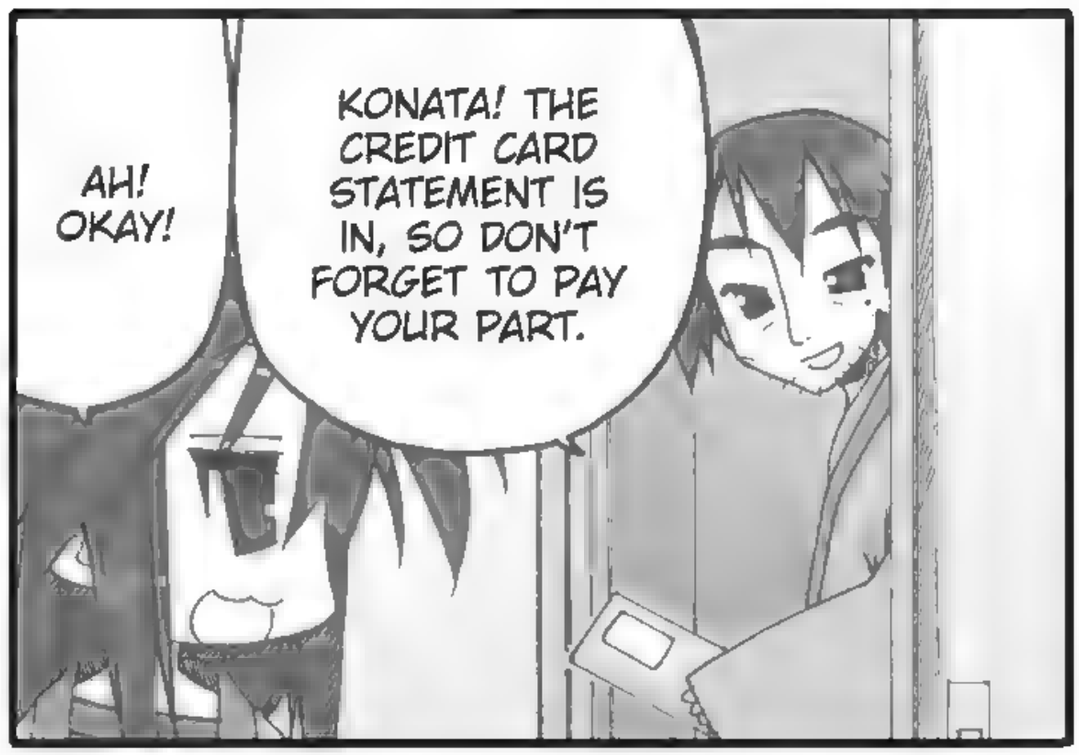
WAIT... I INTRODUCED MYSELF ONLY A LITTLE WHILE BACK!

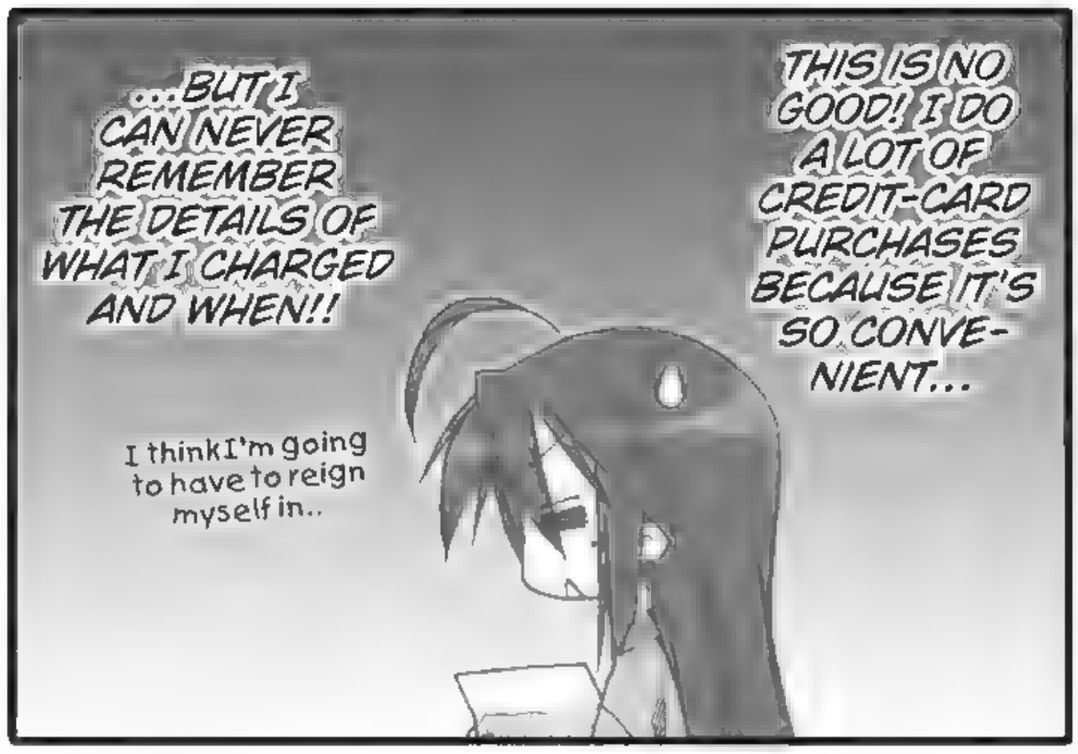
I'm from Hiiragi's class...

transparency

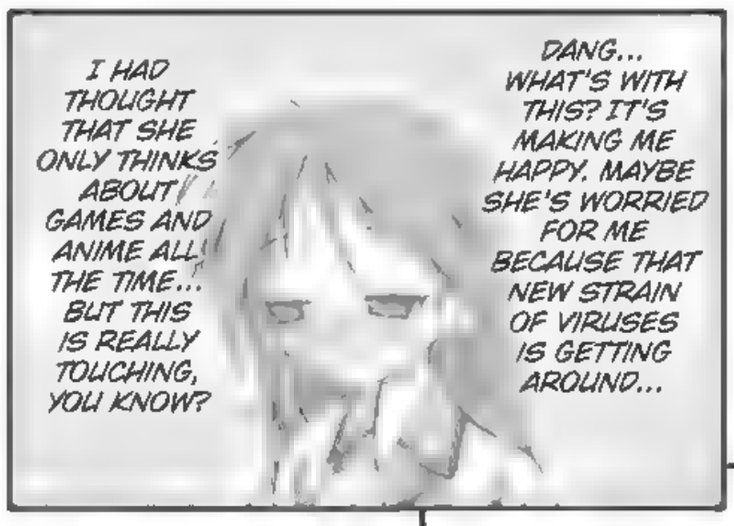

...BUT I LOSE ALL TRACK OF HOW MUCH I SPENT!!
THIS IS REALLY BAD!! I USE THE CREDIT CARD A LOT BECAUSE IT'S CONVENIENT...
I'm really, really going to have to reign myself in!

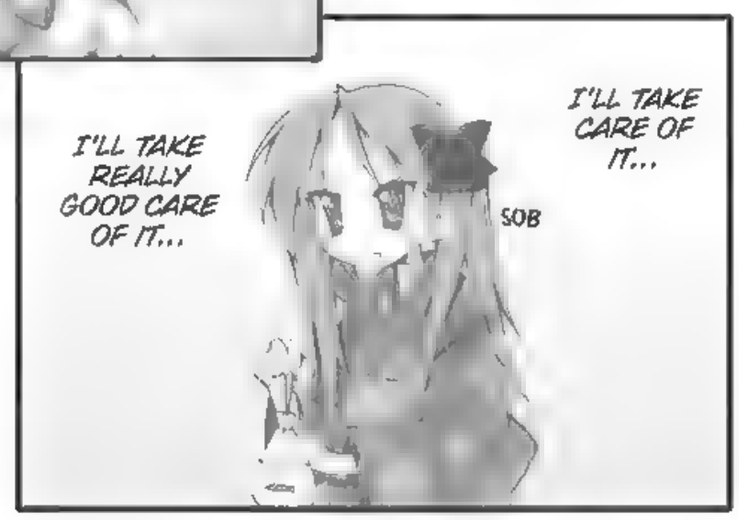
the mist descends




...BUT I CAN NEVER REMEMBER THE DETAILS OF WHAT I CHARGED AND WHEN!!
THIS IS NO GOOD! I DO A LOT OF CREDIT-CARD PURCHASES BECAUSE IT'S SO CONVENIENT...
I think I'm going to have to reign myself in..

SOMEONE WITH GOOD COMMON-SENSE WHO NEVER SEEMS TO CATCH A BREAK


I HAD THOUGHT THAT SHE ONLY THINKS ABOUT GAMES AND ANIME ALL THE TIME... BUT THIS IS REALLY TOUCHING, YOU KNOW?
DANG... WHAT'S WITH THIS? IT'S MAKING ME HAPPY. MAYBE SHE'S WORRIED FOR ME BECAUSE THAT NEW STRAIN OF VIRUSES IS GETTING AROUND...



- Elder of twins
- Twin pony tails
- Tsukkomi

KAGAMI HIIRAGI

Lucky☆Star

episode 128
effective advertising

TSUKASA! KAGAMI! GOOD MORNING!
TP
TP
TP
'MORNING. YOU'RE IN A GOOD MOOD FOR THIS EARLY IN THE MORNING.
MM-MMM...
'Morning.
You're happy because you'll have more people to talk to about it?
ALWAYS THE SAME STORY WITH YOU, HUH?
THE NET IS ALL BUZZING ABOUT A FAVORITE MANGA OF MINE BEING TURNED INTO AN ANIME, AND IT MADE ME HAPPY.
EITHER WAY, YOU'D DO BETTER TO WORRY ABOUT YOUR EN-TRANCE EXAMS!
AS ONE OF THE ORIGINAL FANS, THERE'S A HAPPI-NESS, BUT THERE'S ALSO A SADNESS AND CERTAIN WORRIES...
NO... HOW TO PUT IT...?
Will the buzz get out of hand? Might a quiet debut be better?

● Comptiq, June 2007 issue

status

I'M JUST SURPRISED AT HOW WELL YOU'VE KEPT THESE!
LOOK! YOU EVEN HAVE THE GOLD AND SILVER COLORS!
IT'S TRUE. I FEEL A LITTLE SUPERIOR JUST OWNING THEM.
WHEN I WAS A KID, I ALWAYS DREAMED ABOUT THE SET THAT INCLUDED GOLD AND SILVER!
BUT EVEN THOUGH YOU NEVER USE THEM, IF THEY GET BROKEN, IT'S A BIG SHOCK.
BUT IT'S SUCH A WASTE THAT NOBODY EVER USES THEM, HUH?
They're always left unused in the box.

a truly trivial matter

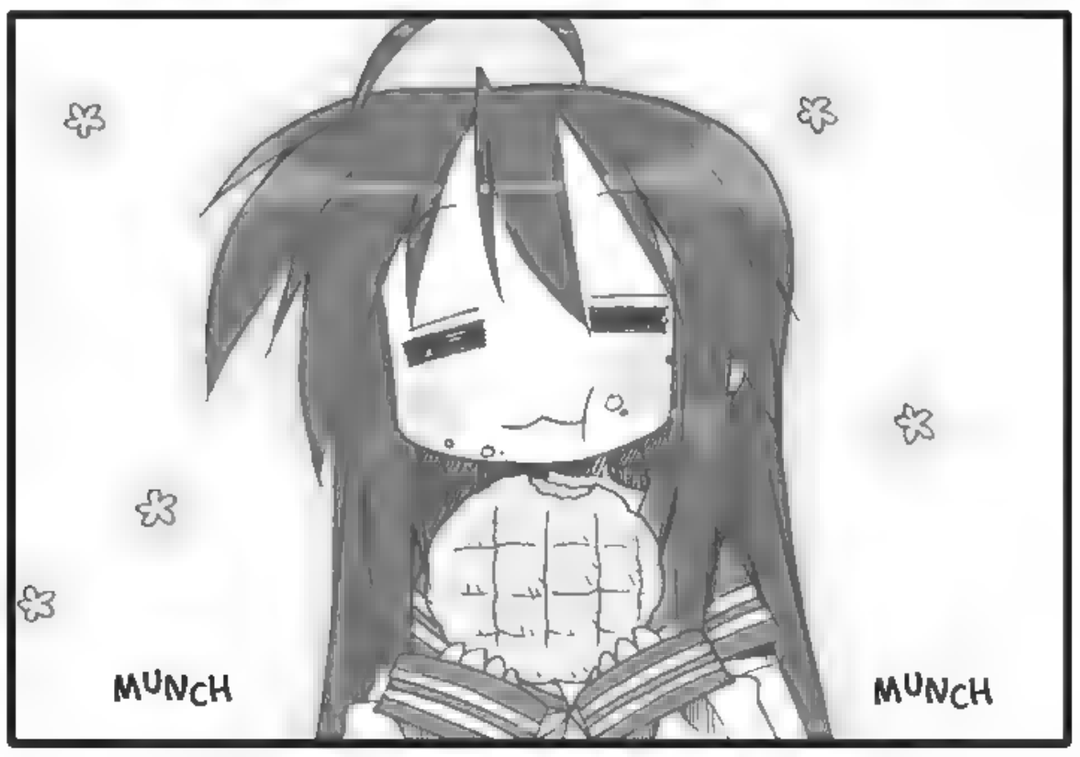
I WAS CLEANING UP MY ROOM, AND I FOUND THEM.
Hi! Come on in!
'SUP. CRAYONS? THAT BRINGS BACK MEMORIES.
What are you doing with them?
NO!! WELL SOMEDAY I MAY BE IN THE MOOD TO SHOW YOU.
I know that you're going to laugh.
LET ME SEE! SHOW ME WHAT KIND OF PICTURE YOU USED TO DRAW!
HM?
NOW THAT I THINK OF IT, THERE'S BEEN A QUESTION I'VE HAD EVER SINCE I WAS A KID.
YOU REALLY THINK A LOT ABOUT THE MOST TRIV-IAL STUFF, HUH?
She's frustrated because she can't draw very well, right?
JUST WHAT IS THIS WOMAN SO MAD ABOUT ANYWAY?
I've been wondering that for years!

missing the train

NO... SOMETIMES I GO, AND THEY'VE ALREADY SOLD OUT OF MELON BREAD.
And it's so crowded. You don't have to bother.
OH, IS THAT RIGHT? THAT'S PRETTY UN-USUAL FOR YOU.
Want us to go along?

...BUT PEOPLE ARE JUST TOO EASILY INFLU-ENCED THESE DAYS!
There used to be loads of melon bread for sale!
I KNOW I DON'T HAVE A RIGHT TO TALK...

on the bandwagon

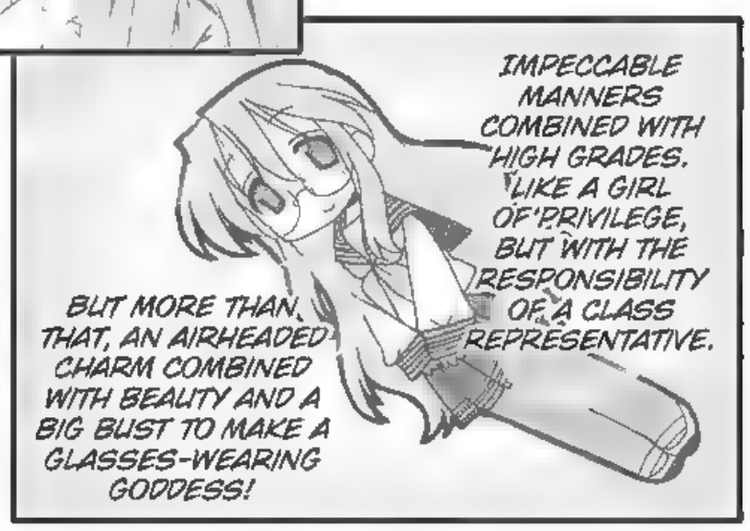


THE MAIN CHARACTER OF AN ANIME I'M FOLLOW-ING EATS THIS STUFF ALL THE TIME.
OH? THAT'S RARE! YOU'RE NOT EATING A CHOCOLATE CORONET?
Melon bread?

YOU ARE WAY TOO EASY TO FIGURE OUT!
And when they own a dog, you wish you did too.
WHEN THAT HAPPENS, DON'T YOU FEEL A STRANGE URGE TO EAT IT YOURSELF TOO?

THE UNSUNG HERO

OR RATHER, OF PUTTING ANYTHING INSIDE MY EYE...
I'm so bad that I can't keep my eyes open underwater...
W-WELL.... I'M SCARED OF CONTACT LENSES.


IMPECCABLE MANNERS COMBINED WITH HIGH GRADES. LIKE A GIRL OF PRIVILEGE, BUT WITH THE RESPONSIBILITY OF A CLASS REPRESENTATIVE.
BUT MORE THAN THAT, AN AIRHEADED CHARM COMBINED WITH BEAUTY AND A BIG BUST TO MAKE A GLASSES-WEARING GODDESS!

- Great body
- Glasses
- Spacey

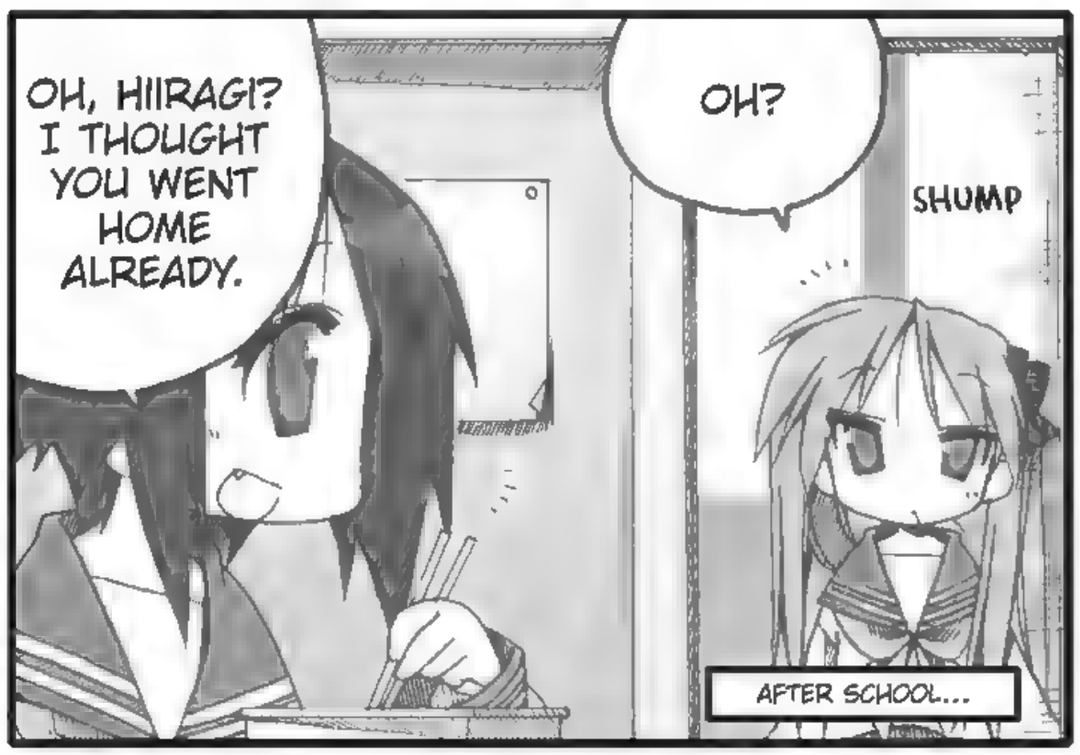
MIYUKI TAKARA

episode 129 comfortably warm weather

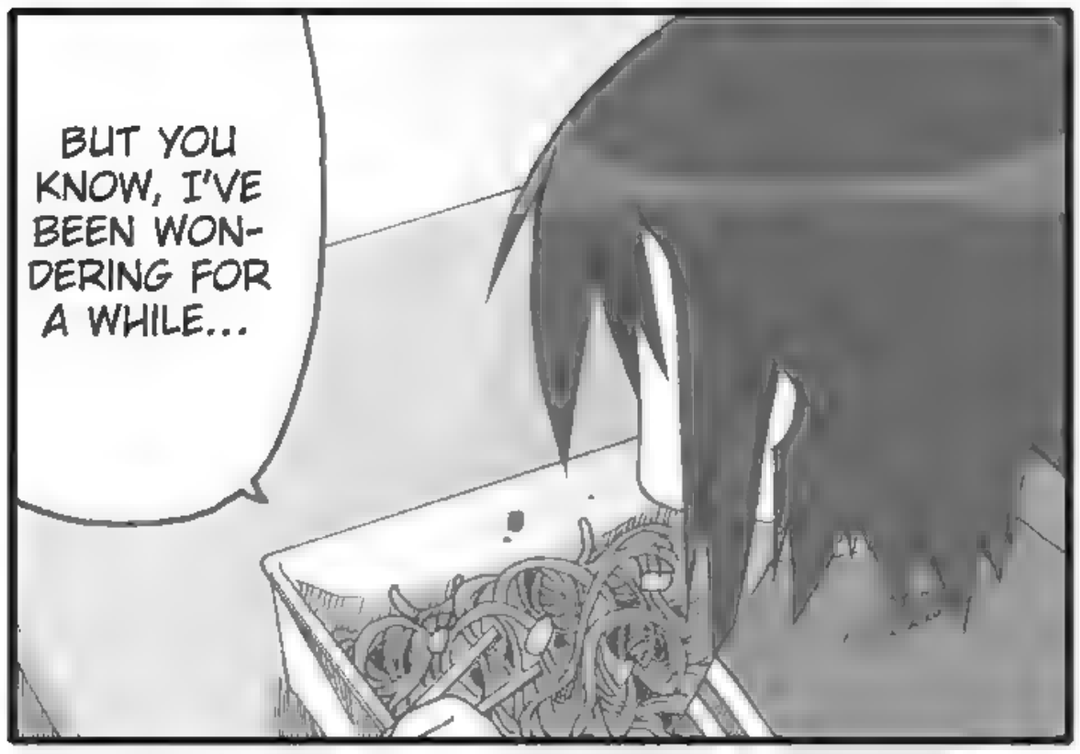
THEY'RE ALL AROUND, RIGHT? ONES WHO WOULD NORMALLY NOT EVEN TOUCH ON THE SUBJECT SUDDENLY WANT TO TALK ABOUT IT WHEN THEY DID WELL.
They exhaust me!
HUUH? HOW'D YOU KNOW?
Are you a psychic, Hiiragi?

● Comptiq, June 2007 issue

a simple question

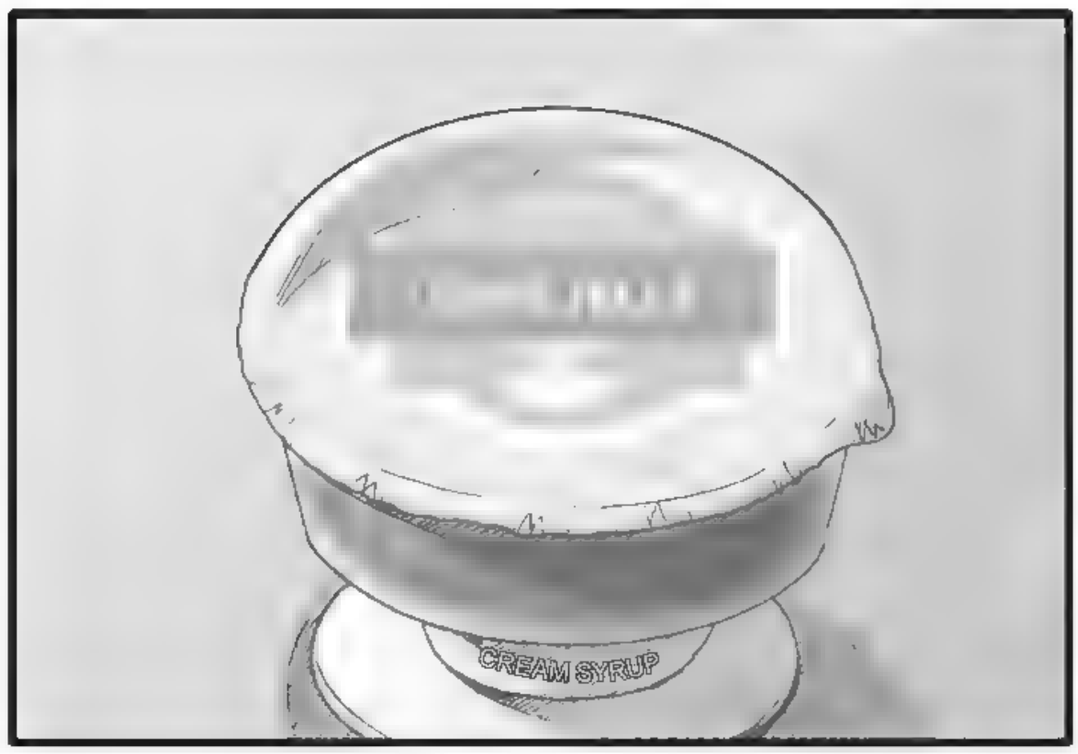


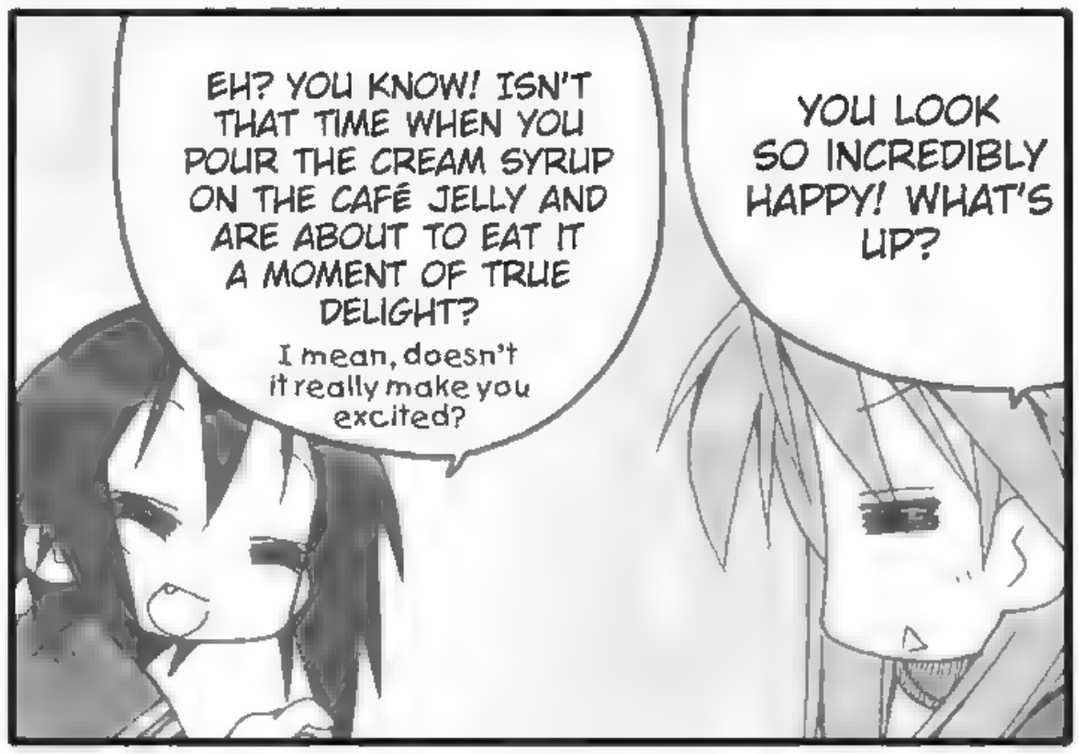
BE-SIDES IT'S COLD OUT-SIDE.
WELL... I GOT HUNGRY, SO WENT TO THE STORE.
Isn't Ayano waiting for you?
Y-YOU... WHAT ARE YOU EATING?
Cup Yaki-soba?
ZIGL ZIGL
SLURP SLURP SLURP



YOU GUYS REALLY ONLY NOTICE THE THINGS THAT JUST DON'T MATTER, YOU KNOW!
You've got nori seaweed stuck to a tooth.
THIS ISN'T REALLY YAKI-SOBA, IS IT?
It's actually boiled.

the moment of bliss




EH? YOU KNOW! ISN'T THAT TIME WHEN YOU POUR THE CREAM SYRUP ON THE CAFÉ JELLY AND ARE ABOUT TO EAT IT A MOMENT OF TRUE DELIGHT?
I mean, doesn't it really make you excited?
YOU LOOK SO INCREDIBLY HAPPY! WHAT'S UP?

wasn't necessary

OH, YES! MINAMI-SAN IS A VERY GOOD SINGER TOO.
COME TO THINK OF IT, SHE SOMETIMES ACCOMPANIES HERSELF, HUH?
THAT'S AMAZING! SO COOL!
IT REALLY FITS YOUR IMAGE!
WOW! I'D LIKE TO HEAR THAT!
..... O-OKAY...
MINAMI-CHAN! COULD YOU PLAY AND SING THE ONE ABOUT THE DUCK?
The one on the insurance commercials!
KLAP KLAP
eHH?
aww, come on!!
SORRY. SORRY.
N-NOTHING I'D REALLY WANT TO FORCE OTHERS TO LISTEN TO...

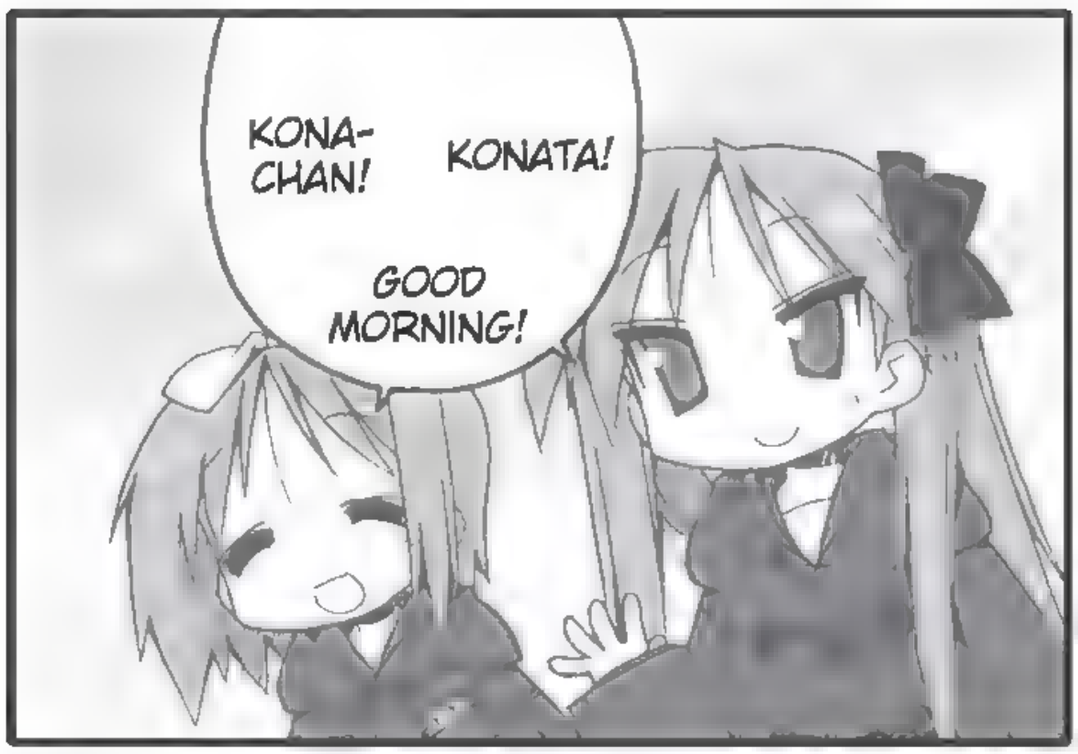
the weapon that is never used

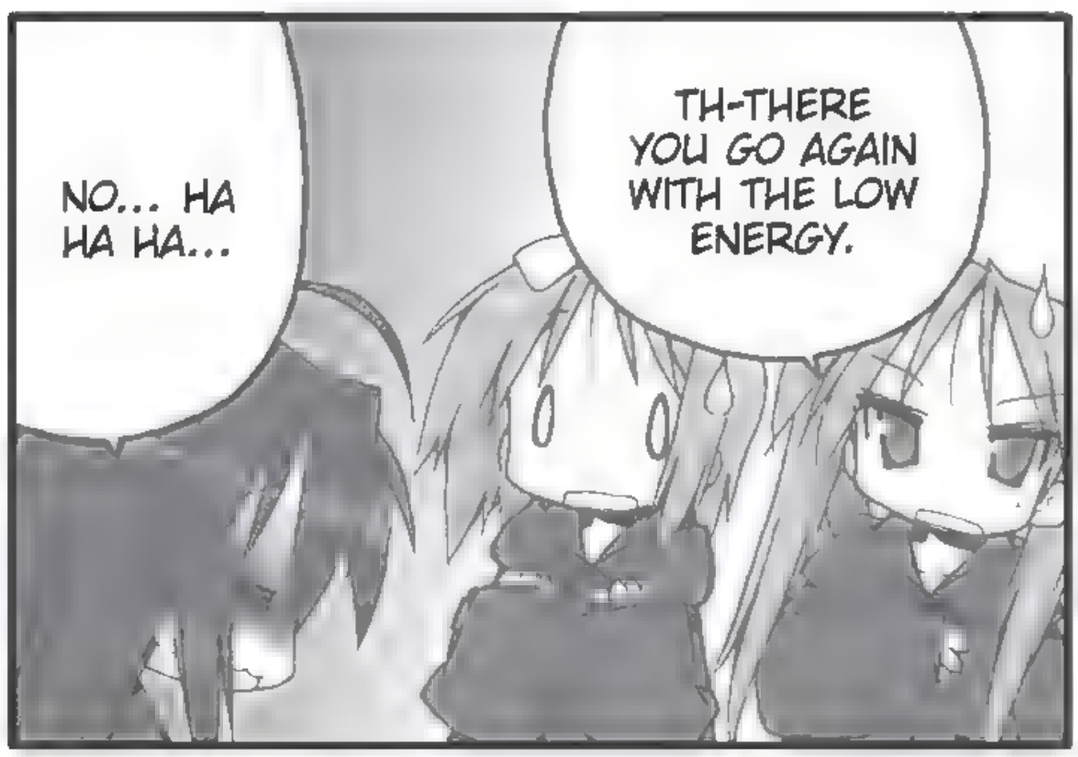
OH, YES! SHE'S VERY GOOD!
EH? MINAMI-CHAN CAN PLAY THE PIANO?
HOW COOL!
I don't know anything about classical, but...
YOUR IMAGE SCREAMS CLASSICAL TO ME.
WHAT KIND OF SONGS DO YOU PLAY?
..... O-OKAY...
MINAMI-CHAN, AFTER YOU FINISH DORA-CHAN, CAN YOU PLAY CHARUMERA?
KLAP KLAP
WOOW
SORRY. SORRY.
I-I CAN PLAY SEVERAL DIFFERENT STYLES...
I can play classical too.

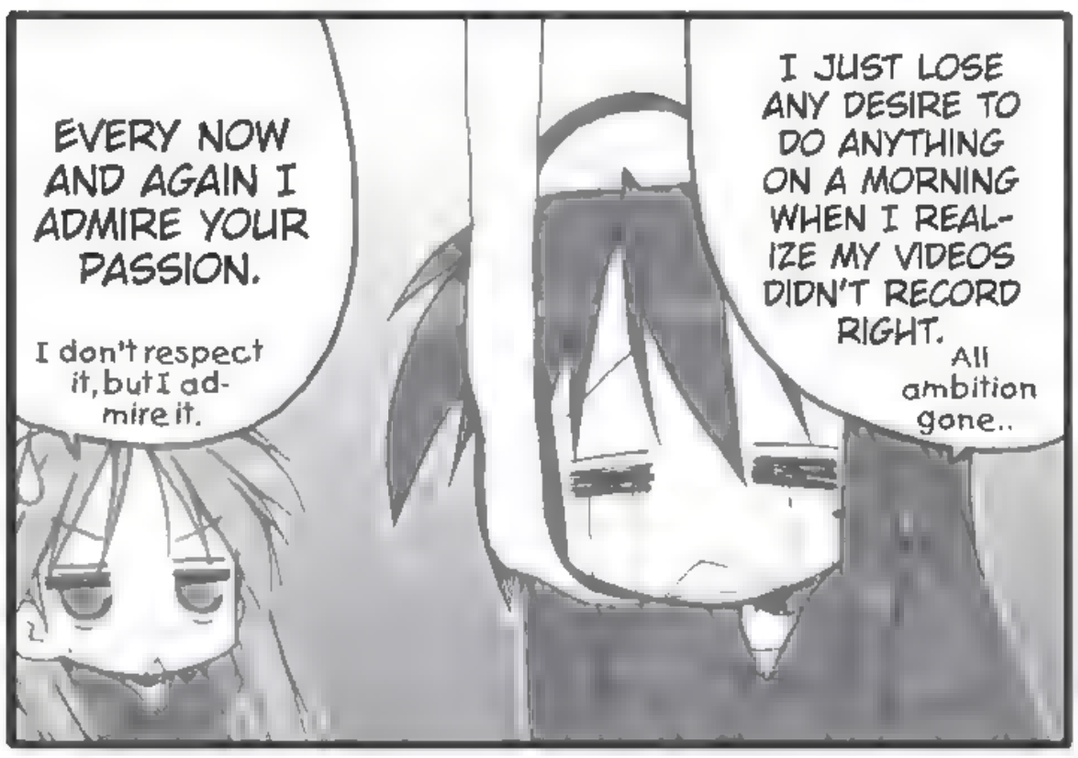
AN ATHLETIC TYPE WHO LOOKS BEST WHEN SMILING

- Fangs
- Boyish
- Big dummy

MISAO KUSAKABE






EVERY NOW AND AGAIN I ADMIRE YOUR PASSION.
I don't respect it, but I admire it.
I JUST LOSE ANY DESIRE TO DO ANYTHING ON A MORNING WHEN I REALIZE MY VIDEOS DIDN'T RECORD RIGHT.
All ambition gone..

Lucky☆Star

episode 130
let's take a break

● Comptiq, June 2007 issue

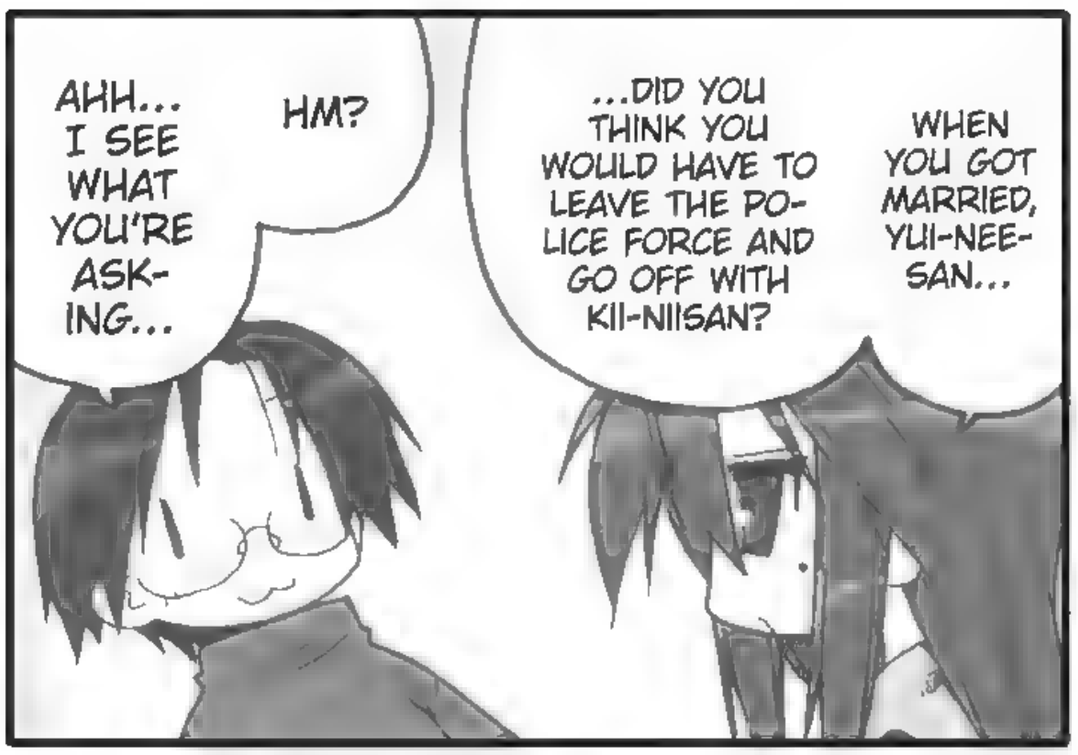
until she wins

RIIIGHT! NOW I'LL JUST GIVE HER THE COMBO PUNCH AND... ALL RIGHT!
HUH? SHE'S SUDDENLY GOTTEN SLOWER! COULD I HAVE WORN HER OUT?
K-O!
TAK TAK

can't give up

I'M BEGINNING TO THINK THIS IS A WASTE OF MONEY!!
WHAT DOES THIS TYPE OF PERSON GET SO WORKED UP FOR?
I'm getting tired of taking her on.

for a smile


AHH... I SEE WHAT YOU'RE ASK-ING...
HM?
...DID YOU THINK YOU WOULD HAVE TO LEAVE THE PO-LICE FORCE AND GO OFF WITH KII-NIISAN?
WHEN YOU GOT MARRIED, YUI-NEE-SAN...

in reality

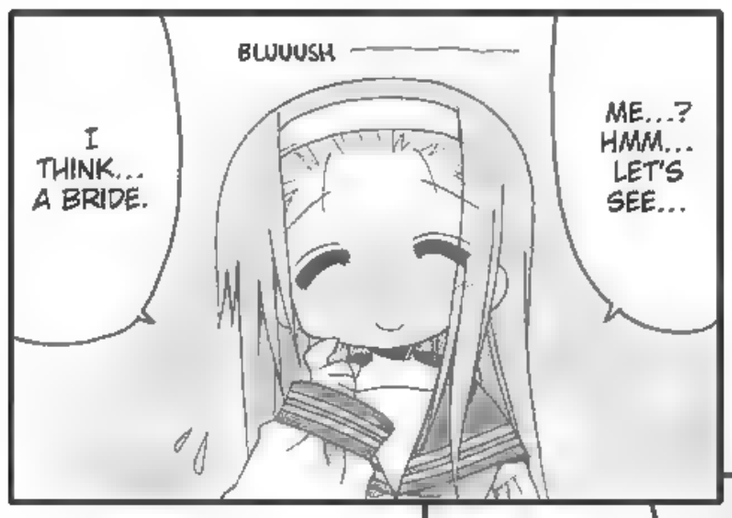
OH, DEAR! KOBA-YAKAWA-SAN, ARE YOU ALL RIGHT?
I'm filling in for the class health officer.
I'M SORRY, AMAHARA-SENSEI... CAN YOU LET HER LIE DOWN FOR A BIT?
HEALTH OFFICE...

I CAN SEE WHY SOME PEOPLE PRETEND TO BE SICK IN MANGA AND STUFF.
THE HEATER/ COOLER IN THE HEALTH OFFICE IS SET JUST RIGHT, ISN'T IT?

THERE ACTUALLY ARE A LOT OF OUR STUDENTS WHO DO THAT, AND IT'S QUITE VEXING.
I have an unoccupied bed at the moment, but..
BY THE WAY, IT ISN'T ONLY IN MANGA.
...problem these days.
It's a real-life...

THERE ARE PLENTY OF STUDENTS WHO ACTUALLY FEEL POORLY, SO I WISH THE PRETENDERS WOULD STOP
For the sake of people like Kobayakawa-san.
URK... IS THAT SUPPOSED TO BE A COMMENT DIRECTED AT THE PEOPLE HERE RIGHT NOW?
Is that right?

THE RELIABLE CLASSMATE



- Forehead
- Thigh Gal
- Domestic

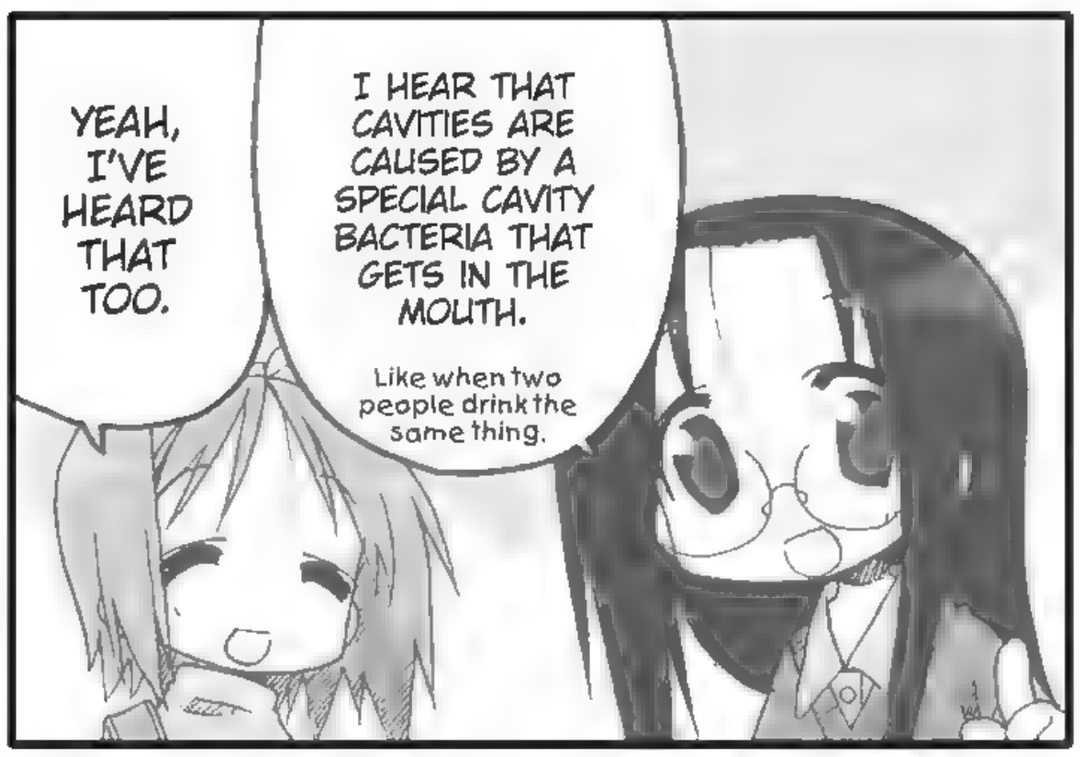
AYANO MINEGISHI

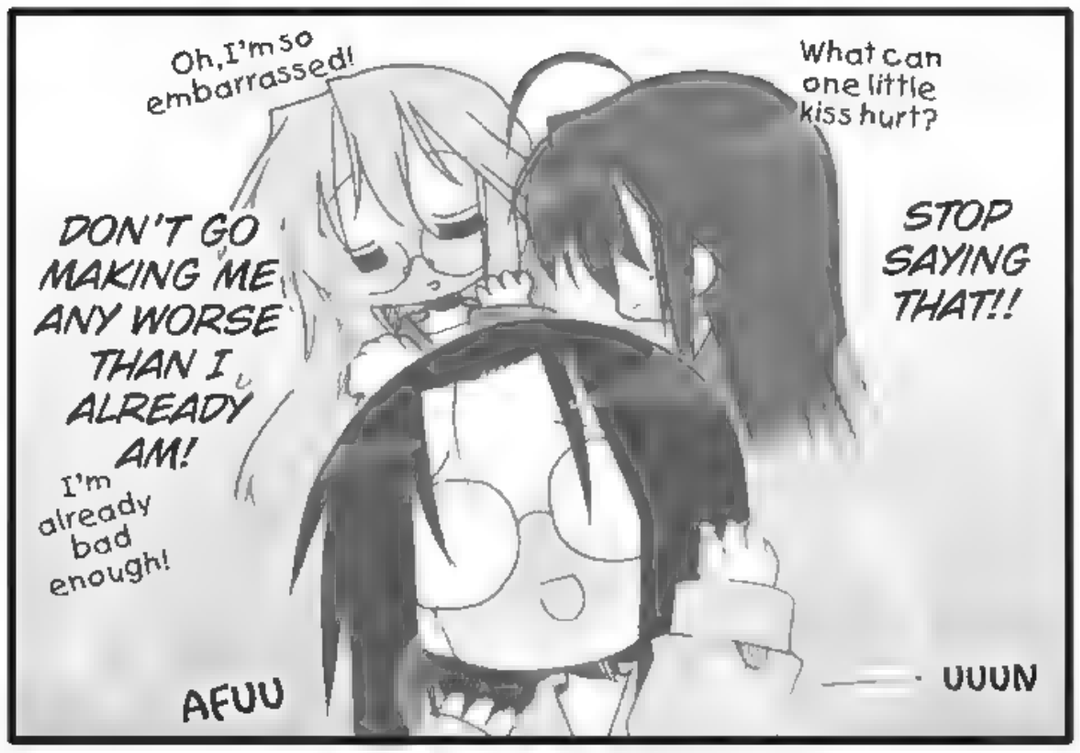
episode 131
life in the damp

HEY, KAGAMI! YOUR CELL PHONE IS RINGING!
EH? COULD YOU CHECK IT FOR ME?
AH! IT LOOKS LIKE A TEXT MESSAGE.
OH. THANK YOU.
HEHN HEHN
KACHIK
"I REALLY HOPE YOU TWO GIRLIES COME BY AND PLAY AGAIN SOMETIME!" IS WHAT IT SAYS IN THE SUBJECT LINE! IS IT A GUY?
?!
HEY, KAGAMI! I'M JUST TRYING TO MAKE YOUR SCHOOL DAYS MORE COLORFUL!
KONATA, DIDN'T YOU SAY YOU WERE NEVER GOING TO WRITE THOSE WEIRD SUBJECTS ON YOUR TEXTS EVER AGAIN? Do you have any idea how much they hounded me after that?

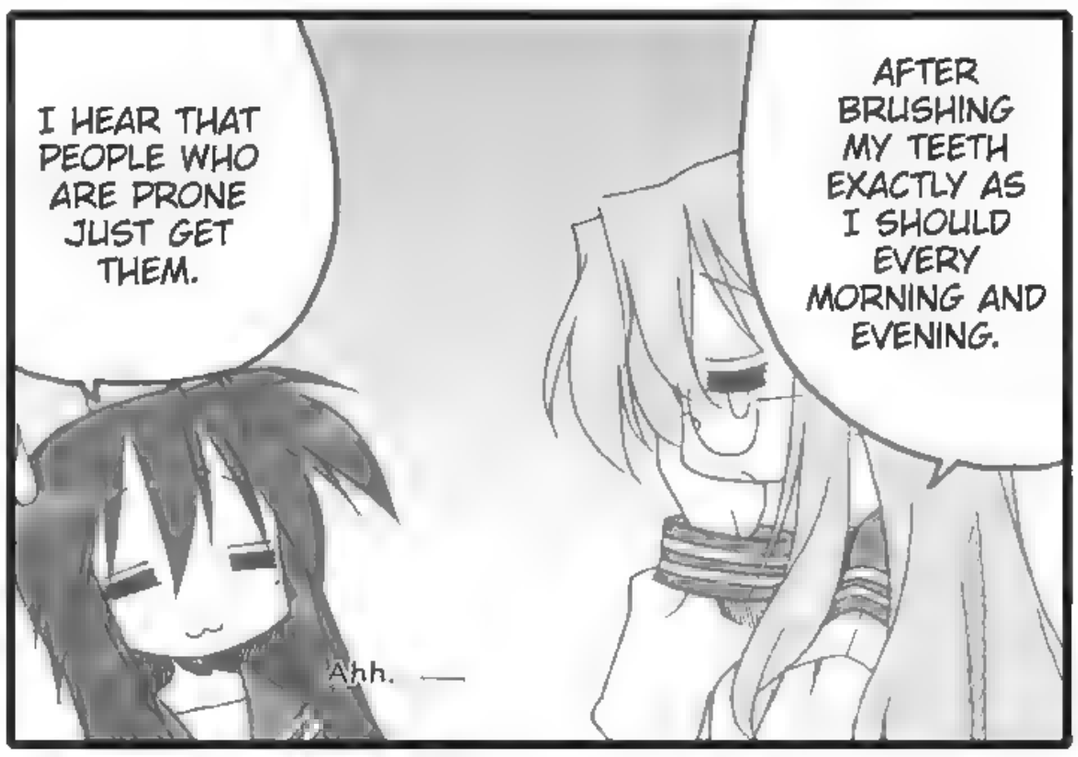
● Comptiq, July 2007 issue

the filter effect

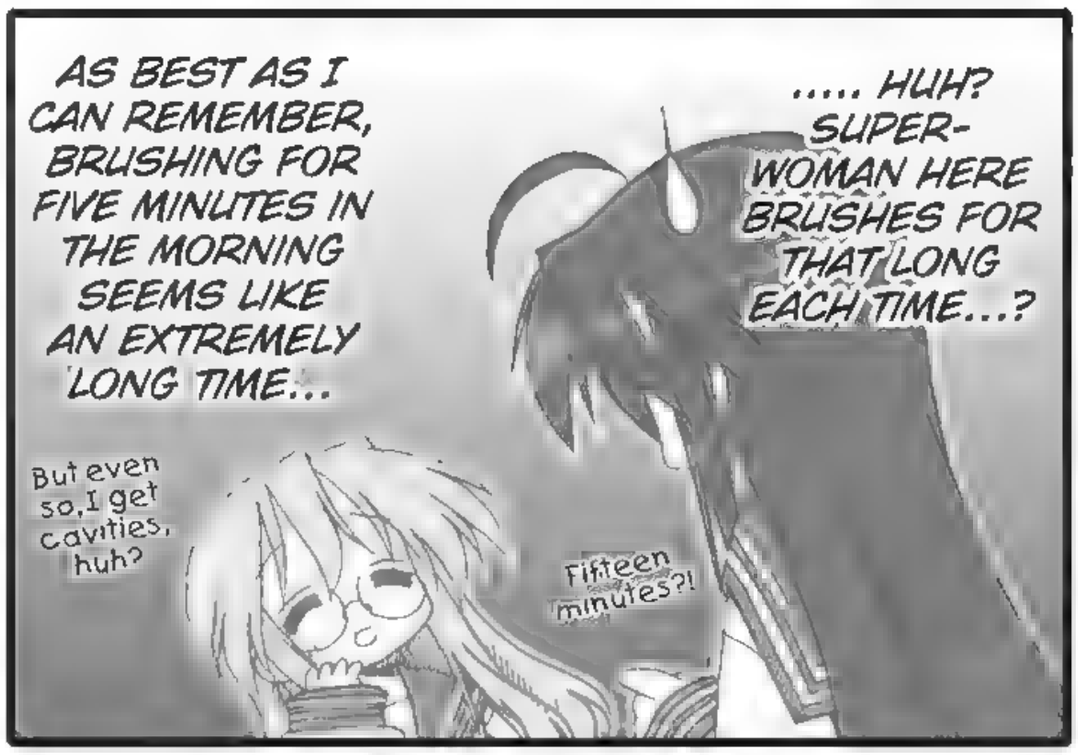

YEAH, I'VE HEARD THAT TOO.
I HEAR THAT CAVITIES ARE CAUSED BY A SPECIAL CAVITY BACTERIA THAT GETS IN THE MOUTH.
Like when two people drink the same thing.


Oh, I'm so embarrassed!
What can one little kiss hurt?
DON'T GO MAKING ME ANY WORSE THAN I ALREADY AM!
I'm already bad enough!
STOP SAYING THAT!!
AFUU
UUUN

the speed of pain

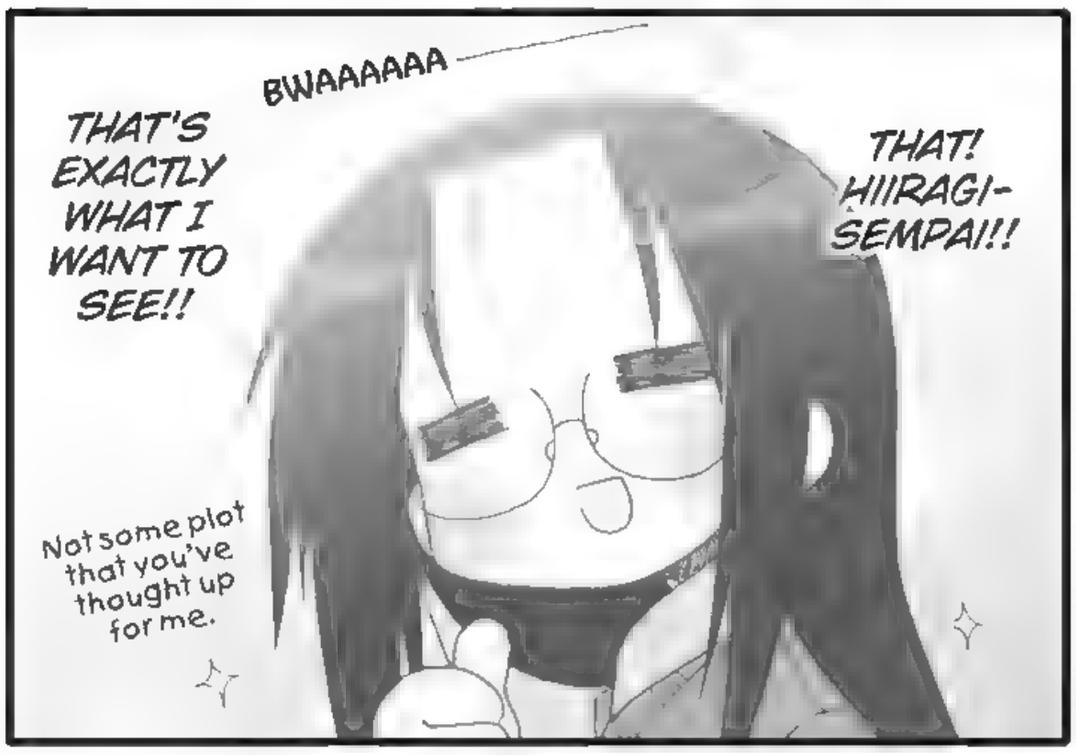


I MORE-OR-LESS BRUSH EXACTLY AS THE DENTIST INSTRUCTED AND FOR FIFTEEN MINUTES EACH TIME.
I ALSO HEAR THAT BRUSHING WRONG OR FOR TOO SHORT A TIME WON'T HELP YOUR TEETH.

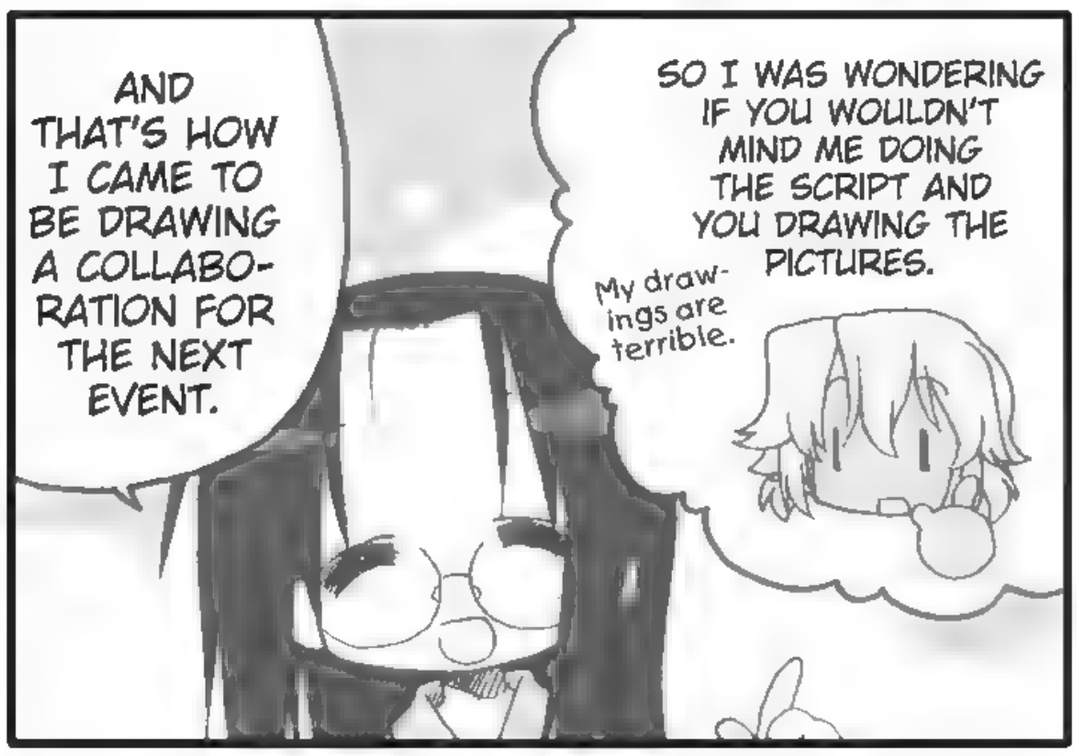

AS BEST AS I CAN REMEMBER, BRUSHING FOR FIVE MINUTES IN THE MORNING SEEMS LIKE AN EXTREMELY LONG TIME...
..... HUH? SUPER-WOMAN HERE BRUSHES FOR THAT LONG EACH TIME...?
But even so, I get cavities, huh?
Fifteen minutes?!

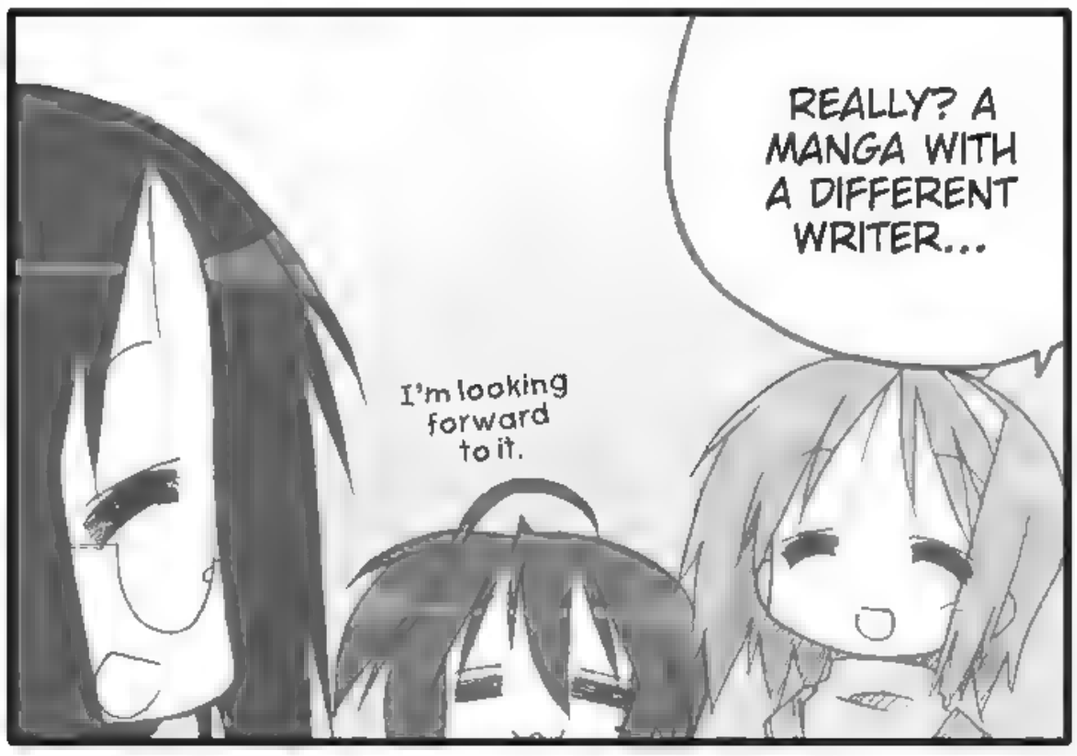
that! that!

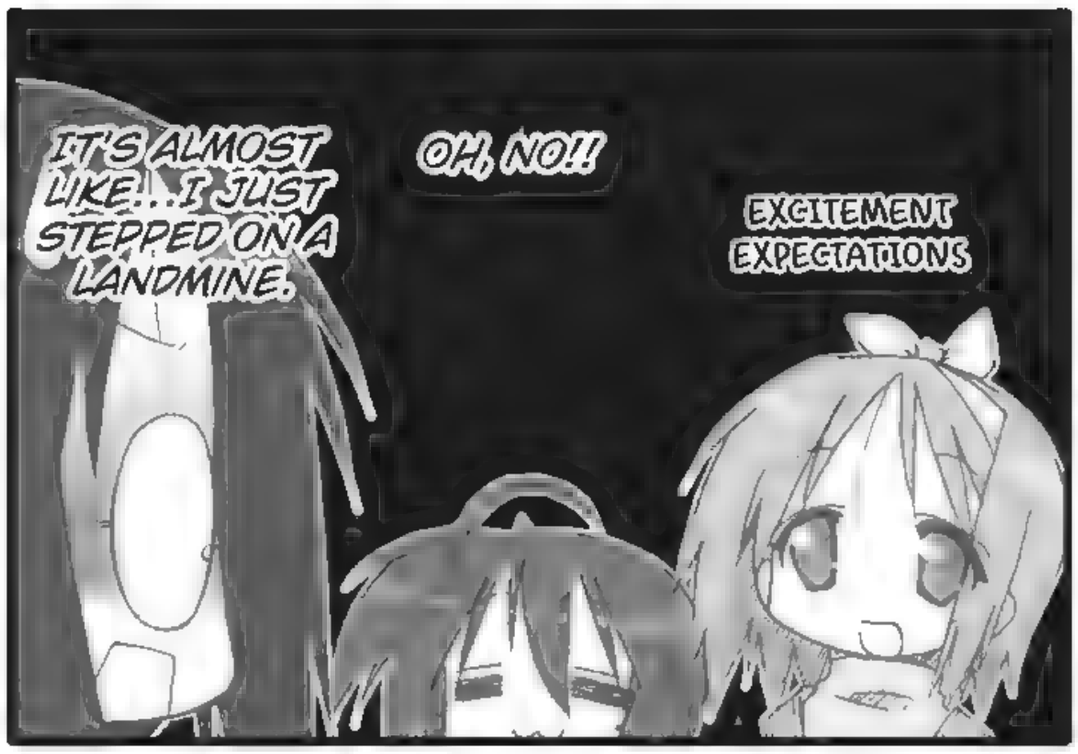
SOMETIME I USE THE DEFAULT NAME. I SOMETIMES GIVE IT THE FIRST NAME I THINK OF. HOW ABOUT YOU, KAGAMI?
HOW DO YOU DECIDE ON CHARACTER NAMES FOR GAMES LIKE THAT?
RPG...



without thinking


AND THAT'S HOW I CAME TO BE DRAWING A COLLABO-RATION FOR THE NEXT EVENT.
SO I WAS WONDERING IF YOU WOULDN'T MIND ME DOING THE SCRIPT AND YOU DRAWING THE PICTURES.
My draw-ings are terrible.





THE TRUE TALENT(?) COMING ALONG FOR THE RIDE

What's going on here, Hiyorin? With the deadline almost here, your club project isn't getting any closer to being finished!
Hey!
Are you listening to me?
SLAPP
KSH KSH
HUHHH? THAT'S SO WEIRD... I DOZED OFF AT MY DESK, RIGHT? SO WHEN...?
I'm sorry! I'm sorry!

- Gamer
- Likes gambling
- Good at looking after others

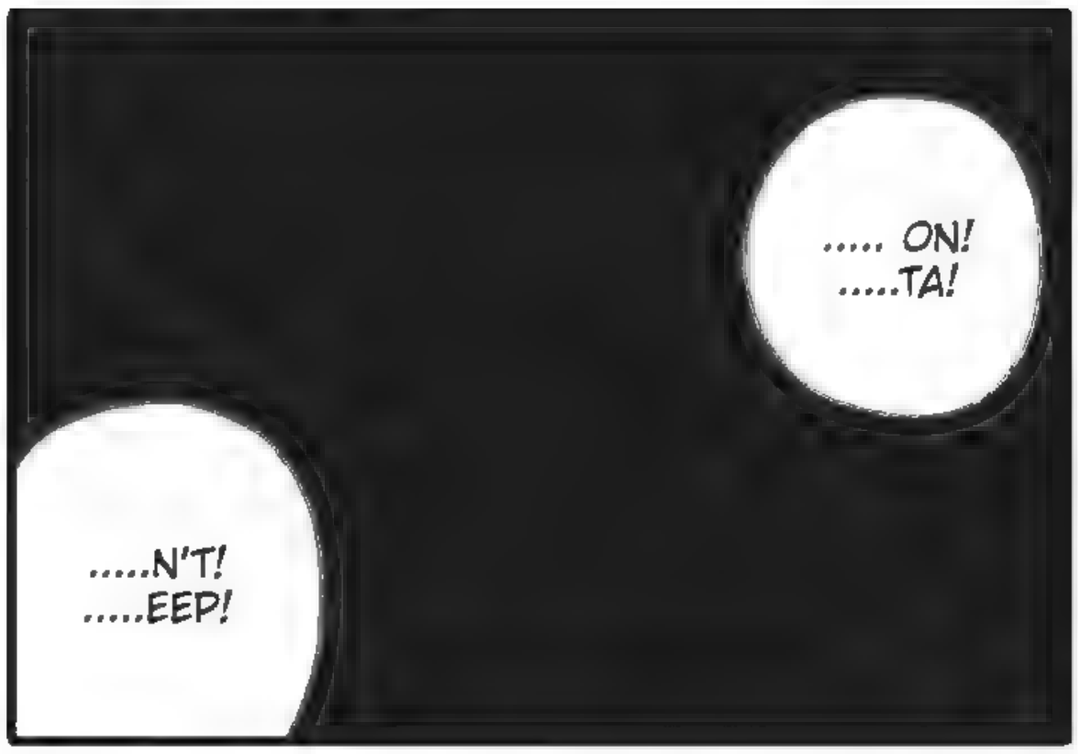
KOU YASAKA

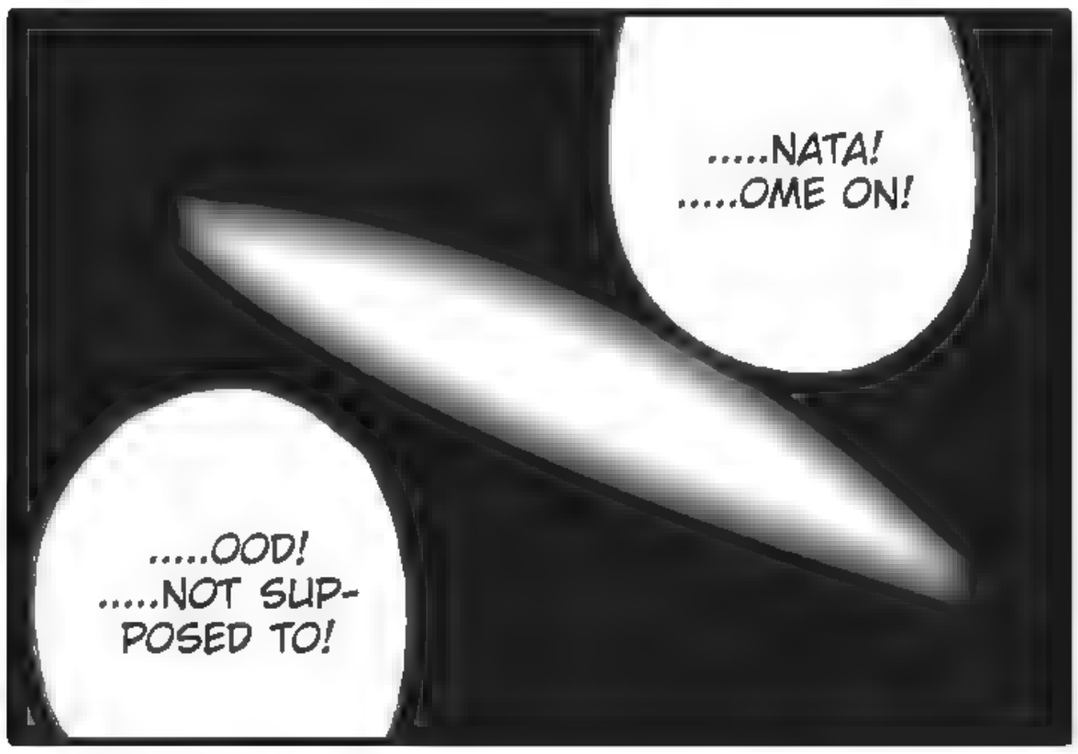
episode 132
slightly out of whack

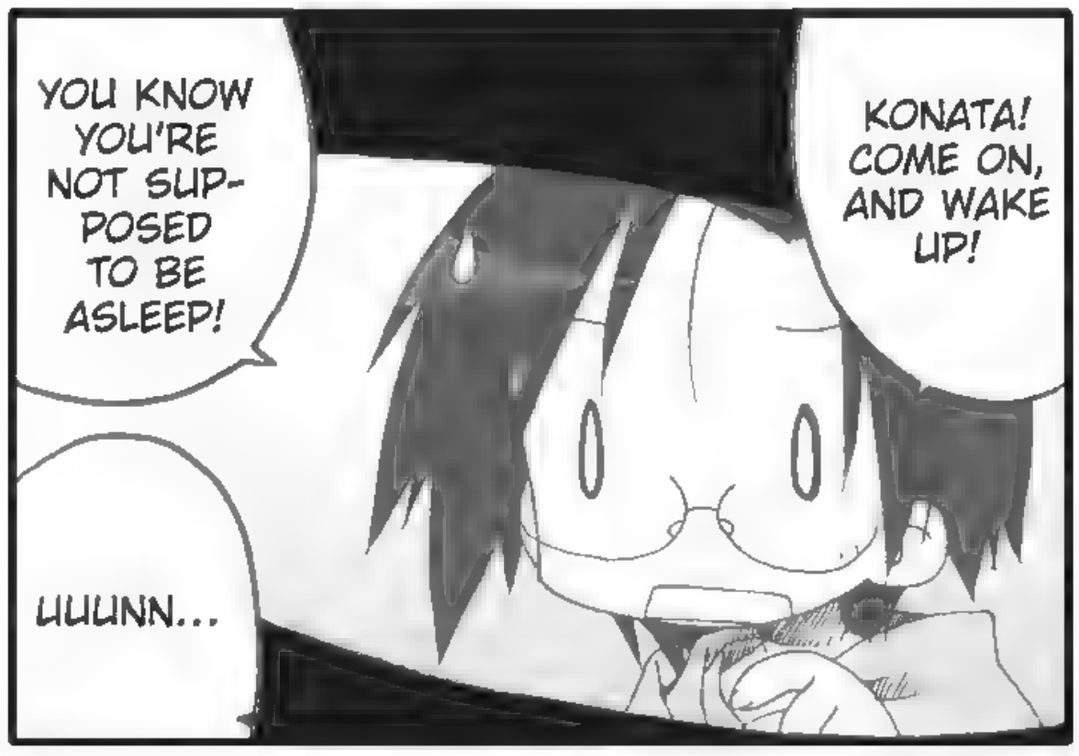
sparkling eyes
UUUUU
UUM
YEAH... I GUESS THERE ARE TIMES LIKE THAT...
You don't know so you see it as being cooler than it is.
...THERE ARE TIMES WHEN IT'S MORE FUN NOT TO KNOW ABOUT THE SPORT.
YOU KNOW IN SPORTS MANGA AND STUFF ...

● Comptiq, July 2007 issue

could just die

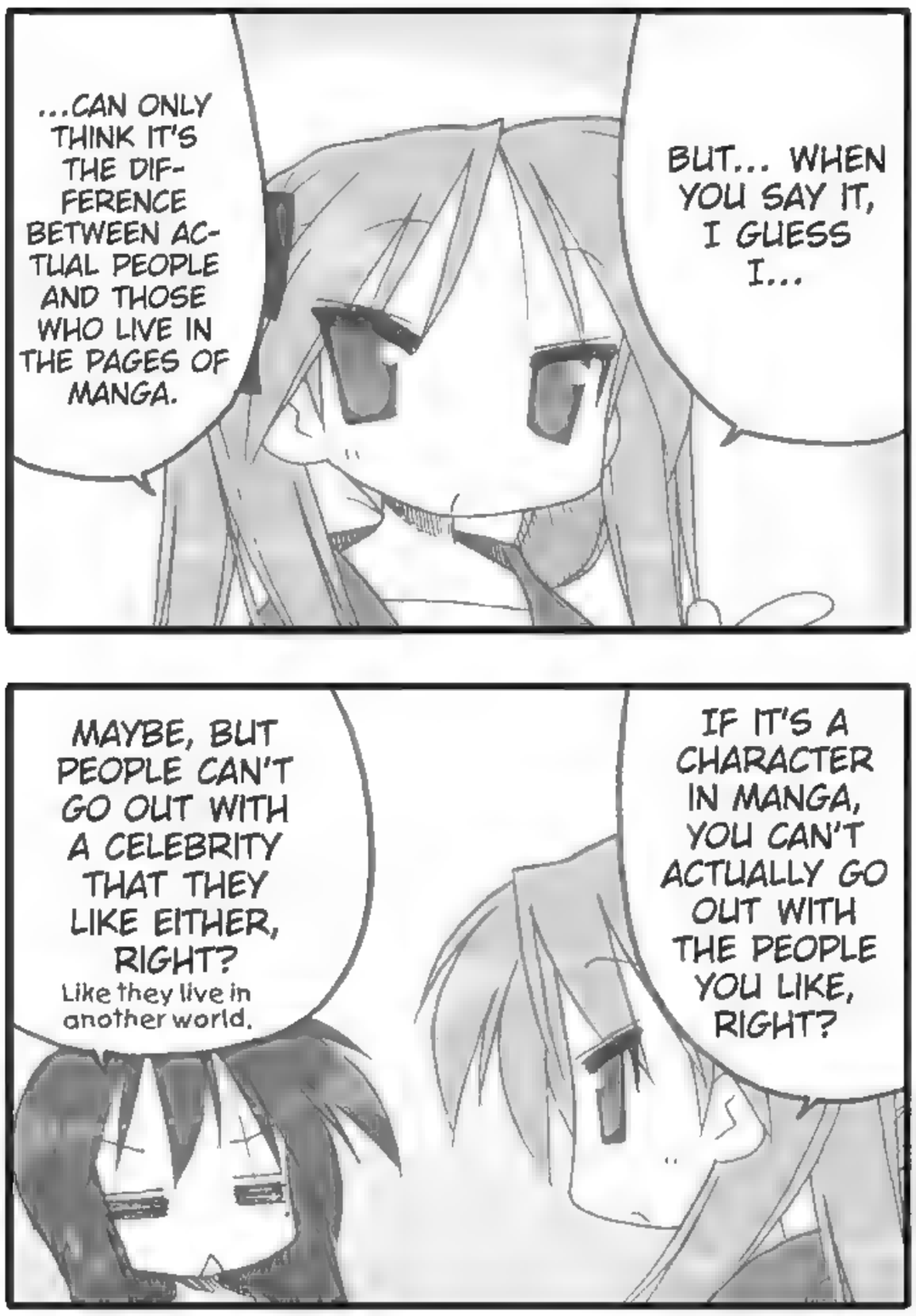






WITH YOU SLEEPING IN THE PASSEN-GER SEAT, IT MAKES ME SO SLEEPY TOO!
YAAAWN! SORRY... IT'S JUST THAT I HAD A LATE NIGHT LAST NIGHT.
Playing my net games.

the cause of a driving fail

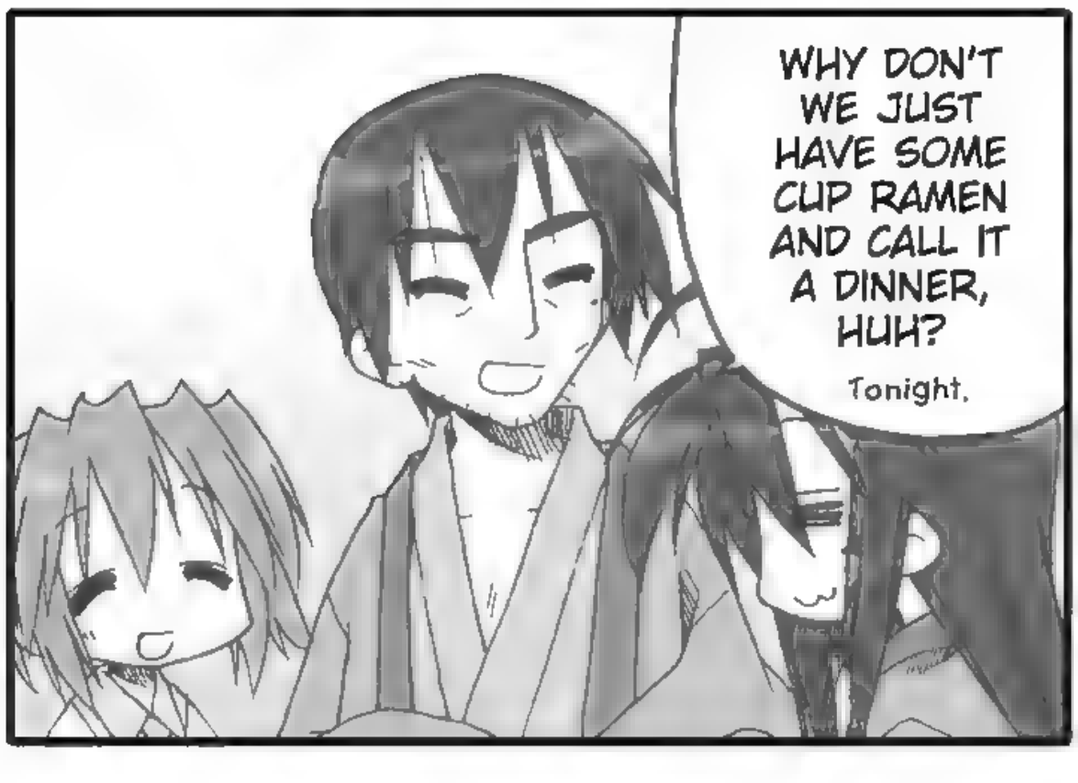

...CAN ONLY THINK IT'S THE DIF-FERENCE BETWEEN AC-TUAL PEOPLE AND THOSE WHO LIVE IN THE PAGES OF MANGA.
BUT... WHEN YOU SAY IT, I GUESS I...
MAYBE, BUT PEOPLE CAN'T GO OUT WITH A CELEBRITY THAT THEY LIKE EITHER, RIGHT?
Like they live in another world.
IF IT'S A CHARACTER IN MANGA, YOU CAN'T ACTUALLY GO OUT WITH THE PEOPLE YOU LIKE, RIGHT?
NO. YOU KNOW NOBODY HAS MANGA-CHARACTER-LIKE PERSON-ALITIES.
THERE ARE PEOPLE IN THE WORLD LIKE THEM. NOT MANY, MAYBE, BUT...
Besides, the same can be said for a lot of celebrities too.
BUT WITH MANGA CHARAC-TERS, THERE'S AN IDEA THAT SUCH A PERSON CAN'T EVEN EX-IST IN THE REAL WORLD.
NO... I MEAN THERE MAY BE A FEW OF THEM, BUT COMMON KNOWLEDGE IS KIND OF DIFFERENT.
Yousure are picky today.
CELEBRITIES GET POPULAR FROM TV SHOWS OR AT EVENTS, EVEN THOUGH EVERY-BODY KNOWS THEY'RE JUST PLAYING MADE-UP ROLES.
The false percep-tion is just the same.

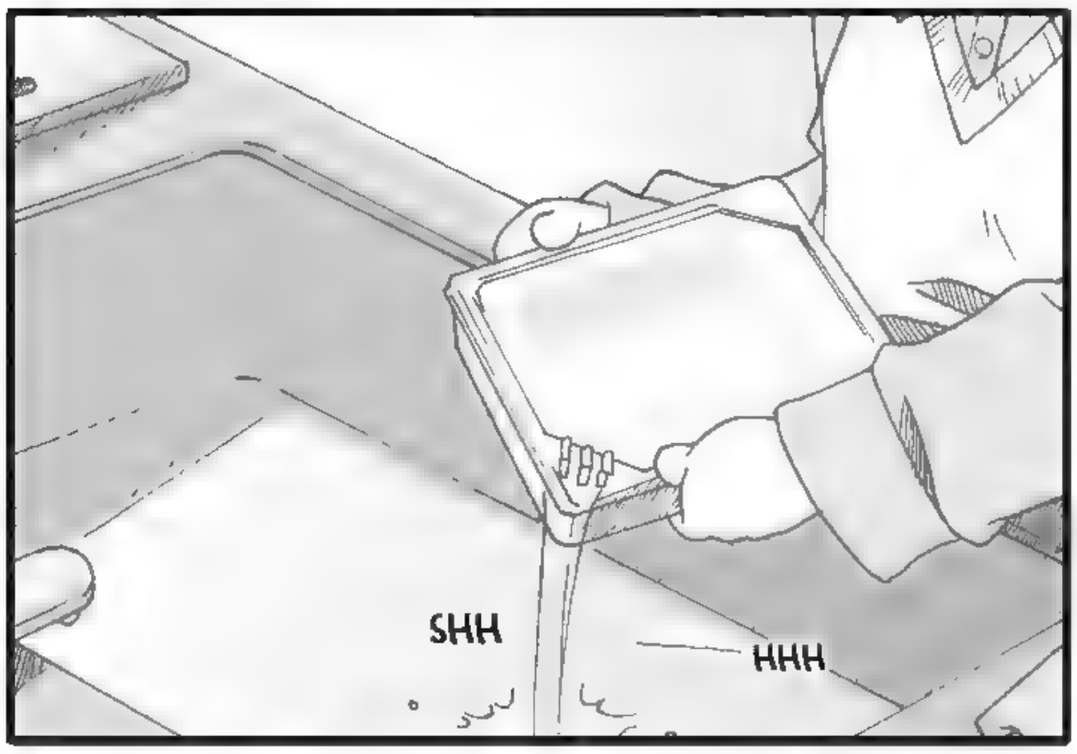
...HAS JUST MADE THE ORICON CHART!
THE OPENING CREDIT SONG ON THAT ANIME I LOVE...
...THE WORLD IS STILL A VERY COLD PLACE.
EVEN WHEN THERE'S AN ANIME BOOM AND A CRASH IN CD SALES RECENT-LY...
An anime song.
WELL WHEN I SEE IT, I'M AMAZED AT THE ENERGY THEY DIS-PLAY.
...AND THEY MAKE FUN OF OTAKU WHEN THEY BUY MULTIPLE COPIES.
THEY SHOW THE SING-ERS NO RESPECT ON THE MUSIC SHOWS ON TV...
TRUE... BUT I DOUBT THAT ANYBODY IS GIVING THEM ANY BETTER COVERAGE THAN OTAKU ARE GIVEN...
BUT WHEN I LOOK AT IT, THE IDOL FANS DO A LOT OF MASS-BUYING THEMSELVES.
Even more than anime fans.

AN ELEMENT OF WALKING MOE

- Like a Little Sister
- Pure
- Small

YUTAKA KOBAYAKAWA





Lucky☆Star

episode 133
instant trap

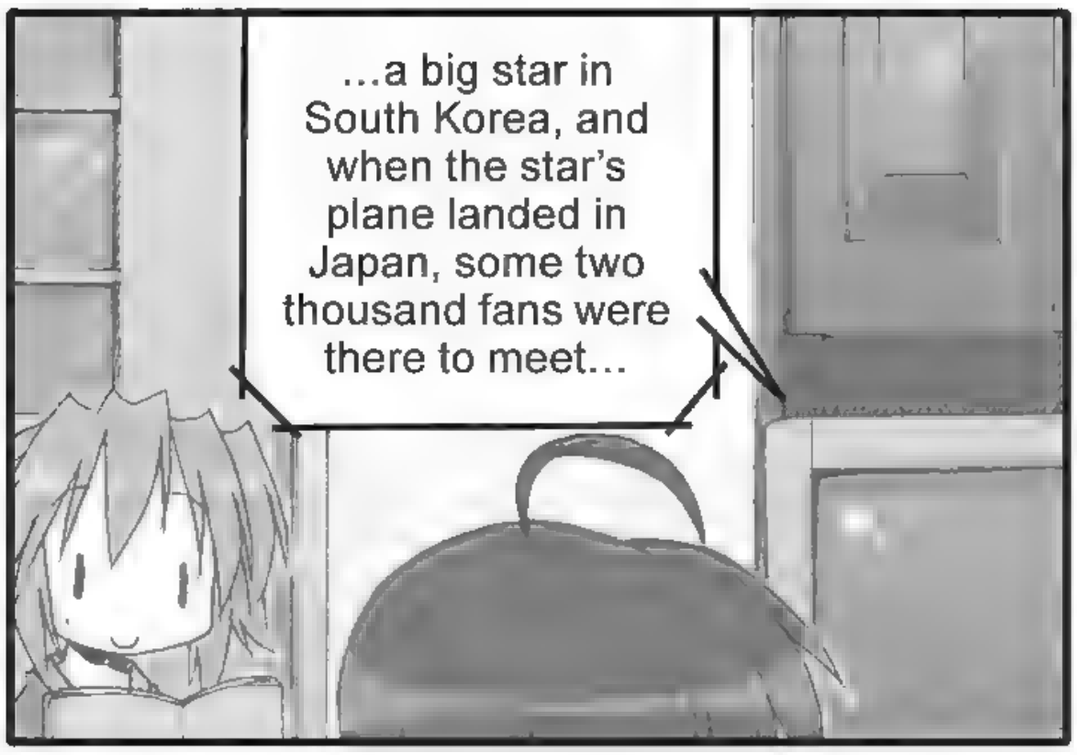
● Comptiq, July 2007 issue

hide and seek

the person who doesn't read

I-I DUMPED HALF OF MY NOODLES OUT BY ACCIDENT.
IT'S ABOUT TIME FOR MINE TO BE DONE, HUH?
DLUUUP——
WHAT?
Only add just prior to eating.
OHH...

as in fainting



I DON'T KNOW IF I COULD EVEN IMAGINE HOW THEY'RE FEELING.
I GET AN ODD FEELING OF ENVY AT THEIR LIFE STYLE.
They seem to be having so much fun!

production costs

WHERE DO YOU THINK YOUR FATHER GETS HIS INSPIRA-TION?
...BUT HOW CAN YOU CALL BUYING FIGURES A BUSINESS EXPENSE?
It isn't like you do draw-ings.
WELL I GUESS I CAN SEE THE NOV-ELS AND GAMES...
Are you sure?

THE PERFECT PERSON ASIDE FROM HER BUST LINE

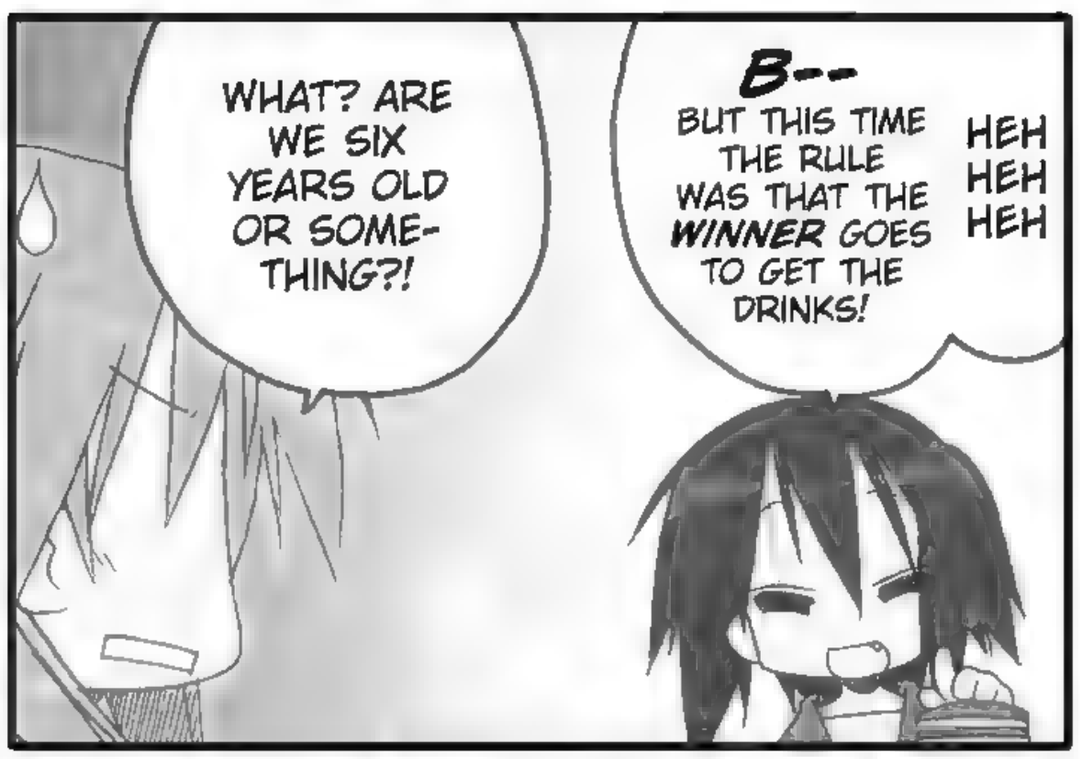
...ARE LESS "MADE" AND MORE "BE-COME."
ALL RIGHT, SO THAT MEANS THAT THE THING WE CALL "FRIENDS"...
Through the vehicle of one trying to understand the other.

- Silent
- Flat
- Other people's toy

MINAMI IWASAKI

episode 134
loved one

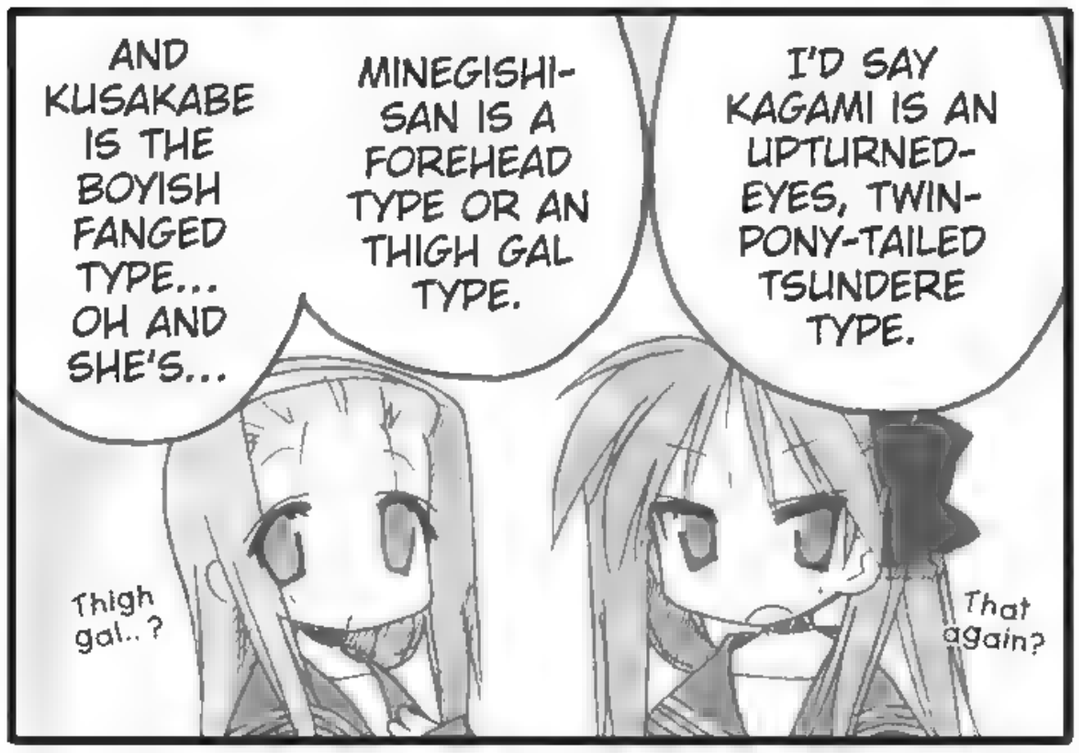
cornered



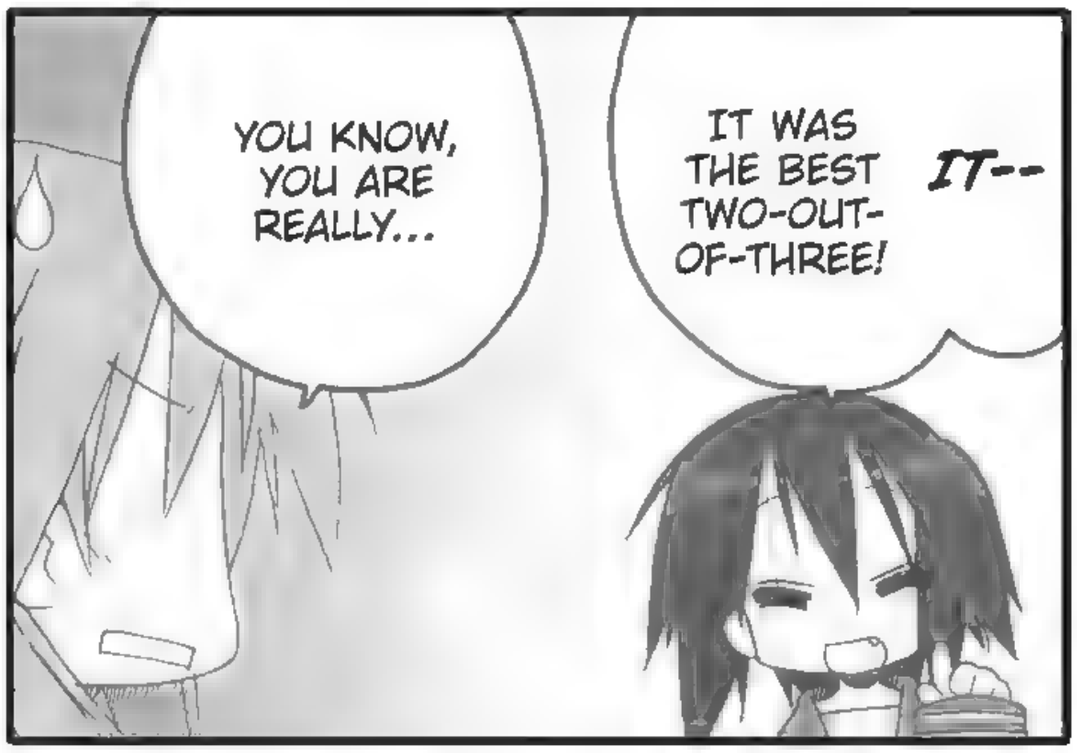
● Comptiq, August 2007 issue

that's how you are

WHEN THE MUNDANES SAY THAT WORD, I GET THE FEELING THEY'RE MAKING FUN OF ME...
First time I ever saw an otaku in the flesh.
"MOE" AND STUFF LIKE THAT.
HEY, SHORTY! I HEAR YOU'RE REALLY INTO THAT OTAKU STUFF.

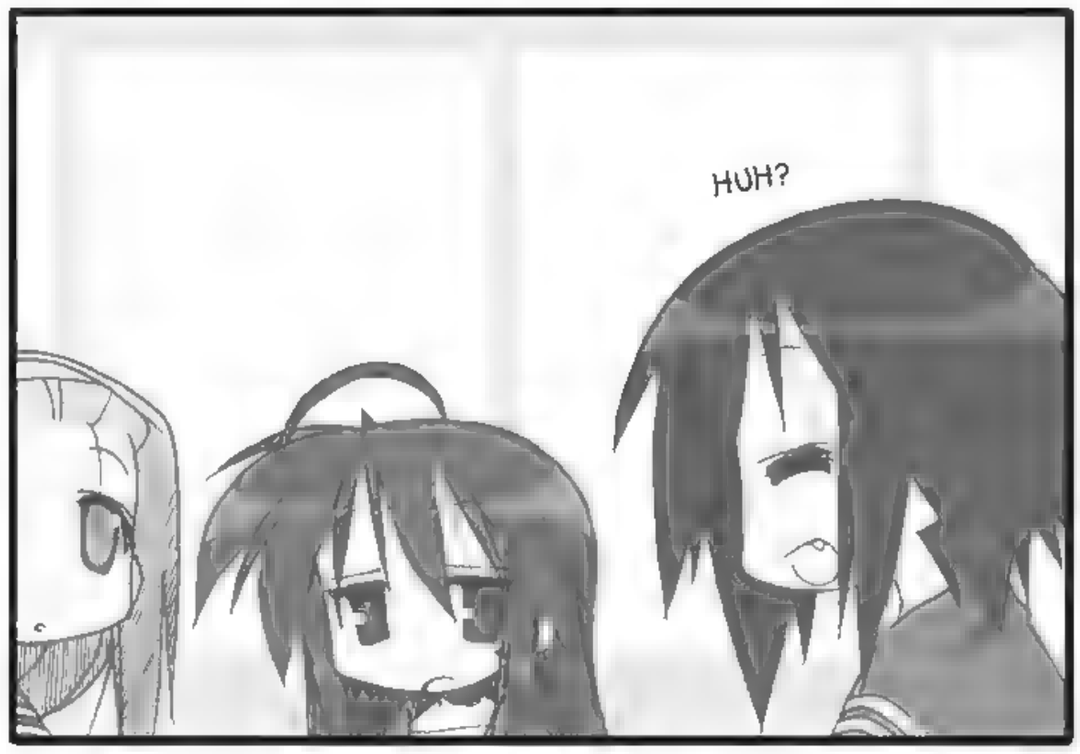

AND KUSAKABE IS THE BOYISH FANGED TYPE... OH AND SHE'S...
MINEGISHI-SAN IS A FOREHEAD TYPE OR AN THIGH GAL TYPE.
I'D SAY KAGAMI IS AN UPTURNED-EYES, TWIN-PONY-TAILED TSUNDERE TYPE.
Thigh gal..?
That again?

stamp your little foot



good view

follow up



YOU ARE PRETTY CHILDISH, RIGHT?
What do you mean, strongest?
She should talk!
AH, I GUESS YOU ALSO FALL IN THE "KIDDY" CAT-EGORY TOO, HUH?

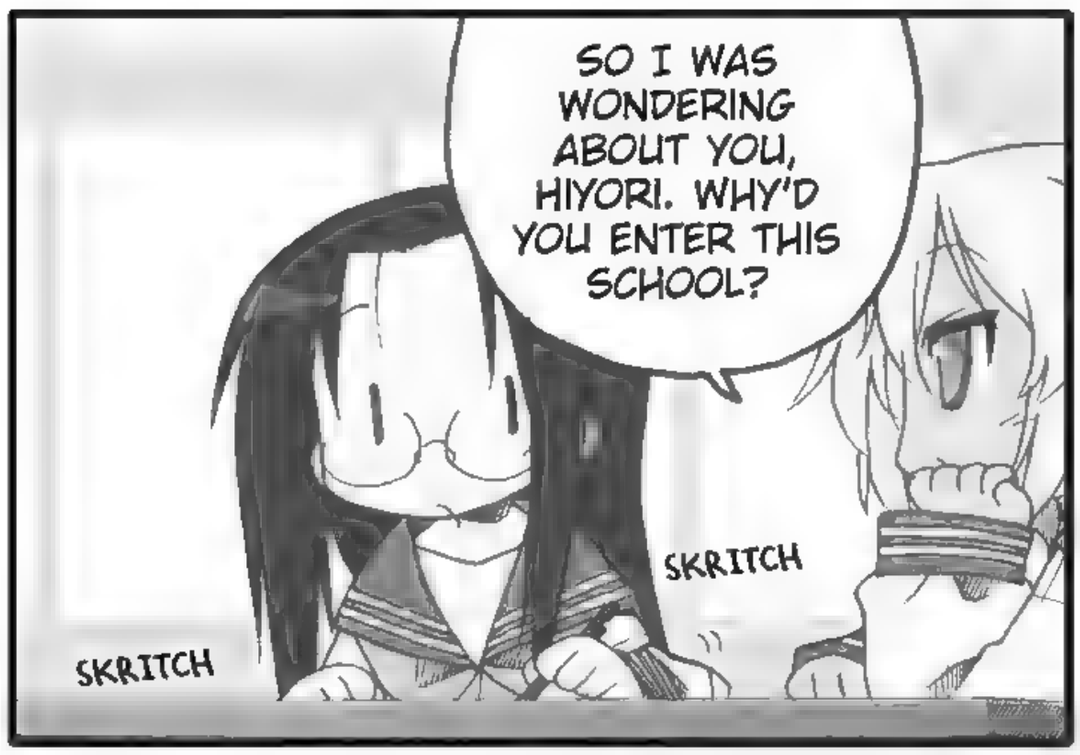
A WIDE-RANGING ALL-ROUNDER

- Delusion
- Forehead
- Doujinshi artist

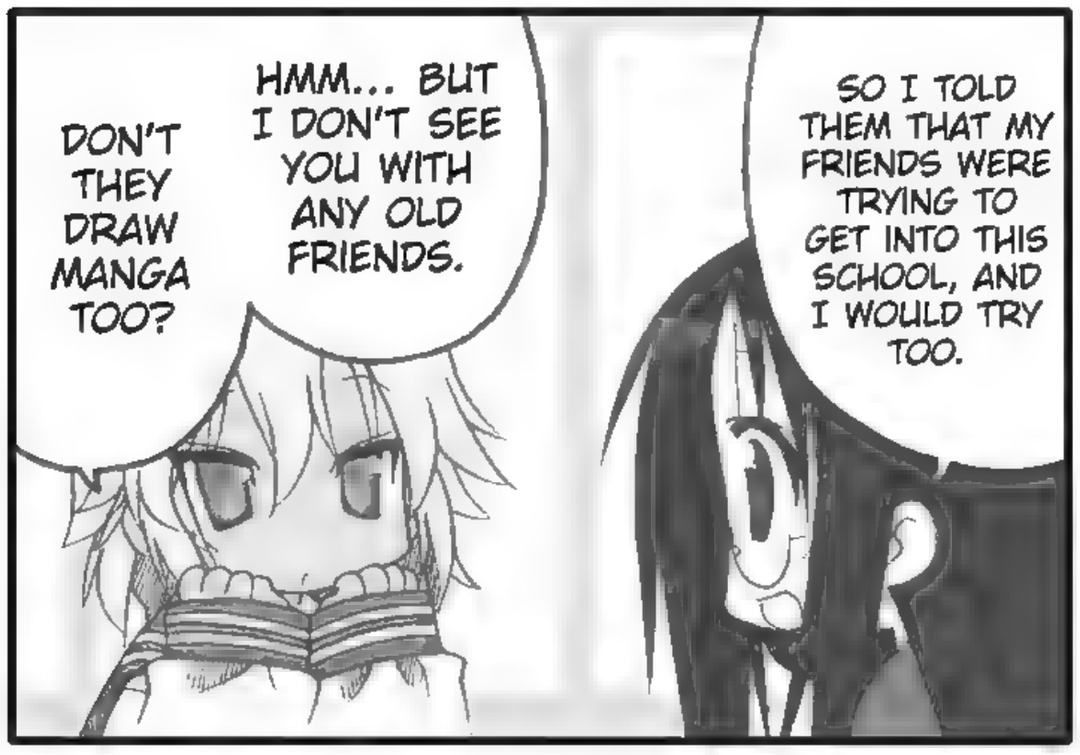
HIYORI TAMURA

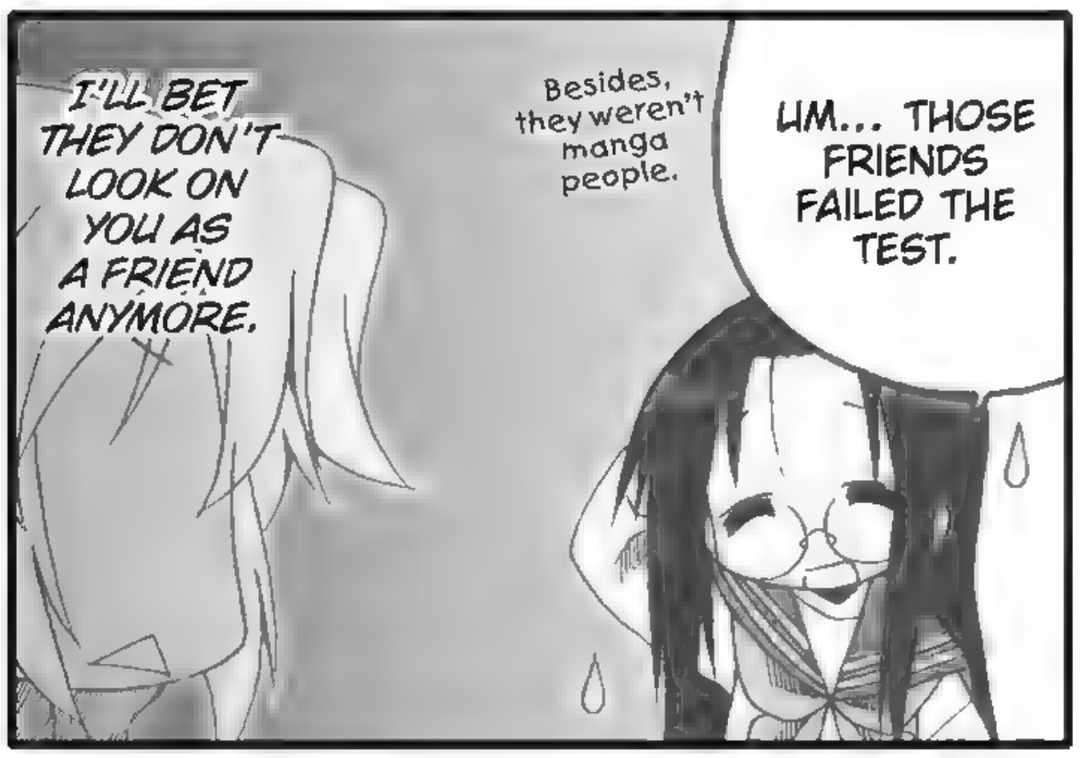
Lucky☆Star

episode 135
inevitable 2



...OR MY PARENTS WOULD NEVER HAVE ALLOWED ME TO CONTINUE DRAWING MY MANGA.
NO SPECIAL REASON... JUST THAT I NEEDED A SCHOOL WITH A SLIGHTLY HIGHER DEVIATION VALUE THAN NORMAL...


DON'T THEY DRAW MANGA TOO?
HMM... BUT I DON'T SEE YOU WITH ANY OLD FRIENDS.
SO I TOLD THEM THAT MY FRIENDS WERE TRYING TO GET INTO THIS SCHOOL, AND I WOULD TRY TOO.



● Comptiq, August 2007 issue

something just tugs on you

EVEN IF OUR AGES AREN'T ALL THAT DIFFERENT, ONCE YOU GET OUT INTO THE WORLD, YOUR IMAGE AND PATTERNS CHANGE.

I wonder about that...

"LOLI-CON"?! WHAT ARE YOU...

IT'S TRUE THAT WHAT CONSTITUTES A LOLI-CON CHANGES IN A SIMILAR WAY WHEN A PERSON AGES, HUH?

NO, NO... THAT ISN'T TRUE AT ALL, IS IT?

SIIIIIGH

BUT... I GUESS YOU'RE RIGHT. JUST THE FACT THAT I'M THINKING OF IT MEANS THAT I'VE BEEN PACKING ON THE YEARS.

REALLY! WHAT BROUGHT THIS ON?!

WAVER

YOU MAY SAY THAT, BUT AREN'T YOU ACTUALLY THINKING, "SENSEI, YOU'RE TRYING SO HARD, LOL," AREN'T YOU?!

line of sight

HMMMMM

OH, NOTHING. IT'S JUST "POINT OF VIEW" IS KIND OF AN ODD THING.

SENSEI, WHAT'S THE MATTER?

AND NOW THAT YOU ARE ONE, I'LL BET YOU FEEL THAT YOU'RE SORT OF MID-WAY TO ADULTHOOD.

WHEN YOU'RE A LITTLE KID, YOU ALWAYS GOT THE FEELING THAT A HIGH-SCHOOL STUDENT WAS PRETTY UP THERE IN YEARS, RIGHT?

OKAY, TELL ME WHAT HAPPENED TO BRING THIS ON.

BUT WHEN YOU GET TO BE MY AGE, A HIGH-SCHOOL STUDENT IS STILL PRETTY MUCH A BRAT KID.

temperament

AH, SAKURABA-SENSEI.
Are you here to ruin my day?
RATTLE
YO.
IN THE HEALTH OFFICE...
WHAT IS IT? YOU'RE NOT ALLOWED TO FAKE ILLNESSES, YOU KNOW.
Also, when we're in school, use "sensei" after my name.
SAY, FUYUKI...
MARRY ME.
IT'S JUST THAT MEN DON'T SEEM ANXIOUS TO LOOK AFTER ME IN THE WAY I NEED.
PERSONALLY, I THINK YOU SHOULD USE THOSE WORDS ON THE OPPOSITE SEX ONCE IN A WHILE.
This makes the fourth time you've asked me.

the point that irritates

SIIIIIGH
—GH
OH, KUROI-SENSEI. YOU'VE BEEN WORKING HARD?
IN THE FAC-ULTY OF-FICE ...
AH, MY CASE IS SIMILAR.
BUT AT TIMES LIKE THIS, THE MORE THEY PRESSURE, THE MORE YOU WANT TO HAVE YOUR FREEDOM, HUH?
Makes you want to wave the white flag.
I JUST GOT A PHONE CALL FROM HOME, AND THEY'RE PRESSURING ME TO GET MARRIED.
ADD TO IT YOUR PERFECT FASHION SENSE, AND I DOUBT YOU HAVE ANY PROBLEMS AT ALL.
I guess we both have a rough time of it, huh?
So it seems.
BUT SENSEI, NOBODY CAN GUESS YOUR AGE. I'M SO JEALOUS OF HOW YOUNG YOU LOOK!

A GIRL WITH CULTURAL MISCONCEPTIONS IN HIGH GEAR

- Foreigner
- Female Otaku
- Broken Japanese

PATRICIA MARTIN

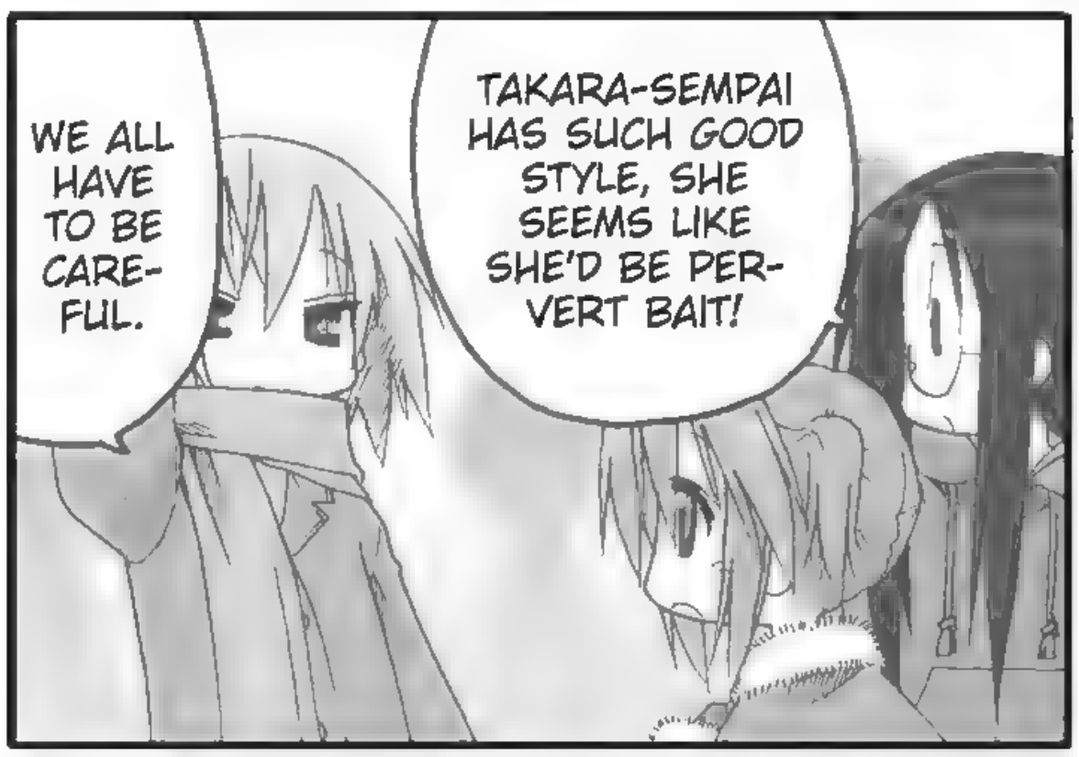
...I FOUND MY MOTHER PLAYING WITH BUBBLE-WRAP.
YESTER-DAY WHEN I GOT HOME...
REALLY?
THEN I CASUALLY STARTED DOING IT TOO, AND I COULDN'T STOP MYSELF.
HAP-PENS ALL THE TIME.
OH! YEAH, THAT HAPPENS A LOT!
UM... WHAT I MEAN IS ONCE YOU START POPPING THE BUBBLES YOU CAN'T REALLY STOP YOURSELF.

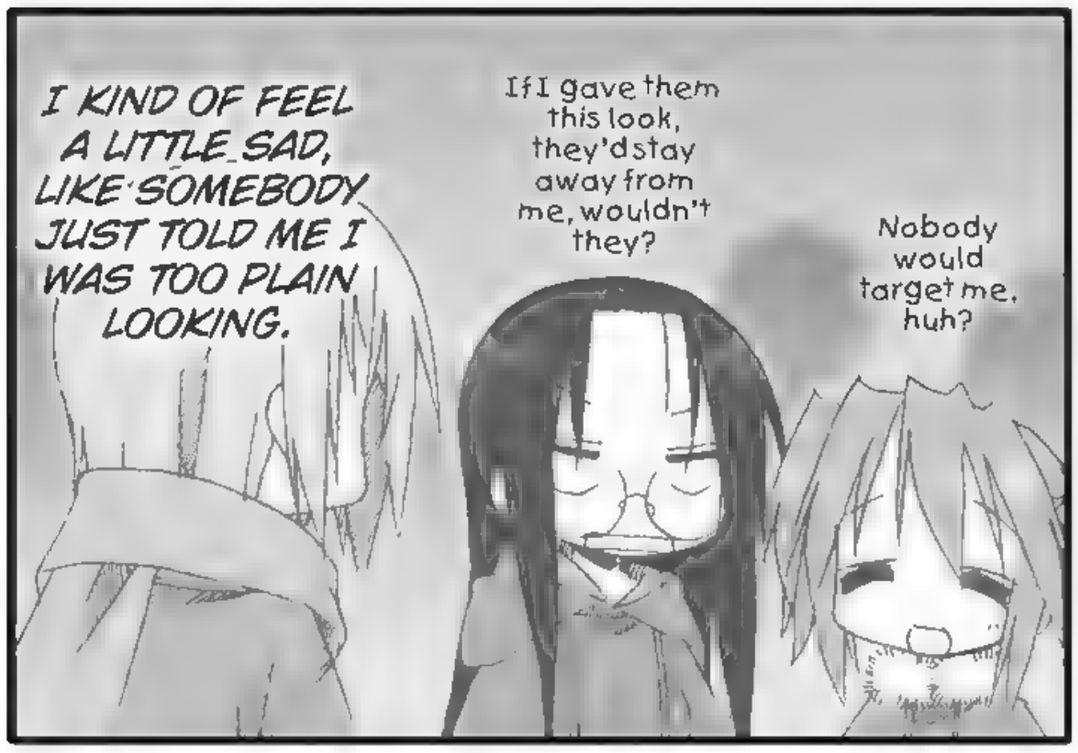
Lucky☆Star

episode 136
a casual happiness

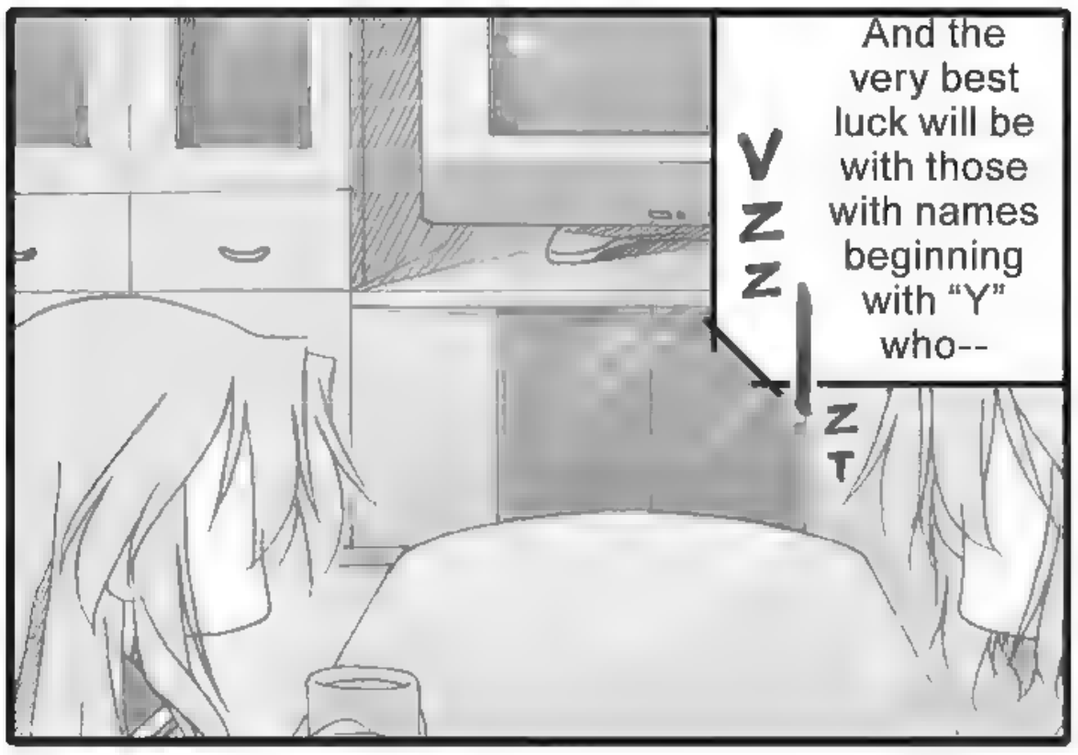
● Comptiq, August 2007 issue

have it or don't have it




I KIND OF FEEL A LITTLE SAD, LIKE SOMEBODY JUST TOLD ME I WAS TOO PLAIN LOOKING.
If I gave them this look, they'd stay away from me, wouldn't they?
Nobody would target me, huh?

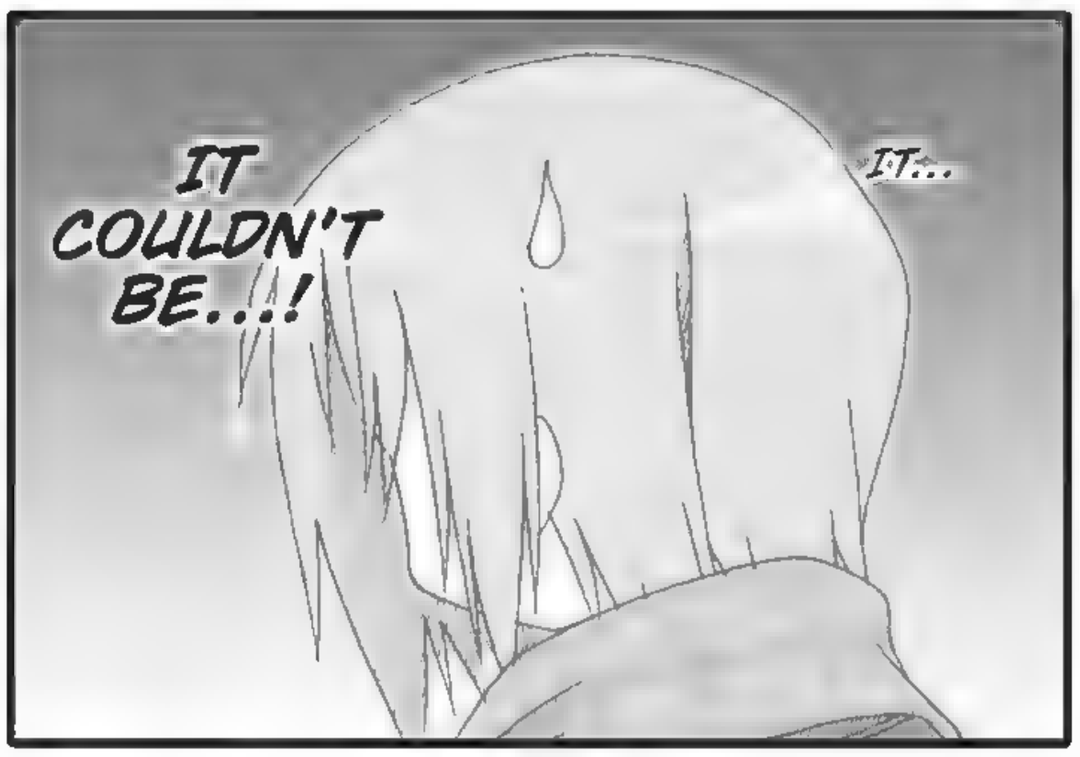
irreverence



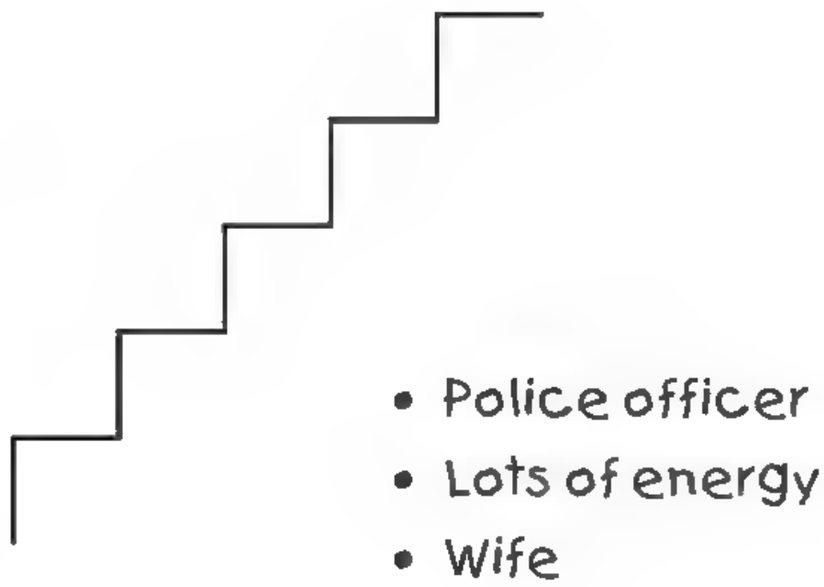
that kind of atmosphere

...ALL OF MY WORRIES SEEM TOO SMALL TO CARE ABOUT.
Sorry. Are you all right?
Oh, no! Minami-chan is laughing at me!
REALLY! WHEN I'M WITH YUTAKA...

self-awareness



A RUNAWAY CAR THAT OBEYS THE SPEED LIMIT

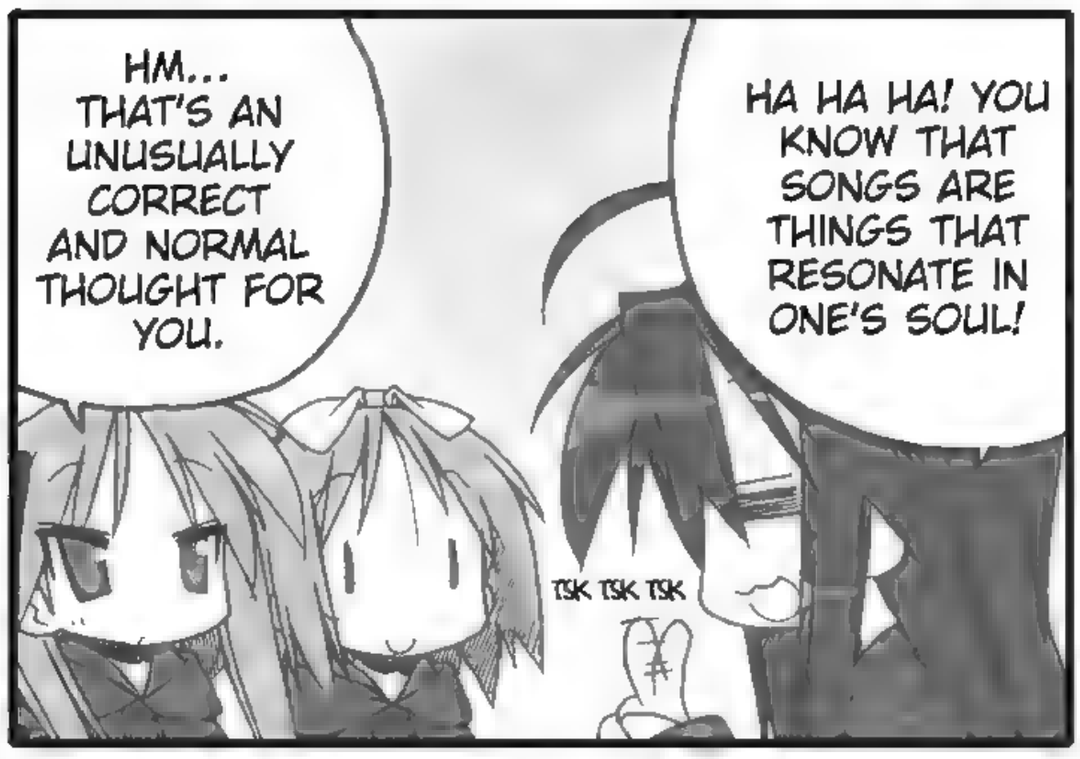


- Police officer
- Lots of energy
- Wife

YUI NARUMI

episode 137 the unbalanced scales

HM... I CAN'T REALLY SAY.
I guess some of them translate the lyrics for themselves.
I really wonder!
DO THE PEOPLE WHO LISTEN TO WESTERN MUSIC ALL THE TIME KNOW WHAT THE LYRICS MEAN?


HM... THAT'S AN UNUSUALLY CORRECT AND NORMAL THOUGHT FOR YOU.
HA HA HA! YOU KNOW THAT SONGS ARE THINGS THAT RESONATE IN ONE'S SOUL!
TSK TSK TSK

AND IN THE END, IT ALWAYS COMES DOWN TO THAT, HUH?
WELL, THERE ARE SO MANY ANIME SONGS WHERE I HAVE NO IDEA WHAT IT IS THEY'RE SINGING THESE DAYS.
If the album doesn't have the lyrics printed, I have no idea!

● Comptiq, September 2007 issue

on-target percentage

SIIIII

IGH

STILL... IT ISN'T THAT I DON'T UNDER-STAND.

GYaaaa

Sorry, I spilled coffee on it.

AYANO NEVER GETS ANGRY, BUT WHEN I GOT HER RIRATTANU STUFFED DOLL ALL MESSY, SHE WAS SO MAD!

HUH? WAIT, THAT ISN'T THE REACTION YOU SHOULD HAVE HAD!

ONLY A REALLY BAD PERSON WOULD HAVE DONE SOME-THING LIKE THAT!

It was a limited item!

DON'T YOU GET THE FEELING THE WORLD IS REALLY UNFAIR?!

...THERE ARE THINGS THE WORLD FINDS UNDERSTAND-ABLE AND THINGS IT FINDS EASY TO CON-DEMN.

BY THE WAY, TASTE IS JUST ONE WORD, BUT...

WAAAAAAAH!

beyond the window

You don't have to go into such detail.

OHH.

AND AFTER ALL THAT, AYANO AND I DECIDED WE'D GO OUT TOGETHER TO BUY OUR CHRISTMAS PRESENTS THIS YEAR.

COME ON! IT'S RUDE TO TALK ABOUT THEM LIKE THAT!

BUT ARE YOU SURE YOU WANT TO GO IN THOSE JEANS? THEY'RE FALLING APART!

EHH? I CAN'T TELL THE DIF-FERENCE...

(A)

I'm here. Let's have fun.

BESIDES, THEY'RE NOT "FALLING APART!" THEY'RE "VINTAGE," YOU KNOW!!

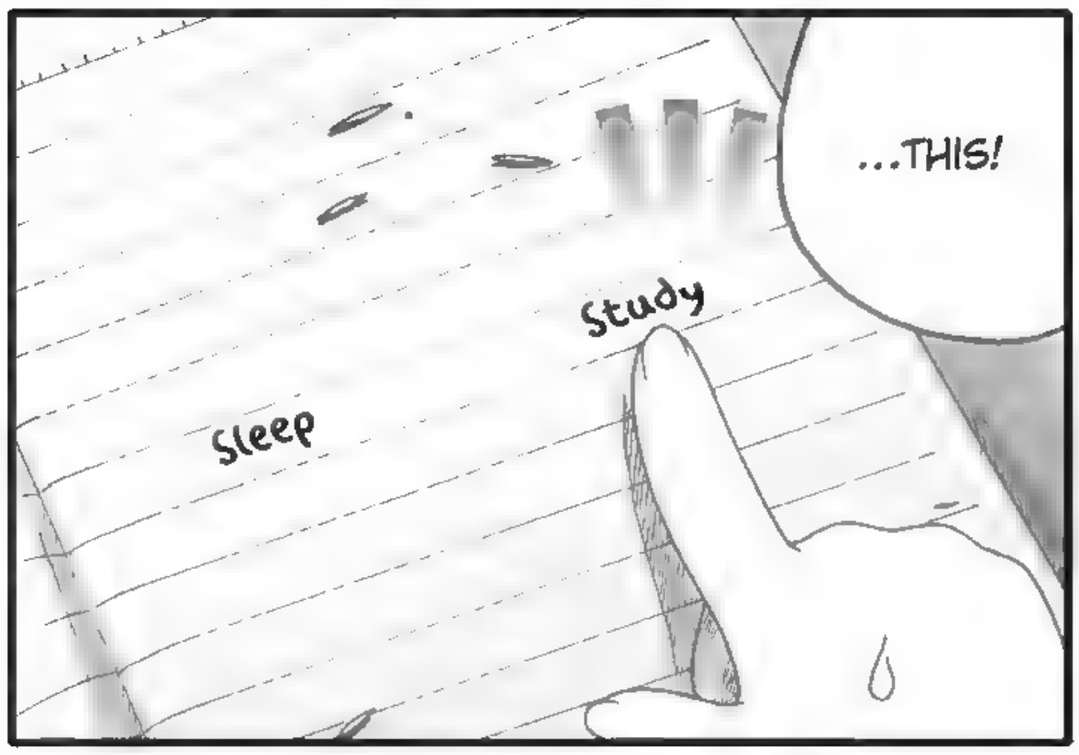
(M)

And I like 'em!!

I'M NOT SURE WHAT BROUGHT THIS ON, BUT NATURALLY A PERSON'S TASTES IS AN AREA OF LITTLE CONCERN FROM OTHER PEOPLE'S POINTS OF VIEW.

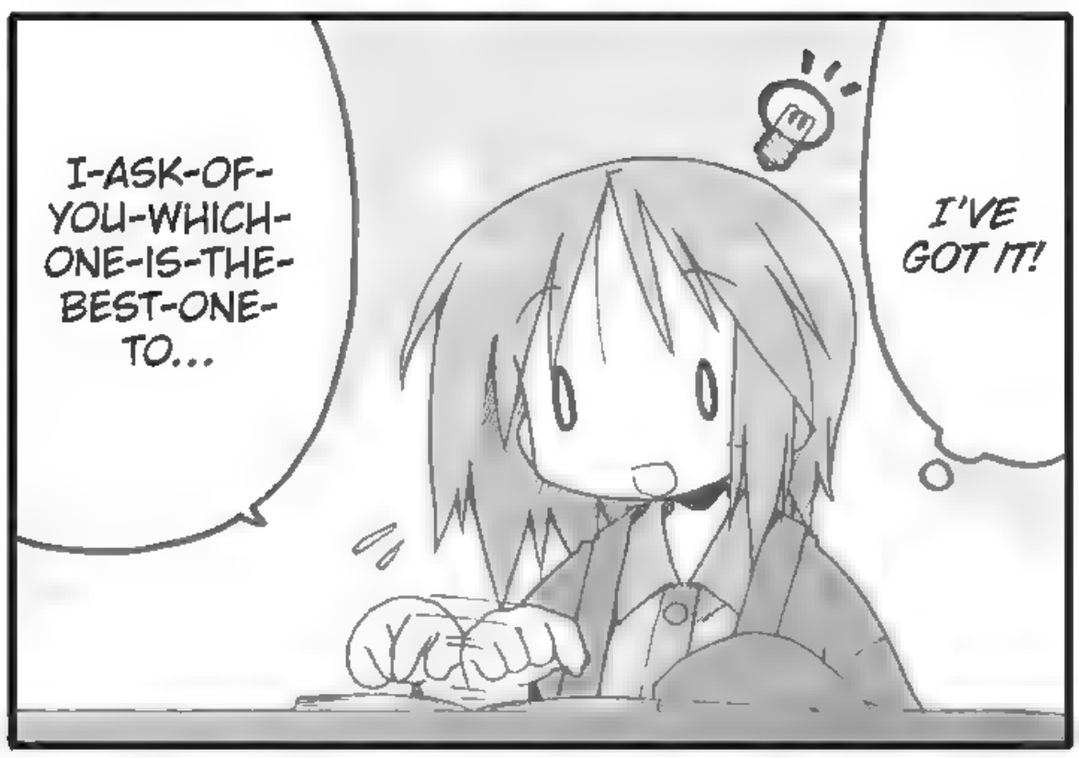
But why are you addressing that at me?

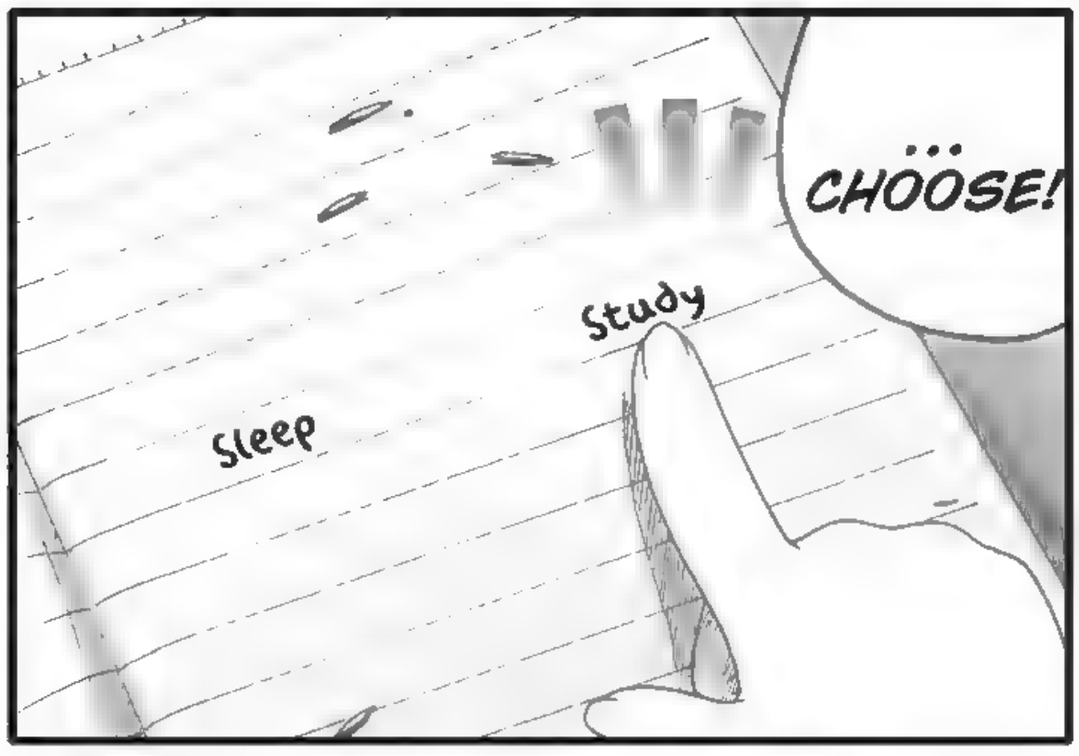
OH, SHORTY!! NOW I CAN UNDERSTAND A LITTLE HOW IT FEELS WHEN OTHERS MISUNDER-STAND YOUR TASTES!!


...THIS!
Study
Sleep

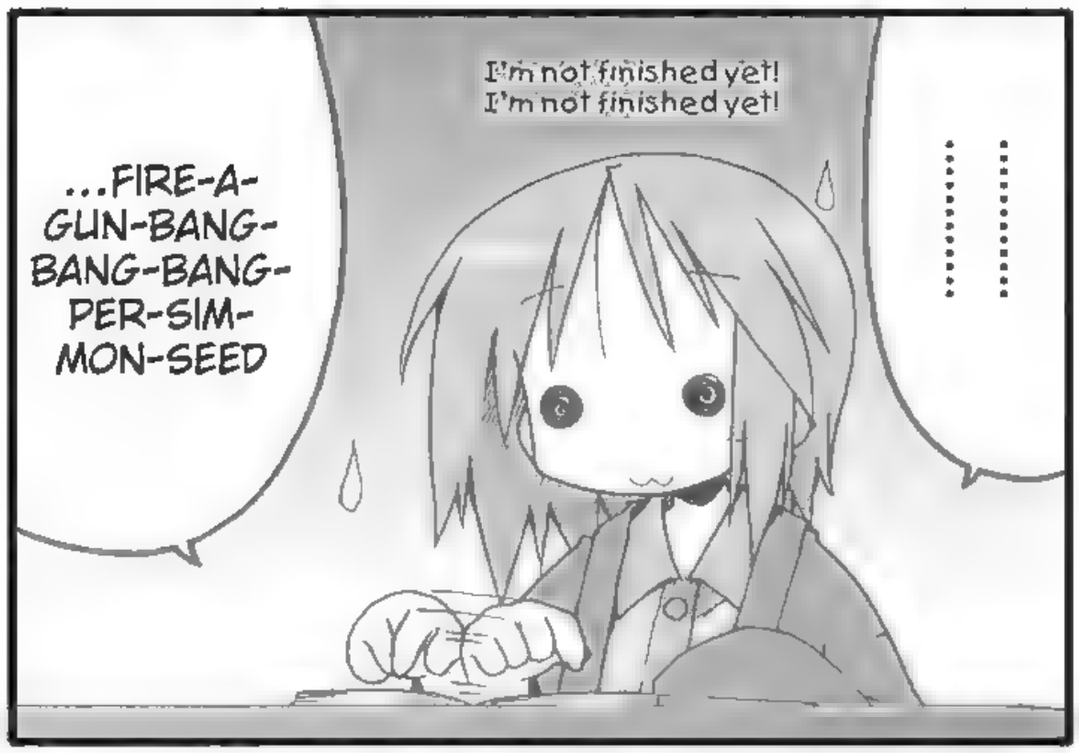
WHAT'LL I DO...?!
UHN... I REALLY HAVE TO STUDY, BUT I'M SO SLEEPY...

GLOOM
I REALLY HAVE TO DO MY BEST, HUH...?
U-URK! I-I GUESS THAT'S HOW IT SHOULD BE.


I-ASK-OF-YOU-WHICH-ONE-IS-THE-BEST-ONE-TO...
I'VE GOT IT!


...CHOOSE!
Study
Sleep

THIS ONE WILL BE THE LAST! REALLY!
I-ask-of-you-which-one-should...
L-LET'S TRY IT JUST ONE MORE TIME.


I'm not finished yet!
I'm not finished yet!
...FIRE-A-GUN-BANG-BANG-BANG-PER-SIM-MON-SEED
.....

RYOUOU'S "FRIEND" TEACHER

- Loves baseball
- Loves net games
- Fake Kansai accent

NANAKO KUROI

the grass is brown on both sides

IT DOESN'T MATTER. WHAT'S REALLY IMPORTANT FOR PEOPLE IS WHAT'S INSIDE.
FSHH
YOU ALREADY HAVE THE SHORT-CUTE THING GOING, SO IT'S REALLY A WASTE!

YEAH? YOU REALLY DON'T KNOW WHEN TO SHUT UP, DO YOU?
"INSIDE?" SENSEI, HERE IN JAPAN THEY SAY, "IF YOUR CLOTHES ARE MESSY, SO IS YOUR SOUL!"

Lucky☆Star

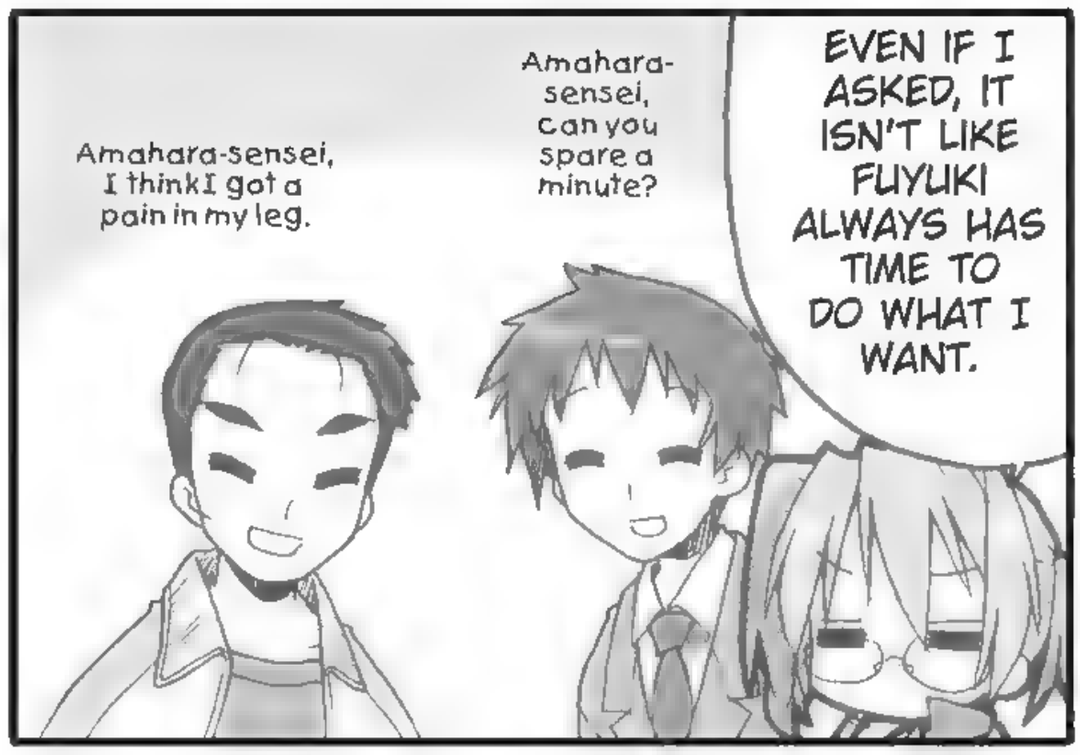
episode 138
falling on deaf ears

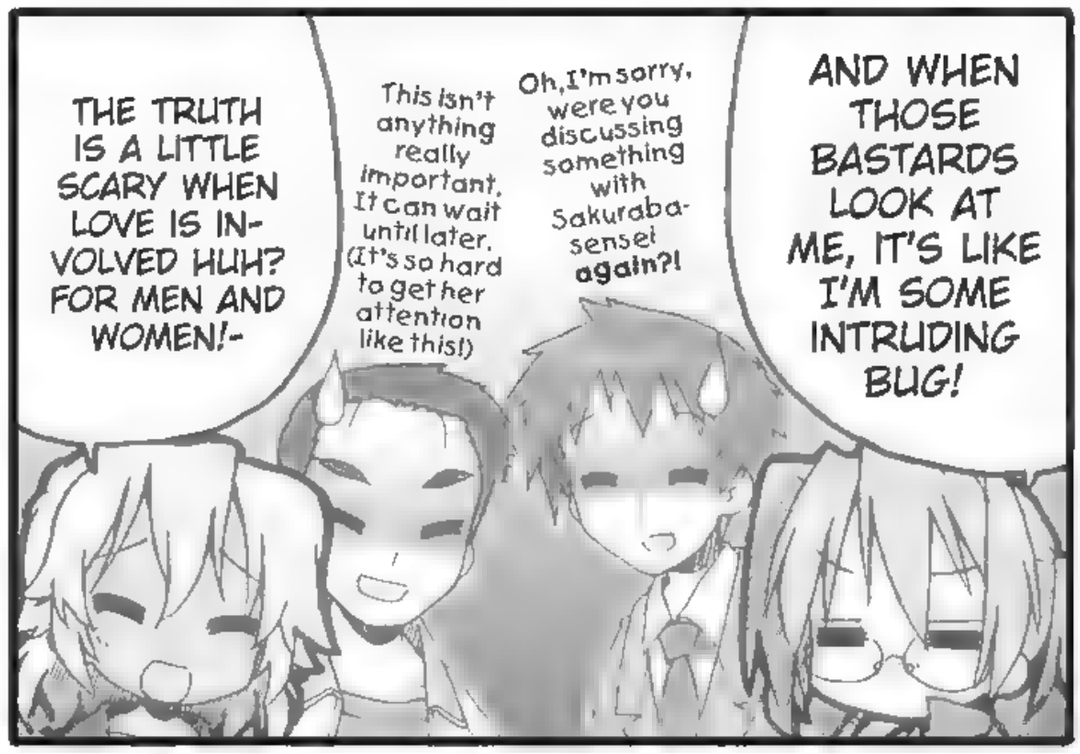
● Comptiq, September 2007 issue

plumb bob

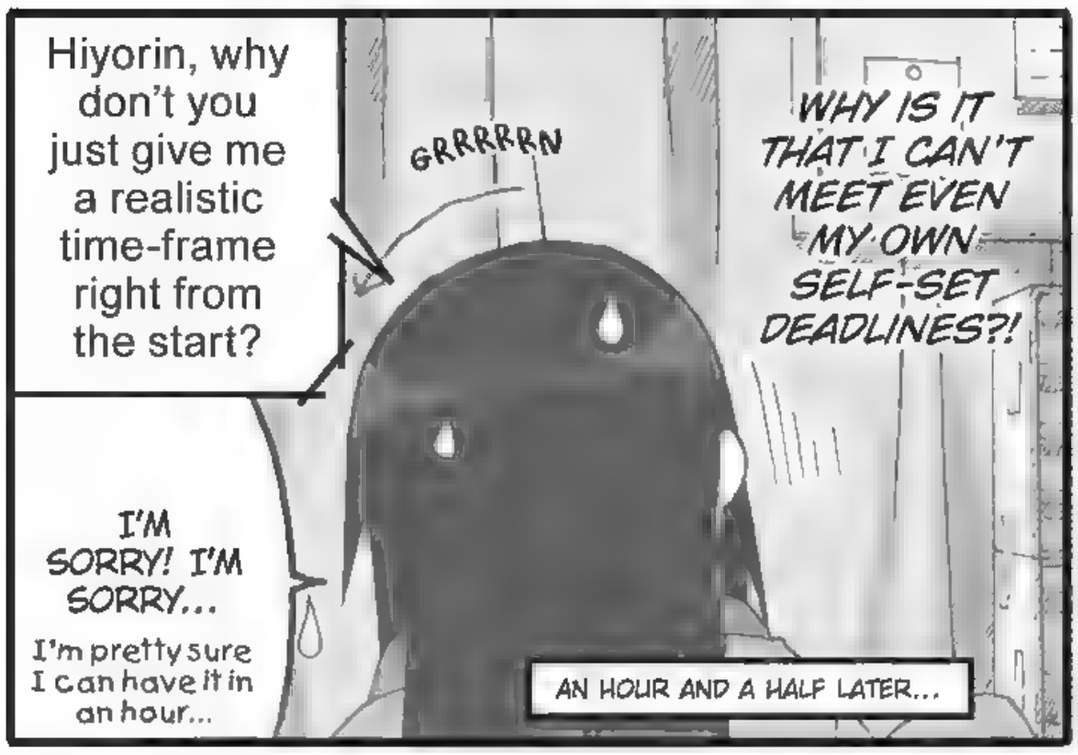
the voice from behind

YOU MAY SAY THAT, BUT YASAKA ...
What does "Mm" mean anyway...?
I'M JEALOUS. YOU DON'T HAVE TO LIFT A FINGER, AND THERE ARE PEOPLE AROUND YOU WHO WILL DO WHAT YOU WANT.

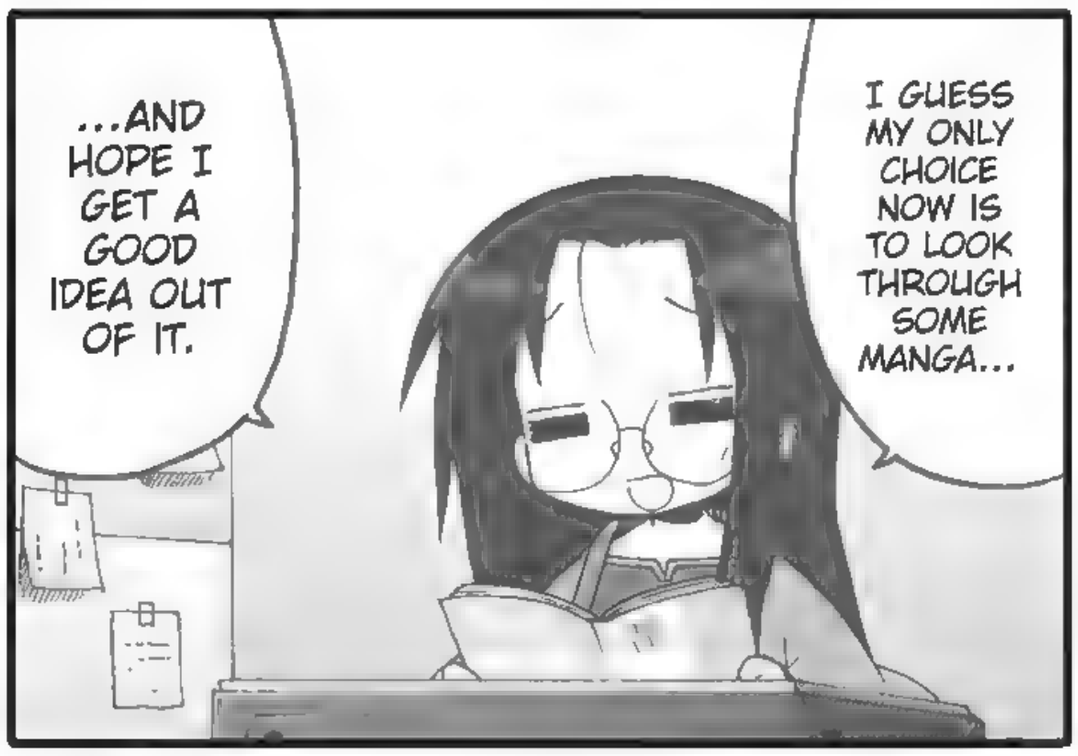

Amahara-sensei, I thinkI got a pain in my leg.
Amahara-sensei, can you spare a minute?
EVEN IF I ASKED, IT ISN'T LIKE FUYUKI ALWAYS HAS TIME TO DO WHAT I WANT.

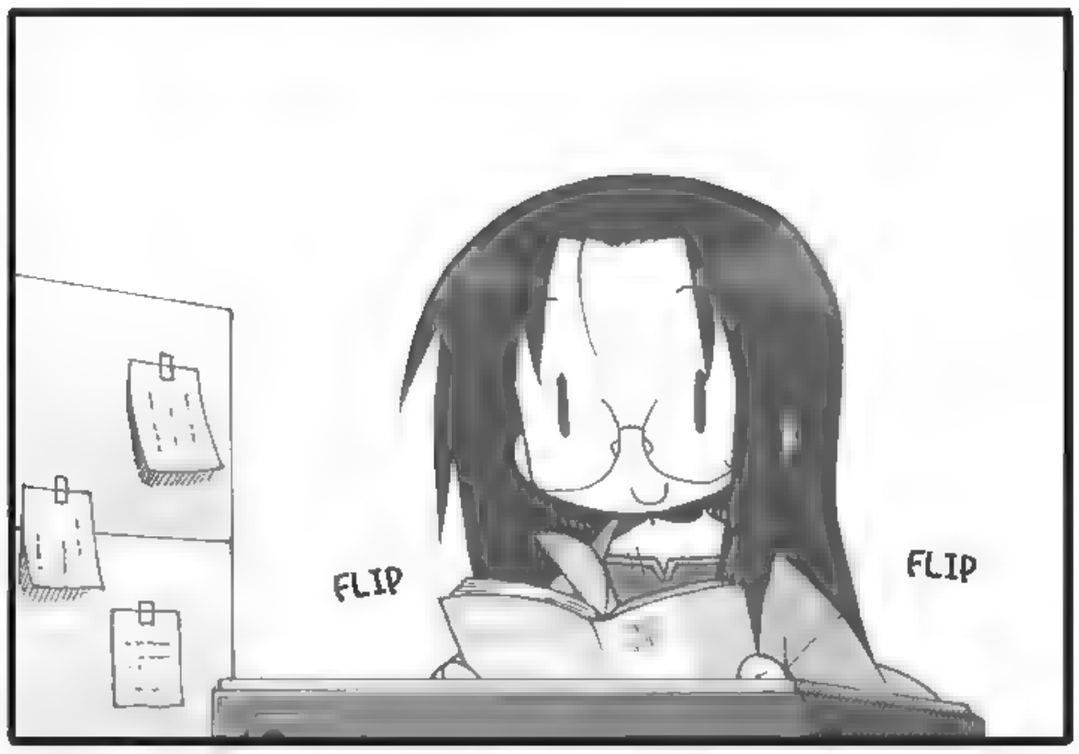

THE TRUTH IS A LITTLE SCARY WHEN LOVE IS INVOLVED HUH? FOR MEN AND WOMEN!-
This isn't anything really important. It can wait until later. (It's so hard to get her attention like this!)
Oh, I'm sorry, were you discussing something with Sakuraba-sensei again?!
AND WHEN THOSE BASTARDS LOOK AT ME, IT'S LIKE I'M SOME INTRUDING BUG!

plans are unplanned


Hiyorin, why don't you just give me a realistic time-frame right from the start?
GRRRRRN
WHY IS IT THAT I CAN'T MEET EVEN MY OWN SELF-SET DEADLINES?!
I'M SORRY! I'M SORRY...
I'm pretty sure I can have it in an hour...
AN HOUR AND A HALF LATER...

she's no good





RYOUOU'S SAMURAI

ADD TO IT YOUR PERFECT FASHION SENSE, AND I DOUBT YOU HAVE ANY PROBLEMS AT ALL.
I guess we both have a rough time of it, huh?
So it seems.
BUT SENSEI, NOBODY CAN GUESS YOUR AGE. I'M SO JEALOUS OF HOW YOUNG YOU LOOK!

- Mini-size
- Old-man personality
- High-handed

HIKARU SAKURABA

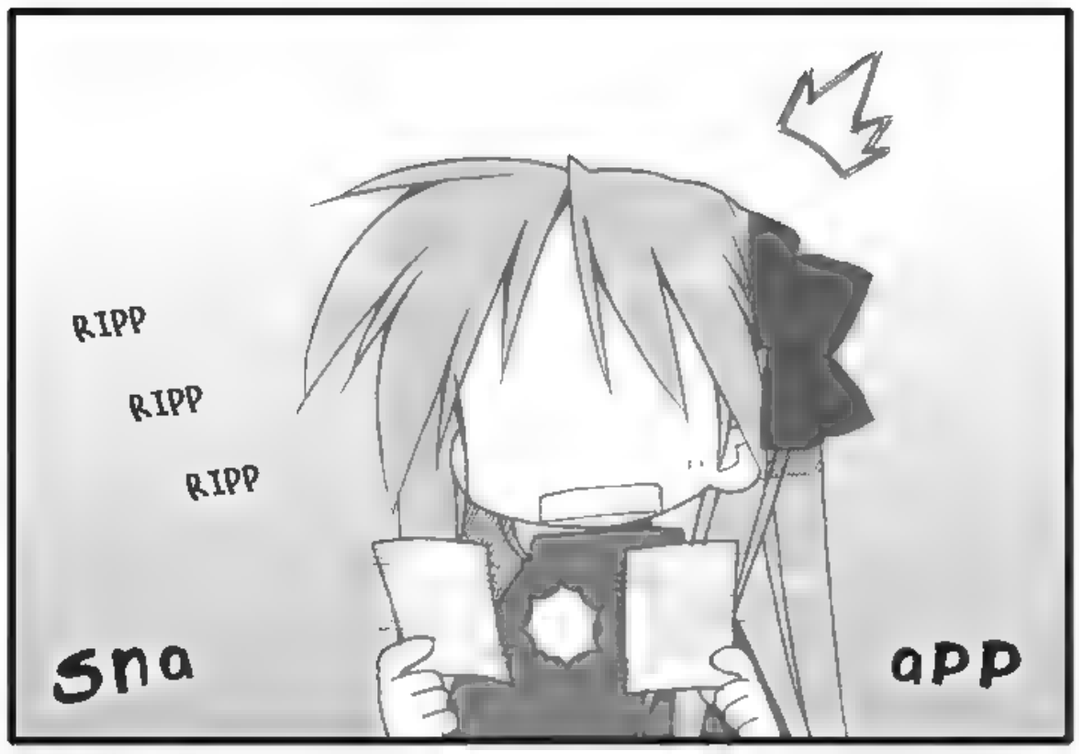
Lucky☆Star

episode 139
hit batsman

TODAY, I WAS AT A STOPLIGHT WITH A CROSS-WALK BUTTON.
AND WITH SO MANY CARS STOPPED, THERE, I THOUGHT...
WHEN THE TRAFFIC LIGHTS TURNED RED FOR CARS IN ALL DI-RECTIONS, THERE WAS SUDDENLY A HUGE BACKUP OF STOPPED CARS AT THE INTERSEC-TION...
"THIS MAKES ME FEEL POWERFUL," RIGHT?
"THIS MAKES ME FEEL AWFUL," RIGHT?
THE SAME EVENT CAN LEAVE COMPLETELY DIFFERENT IMPRESSIONS DEPENDING ON THE PER-SON, HUH?
Eh?I think it feels pretty good!
Wouldn't you get this awful feel-ing knowing that the drivers probably hate you for it?

●Comptiq, October 2007 issue

strong girl



WHA--?! NO!! I WAS JUST TRYING TO OPEN IT NORMALLY!
That happens to you too, right?
KAGAMI! I KNOW SOME THINGS SEND YOU INTO A RAGE, BUT WE SHOULD ALL TRY FOR A BIT MORE TRANQUILITY!

smiling you

WOULDN'T IT BE BETTER JUST TO RECORD THEM?
I'M SURPRISED AT HOW HARD YOU WORK AT THAT.
NOT REALLY. IT'S JUST THAT THERE'S BEEN A PLETHORA OF LATE-NIGHT ANIME THESE DAYS.

OTAKU ARE REALLY MAKING A CONTRIBUTION TO THE VIDEO RECORDING INDUSTRY.
RECORDING THEM IS THE DEFAULT POSITION, BUT THERE ARE SO MANY PROGRAMS DURING THE SAME TIME SLOT.
Hmmm.
Eh heh heh.

a word of doubt

reality sneaks up on you

AH, SO YOU'RE FINALLY MINE? HA HA HA! THEN I'LL TREAT YOU REALLLLY NICE!
HA HA HA
U-Um... It's my first time, so please be gentle...
KLIK KLIK

IF YOU REALLY WANT THE INDIVIDUALISM TO COME OUT, HOW ABOUT MAKING THE CHARACTER BALD?
NOWADAYS IT DEPENDS ON THE CHARACTER.

(SCHOOL'S) NICE OLDER-SISTER

THERE ACTUALLY ARE A LOT OF OUR STUDENTS WHO DO THAT, AND IT'S QUITE VEXING.
...problem these days.
I have an unoccupied bed at the moment, but...
BY THE WAY, IT ISN'T ONLY IN MANGA.
It's a real-life...

- Health Office Nurse
- Placid
- Protector

FUYUKI AMAHARA

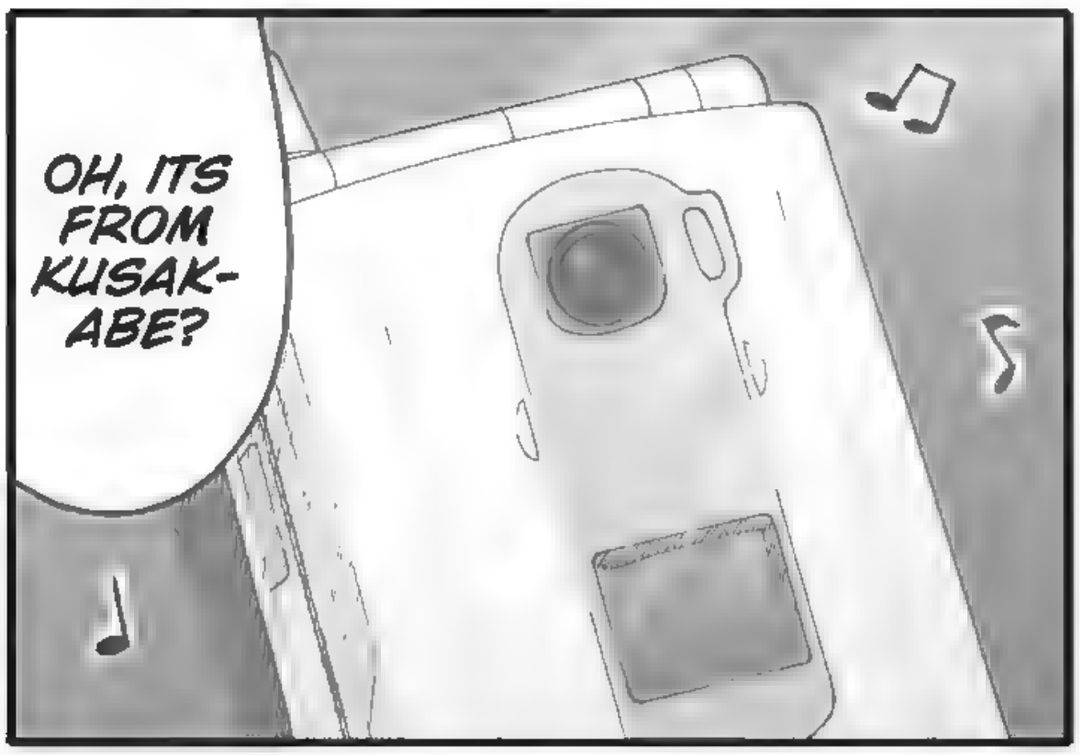
episode 140
agreement and enthusiasm

the face that comes to mind

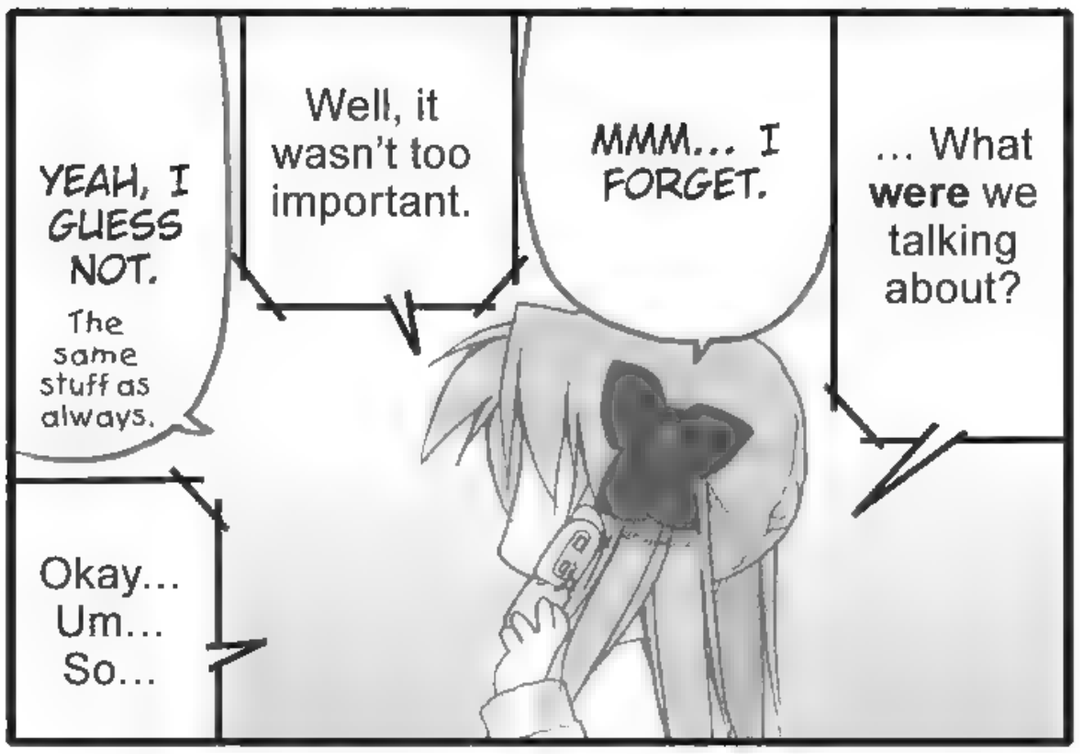
NO, MOTHER, I DIDN'T.
SAY, MATSURI, DID YOU BORROW YOUR MOTHER'S FOUNDATION?
EH? NO! I NEVER SAW IT.
MATSURI! DID YOU TAKE MY COAT EARLIER?
I HAVEN'T EATEN ANYTHING OF YOURS KAGAMI.
I don't think.
MATSURI-NEESAN, YOU DIDN'T EAT MY POCKY STICKS, DID YOU?
UFWEEH?!
BWAAH
AM I A CRIMINAL?! WHAT DO YOU SUSPECT ME OF THIS TIME?!
MATSURI-ONEECHAN, MY...

● Comptiq, October 2007 issue

charge ahead



OH, IT LOOKS LIKE THE MAILMAN IS HERE. I'LL CALL YOU BACK.
AH! I SAW THAT PROGRAM TOO.
...and then that celeb-rity answered with this really weird answer...
DINNNG—
DONNNNG



creativity

APOLOGIZE FIRST, ASK QUESTIONS LATER.
WHAA...? IS AYANO MAD ABOUT SOMETHING?
I don't remember doing anything wrong...
Doing ir responsible things with people who don't exist?!
MISA-CHAN? HAVE YOU BEEN HAVING ANY DARK DREAMS BEHIND MY BACK...?

a soul for practical jokes

entertainer

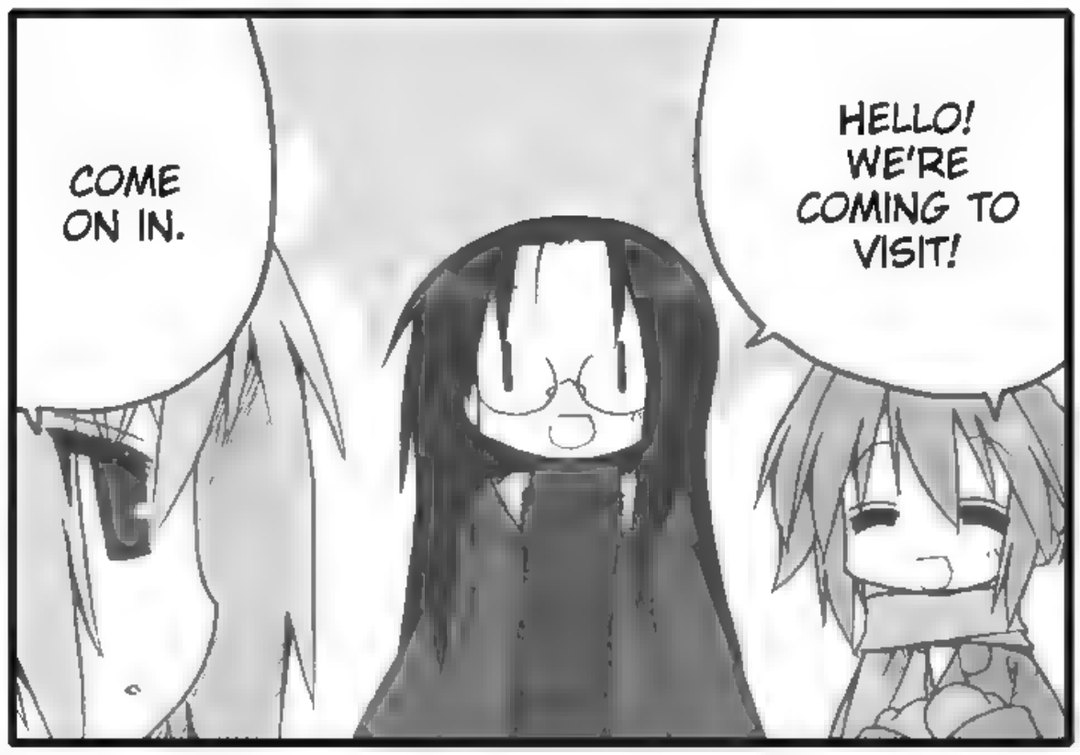
I'M HOME!
!?
AHHHH
UUUH... IT'S COLD!! A KOTATSU IS HEAVEN ON A NIGHT LIKE THIS!
AHH-HAHHHHH
HMM... ABOUT 45 MINUTES.
I miscalculated.
NEE-SAN, HOW LONG WERE YOU HIDING?
BAAAA! I WAS HOPING TO SURPRISE YOU!
I was hiding under here.
NEE-SAN, WHAT ARE YOU DOING?

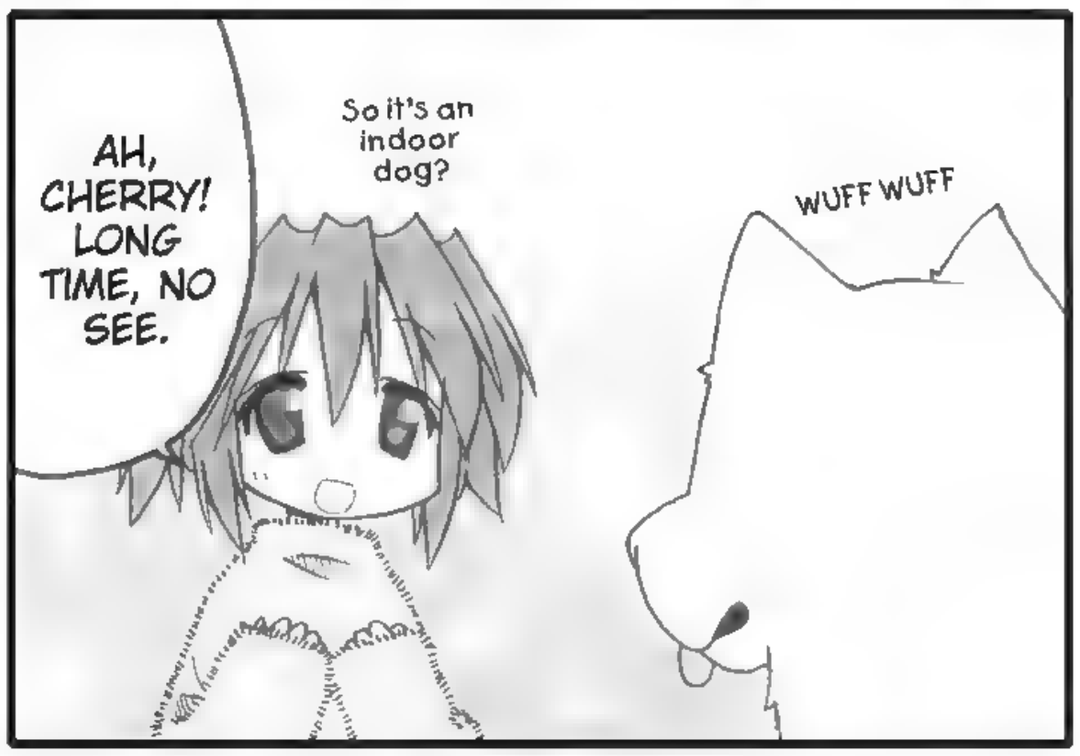
A LITTLE DEVIL WITH THE HEART OF AN ANGEL

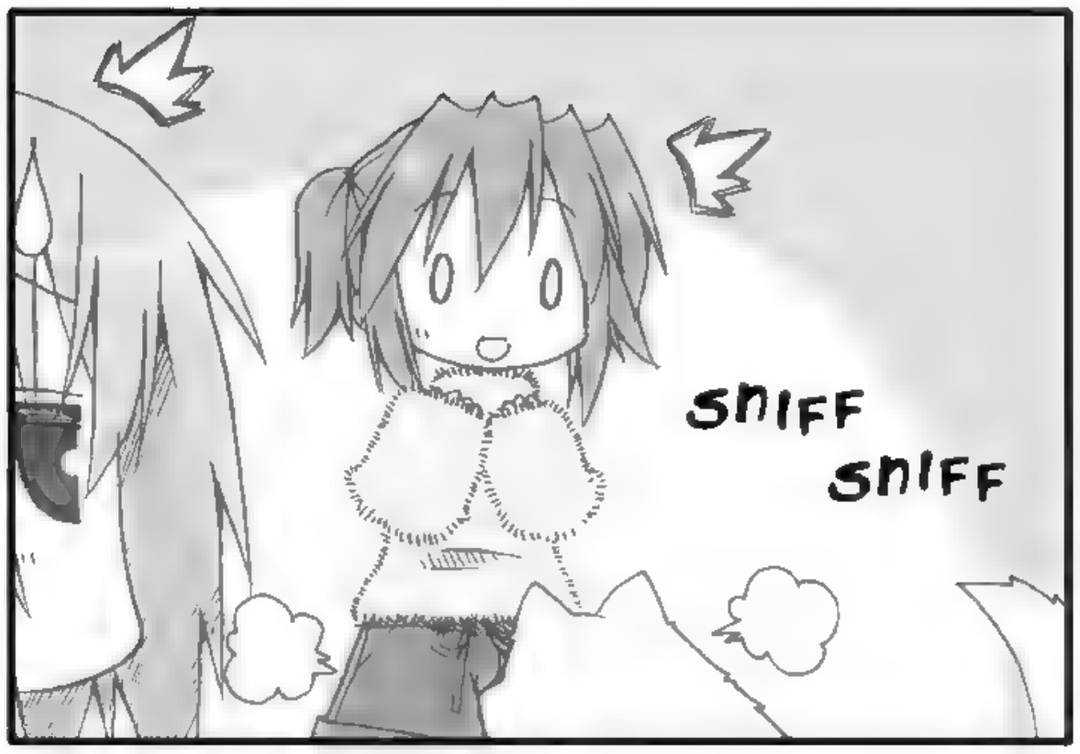
- Selfish
- Big spender
- Fashionable

YUKARI TAKARA

both me and my partner







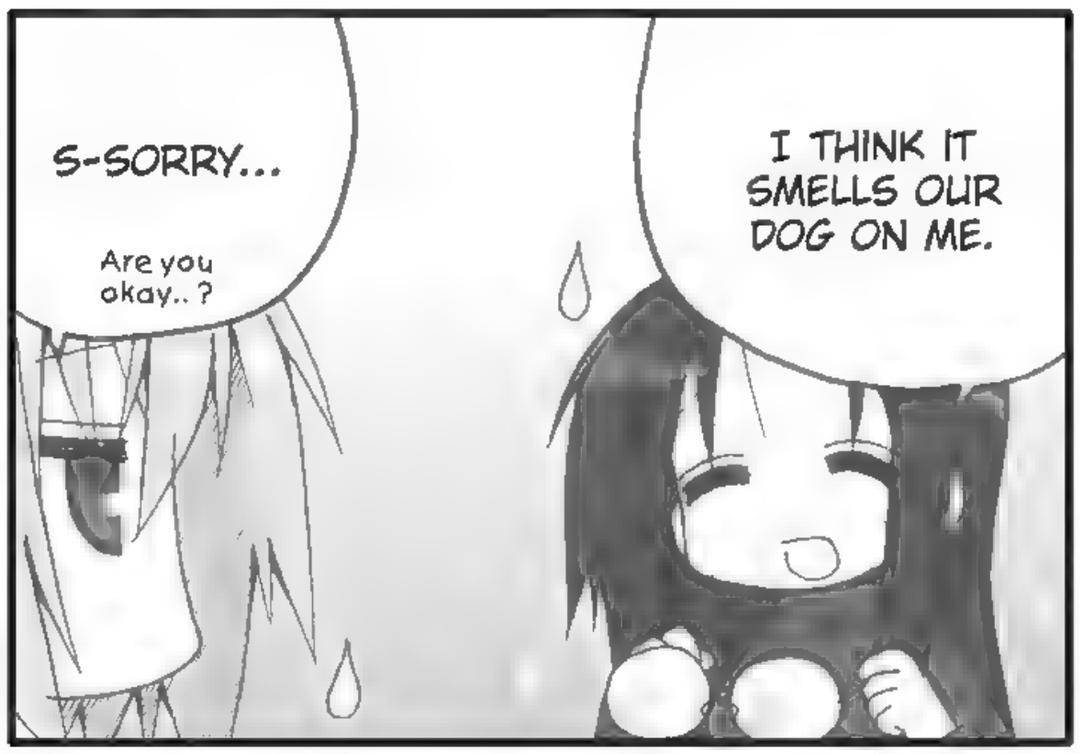
Lucky☆Star

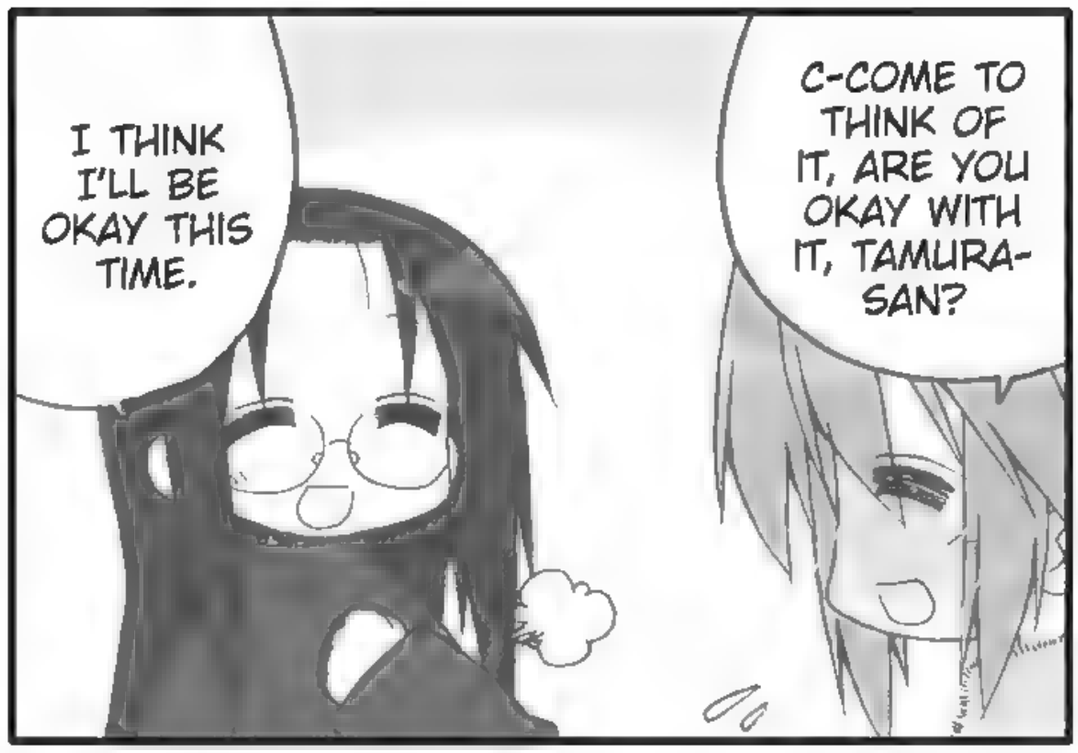
episode 141
cushy cushy

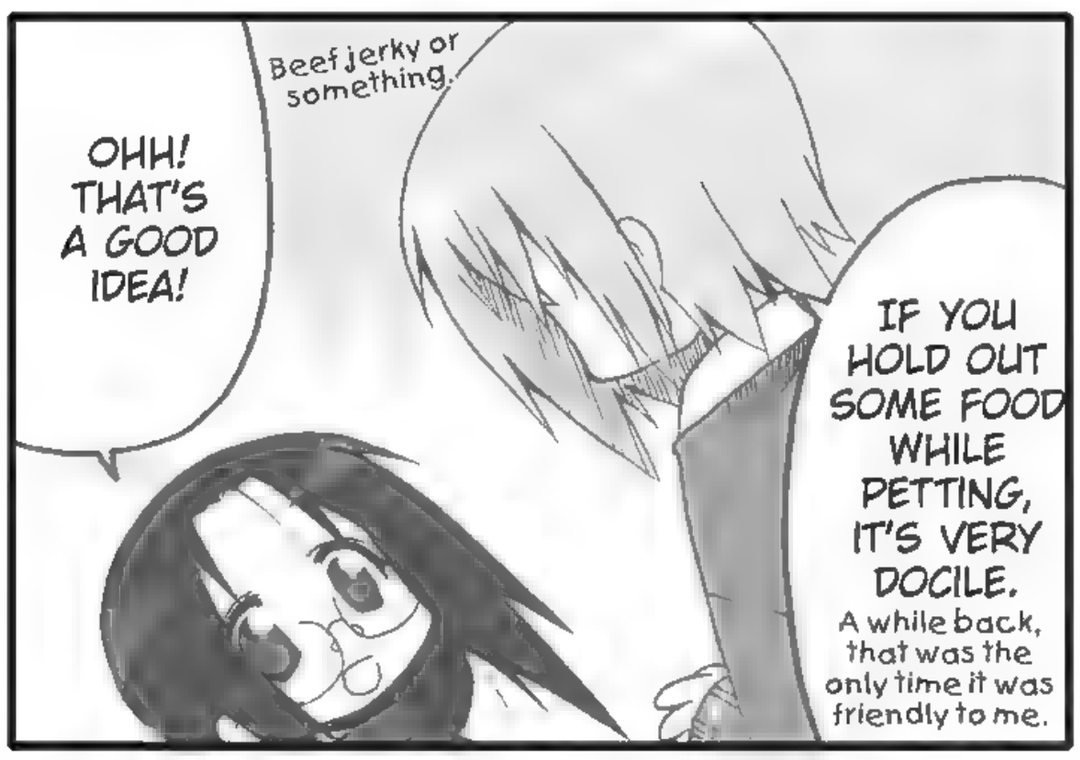
●Comptiq, October 2007 issue

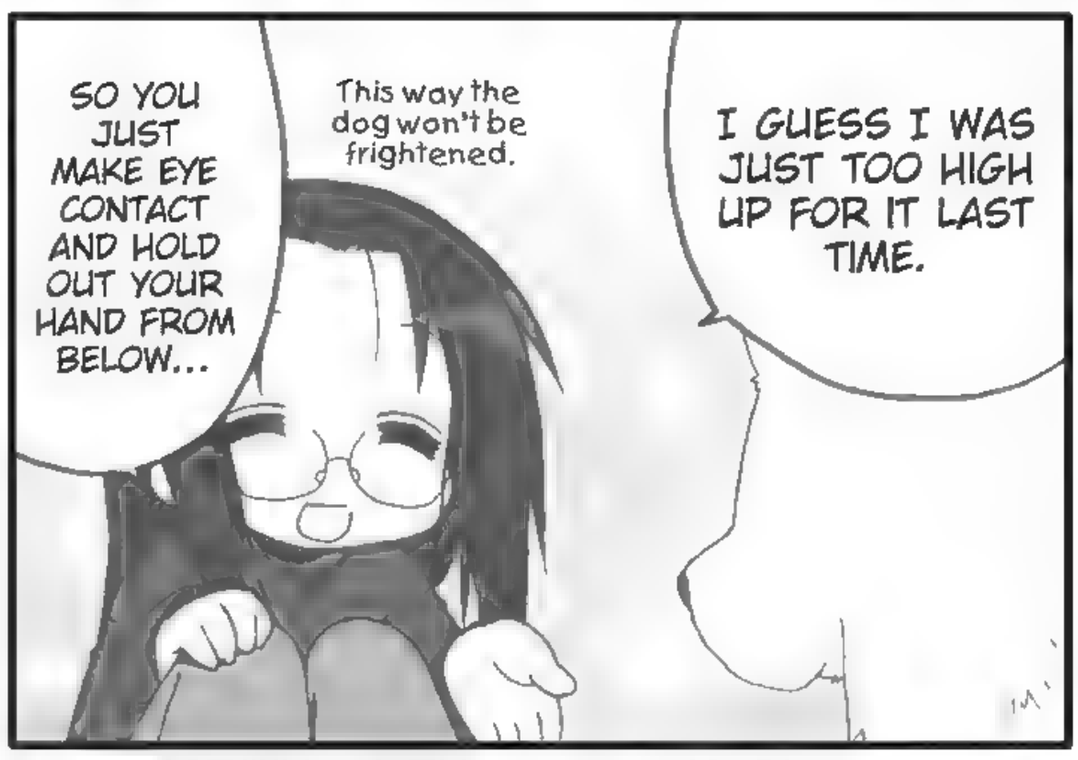
toyed with

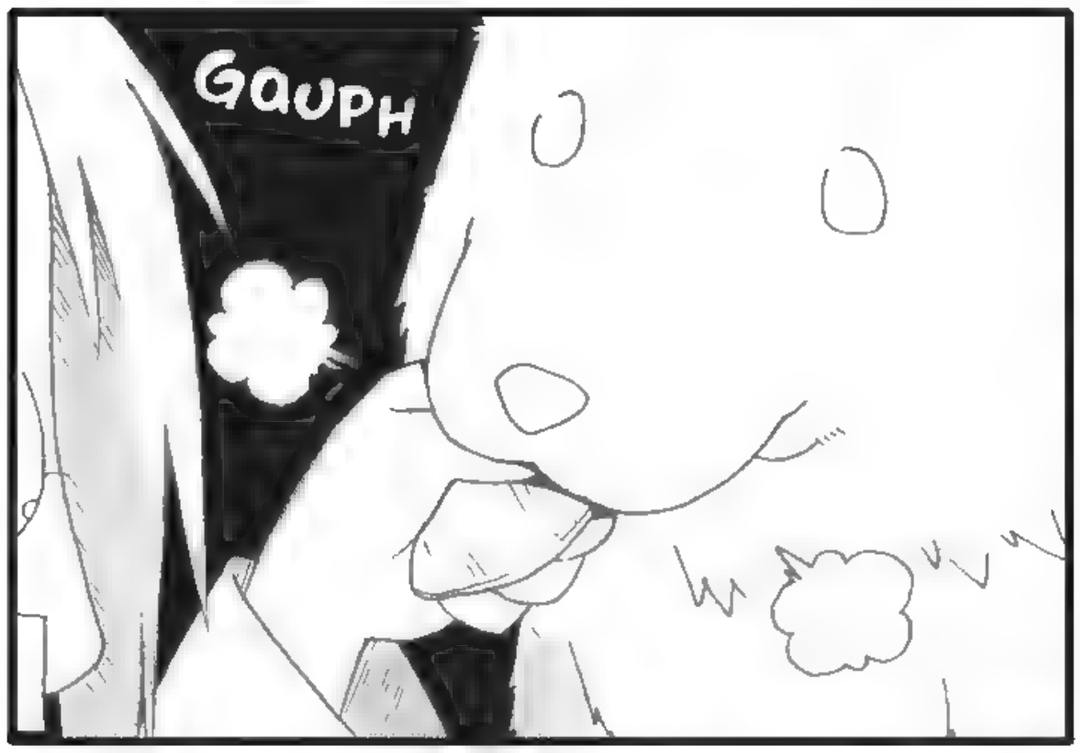
played with

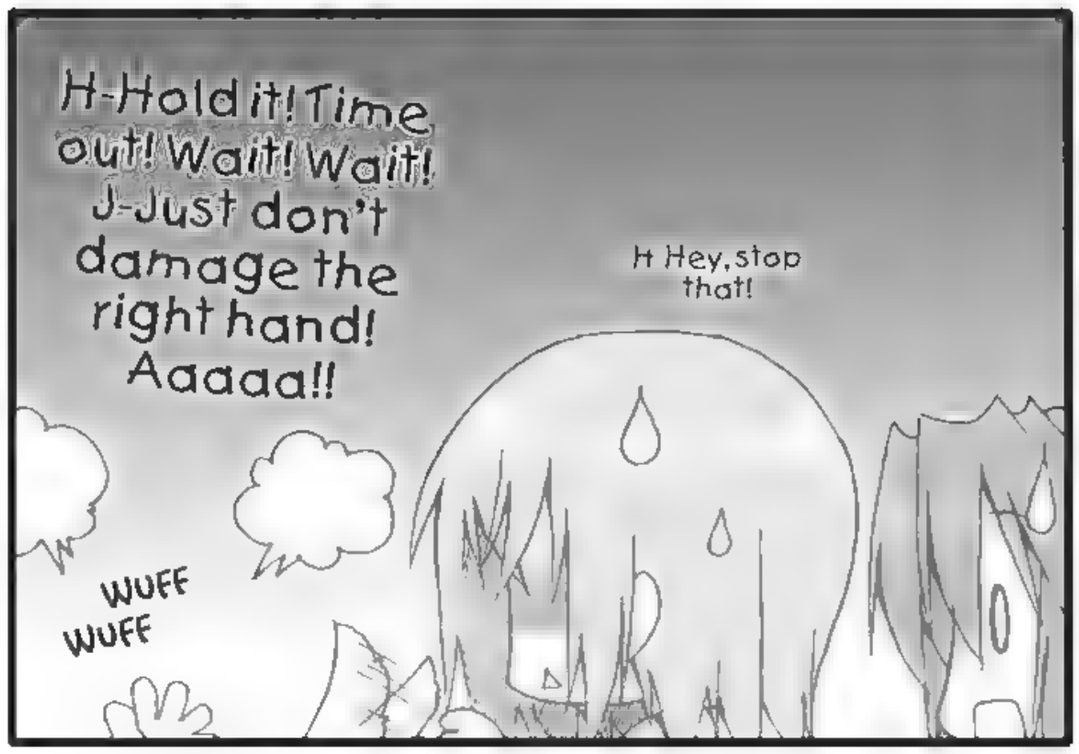




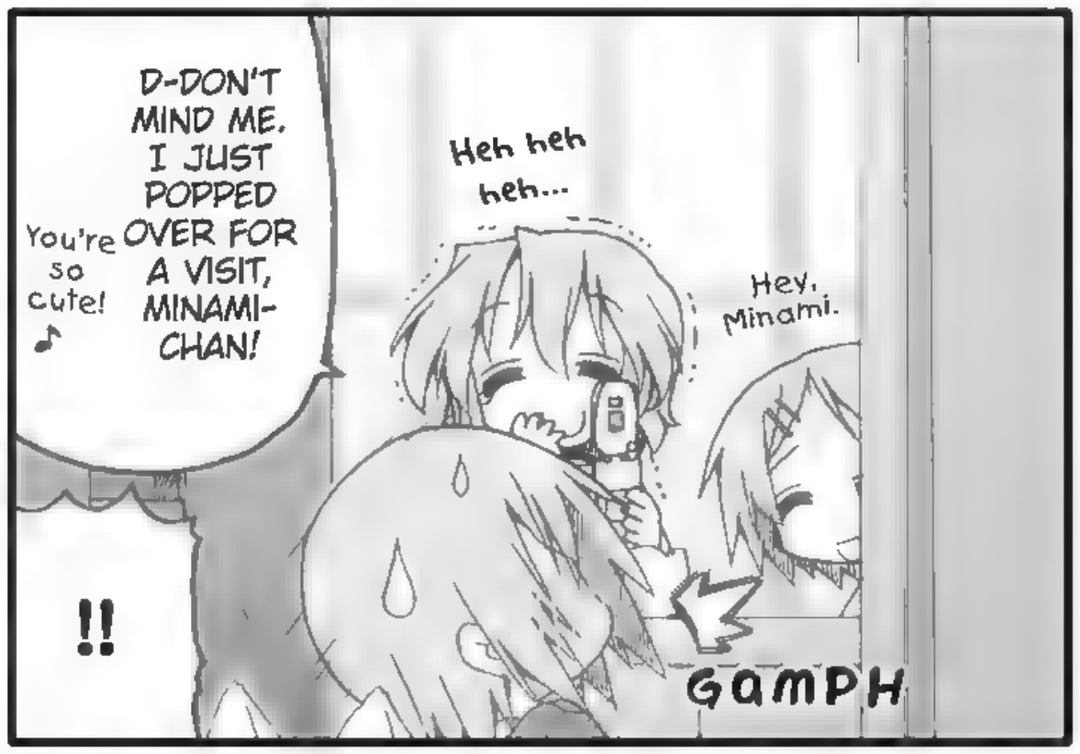

OHH! THAT'S A GOOD IDEA!
Beef jerky or something.
IF YOU HOLD OUT SOME FOOD WHILE PETTING, IT'S VERY DOCILE.
A while back, that was the only time it was friendly to me.


SO YOU JUST MAKE EYE CONTACT AND HOLD OUT YOUR HAND FROM BELOW...
This way the dog won't be frightened.
I GUESS I WAS JUST TOO HIGH UP FOR IT LAST TIME.

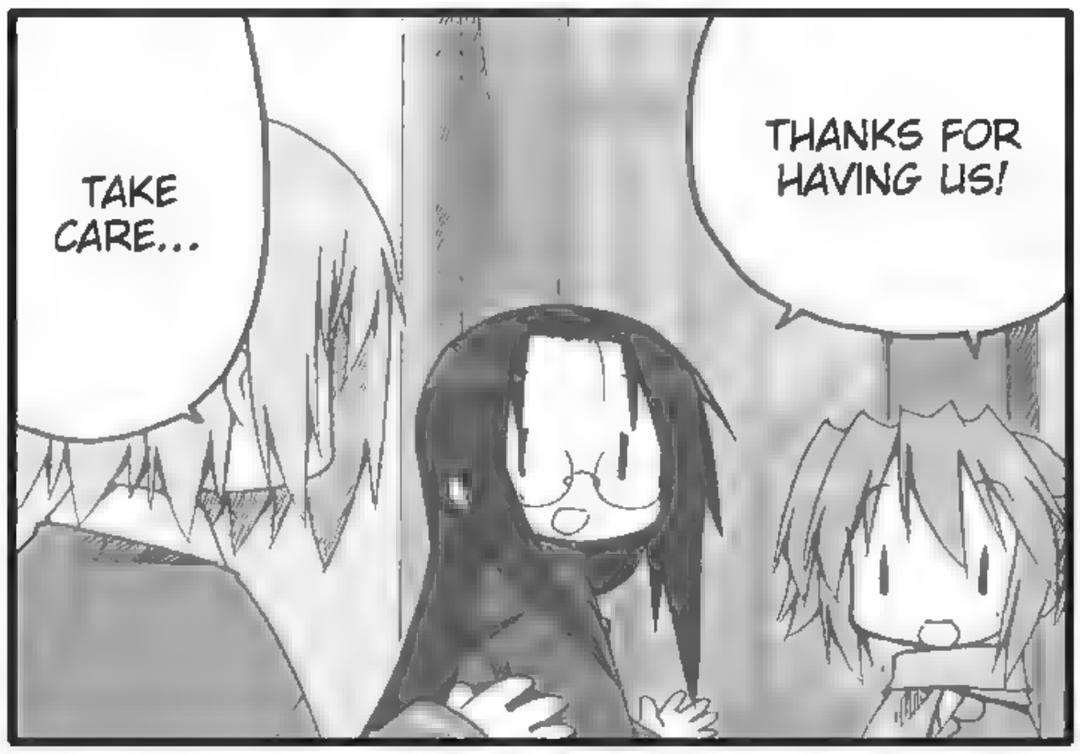


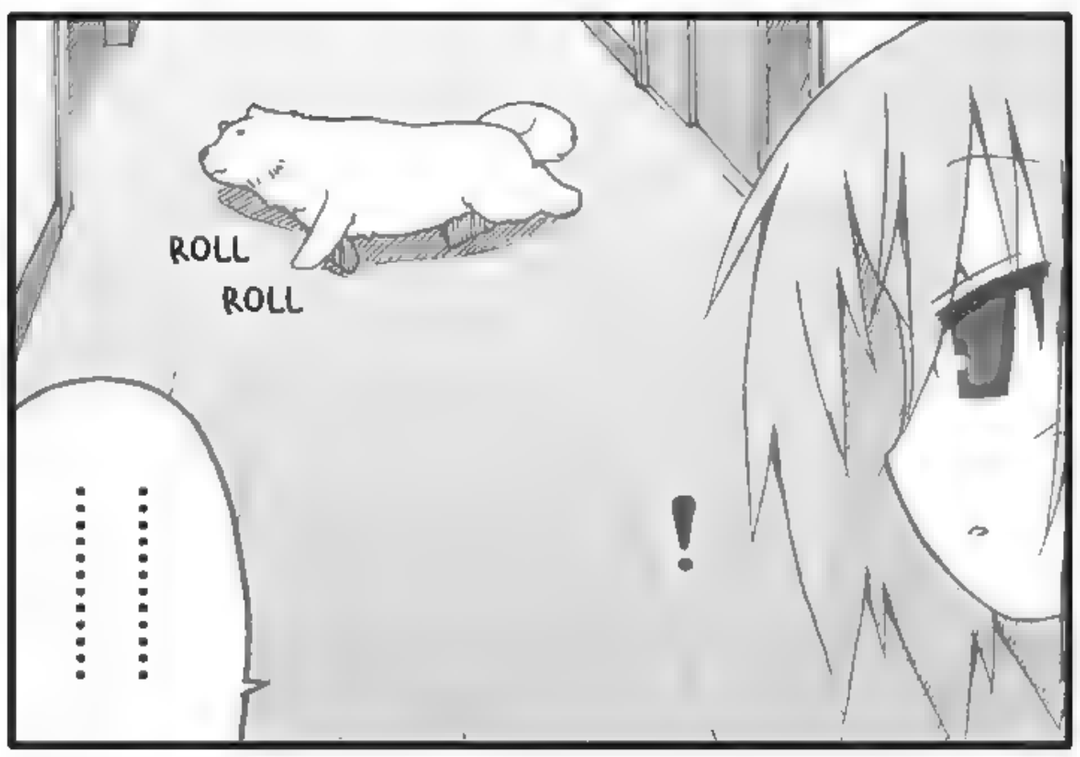


sighting

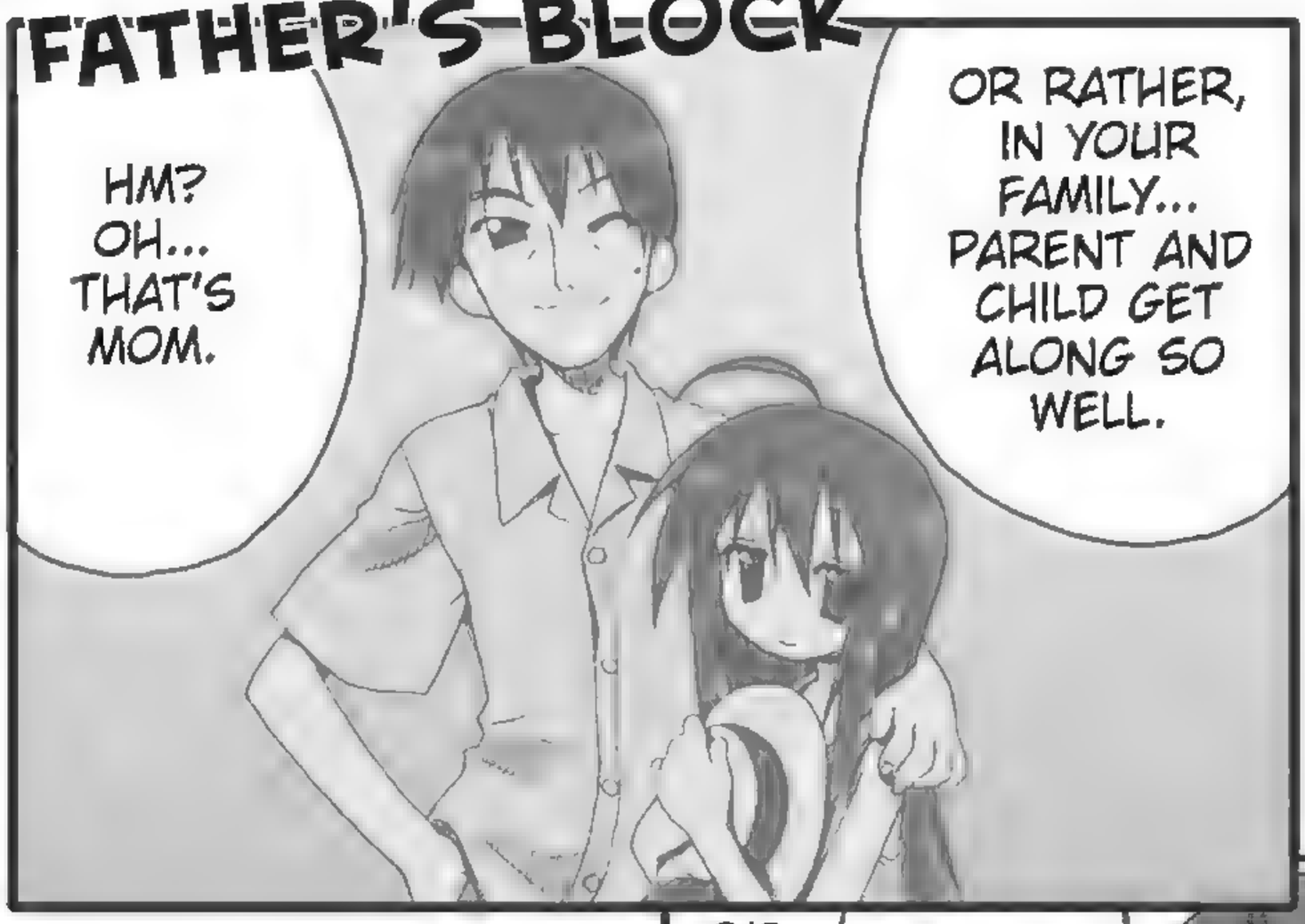


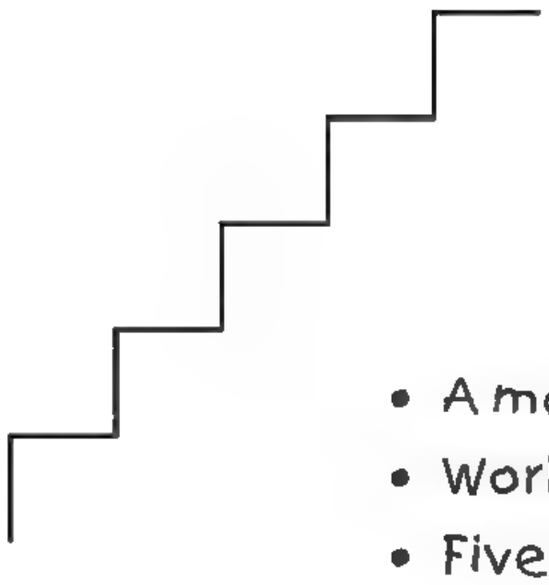
the feeling boiling up





THE DAUGHTER IS A CHIP OFF THE FATHER'S BLOCK





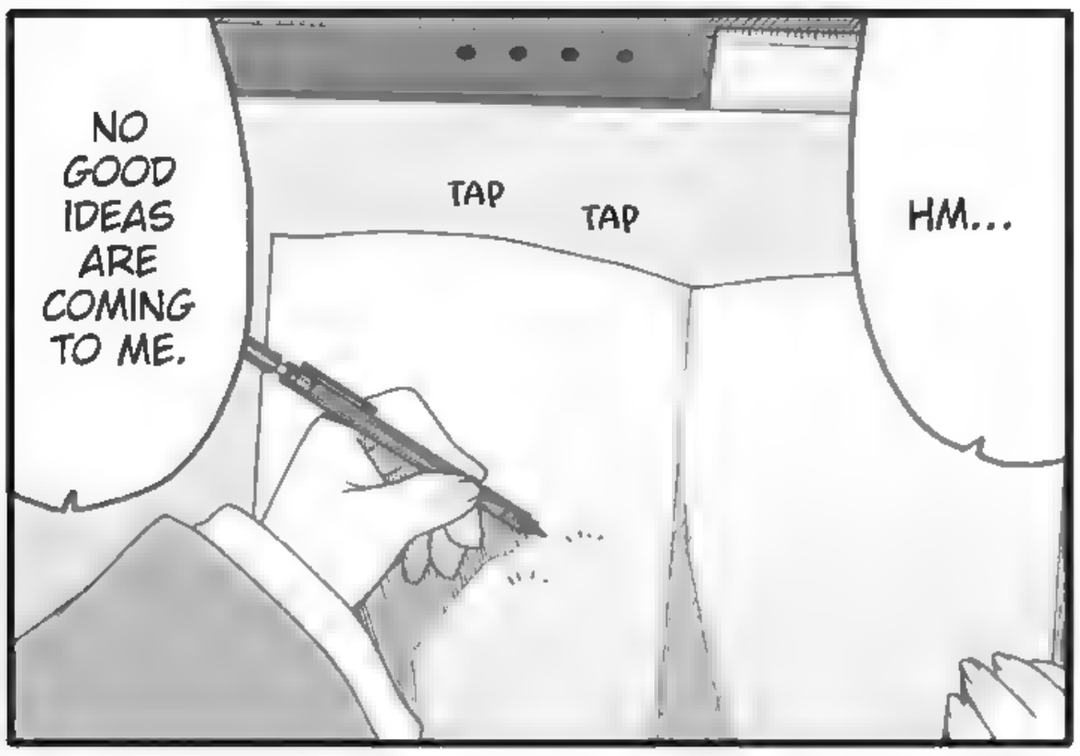
- A married otaku
- Workman's clothes
- Five-o'clock shadow

SOUJIROU IZUMI

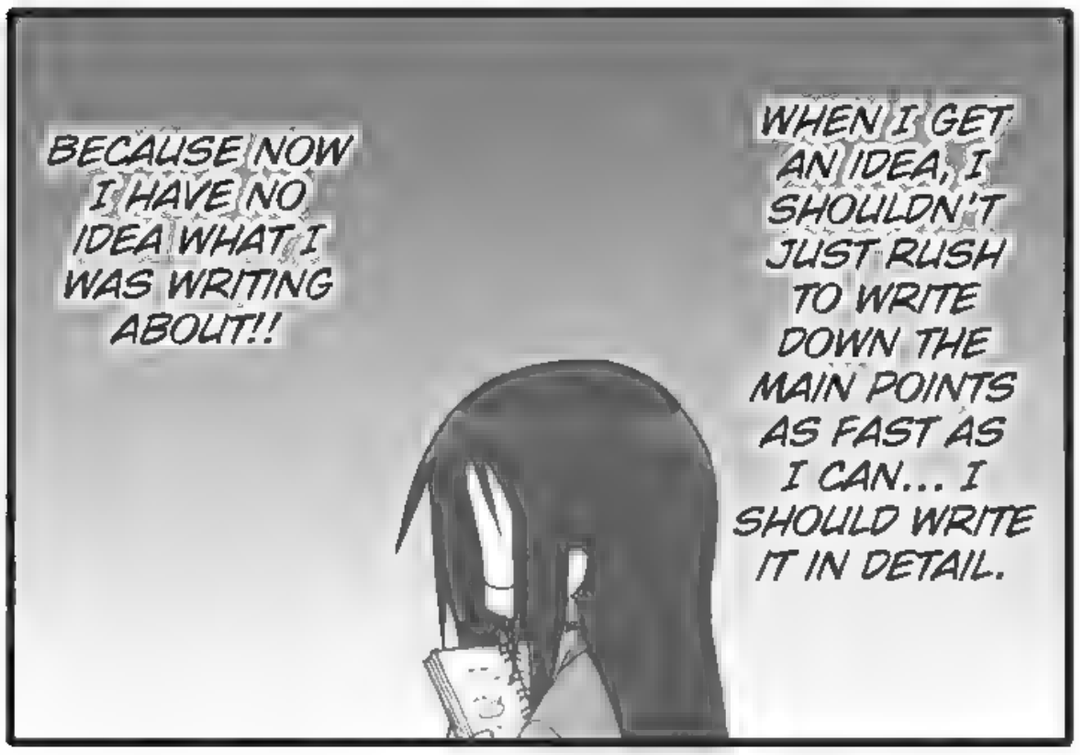
episode 142
dark ages

ROLL ROLL
TOASTY WARM
NOTHING TO DO...
UMPH
NO GUESTS AND NOBODY'S CALLING ON THE PHONE. WHAT'LL I DO?
This is soooo boring!
HUH?
I'M SICK OF MY GAMES, AND I'VE READ ALL MY MANGA.
I HAD SOME AD-DITIONAL HOME-WORK! I'D FORGOTTEN ALL ABOUT IT!
!?
RRGG
OH, NO...!!
I wonder if I can finish it?
RINNNNG
And the phone too?
DARN IT... JUST WHEN I FINALLY FIGURED OUT SOME-THING TO DO...
DINNG DONNG
Is any-body home?

● Comp Ace, Vol. 013 May 2007 issue


NO GOOD IDEAS ARE COMING TO ME.
TAP
TAP
HM...

I HAVE THE FEELING THAT I THOUGHT OF A STORY IDEA EARLIER...
BUT WAIT... DIDN'T I WRITE SOMETHING IN MY PLOT NOTEBOOK...?

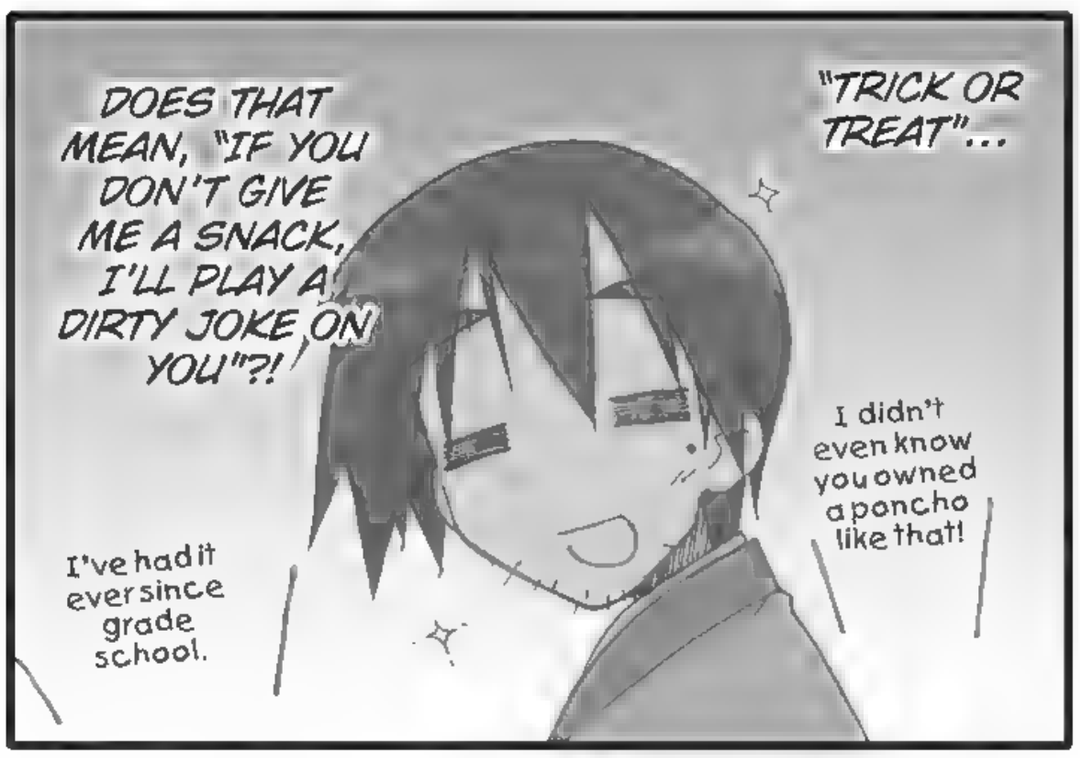

BECAUSE NOW I HAVE NO IDEA WHAT I WAS WRITING ABOUT!!
WHEN I GET AN IDEA, I SHOULDN'T JUST RUSH TO WRITE DOWN THE MAIN POINTS AS FAST AS I CAN... I SHOULD WRITE IT IN DETAIL.

I'LL GO GET US SOMETHING TO DRINK.
Come in!
OH! SO THIS IS HIYORIN'S HOUSE?

SORRY! I COULDN'T FIND ANYTHING GOOD, SO IT TOOK LONGER THAN I...
KACHAK

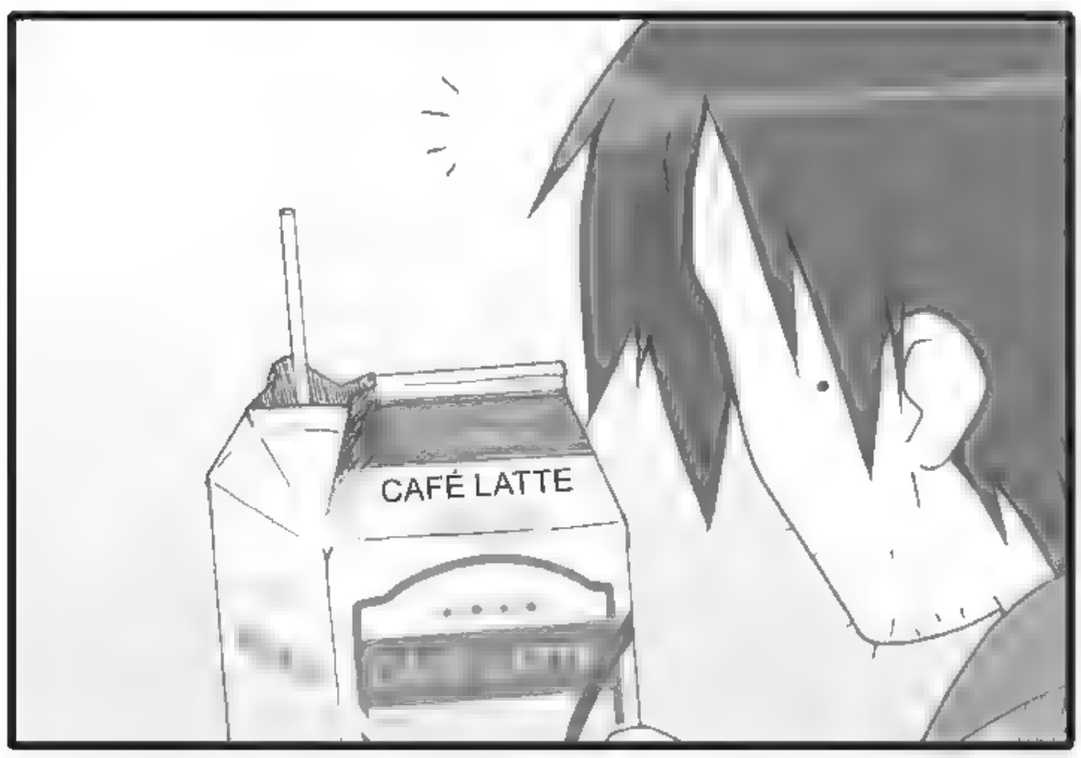
KILL ME NOW! QUICK AND PAINFULLY!
S-SOMEBODY PLEASE KILL ME...
Why are you going through my things?
AAAAAAA
SO HIYORIN WENT THROUGH THIS PHASE TOO...
HEH HEH...
Maybe I should take up drawing...
HEHN HEHN

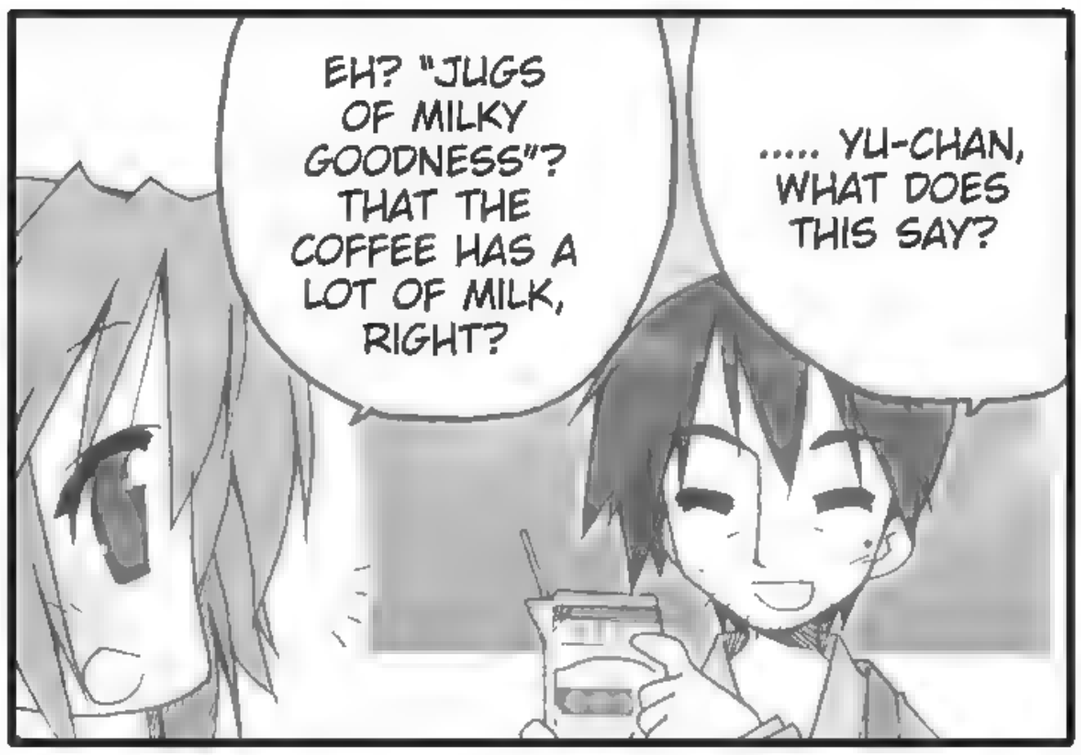
an autumn festival

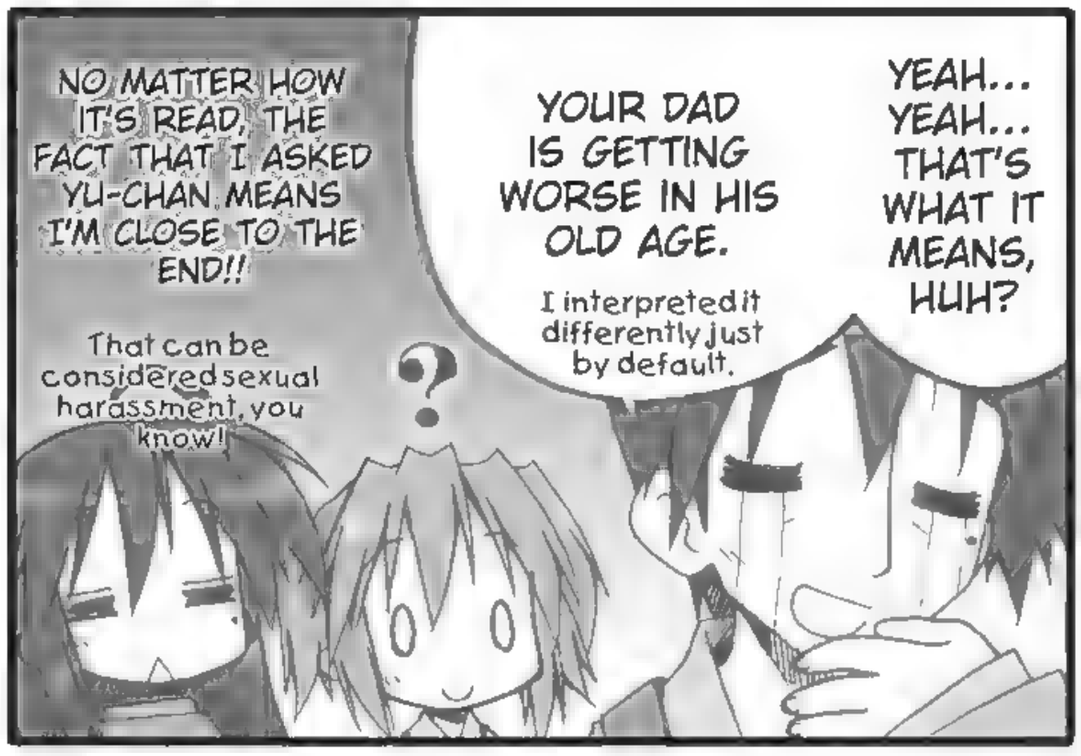

DOES THAT MEAN, "IF YOU DON'T GIVE ME A SNACK, I'LL PLAY A DIRTY JOKE ON YOU"?!
"TRICK OR TREAT"...
I've had it ever since grade school.
I didn't even know you owned a poncho like that!

DAD, YOU LOOK REALLLLLY TIRED.
Is it because you're close to deadline time?
I WANT YU-CHAN TO PLAY DIRTY JOKES ON ME! OR ACTUALLY, I WANT TO BE THE ONE TO PLAY...!!

japanese reading






NO MATTER HOW IT'S READ, THE FACT THAT I ASKED YU-CHAN MEANS I'M CLOSE TO THE END!!
That can be considered sexual harassment, you know!
YOUR DAD IS GETTING WORSE IN HIS OLD AGE.
I interpreted it differently just by default.
YEAH... YEAH... THAT'S WHAT IT MEANS, HUH?

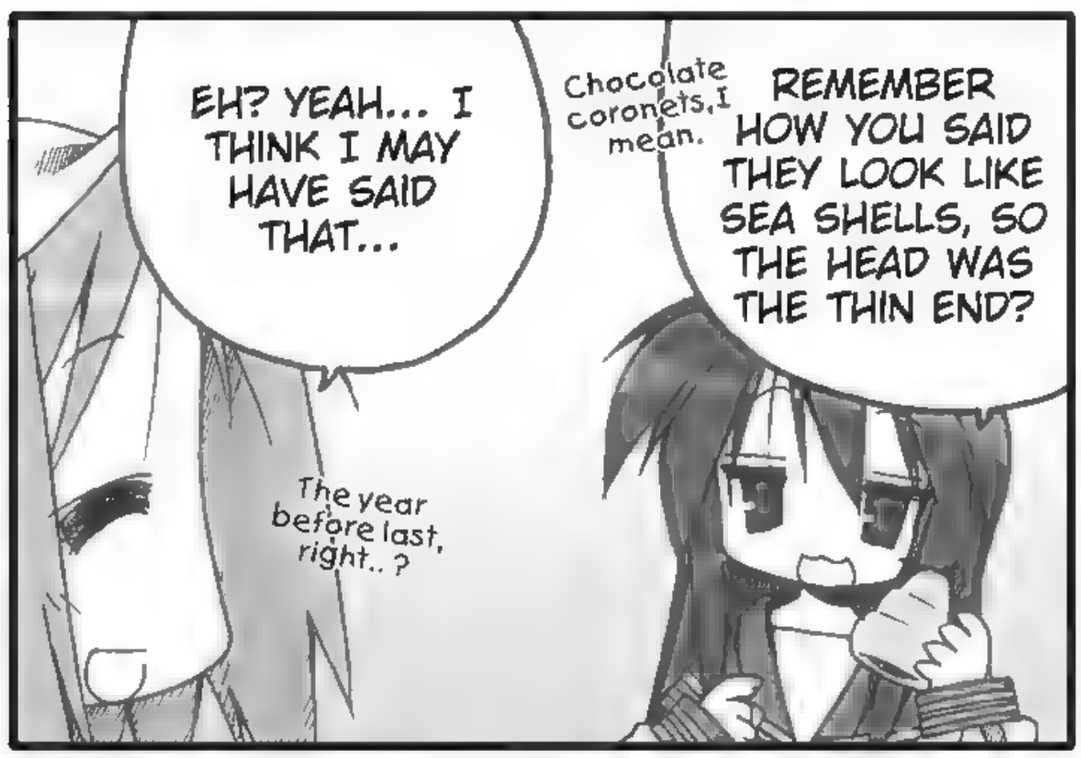
EVERYBODY'S SUPER-IDOL

- 14 years old
- Idol
- Evil...

AKIRA KOGAMI

episode 143
rehashing old arguments

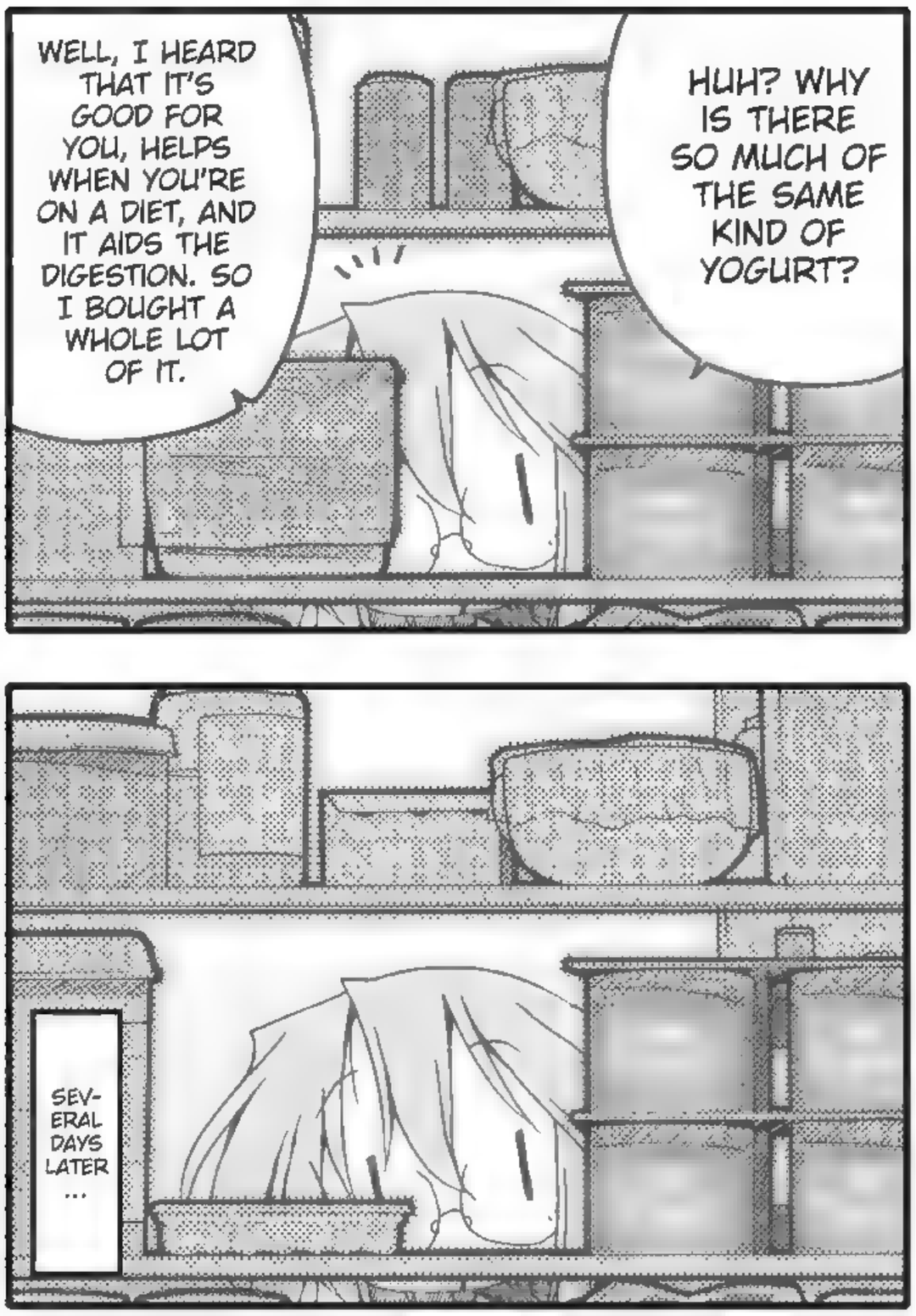
a decision after two years


EH? YEAH... I THINK I MAY HAVE SAID THAT...
Chocolate coronets, I mean.
REMEMBER HOW YOU SAID THEY LOOK LIKE SEA SHELLS, SO THE HEAD WAS THE THIN END?
The year before last, right..?

UM... WHEN YOU PUT IT THAT WAY... MAYBE YOU'RE RIGHT...
Th Then the thin part is its horn?
Head ←···→ Tail
BUT WHEN YOU THINK ABOUT IT, THE HEADS OF SHELLFISH ARE REALLY AT THE BIG END, AREN'T THEY?
And their tails are in the thin part.

● Comp Ace, Vol. 014 June 2007 issue

impulse


WELL, I HEARD THAT IT'S GOOD FOR YOU, HELPS WHEN YOU'RE ON A DIET, AND IT AIDS THE DIGESTION. SO I BOUGHT A WHOLE LOT OF IT.
HUH? WHY IS THERE SO MUCH OF THE SAME KIND OF YOGURT?
SEV-ERAL DAYS LATER ...
AND DAYS AFTER ...
HM? OH, YEAH! I TEND TO FORGET ABOUT THINGS LIKE THAT.
Nobody seems to be eating it.
If you don't eat it, it won't have any effect, right?
UM... THAT YOGURT YOU BOUGHT EARLIER...
MUNCH
MUNCH

the new enemy

AH!
Our regularly scheduled programs will commence following our live election coverage.
HUH? SHOULDN'T IT BE STARTING BY NOW?
THE NEW LATE-NIGHT PROGRAM...
I KNOW IT CAN'T BE HELPED, BUT I WISH THEY WOULDN'T DELAY A PROGRAM RIGHT FROM THE FIRST EPISODE!
TH-THE ELECTION... YOU MEAN WE CAN BE AMBUSHED BY FORCES OTHER THAN JUST BASE-BALL?
AH!
OH, IT'S FINALLY STARTED!
I KNOW THIS IS THE ONLY SOURCE FOR LOCAL NEWS, BUT DAMN YOU, NEWS FLASH!
THE ONLY PEOPLE WHO ARE INTERESTED IN ELECTION RETURNS AT THIS HOUR ARE THE CANDIDATES THEMSELVES! GIVE THE REST OF US A BREAK!!

pitiful

AHHH ...
I WAS WONDERING ABOUT THESE POTATO CHIPS. THEY PASSED THEIR SELL-BY DATE A HALF YEAR AGO. WHAT'LL I DO...?
That sometimes happens in my room.

BUT IT'S PROBABLY BETTER TO THROW THEM OUT, HUH?
THEY DO...
FOR FOODS LIKE THIS, THEY GIVE YOU THE IMPRESSION THAT THEY'D STILL BE EDIBLE.

THAT'S TRUE...
I also wonder if I can throw it out with the burnable trash or not.
It seems like a waste, or maybe a pity to throw it out.
STILL... WITH THESE THINGS, IT SEEMS SUCH A SHAME TO THROW THEM OUT WHEN THEY STILL HAVE STUFF IN THEM.

all or nothing

G-GEE, I WONDER...
If it has any spoilable ingredients, I wouldn't go near it.
Should I risk it? Should I toss it?
BUT THE "GUARANTEED FRESH BY" DATE IS A YEAR AGO. I'M WONDERING IF IT'S STILL SAFE.

AN EVANGELIST FOR MOE

- Working girl
- Loves moe characters
- Loves doujinshi

HINATA MIYAKAWA

HARD WORKER WHO THINKS OF HER SISTER

ONEE-CHAN WILL GET SO ANGRY! SHE'LL PROBABLY PUNISH ME LIKE LAST TIME, MAKING ME GO VEGETARIAN FOR A WEEK!
AH... WHAT'LL I DO?! I PROBABLY THREW THEM AWAY THINKING THEY WERE JUST MORE OLD MAGAZINES...

- Grade-schoolstudent
- Impoverished
- Loves to eat meat

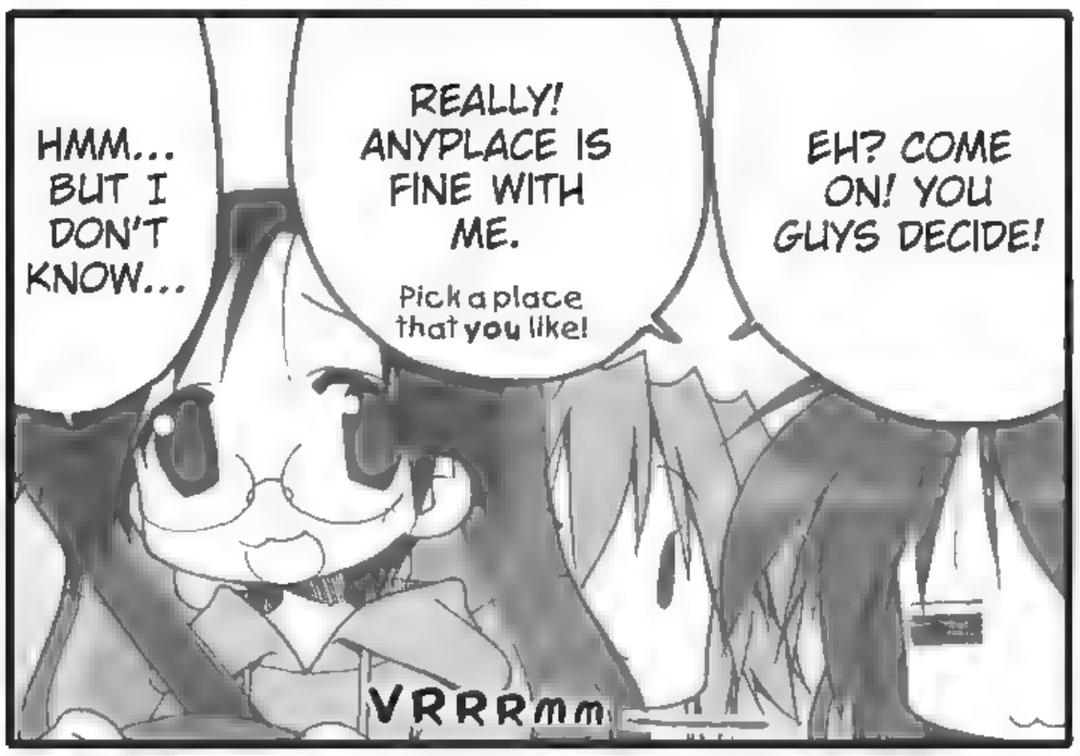
HIKAGE MIYAKAWA

episode 144
illogical

YESTERDAY I WENT WITH TSUKASA INTO A COFFEE SHOP...
AND THEY GOT OUR ORDER WRONG. THEY SPILLED WATER ON US. IT WAS REALLY BAD.
OH, MAN! THAT'S BAD LUCK!
SIGH
BUT THINGS LIKE THAT ARE MOE ONLY WHEN YOU TALK ABOUT THEM LATER, HUH?
You know, like clumsy cute.
MOE? THIS WAITER WAS A GUY.
AHHH... THAT'S NO GOOD. IT'S JUST WRONG!
The only ones you can excuse are the cute waitresses!
FROM MY PERSPEC-TIVE, YOU'RE THE ONE WHO'S JUST WRONG.
You turn on a dime, don't you?

● Comp Ace, Vol. 015, July 2007 issue

one additional rule



impression

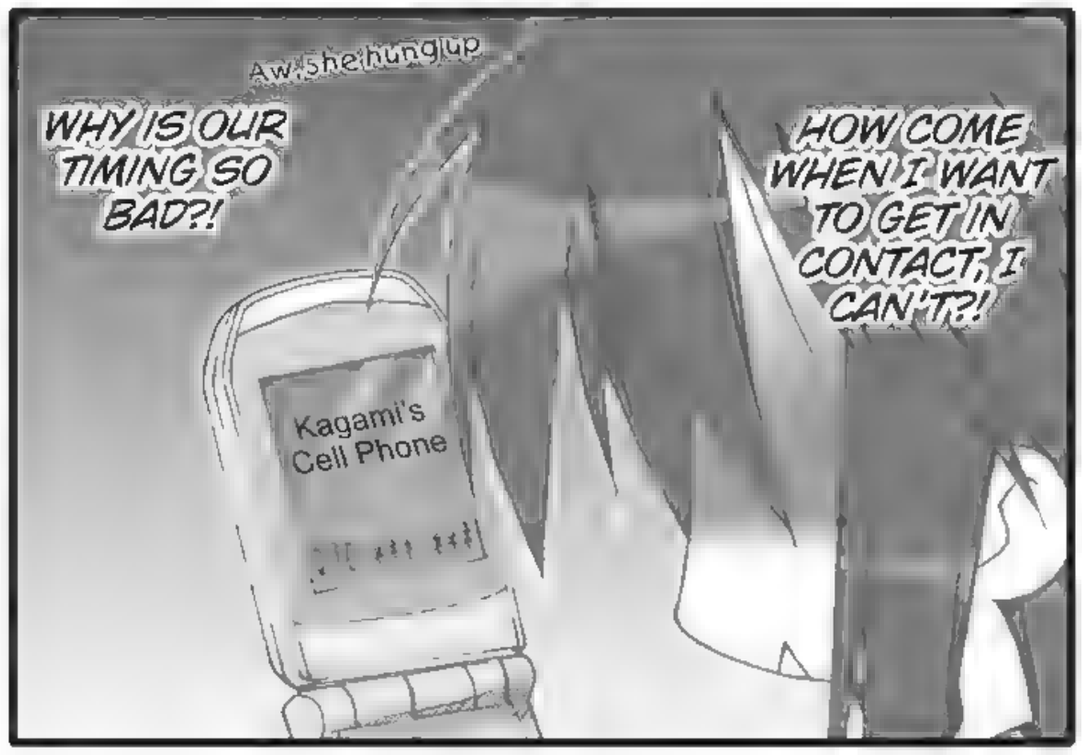
Sorry to bother you on a day off, but I just wanted to make sure you voted for XXX on election day, and...
DINNG DONNG
YES, THIS IS THE IZUMIS.

T-TRUE... THEY JUST WANT YOU TO REMEMBER THEIR NAMES NO MATTER WHAT YOU REMEMBER IT FOR.
Don't you ever think of it that way?
IT SEEMS KIND OF LIKE OVERABUN-DANCE OF POLITICAL ADVERTISEMENTS ON OUR DAY OFF MAKES ME LESS ANXIOUS TO VOTE AT ALL.
Not that I'm of voting age, though...

just try connecting

wait! waiiit!

OH, NEE-SAN, SORRY! I'VE GOT A CALL ON THE OTHER LINE.
I'll just check out who it is.
REALLY? IS THAT RIGHT? YOU KNOW, THAT STINKS!
PEEP
PEEP
PEEP
PEEP



Lucky☆Star

episode 145
baby adults

OOOOO
WHAT ARE YOU DOING?
NOTHING. I WAS JUST LOOKING AT THE TAD-POLES, AND IT SUDDENLY STRUCK ME.
RIBBT
RIBBT
AHHH...
Yeah, I guess.
JEEE EEET
JEEE EEET
WHERE WERE THEY IN WINTER OR BEFORE THEY FILLED THIS PADDY WITH WATER?
It's like they suddenly come out the minute they put water in the paddy.

● Comp Ace, August 2007 issue

not a mistake

REALLY? ALREADY? THERE'S ONE MORE PIZZA COOKING NOW IN THE OVEN.

Take half!

THANK YOU! I'M FINISHED.

HONESTLY! WHAT AM I GOING TO DO WITH YOU?

THEN I'LL JUST TAKE ONE SLICE.

I'm full, after all.

HERE!

The slice nearest you is yours.

DO OM

MIYUKI-SAN, THAT'S WHAT THEY CALL A CHILDISH IMAGI-NATION.

Not bad for her, though.

...IS WHAT SHE DID. WITTY, DON'T YOU THINK?

lost magic

Waaaah

HIYORI, WHEN KOU SEES HER OLD "DEATH" NOTES.

HIYORI, YOU KNOW I THOUGHT THIS WHEN LOOK-ING AT YOUR OLD DRAWING TOO, BUT...

A mage who has lost his magic power.

He needs soul medicine to get his magic back.

--A normal person? An excuse?

A girl who lost her voice.

-She writes down her magic spells.

Who was it who de that boys don't cry

THESE THINGS YOU WROTE HERE THAT LOOKS LIKE A MANGA PLOT... WHAT'S THE STORY HERE?

COME TO THINK OF IT, A LONG TIME AGO I LOVED REALLY COMPLICATED KANJI, AND NOW I CAN'T FIGURE OUT WHY.

It was just the folly of youth.

What difference does it make now anyway?

SOMETIMES I LOOK AT STUFF I WROTE A LONG TIME AGO, AND EVEN I CAN'T FIGURE OUT WHAT IT MEANS.

WELL... YOU KNOW ...

home alone

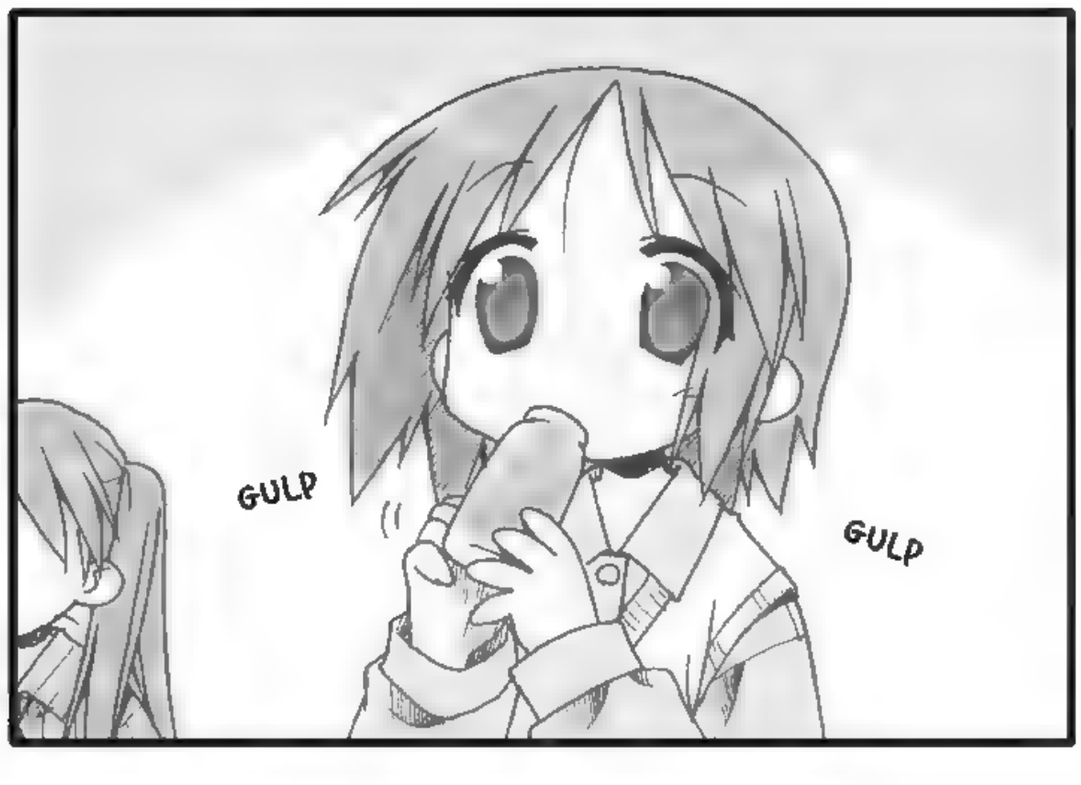
delete

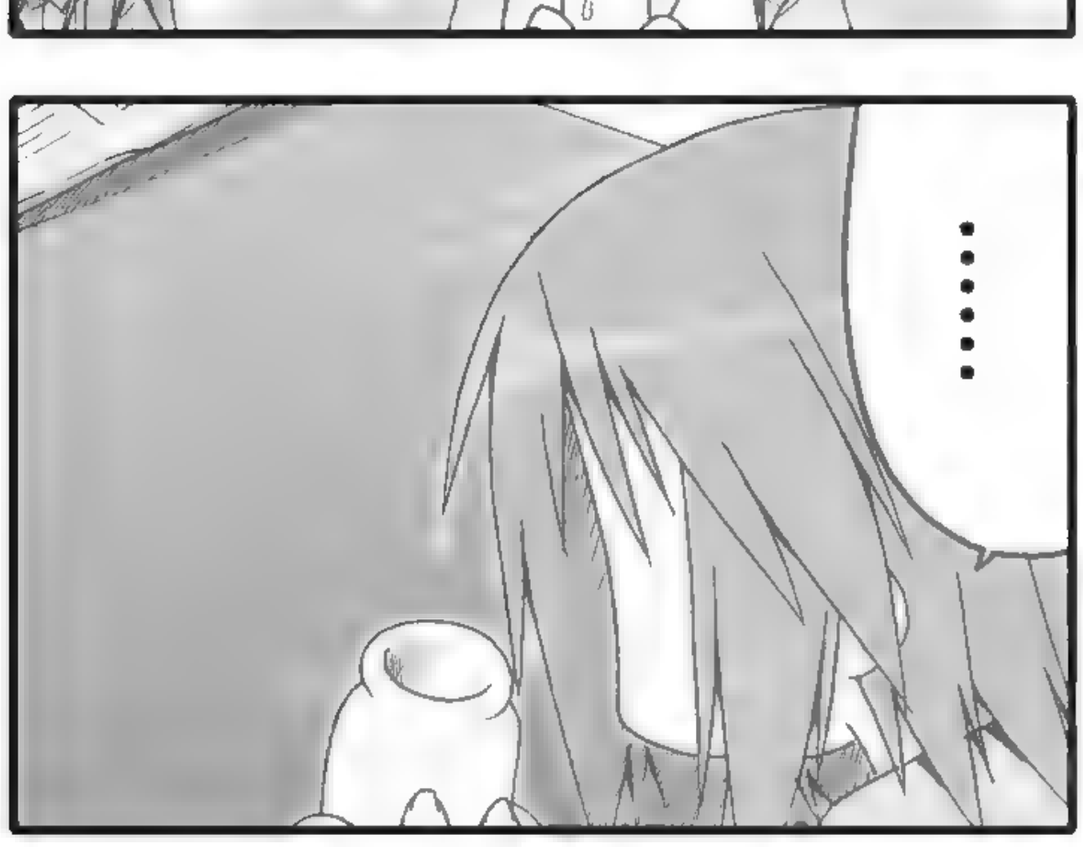
HUH?
AND SHE SAYS, "TODAY'S LOTTE GAME WAS CALLED ON ACCOUNT OF RAIN." HUH?
I'LL JUST SAY, "I SEE LOTTE LOST TODAY, HUH?"
KLIK KLIK
KLIK KLIK

FOR SOME REASON, I'M SURROUNDED BY ADULTS WHO ARE REALLY CHILDREN...!!
This is what we call a true fanatic, huh?
HUH...? OH, NOOO...
She doesn't accept our reality

episode 146
image goes first

impact

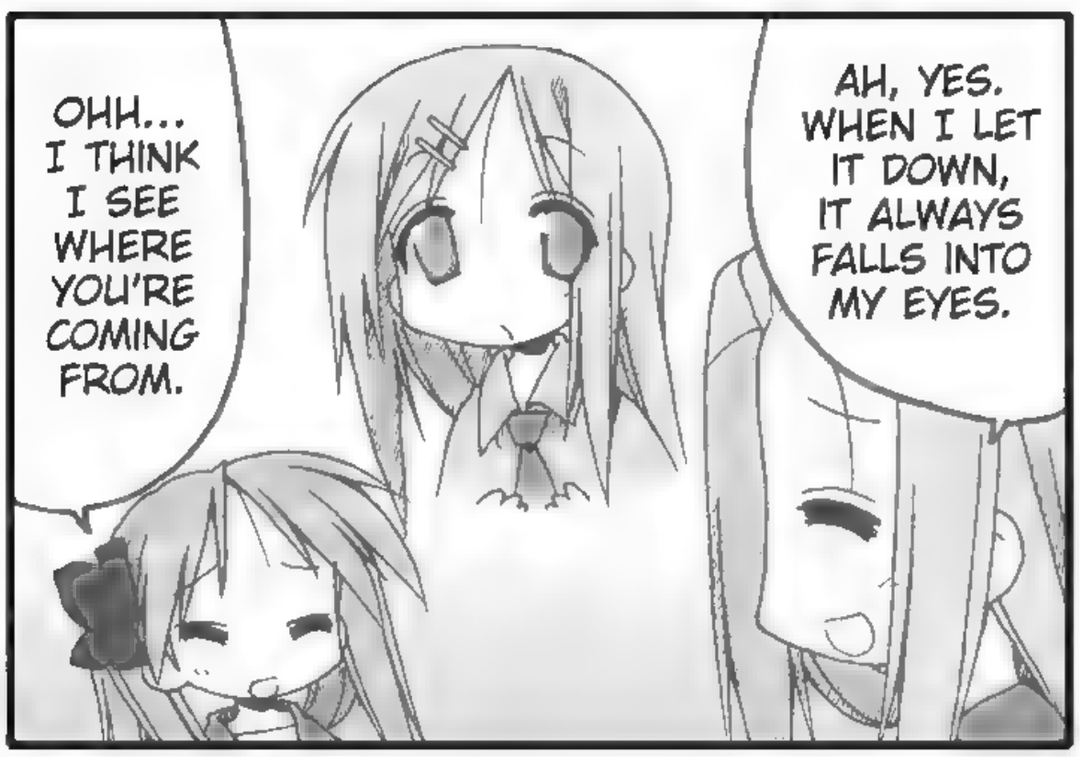


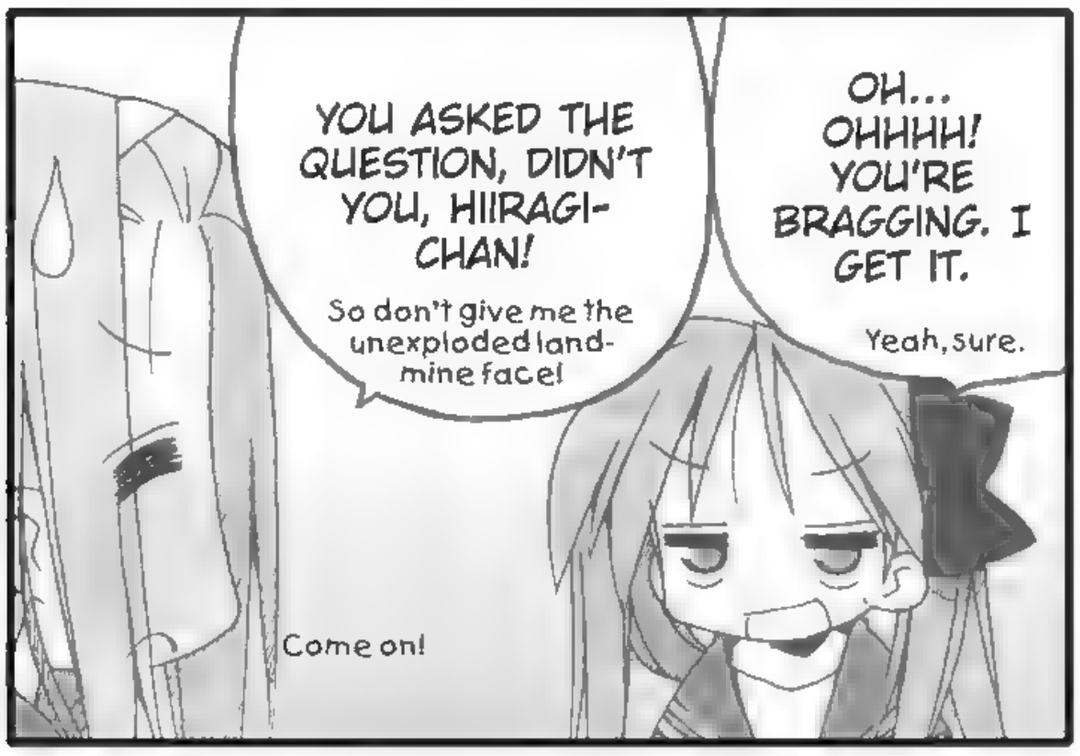


I CAN'T GIVE YOU A REASON. I JUST KNOW IT'S TRUE.
It could just be an image thing.
WHY IS IT THAT CAFÉ LATTE IN A BOTTLE SEEMS TO TASTE SO MUCH BETTER?
HMM

● Comp Ace, September 2007 issue

bite back

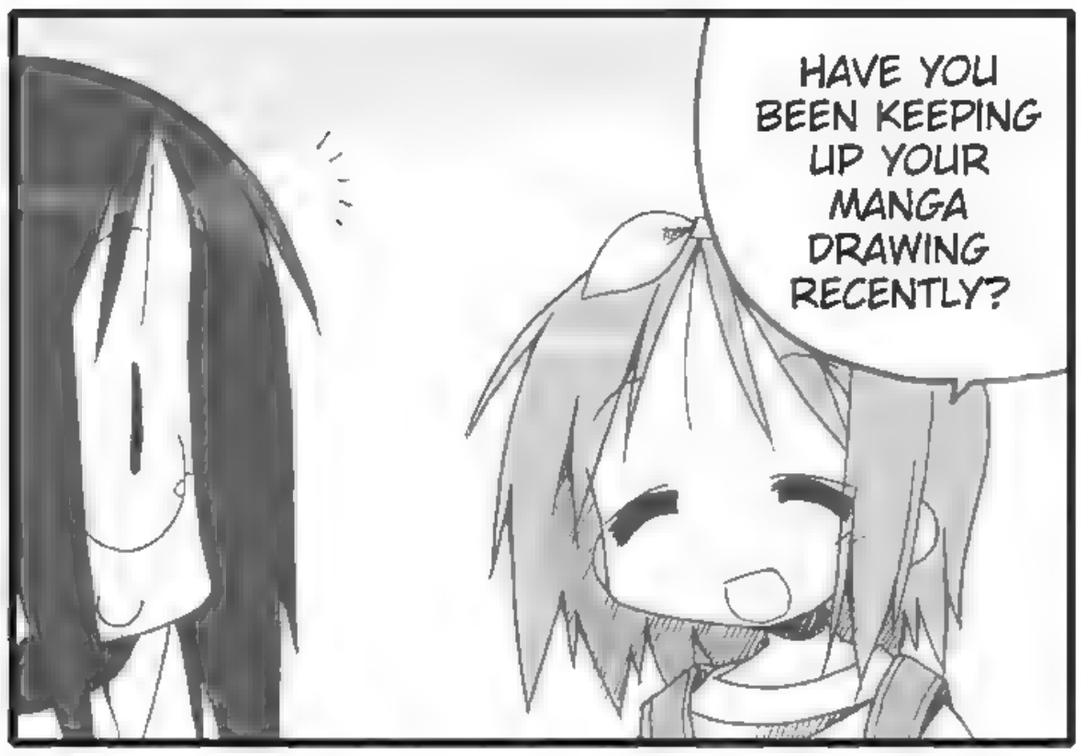



YOU ASKED THE QUESTION, DIDN'T YOU, HIIRAGI-CHAN!
So don't give me the unexploded land-mine face!
OH... OHHHH! YOU'RE BRAGGING. I GET IT.
Yeah, sure.
Come on!

left behind

YOU'RE KIDDING! OKAY, WHY DON'T WE JUST CALM DOWN AND TRY THIS AGAIN.
Well, I remember that I heard it, but I forgot what it was.
Wahaha!
You're just like Narumi-san, huh?

suspicion



Oh, really? Well, if you ever get writer's block again, let's think something up together!
Well, you know, I'm just plugging away like always...!
Fight, girl!
I'M SO SORRY! I REALLY AM SORRY!
NO! I CAN NEVER ADMIT THE TRUTH AROUND HIIRAGI-SEMPAI!!

name

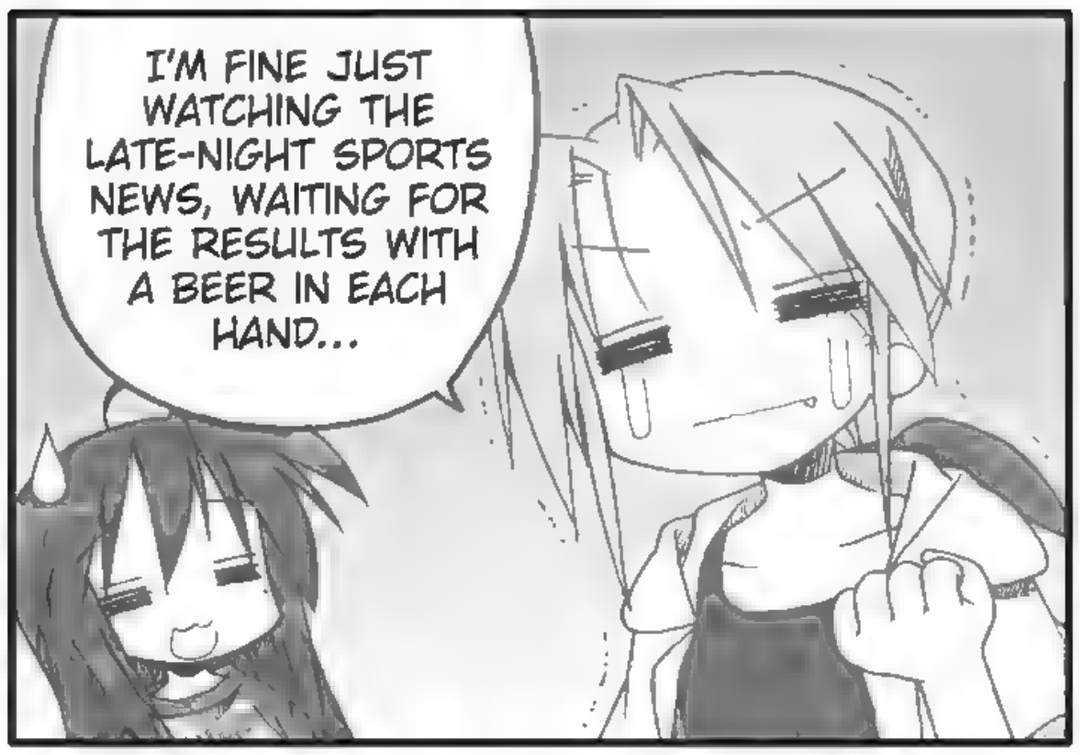
I DON'T KNOW WHY, BUT WHEN I EXPLAIN PEN NAMES TO A NORMAL PERSON, IT'S ALWAYS SO EMBARRASSING!
A PEN NAME? THAT'S SO COOL! YOU'RE JUST LIKE A PRO MANGA AUTHOR!
...that doesn't match me at all.
I'm sorry I used such a pretty name.

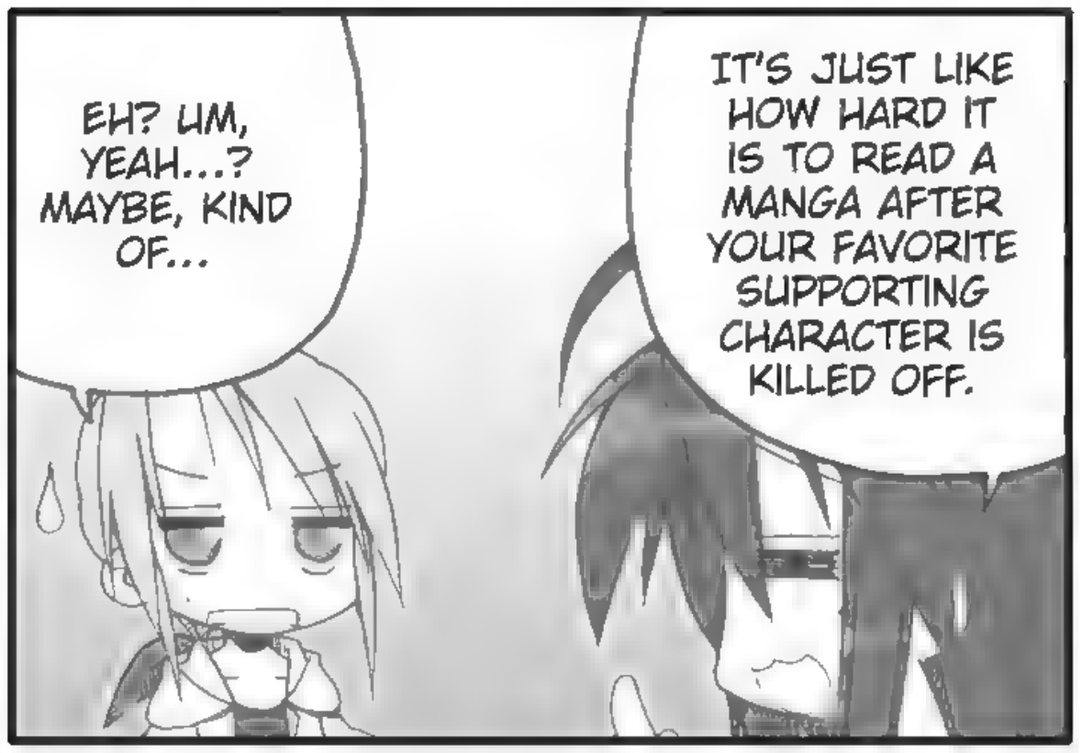
Lucky☆Star

episode 147
a time of decline

● Comp Ace, October 2007 issue

interjection



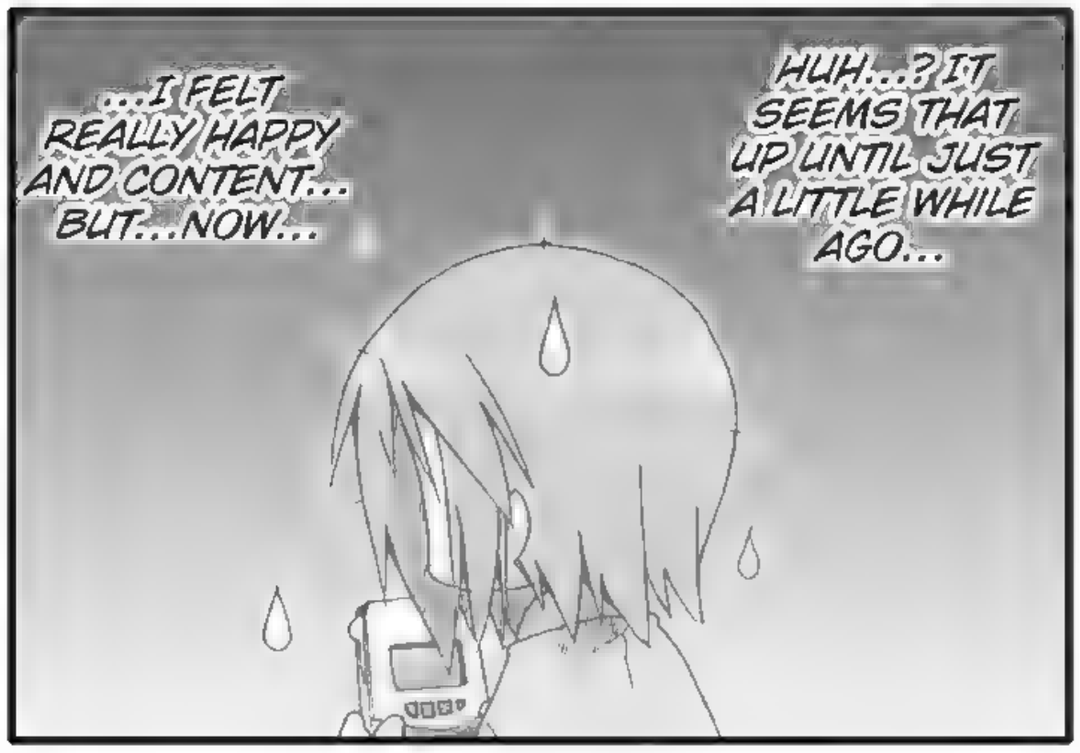

EH? UM, YEAH...? MAYBE, KIND OF...
IT'S JUST LIKE HOW HARD IT IS TO READ A MANGA AFTER YOUR FAVORITE SUPPORTING CHARACTER IS KILLED OFF.

a woman in defeat

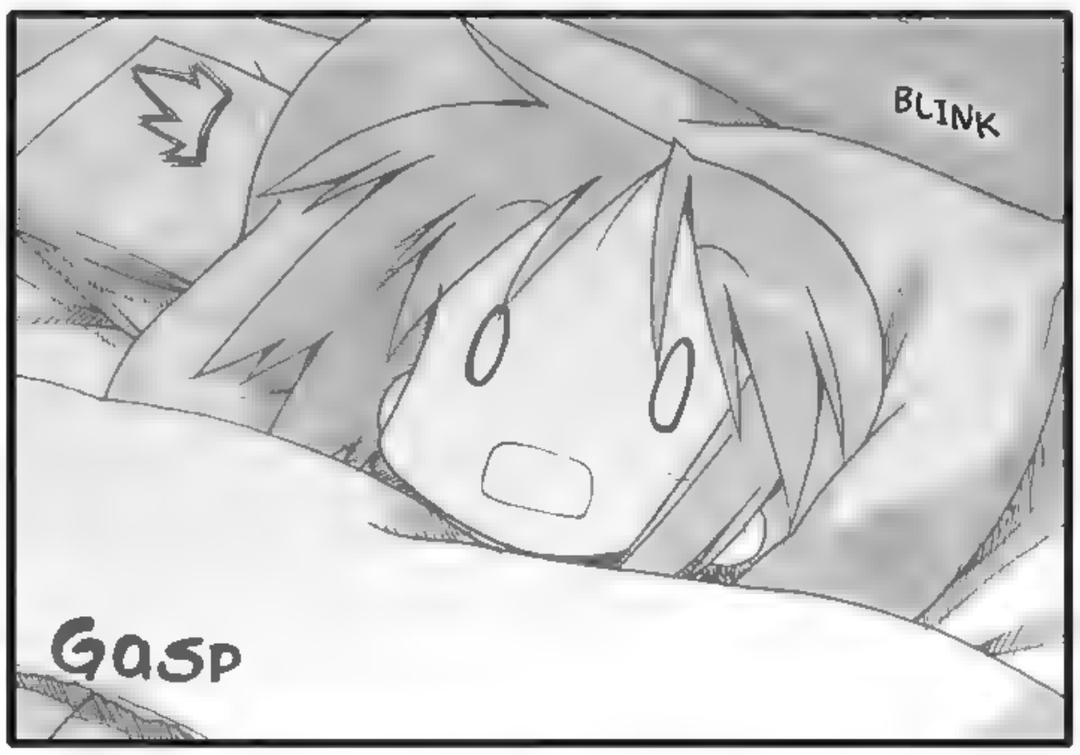
AH HA HA! AREN'T YOU GOING TO SEE THE BASEBALL GAMES?
I KNOW IT'S SUMMER VACATION, BUT I DIDN'T FIGURE ON THIS MUCH FREE TIME.
I can just hang out!

OH, YEAH. THAT HAPPENS, DOESN'T IT?
B By coinci-dence.
IT'S ONLY THE TIMES THAT I GO TO SEE THEM PLAY THAT THEY LOSE!
So I don't go!
I'm a jinx!

despair



euphoria



episode 148
doing business

Kadokawa Hot Line
Kadokawa Shouten New Releases News
You Can Use

Unfortunately these catalogs are not released to the general public.

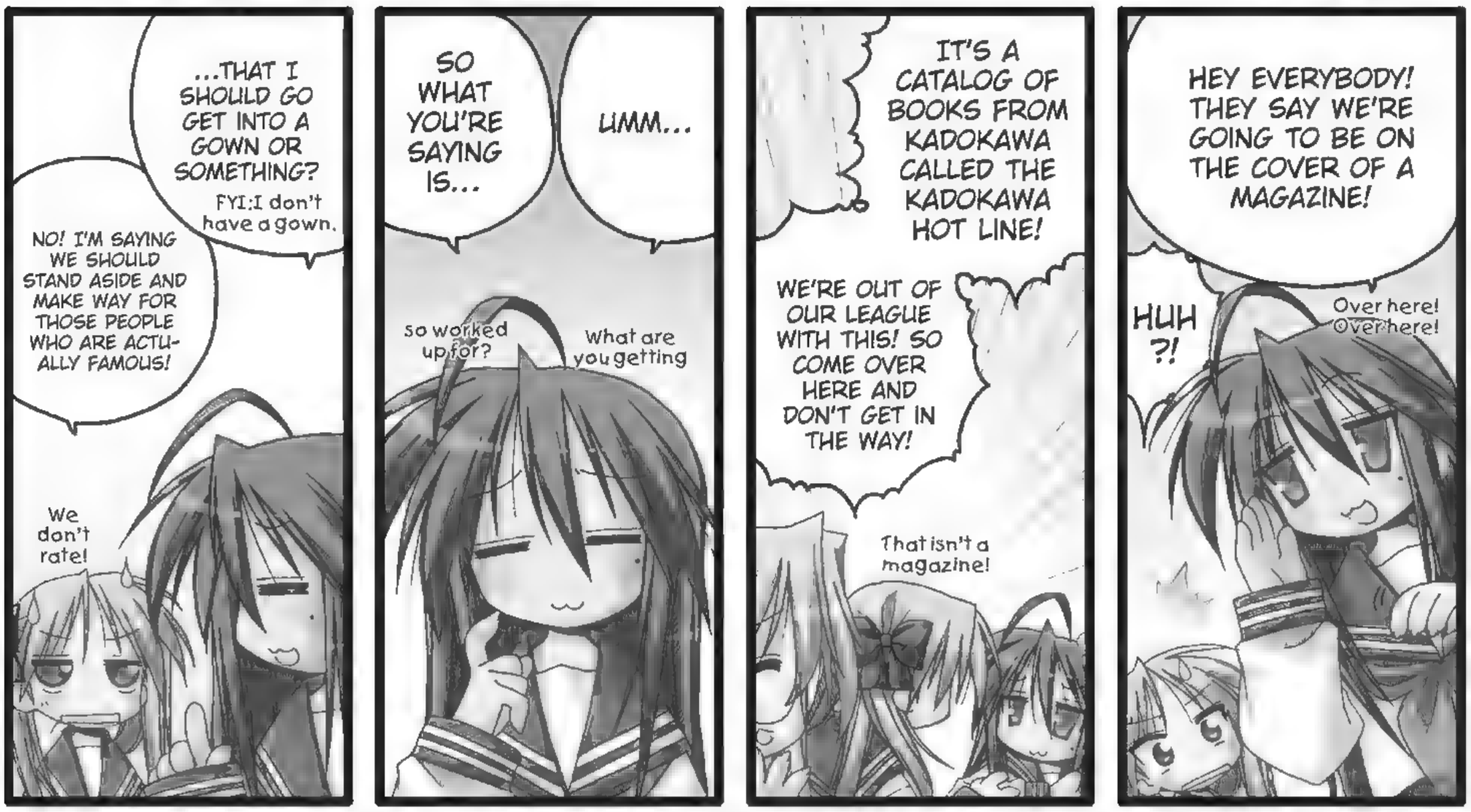
※ KADOKAWA HOT LINE IS NOT SOLD OR OTHERWISE RELEASED TO THE GENERAL PUBLIC.

NO. 1 THE BIG STAGE
To celebrate the first installment for Kadokawa Hot Line, we present a Lucky ☆ Star advertisement.
(2005, January issue)

NO. 2 SPECIAL CONNECTION
And introduction to the Movie Version of Chakushin Ari 2.
(2005, February issue)

NO. 3 NO, IT ISN'T OVERBLOWN
An introduction to Volume 10 of the Keroro Gunsou (Sgt. Frog) manga and the TV anime.
(2005, March issue)

No. 1 the big stage


...THAT I SHOULD GO GET INTO A GOWN OR SOMETHING?
FYI:I don't have a gown.
NO! I'M SAYING WE SHOULD STAND ASIDE AND MAKE WAY FOR THOSE PEOPLE WHO ARE ACTUALLY FAMOUS!
We don't rate!
SO WHAT YOU'RE SAYING IS...
UMM...
so worked up for?
What are you getting
IT'S A CATALOG OF BOOKS FROM KADOKAWA CALLED THE KADOKAWA HOT LINE!
WE'RE OUT OF OUR LEAGUE WITH THIS! SO COME OVER HERE AND DON'T GET IN THE WAY!
That isn't a magazine!
HEY EVERYBODY! THEY SAY WE'RE GOING TO BE ON THE COVER OF A MAGAZINE!
HUH ?!
Over here! Over here!

WHAT WE'RE CONNECTED TO ISN'T A MESSAGE FORETELLING OUR DEATHS. WE'RE CONNECTED TO THE KADOKAWA HOT LINE.

I'm happy for that even if we are just an advertisement.

I CAN'T TELL IF THAT'S A PUNCH LINE OR A SUCK-UP.

Really? Thankgoodness!

I'M SO SCARED, I'LL NEVER USE MY CELL PHONE AGAIN!

IT'S ALL RIGHT, TSU-KASA.

IT'S CHAKUSHIN ARI 2! YOU GET A MESSAGE ON YOUR CELL PHONE WITH A SPECIAL RING AND A VOICE MAIL THAT TELLS YOU THE TIME OF YOUR DEATH! IT TELLS YOU THAT YOU WILL DIE IN THREE DAYS...

DLLMP

DLLMP

AAH!

WOAH! THERE'S SOMETHING REALLY SCARY UP HIGHER ON THE PAGE, ONEE-CHAN!

I can't deal with scary things!

No. 3 no, it isn't overblown

No. 2 special connection

SO IS IT THE KIND OF STORY WHERE WE FIND OUT THAT THEIR WEAKNESS IS FOR FIRECRACKERS AND USING IT, THE HUMANS SAVE THE EARTH BY THE SKIN OF OUR TEETH?

WELL, IT ISN'T REALLY A "WAR OF THE WORLDS" STYLE MANGA EITHER...

YOU CALL THEM CUTE, BUT ACTUALLY THEY'RE ON EARTH TO CONQUER US, YOU KNOW.

REALLY?

So that's the kind of manga it is.

OH, THAT. IT'S FROM THE ANIME PLAYING THESE DAYS, SGT. FROG.

Nice to meet you!

THAT STRAP ON YOUR BELT IS REALLY CUTE!

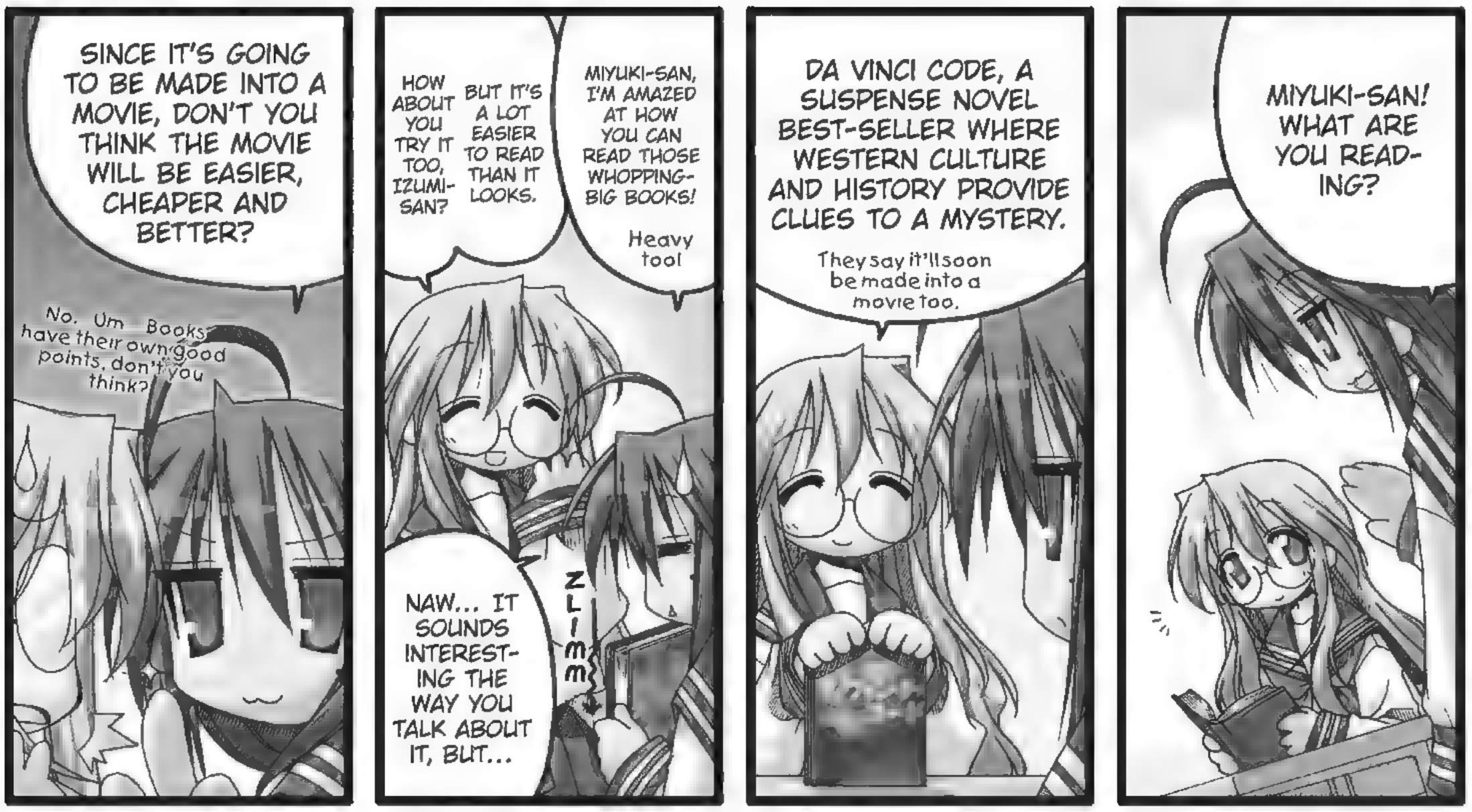
A froggy?

NO. 4 FAR AND WIDE
An introduction to the two-volume novel, The Da Vinci Code.
(2005, April issue)

NO. 5 SEPARATION
An introduction to Sengoku Jieitai 1549 ("Warring-States Self Defense Force 1549").
(2005, May issue)

NO. 6 COUNTER ATTACK
An introduction to Kadokawa Bunko's campaign, Discovery: The Hundred Books of Summer.
(2005, June issue)

No. 4 far and wide


SINCE IT'S GOING TO BE MADE INTO A MOVIE, DON'T YOU THINK THE MOVIE WILL BE EASIER, CHEAPER AND BETTER?
No. Um Books have their own good points, don't you think?
HOW ABOUT YOU TRY IT TOO, IZUMI-SAN?
BUT IT'S A LOT EASIER TO READ THAN IT LOOKS.
MIYUKI-SAN, I'M AMAZED AT HOW YOU CAN READ THOSE WHOPPING-BIG BOOKS!
Heavy too!
NAW... IT SOUNDS INTEREST-ING THE WAY YOU TALK ABOUT IT, BUT...
ZLimm
DA VINCI CODE, A SUSPENSE NOVEL BEST-SELLER WHERE WESTERN CULTURE AND HISTORY PROVIDE CLUES TO A MYSTERY.
They say it'll soon be made into a movie too.
MIYUKI-SAN! WHAT ARE YOU READ-ING?

THEY'RE NOT THE SAME THING?

REALLY, NOW THAT YOUR INTEREST IS PEAKED, YOU CAN START STUDYING IN HISTORY CLASS AND...

WHA --?!

sweat

I WAS FIGURING THAT I WOULD PASS ON IT SINCE IT'S A HISTORY MANGA, BUT IT PEAKED MY INTEREST, AND I'VE BEEN READING IT SINCE THE START.

THEY'RE DOING A MANGA OF IT IN ACE RIGHT NOW.

I guess I can understand that.

THEY'RE MAKING A MOVIE OF SENGOKU JIEITAI?

OH, IZUMI! YOU'VE HEARD THAT TOO?

SO THEY'RE BRINGING BACK THE SENGOKU JIEITAI SERIES, HUH?

No. 6 counter attack

No. 5 separation

WELL, THIS IS YOUR PERFECT OPPORTUNITY SINCE YOUR FAVORITE PUBLISHER, KADOKAWA, IS HOLDING THEIR 100 BOOKS OF SUMMER FAIR! SO READ A BOOK EVERY NOW AND THEN!

Now you know how the rest of us feel with your anime talk!

HEE HEE HEE

KAGAMI, COULD YOU PLEASE STOP TALKING ABOUT NOVELS!

I'm feeling a little left out.

RIGHT?!

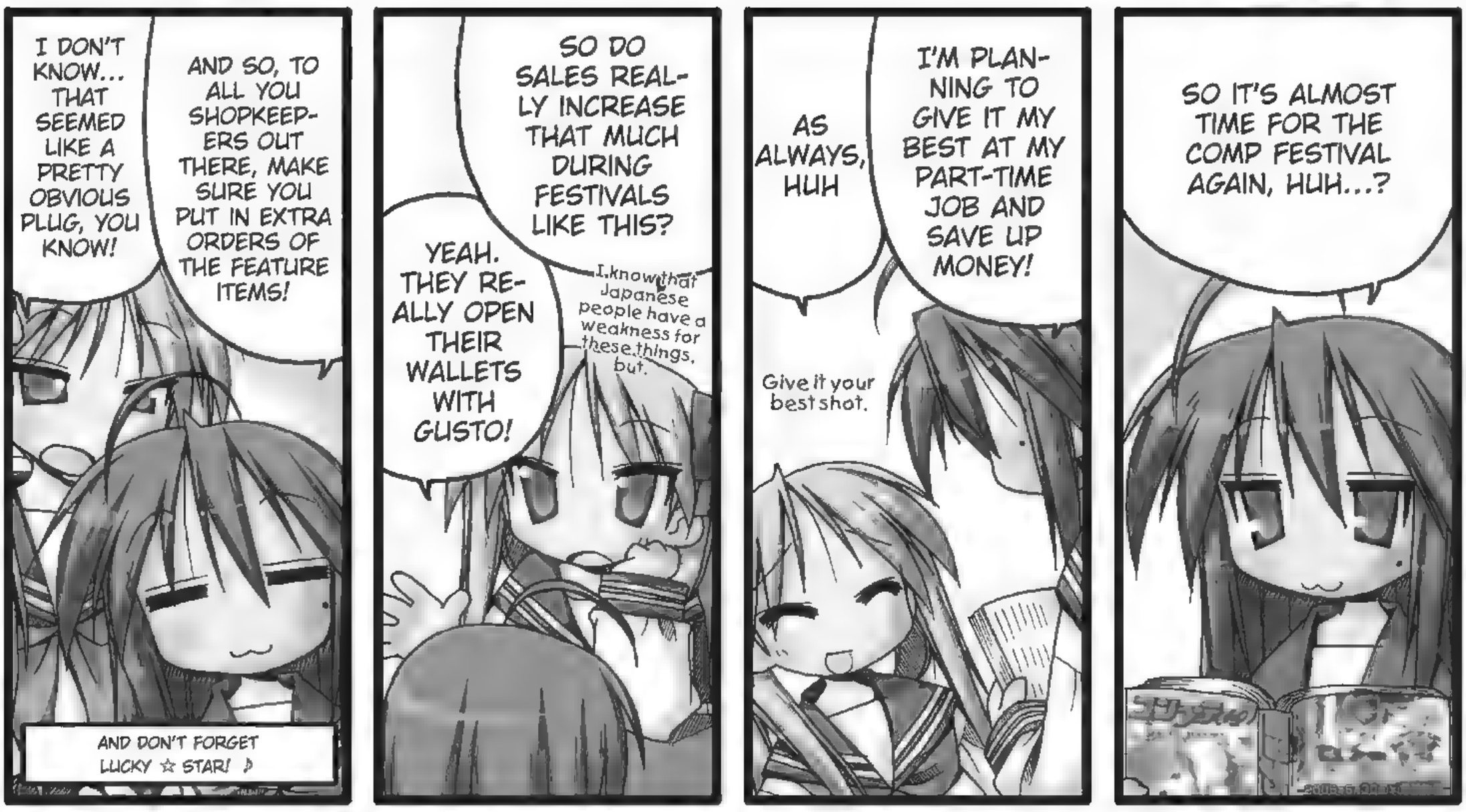
It sure is!

NO. 7 OUR BEST REGARDS
An introduction to the Comp Festa and Lucky ☆ Star Vol. 2.
(2005, July issue)

NO. 8 GOOD POINTS
An advertisement for Lucky ☆ Star .
(2005, August issue)

NO. 9 AS ALWAYS, YOU'RE...
Sgt. Frog is being made into a movie! Konata gives her desires with regard to the film.
(2005, September issue)

No. 7 our best regards


I DON'T KNOW... THAT SEEMED LIKE A PRETTY OBVIOUS PLUG, YOU KNOW!
AND SO, TO ALL YOU SHOPKEEPERS OUT THERE, MAKE SURE YOU PUT IN EXTRA ORDERS OF THE FEATURE ITEMS!
AND DON'T FORGET LUCKY ☆ STAR! ♪
SO DO SALES REALLY INCREASE THAT MUCH DURING FESTIVALS LIKE THIS?
YEAH. THEY REALLY OPEN THEIR WALLETS WITH GUSTO!
I know that Japanese people have a weakness for these things, but.
AS ALWAYS, HUH
I'M PLANNING TO GIVE IT MY BEST AT MY PART-TIME JOB AND SAVE UP MONEY!
Give it your best shot.
SO IT'S ALMOST TIME FOR THE COMP FESTIVAL AGAIN, HUH...?

YOU'RE SUCH A NORMAL MODERN GIRL!
Since you don't know how to promote yourself,
PLEASE GIVE OUR UNSTRUCTURED MANGA A TRY!
I KNOW I SHOULD TRY TO MAKE MY APPEAL, BUT I HAVE NO IDEA WHAT TO SAY!

AHHH...
.....
CHUUU——
——UN

BUT FOR THIS ONE, WE SHOULD TRY TO APPEAL TO PEOPLE ON OUR OWN BEHALF!
AND WE'VE TALKED ABOUT A LOT OF STUFF, HUH?
RIGHT!
YEP YEP

WE DON'T LET ANYTHING BUG US, HUH?
I KNOW YOU THINK WE'RE IN OVER OUR HEADS, BUT THIS IS THE 8TH TIME WE'VE APPEARED HERE!

No. 9 as always, you're...

No. 8 good points

YOU SAID MY NAME, BUT YOU'RE DEFINITELY NOT TALKING TO ME, HERE!
Let's just trust that if we work hard, we can achieve our dreams.
I WANT TO BECOME AN ACTRESS AND STAR IN THAT MOVIE, KAGAMI!!

THERE YOU GO WITH THE UNEXPECTED TWIST AGAIN.
HUH?!
KAGAMI, DIDN'T YOU KNOW THAT I PLAN TO BE AN ACTRESS IN THE FUTURE?

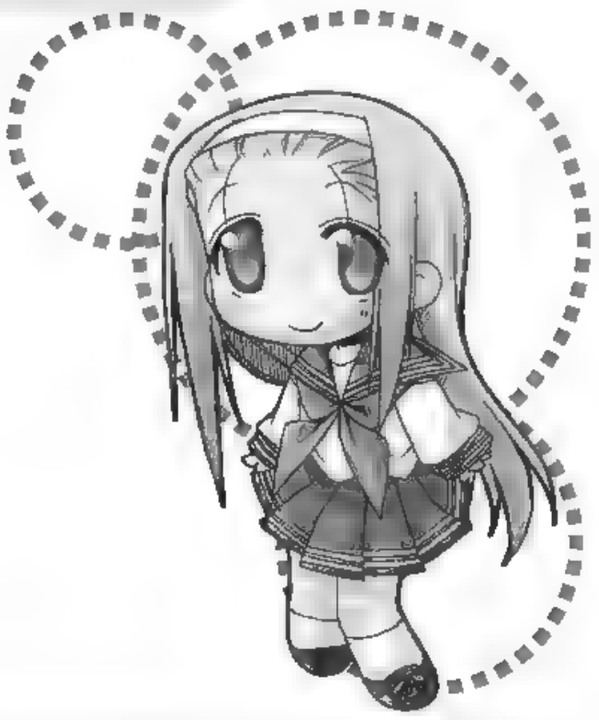
LISTEN YOU! MOVIES AND SUCH ARE FUN I'M SURE, BUT YOU HAVE ENTRANCE EXAMS TO WORRY ABOUT! THINK ABOUT THAT!
You always place your play time first.
WOW! THIS IS WHERE THE FUN BEGINS!

REALLY?
So it's that popular?
KAGAMIII!! SEE? WE WERE JUST TALKING ABOUT SGT. FROG, AND NOW IT'S BEING MADE INTO A MOVIE!

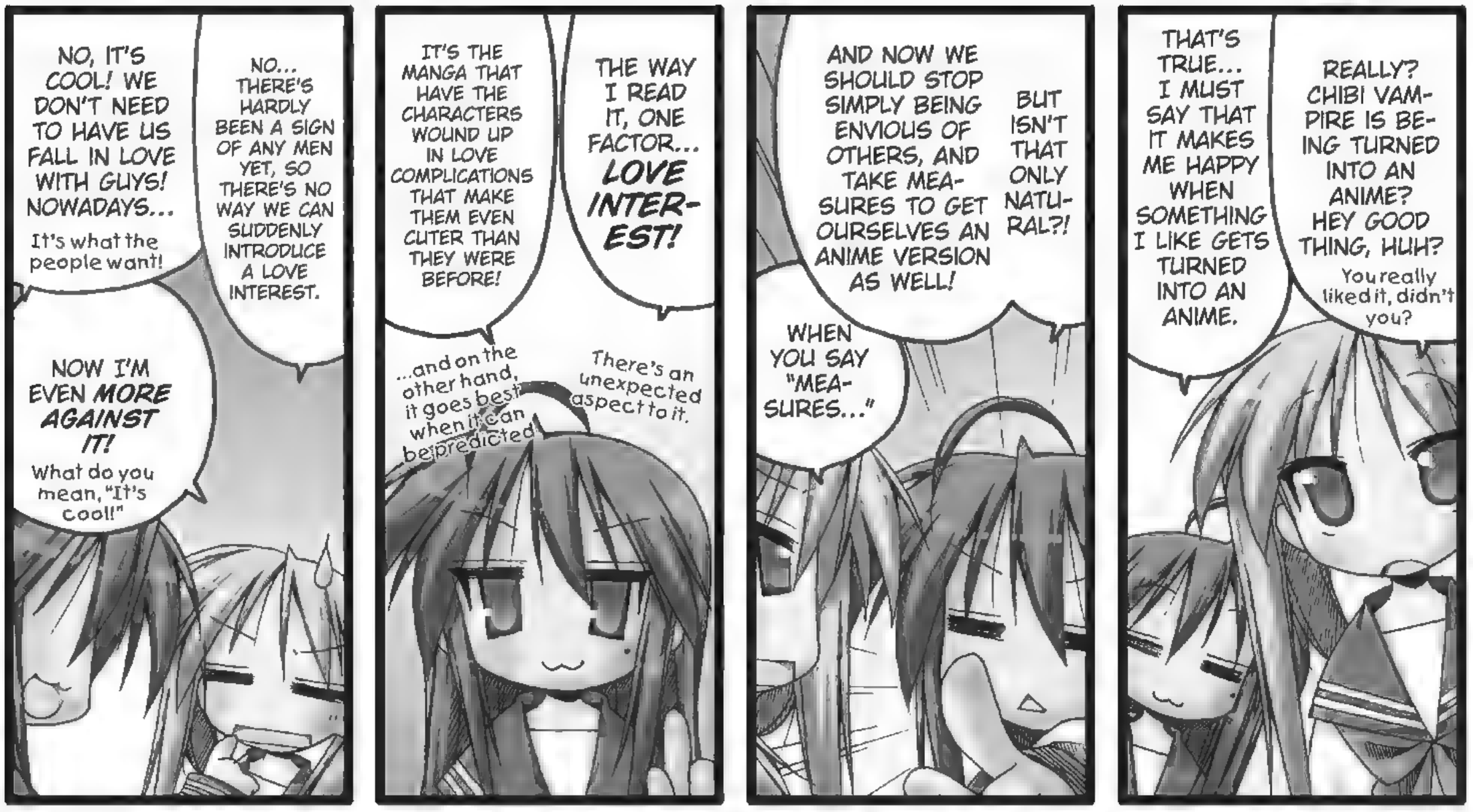
NO. 10 HERE'S TO YOUR HEALTH
An introduction to Chibi Vampire being made into an anime, and even more of Konata's desires.
(2005, October issue)

NO. 11 LOTS OF FUN THINGS
Introductions to Welcome to the NHK 4 and its Negative Campaign 4.
(2005, November issue)

NO. 12 STRAIGHT
An introduction to the Lucky ☆ Star comics and game adaptation.
(2005, December issue)



No. 10 here's to your health


NO, IT'S COOL! WE DON'T NEED TO HAVE US FALL IN LOVE WITH GUYS! NOWADAYS...
It's what the people want!
NO... THERE'S HARDLY BEEN A SIGN OF ANY MEN YET, SO THERE'S NO WAY WE CAN SUDDENLY INTRODUCE A LOVE INTEREST.
NOW I'M EVEN MORE AGAINST IT!
What do you mean, "It's cool!"
IT'S THE MANGA THAT HAVE THE CHARACTERS WOUND UP IN LOVE COMPLICATIONS THAT MAKE THEM EVEN CUTER THAN THEY WERE BEFORE!
THE WAY I READ IT, ONE FACTOR... LOVE INTEREST!
...and on the other hand, it goes best when it can be predicted.
There's an unexpected aspect to it.
AND NOW WE SHOULD STOP SIMPLY BEING ENVIOUS OF OTHERS, AND TAKE MEASURES TO GET OURSELVES AN ANIME VERSION AS WELL!
BUT ISN'T THAT ONLY NATURAL?!
WHEN YOU SAY "MEASURES..."
THAT'S TRUE... I MUST SAY THAT IT MAKES ME HAPPY WHEN SOMETHING I LIKE GETS TURNED INTO AN ANIME.
REALLY? CHIBI VAMPIRE IS BEING TURNED INTO AN ANIME? HEY GOOD THING, HUH?
You really liked it, didn't you?

I THOUGHT IT WAS A MANGA ABOUT THE NHK NETWORK SCANDALS. I WAS ABOUT TO GIVE UP ON IT.

KAGAMI, THAT'S NOT NEGATIVE. THAT'S UTTER DARKNESS.

Is that a manga story?

They're just making the campaign theme just like the story.

THE PLOT IS WHY THEY CALL IT THE NEGATIVE CAMPAIGN.

AT FIRST I THOUGHT IT WAS A THEME THAT HAD NOTHING TO DO WITH YOU, BUT NOW I SEE ITS DEAD-ON.

NO, NO! WHEN YOU SAY NHK, IT ISN'T THE PUBLIC TV NETWORK, BUT NIHON HIKKOMORI KYOUKAI (JAPAN SHUT-IN ASSOCIATION). IT'S THE STORY OF AN OTAKU SHUT-IN TRYING TO MAKE SOMETHING OF HIS LIFE AND A GIRL WITH UNKNOWN MOTIVES WHO WANTS TO HELP.

Although they're both called NHK.

YOU'RE READING SOMETHING UNUSUALLY SERIOUS THESE DAYS, HUH?

WELCOME TO THE NHK...

I don't really understand why a campaign has to be negative, though...

Please treat us gently!

No. 12 straight

No. 11 lots of fun" things

S-SO... WITH THIS OPPORTUNITY MAYBE THE GRAPHIC NOVELS WILL MAYBE SELL KIND OF.....A LITTLE BETTER? SOMETHING LIKE THAT?

N-NOW YOU'RE BEING WAY TOO HONEST!

And don't ask me!!

UMMM... WE'RE NOW MADE INTO A GAME, SO... UM...

EH ?!

"SO"...?

THAT'S ALL YOU TALK ABOUT LATELY!

NOW THAT WE'VE COME THIS FAR, ALL WE NEED NOW IS A TV ANIME!

IF YOU DON'T FIND NEW WAYS OF SELLING, PEOPLE WILL GET SICK OF US!

ALL RIGHT!! IT'S FINALLY HERE!! OUR LUCKY ☆ STAR IS BEING TURNED INTO A GAME!!

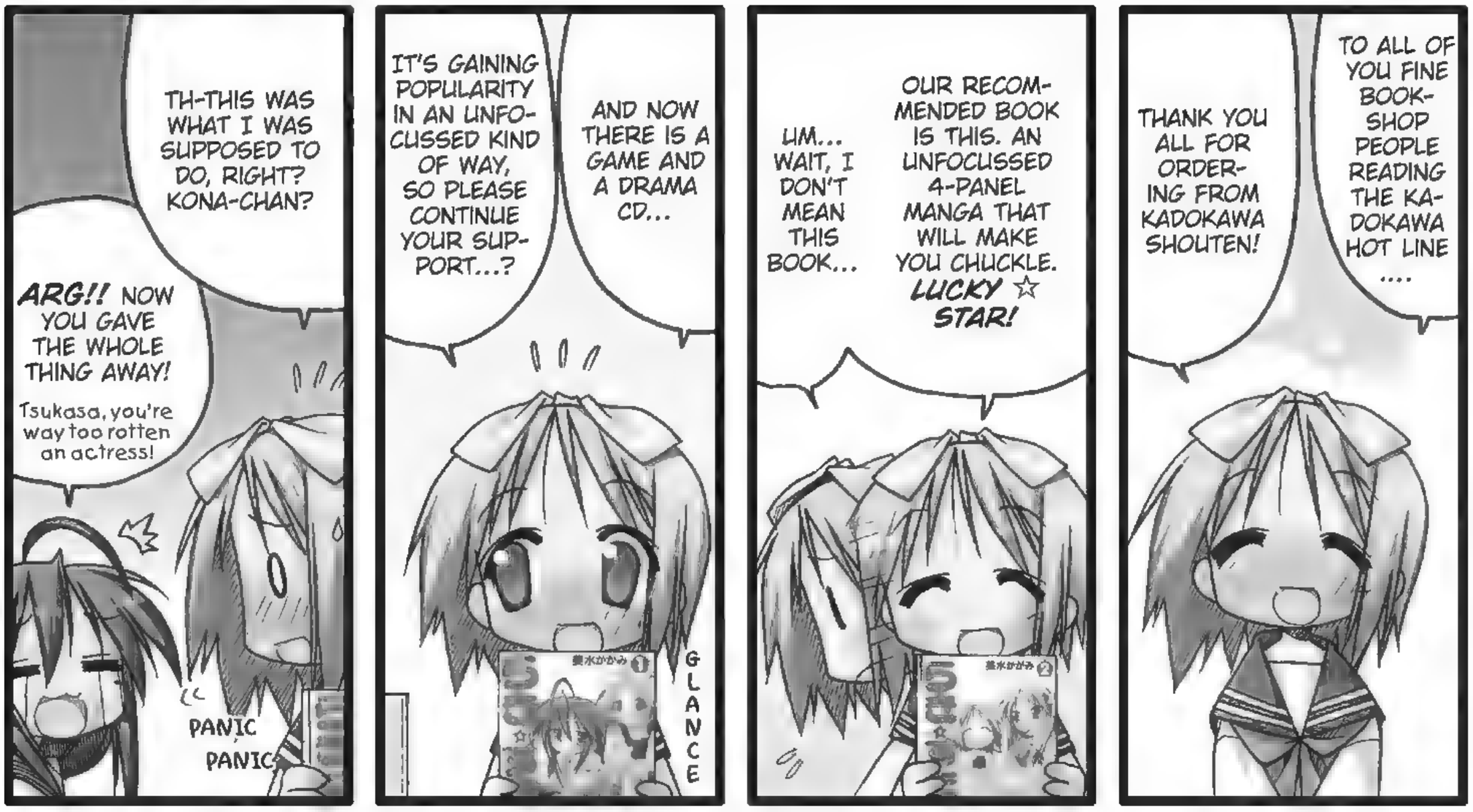
It's called Lucky ☆ Star Moe Drill!!

NO. 13 BAD AT ADVERTISING
An introduction to the Lucky ☆ Star manga, game and drama CD. (2006, January issue)

NO. 14 SUCKING UP
A special Valentine's Day message from the Lucky ☆ Star cast with love. (2006, February issue)

NO. 15 THANKS TO ALL OF YOU
Is the introduction to the Movie Version of Sgt. Frog a secret message about the progress of the anime version?
(2006, March issue)

No. 13 bad at advertising


TH-THIS WAS WHAT I WAS SUPPOSED TO DO, RIGHT? KONA-CHAN?
ARG!! NOW YOU GAVE THE WHOLE THING AWAY!
Tsukasa, you're way too rotten an actress!
PANIC PANIC
IT'S GAINING POPULARITY IN AN UNFOCUSSED KIND OF WAY, SO PLEASE CONTINUE YOUR SUPPORT...?
AND NOW THERE IS A GAME AND A DRAMA CD...
GLANCE
UM... WAIT, I DON'T MEAN THIS BOOK...
OUR RECOMMENDED BOOK IS THIS. AN UNFOCUSSED 4-PANEL MANGA THAT WILL MAKE YOU CHUCKLE. LUCKY ☆ STAR!
THANK YOU ALL FOR ORDERING FROM KADOKAWA SHOUTEN!
TO ALL OF YOU FINE BOOKSHOP PEOPLE READING THE KADOKAWA HOT LINE ....

RIGHT?

NO, TO ALL OF THE BOOK SHOP PEOPLE WHO HAVE SUPPORTED US LAST YEAR!

I THINK YOUR LINE WOULD HAVE GONE OVER BETTER WITHOUT THAT VISUAL.

Is that just flattery?

WHAT? ARE YOU PLANNING TO GIVE CHOCOLATE TO YOUR CUSTOMERS AT WORK OR SOMETHING?

QUITE THE OPPOSITE! WE HAVE TO MAKE LOTS OF PLANS FOR THIS YEAR!

Kagami

TSK TSK TSK

BUT SINCE WE DON'T DO MUCH DATING, IT ISN'T ANYTHING FOR US TO GET TOO EXCITED ABOUT.

AND WE'RE ENTERING VALENTINE'S SEASON FOR THIS YEAR, HUH?

WOW! IT'S FEBRUARY ALREADY!

IT SEEMS LIKE ONLY YESTERDAY WE WERE HAVING NEW YEAR'S.

No. 14 sucking up

No. 15 thanks to all of you

AND IS IT TRUE THAT WE'RE GETTING AN ANIME TOO?

YOU ARE REALLY MIXING YOUR WILD DREAMS IN WITH THE REAL STUFF!

That's the only part that's not true.

I DON'T KNOW ANY DETAILS, BUT IT SEEMS SO.

AND IS IT REAL THAT THINGS KEEP GOING GREAT FOR EVERYONE IN KADOKAWA SHOUTEN!

The prospects for the entire company seems to be looking up!

IS IT REALITY THAT SGT. FROG IS A MOVIE?

WE ALREADY INTRODUCED THAT BEFORE!

AND YOU ALSO MENTIONED HOW A LOT OF OTHER THINGS HAVE GOTTEN ANIME VERSIONS.

I'VE BEEN HAVING SOME DIFFICULTY TELLING DREAMS FROM REALITY THESE DAYS.

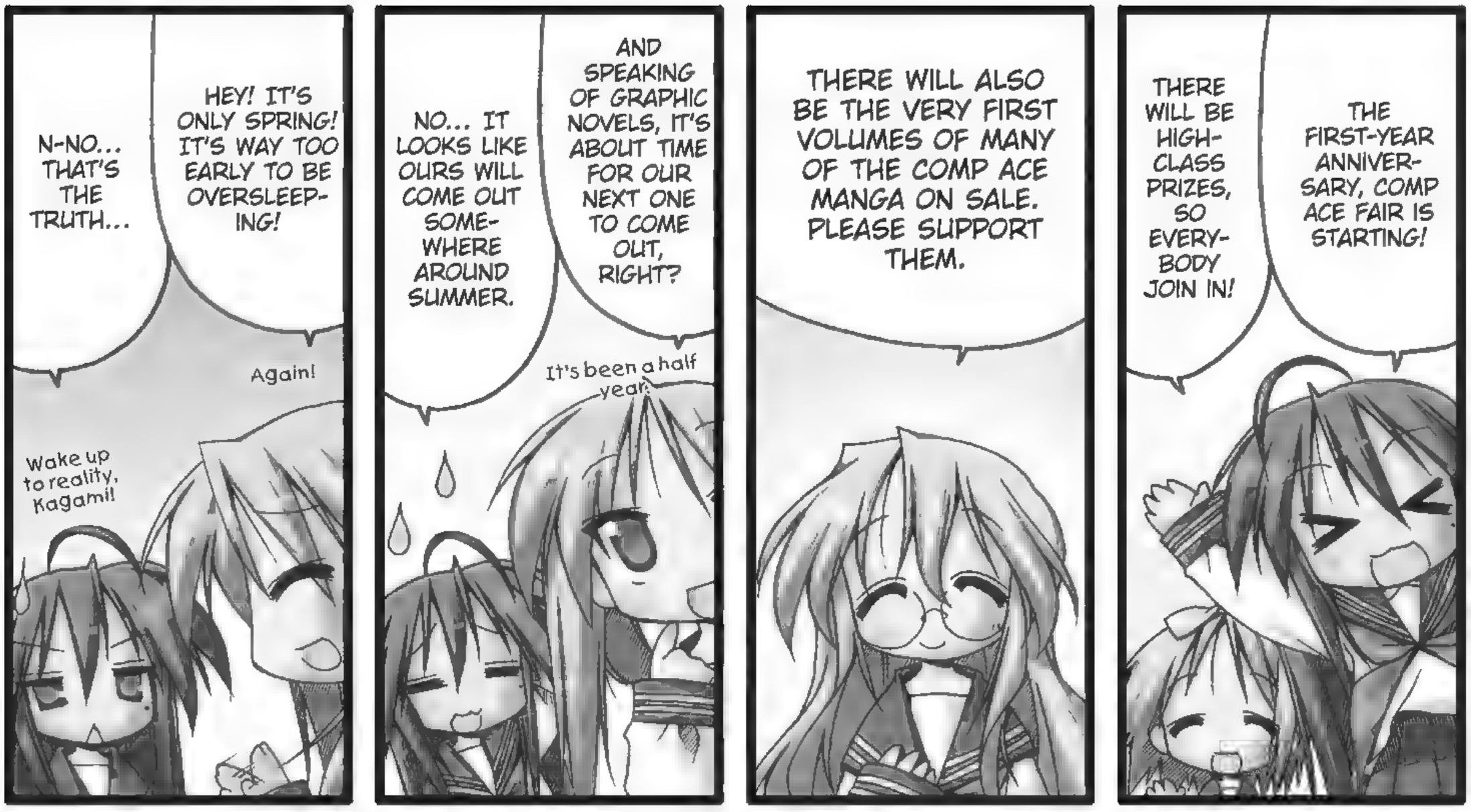
AH, THAT HAPPENS SOMETIMES, HUH?

NO. 16 SORRY, I GUESS
An introduction to the 1st-year anniversary, Comp Ace Fair
(2006, April issue)

NO. 17 EVERYBODY'S HAPPY
An introduction to bunko version of the Da Vinci Code.
(2006, May issue)

NO. 18 TRUE STORY
An introduction to Welcome to the NHK, Vol. 5 and the Negative Campaign.
(2006, June issue)

No. 16 sorry, i guess


N-NO... THAT'S THE TRUTH...
HEY! IT'S ONLY SPRING! IT'S WAY TOO EARLY TO BE OVERSLEEP-ING!
Again!
Wake up to reality, Kagami!
NO... IT LOOKS LIKE OURS WILL COME OUT SOME-WHERE AROUND SUMMER.
AND SPEAKING OF GRAPHIC NOVELS, IT'S ABOUT TIME FOR OUR NEXT ONE TO COME OUT, RIGHT?
It's been a half year.
THERE WILL ALSO BE THE VERY FIRST VOLUMES OF MANY OF THE COMP ACE MANGA ON SALE. PLEASE SUPPORT THEM.
THERE WILL BE HIGH-CLASS PRIZES, SO EVERY-BODY JOIN IN!
THE FIRST-YEAR ANNIVER-SARY, COMP ACE FAIR IS STARTING!

...THE BIGGEST THING THAT MAKES THE READERS HAPPY IS ***THE LOWER PRICE!***

THERE YOU GO AGAIN...

It's probably true, but...

I WONDER WHY IT'S SELLING SO WELL THIS TIME?

It's been released once before, right?

COULD IT BE THAT HARDCOVER BOOKS HAVE A "RIGID" IMAGE, AND THE SALES THRESHOLD IS SET LOWER?

BUT, YOU KNOW ...

AND I HEARD THAT IT'S ALREADY TOO HEAVILY PRE-ORDERED CAUSING PROBLEMS FOR THE SALES DEPARTMENT OF KADOKAWA SHOUTEN.

Really?—

YES, THAT'S TRUE.

THEY SAY THAT THERE'S GOING TO BE A BUNKO VERSION OF DA VINCI CODE.

No. 17 everybody's happy

No. 18 true story

WELL I'M GLAD YOU WOULDN'T STOOP SO LOW --

AFTER ALL, THEY'VE ALREADY DONE THAT!

THEY DID IT?!

Is this country all right?

SOMETIMES YOU SCARE ME. I IMAGINE THAT NEXT TIME, YOU'LL BE TELLING THEM TO GO TO WOMEN'S UNDERWEAR NEXT!

NAW! I WOULDN'T SAY ANYTHING LIKE THAT!

SIGGGH

EH?! YOU'RE KIDDING!!

And that makes you happy?!

LAST TIME IT WAS "TRUNKS," SO THIS TIME THEY'RE CALLING IT "LOINCLOTH."

ANOTHER NHK NEGATIVE CAMPAIGN IS STARTING UP!!

And celebrate, people! It's turning into an anime!!

I STILL CAN'T GET OVER THAT WEIRD NAME FOR A CAMPAIGN.

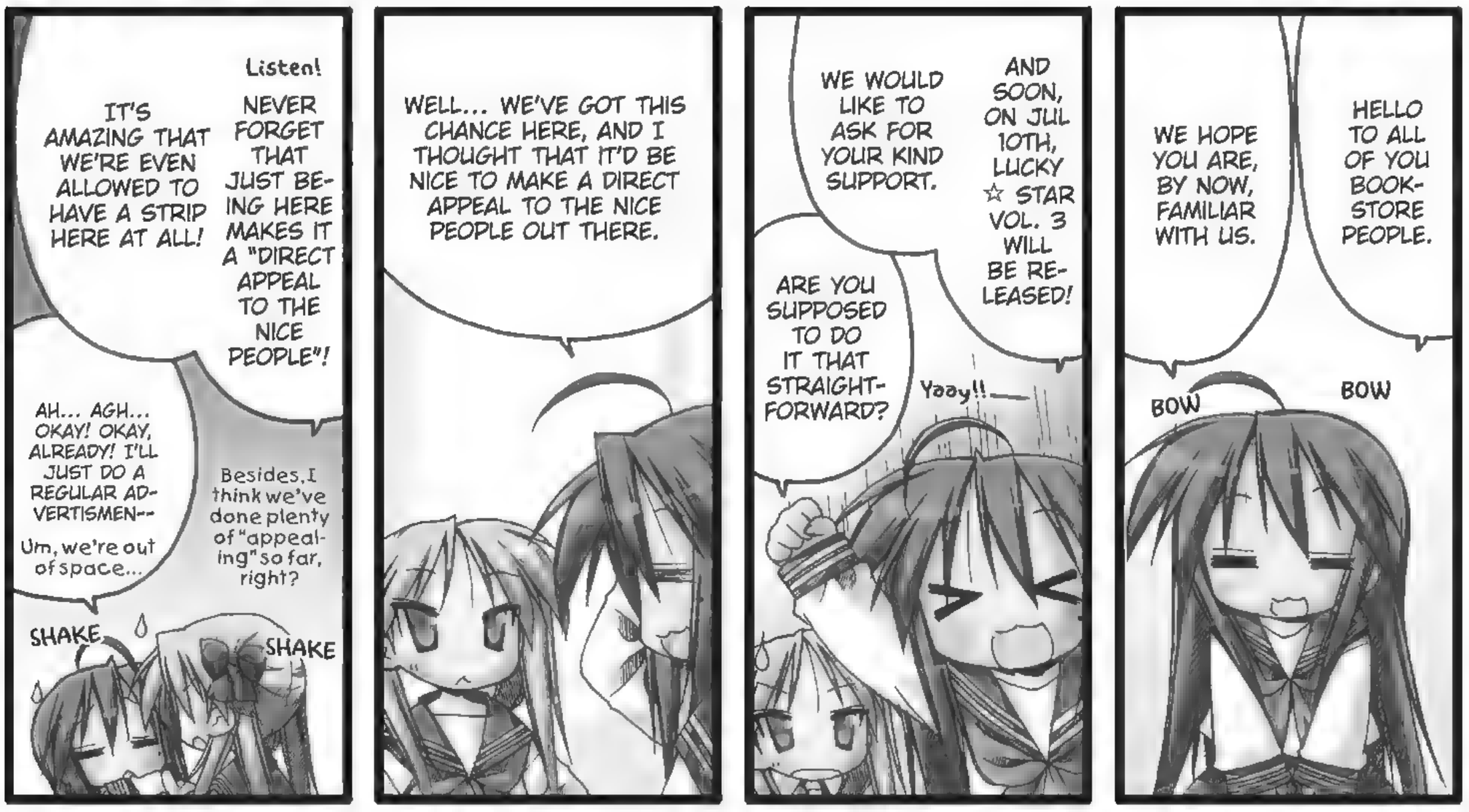
I can't tell if it's optimistic or pessimistic..

NO. 19 REALLY HARD TO DO
An introduction to Lucky ☆ Star Vol. 3.
(2006, July issue)

NO. 20 JUST RUNNING IT
An introduction to Summer Comp Festival and Lucky ☆ Star Vol. 3.
(2006, August issue)

NO. 21 HONESTLY MOTIVATED PEOPLE
An introduction to the Battery comics, novel and movie.
(2006, September issue)

No. 19 really hard to do


IT'S AMAZING THAT WE'RE EVEN ALLOWED TO HAVE A STRIP HERE AT ALL!
Listen!
NEVER FORGET THAT JUST BEING HERE MAKES IT A "DIRECT APPEAL TO THE NICE PEOPLE"!
AH... AGH... OKAY! OKAY, ALREADY! I'LL JUST DO A REGULAR ADVERTISMEN--
Um, we're out of space...
Besides, I think we've done plenty of "appealing" so far, right?
SHAKE
SHAKE
WELL... WE'VE GOT THIS CHANCE HERE, AND I THOUGHT THAT IT'D BE NICE TO MAKE A DIRECT APPEAL TO THE NICE PEOPLE OUT THERE.
WE WOULD LIKE TO ASK FOR YOUR KIND SUPPORT.
AND SOON, ON JUL 10TH, LUCKY ☆ STAR VOL. 3 WILL BE RELEASED!
ARE YOU SUPPOSED TO DO IT THAT STRAIGHTFORWARD?
Yaay!!
WE HOPE YOU ARE, BY NOW, FAMILIAR WITH US.
HELLO TO ALL OF YOU BOOKSTORE PEOPLE.
BOW
BOW

WE'RE GOING TO WORK HARD AND GIVE IT OUR BEST AGAIN THIS YEAR, SO PLEASE ADD YOUR SUPPORT.

THE SUMMER COMP FESTIVAL IS ABOUT TO START!

LUCKY ☆ STAR VOL. 3 IS AL-READY--

HUH?

WHY DON'T YOU JUST GO AHEAD AND GIVE IT TO THEM STRAIGHT?

AND SO, SEE? WE HAVE THIS SPACE TO ADVERTISE IT.

It's about time!

AH? YEAH. I GUESS. OKAY, SO...

AND IT'S BEEN ABOUT A YEAR, HUH?

A long time to wait.

TRUE, I SUPPOSE IT HAS.

So like you!

SURE IS.

WOW! SO SUMMER IS FINALLY HERE AGAIN!

No. 20 just running the strip

No. 21 honestly motivated people

LISTEN YOU TWO!! STOP LOOKING AT AN EXEMPLARY WORK LIKE THAT!!

You otaku!!

!?

!?

LISTEN, TAMURA! STOP USING THE WORD "COUPLE" WITH REGARD TO BATTERY!

In this case!

THE PICTURES ARE PRETTY AND IT'S FULL OF MOE YOUNG GUYS!

His younger brother looks so cute like a girl!

.....

IT'S A HUMAN DRAMA OF COMING-OF-AGE ALL IN THE MIDST OF PLAYING BASEBALL.

An exemplary work to learn from!

OH, YEAH! I LOVE IT WHEN THEY COUPLE UP TWO POLAR OPPOSITE TYPES OF MEN

I also love the older brother-younger brother pairs!

.....

SENSEI, BATTERY IS PRETTY INTERESTING, ISN'T IT?

OH? SO YOU READ IT? IT'S PRETTY GOOD, HUH?

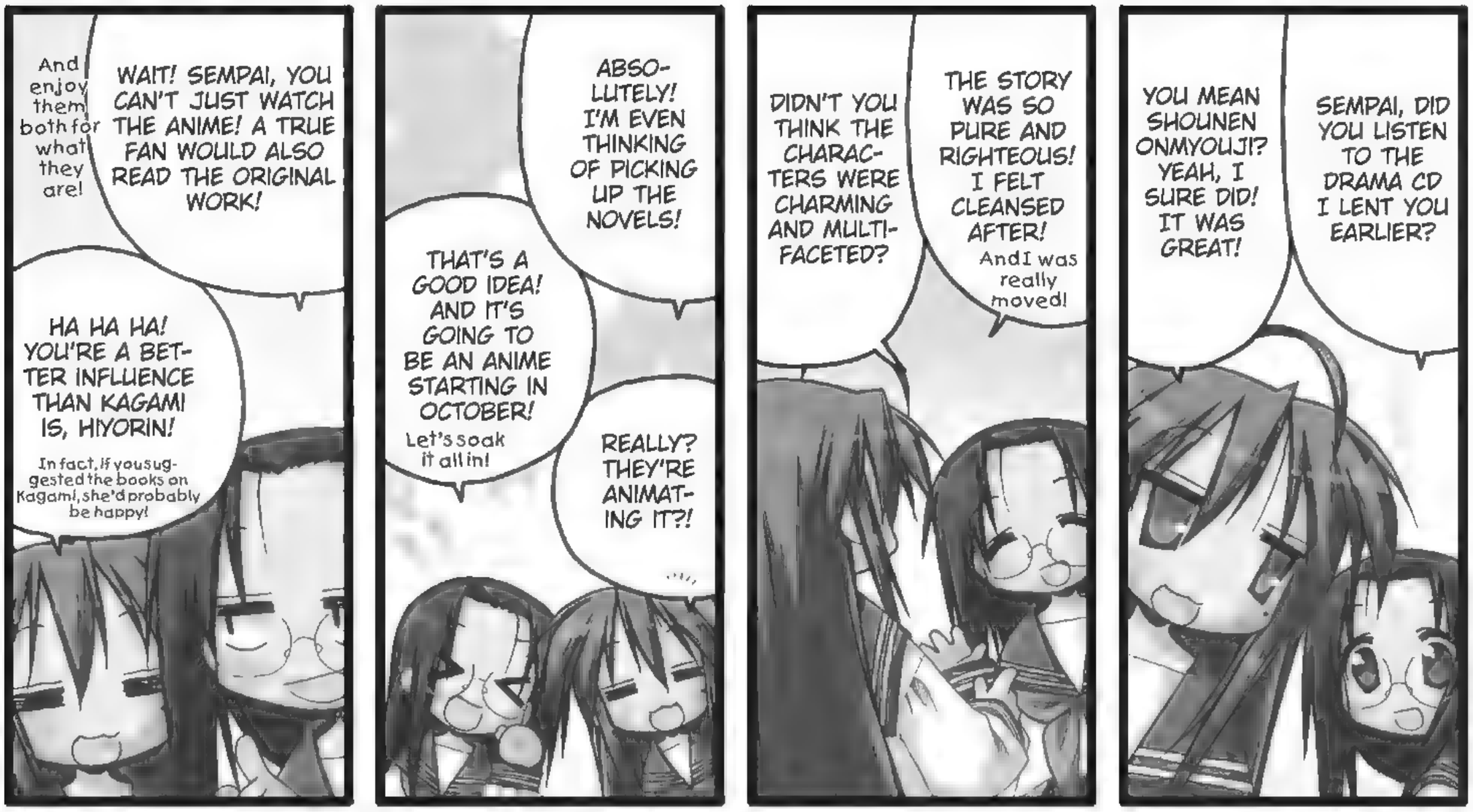
There's a novel and movie too, you know!

NO. 22 GETTING WORKED UP
An introduction to the TV anime adaptation of Shounen Onmyouji.
(2006, October issue)

NO. 23 DREAM
Introduction to the decision to make Lucky ☆ Star an anime and the Shounen Ace 12-year anniversary campaign.
(2006, November issue)

NO. 24 MISSION
An introduction to The Melancholy of Haruhi Suzumiya Vol. 3 manga and the Lucky ☆ Star anime.
(2006, December issue)

No. 22 getting worked up


And enjoy them both for what they are!
WAIT! SEMPAI, YOU CAN'T JUST WATCH THE ANIME! A TRUE FAN WOULD ALSO READ THE ORIGINAL WORK!
HA HA HA! YOU'RE A BETTER INFLUENCE THAN KAGAMI IS, HIYORIN!
In fact, if you suggested the books on Kagami, she'd probably be happy!
ABSOLUTELY! I'M EVEN THINKING OF PICKING UP THE NOVELS!
THAT'S A GOOD IDEA! AND IT'S GOING TO BE AN ANIME STARTING IN OCTOBER!
Let's soak it all in!
REALLY? THEY'RE ANIMATING IT?!
DIDN'T YOU THINK THE CHARACTERS WERE CHARMING AND MULTI-FACETED?
THE STORY WAS SO PURE AND RIGHTEOUS! I FELT CLEANSED AFTER!
And I was really moved!
YOU MEAN SHOUNEN ONMYOUJI? YEAH, I SURE DID! IT WAS GREAT!
SEMPAI, DID YOU LISTEN TO THE DRAMA CD I LENT YOU EARLIER?

WELL, THAT'S TRUE, BUT THAT ISN'T IT!! I'M TALKING ABOUT HOW LUCKY ☆ STAR IS CONFIRMED AS AN ANIME!!

What's with you guys! Being so confident about a wrong answer!!

SO HERE'S THE ANSWER. "CONGRATULATIONS TO SHOUNEN ACE ON THEIR 12TH ANNIVERSARY!"

There's also a campaign to commemorate! Right? Right? Isn't that correct? Of course!

I'LL BET MOST OF YOU ALREADY KNOW THE ANSWER!

BUT WE'RE SO HAPPY TO ANNOUNCE IT HERE IN THIS SPOT!

"A HINT"?! I THOUGHT AT LEAST FOR THIS TIME, YOU'D GO AND GIVE YOUR STRAIGHTFORWARD ADVERTISEMENT.

HERE'S A HINT: IT STARTS WITH THE LETTER A. AND IT'S NEWS THAT WILL MAKE EVERYBODY HAPPY!

AND NOW, WE PRESENT THE QUESTION OF THE DAY!

THIS MONTH'S KADOKAWA SHOUTEN IS REALLY HOT!!

No. 24 mission

No. 23 dream

YOU JUST DON'T GET WITH THE PROGRAM!

I HAD THE FEELING THAT IF I CALLED YOU IN, THE CONVERSATION WOULD GET DIVERTED OFF OF HARUHI.

U-Urk!

She loved the light novel.

AH! WHAT ARE YOU DOING? IF IT WAS ABOUT HARUHI, YOU COULD HAVE CALLED ME TO HELP!

HM... YEAH, BUT...

AND WE'RE HOPING THAT YOU ALL CAN LEND US YOUR SUPPORT AS WELL!

AND THE SAME COMPANY WHICH PRODUCED THAT ANIME, KYOTO ANIMATION, IS ALSO LINED UP TO PRODUCE OUR LUCKY ☆ STAR ANIME DUE OUT SOON!

IT'S THE STORY THAT WAS ANIMATED AND IS A HUGE HIT!

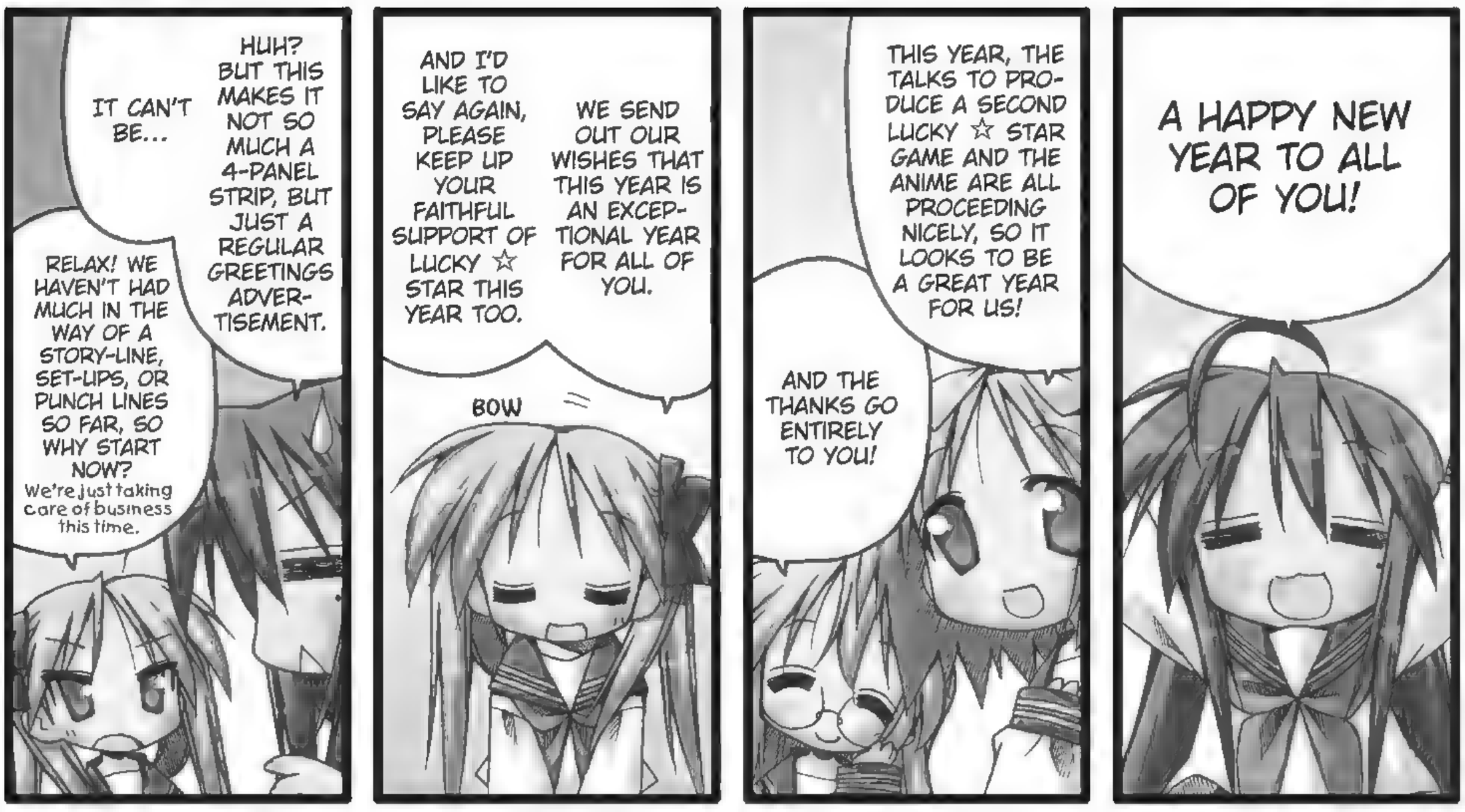
HELLO TO ALL OF YOU BOOKSTORE PEOPLE OUT THERE! THE TOP NEWS TODAY IS, AS YOU ALL KNOW, THE MELANCHOLY OF HARUHI SUZUMIYA!

NO. 25 PINCH THIS
The Lucky ☆ Star cast gives their New Year's greetings and hopes.
(2007, January issue)

NO. 26 CHARM
An introduction to Sgt. Frog 2 and Battery movies.
(2007, February issue)

NO. 27 THE GOES-ALL-OUT GANG
An introduction to Sgt. Frog 2 and Battery movies plus the Lucky ☆ Star TV anime.
(2007, March issue)

No. 25 pinch this


IT CAN'T BE...
HUH? BUT THIS MAKES IT NOT SO MUCH A 4-PANEL STRIP, BUT JUST A REGULAR GREETINGS ADVER-TISEMENT.
RELAX! WE HAVEN'T HAD MUCH IN THE WAY OF A STORY-LINE, SET-UPS, OR PUNCH LINES SO FAR, SO WHY START NOW?
We're just taking care of business this time.
AND I'D LIKE TO SAY AGAIN, PLEASE KEEP UP YOUR FAITHFUL SUPPORT OF LUCKY ☆ STAR THIS YEAR TOO.
WE SEND OUT OUR WISHES THAT THIS YEAR IS AN EXCEP-TIONAL YEAR FOR ALL OF YOU.
BOW
THIS YEAR, THE TALKS TO PRO-DUCE A SECOND LUCKY ☆ STAR GAME AND THE ANIME ARE ALL PROCEEDING NICELY, SO IT LOOKS TO BE A GREAT YEAR FOR US!
AND THE THANKS GO ENTIRELY TO YOU!
A HAPPY NEW YEAR TO ALL OF YOU!

NO... WE'RE DOING OUR BEST IN A DIFFERENT WAY.

It's against the rules to be negative this early in the year!

EH? THEN... OUR UN-FOCUSSED, TALK-ABOUT-ANYTHING CHARAC-TERS ARE DOOMED!!

SNIFF SNIFF

IN BOTH TITLES, THE CHARACTERS HAVE SUCH ENERGY THAT THE READ-ERS CAN'T HELP BUT BE PULLED INTO THEIR STORIES!

Of course the stories are terrific too.

I WON-DER HOW ANYBODY MANAGES LONG-TERM SUCCESS LIKE THAT?

WHEN IT COMES TO THIS YEAR'S MANGA AND ANIME, DON'T TAKE YOUR EYES OFF THESE TWO TITLES!

THEY'RE AMAZING! I WISH WE COULD DO THE SAME!

AND WITHOUT FURTHER ADO, OUR FOCUS TODAY IS ON SGT. FROG AND BATTERY!

No. 26 charm

No. 27 the goes-all-out gang

THIS IS, MORE OR LESS, THEIR CHARM OFFENSIVE.

TEEHEE

HeHnnn

TWEEK TWEEK

WELL, THEY'VE SETTLED ON GREAT ACTORS, HAVE AN AURA ABOUT THEM, ARE CUTE AND CHARMING AND LEAVE A GREAT IMPRESSION ON PEOPLE.

HMM... YEAH, SINCE IT'S COME THIS FAR, WE HAVE TO GIVE OUR CHARACTERS A REAL CHARM OFFENSIVE, HUH?

AFTER ALL, THESE TWO TITLES ARE SO SUCCESS-FUL AT ENTERING INTO THE PUBLIC CON-SCIOUS-NESS!

AND SINCE THE ANIME FOR LUCKY ☆ STAR IS FAST APPROACH-ING, WE NEED SOME WAY TO SHOW ITS APPEAL.

We want the same luck!

YOU SEE THEIR COM-MERCIALS EVERY-WHERE.

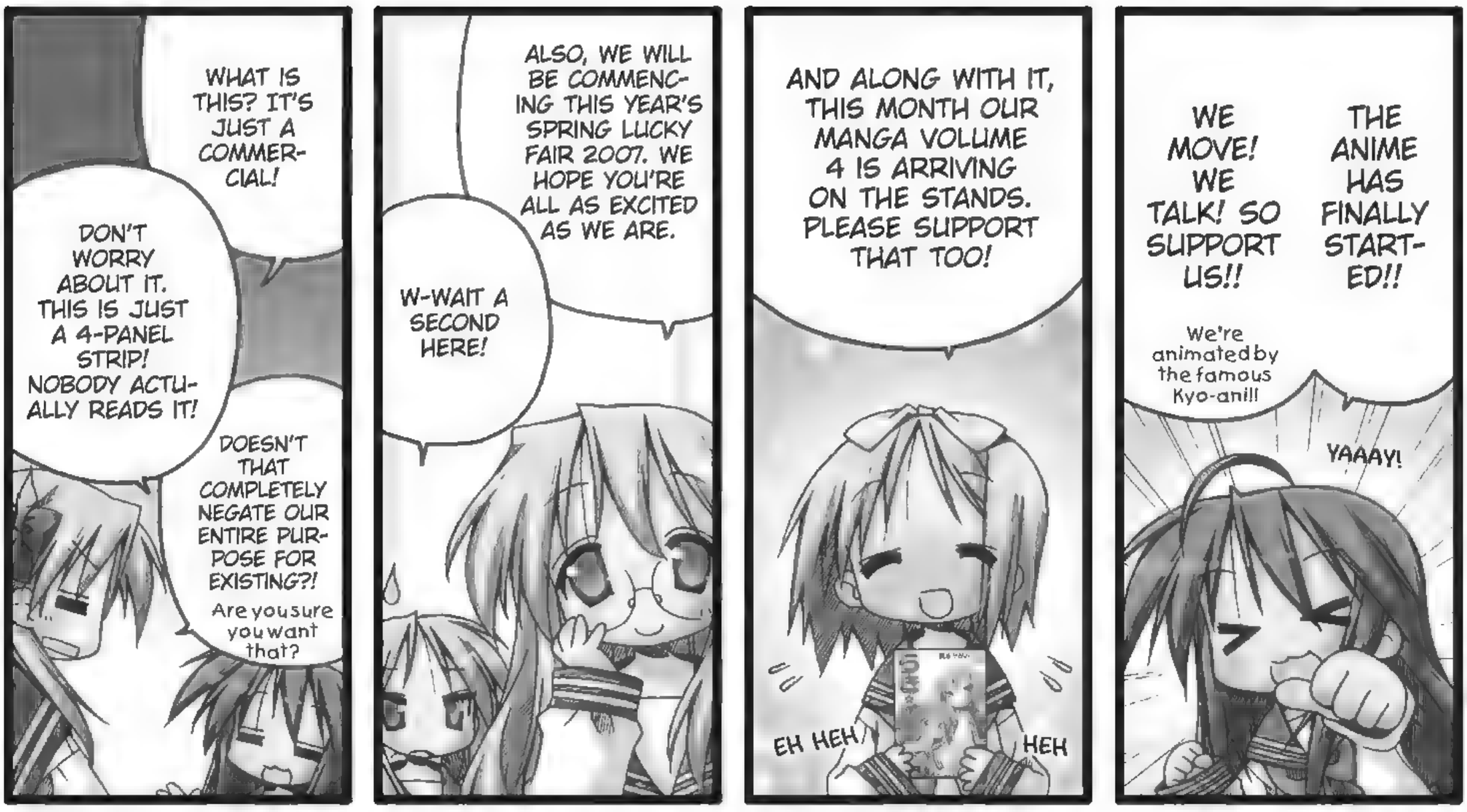
I HEAR THAT BATTERY AND SGT. FROG ARE IN THEATERS NOW, HUH?

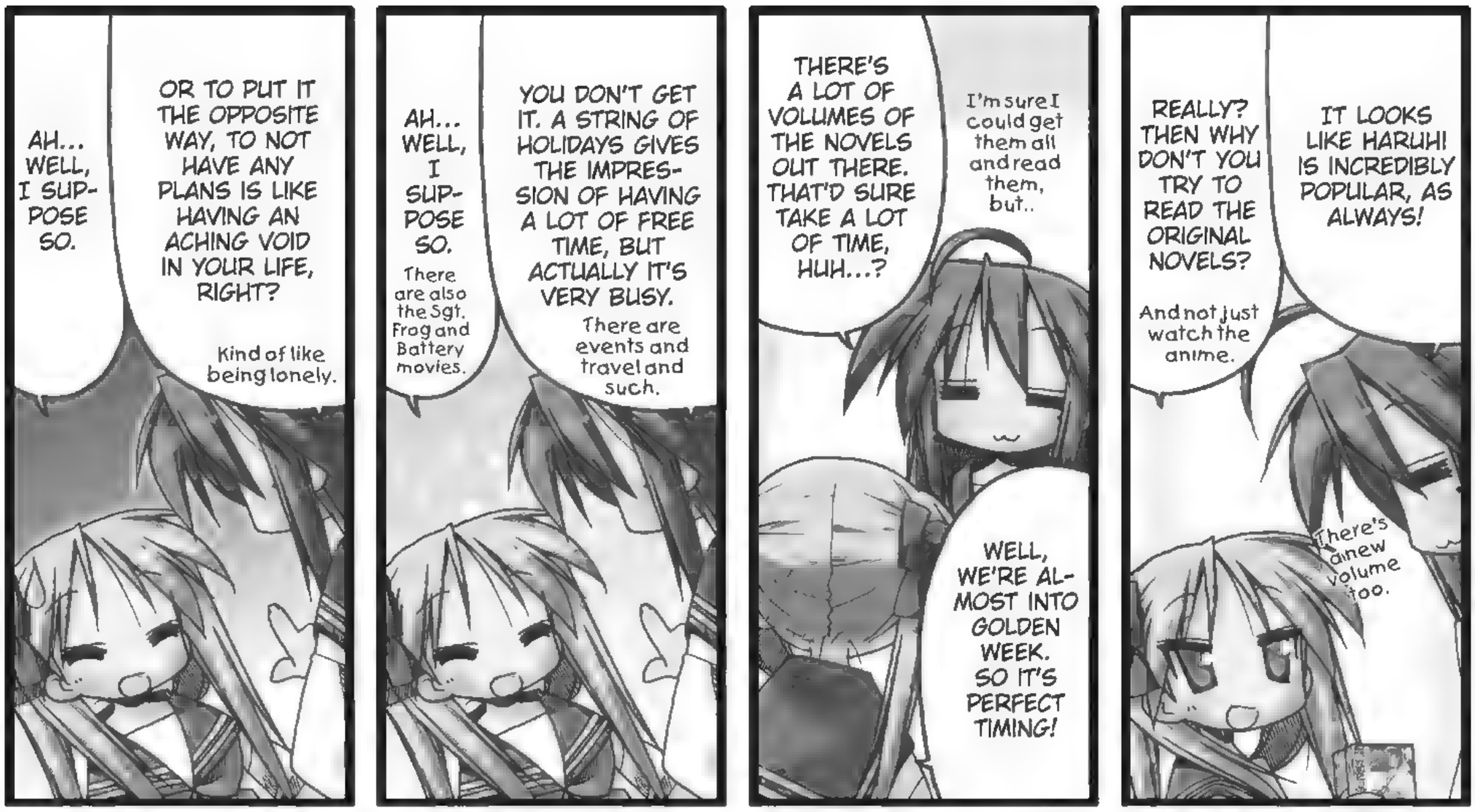
NO. 28 FOUR PANEL
An introduction to Lucky ☆ Star Vol. 4, and the Spring Lucky Fair 2007.
(2007, April issue)

NO. 29 ALREADY OUT OF TIME
An introduction to The Melancholy of Haruhi Suzumiya, Sgt. Frog and Battery.
(2007, May issue)

NO. 30 ILLUSION
An introduction to Evangelion Vol. 11 and The Melancholy of Haruhi Suzumiya Vol. 4.
(2007, June issue)

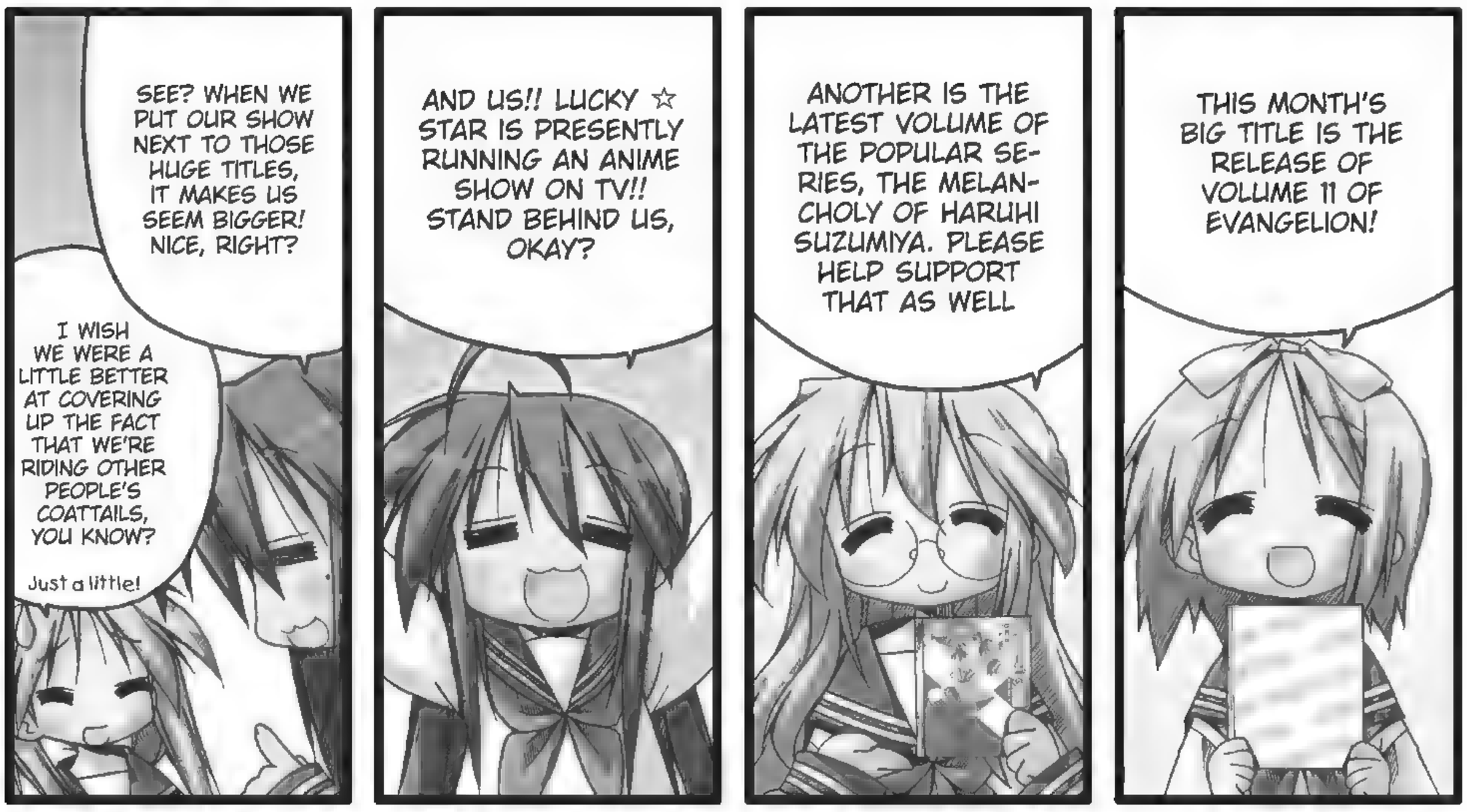
No. 28 four panel


WHAT IS THIS? IT'S JUST A COMMER-CIAL!
DON'T WORRY ABOUT IT. THIS IS JUST A 4-PANEL STRIP! NOBODY ACTU-ALLY READS IT!
DOESN'T THAT COMPLETELY NEGATE OUR ENTIRE PUR-POSE FOR EXISTING?!
Are you sure you want that?
ALSO, WE WILL BE COMMENC-ING THIS YEAR'S SPRING LUCKY FAIR 2007. WE HOPE YOU'RE ALL AS EXCITED AS WE ARE.
W-WAIT A SECOND HERE!
AND ALONG WITH IT, THIS MONTH OUR MANGA VOLUME 4 IS ARRIVING ON THE STANDS. PLEASE SUPPORT THAT TOO!
EH HEH
HEH
WE MOVE! WE TALK! SO SUPPORT US!!
THE ANIME HAS FINALLY START-ED!!
We're animated by the famous Kyo-ani!!
YAAAY!


AH... WELL, I SUPPOSE SO.
OR TO PUT IT THE OPPOSITE WAY, TO NOT HAVE ANY PLANS IS LIKE HAVING AN ACHING VOID IN YOUR LIFE, RIGHT?
Kind of like being lonely.
AH... WELL, I SUPPOSE SO.
There are also the Sgt. Frog and Battery movies.
YOU DON'T GET IT. A STRING OF HOLIDAYS GIVES THE IMPRESSION OF HAVING A LOT OF FREE TIME, BUT ACTUALLY IT'S VERY BUSY.
There are events and travel and such.
THERE'S A LOT OF VOLUMES OF THE NOVELS OUT THERE. THAT'D SURE TAKE A LOT OF TIME, HUH...?
I'm sure I could get them all and read them, but..
WELL, WE'RE ALMOST INTO GOLDEN WEEK. SO IT'S PERFECT TIMING!
REALLY? THEN WHY DON'T YOU TRY TO READ THE ORIGINAL NOVELS?
And not just watch the anime.
IT LOOKS LIKE HARUHI IS INCREDIBLY POPULAR, AS ALWAYS!
There's a new volume too.

No. 29 already out of time

No. 30 illusion

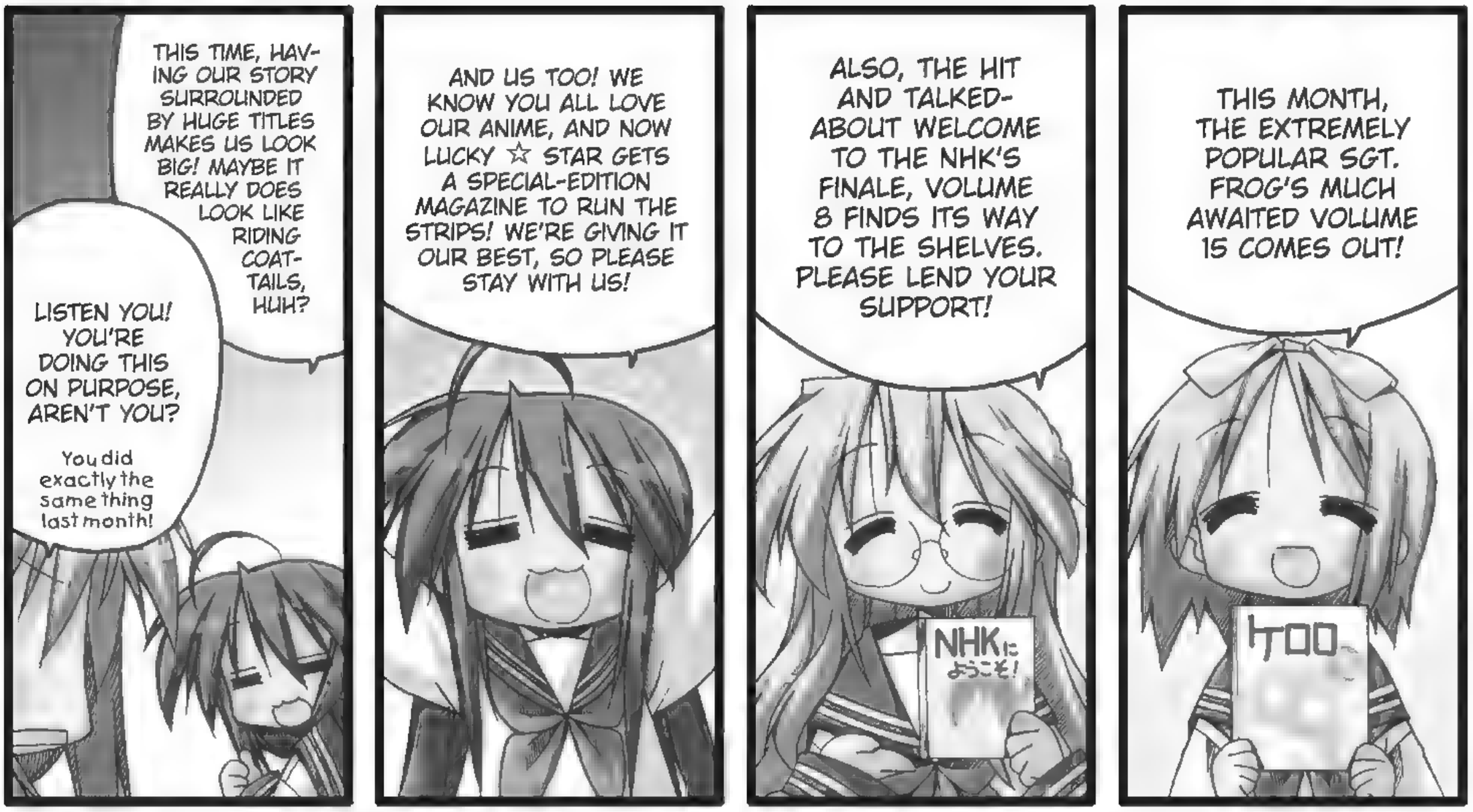

SEE? WHEN WE PUT OUR SHOW NEXT TO THOSE HUGE TITLES, IT MAKES US SEEM BIGGER! NICE, RIGHT?
I WISH WE WERE A LITTLE BETTER AT COVERING UP THE FACT THAT WE'RE RIDING OTHER PEOPLE'S COATTAILS, YOU KNOW?
Just a little!
AND US!! LUCKY ☆ STAR IS PRESENTLY RUNNING AN ANIME SHOW ON TV!! STAND BEHIND US, OKAY?
ANOTHER IS THE LATEST VOLUME OF THE POPULAR SERIES, THE MELANCHOLY OF HARUHI SUZUMIYA. PLEASE HELP SUPPORT THAT AS WELL
THIS MONTH'S BIG TITLE IS THE RELEASE OF VOLUME 11 OF EVANGELION!

NO. 31 EMPHASIS
An introduction to Sgt. Frog Vol. 15, Welcome to the NHK Vol. 8, and the Lucky ☆ Star series in the supplemental magazine.
(2007, July issue)

NO. 32 FRIENDLY AND FUN
An introduction to the Lucky ☆ Star Official Guide, the special collection, and Nichijou Vol. 1.
(2007, August issue)

NO. 33 HONESTLY MOTIVATED PEOPLE
An introduction to Lucky ☆ Star Vol. 5 and Fate/Stay Night Vol. 4.
(2007, September issue)

No. 31 emphasis


THIS TIME, HAVING OUR STORY SURROUNDED BY HUGE TITLES MAKES US LOOK BIG! MAYBE IT REALLY DOES LOOK LIKE RIDING COAT-TAILS, HUH?
LISTEN YOU! YOU'RE DOING THIS ON PURPOSE, AREN'T YOU?
You did exactly the same thing last month!
AND US TOO! WE KNOW YOU ALL LOVE OUR ANIME, AND NOW LUCKY ☆ STAR GETS A SPECIAL-EDITION MAGAZINE TO RUN THE STRIPS! WE'RE GIVING IT OUR BEST, SO PLEASE STAY WITH US!
ALSO, THE HIT AND TALKED-ABOUT WELCOME TO THE NHK'S FINALE, VOLUME 8 FINDS ITS WAY TO THE SHELVES. PLEASE LEND YOUR SUPPORT!
NHKにようこそ!
THIS MONTH, THE EXTREMELY POPULAR SGT. FROG'S MUCH AWAITED VOLUME 15 COMES OUT!
TOO

I THINK IT'S BEST WHEN PEOPLE LIKE BOTH OUR STRIPS!

AND PEOPLE HAVE DIFFERENT TASTES, RIGHT?

HM. I NEVER THOUGHT THE DAY WOULD COME WHEN KAGAMI WOULD SCOLD ME FOR NOT LIKING MANGA ENOUGH...

WHAT DO YOU MEAN, "ENEMY?" WE'RE BOTH RUNNING IN THE SAME MAGAZINE!

KAGAMI, YOU'RE THE ENEMY!

HERE YOU GO ADVERTISING A DIFFERENT 4-PANEL COMIC!

Besides, good manga is good manga.

ALSO THE HIGH-ENERGY 4-PANEL NICHIJOU COMIC THAT EVERYBODY'S TALKING ABOUT WILL HAVE ITS EAGERLY AWAITED VOLUME 1 COME OUT!

Please support that too!

IN AUGUST, WE HAVE THE OFFICIAL GUIDE AND THE SUMMER SPECIAL COLLECTION! LUCKY ☆ STAR IS REALLY HEATING UP, SO PLEASE KEEP UP YOUR SUPPORT!

No. 33 honestly motivated people

No. 32 friendly and fun

Here I was doing my best in honor of our latest volume coming out!

KAGAMI! DIDN'T YOU KNOW THAT THERE'S NOTHING LONELIER THAN DOING AN HOMAGE AND GETTING NO REACTION!

DO THAT WITH SOMEBODY WHO GETS IT LIKE TAMURA-SAN!

I had no idea!

DON'T MAKE ME LAUGH! OF COURSE NOT!!

WILL YOU COME WITH ME?

SORRY, BUT JUST ONE MORE PLACE.

Who do you think you are?

BUT LET US FORGIVE IT. IT IS ONLY THAT WHICH WE CANNOT OBTAIN THAT IS THE MOST BEAUTIFUL.

FINE, LET'S GO HOME. I'M EXHAUSTED!

THE BOOK CHALLENGES US! IT DEFIES US TO THE VERY END!

LISTEN! HOW MANY OF THESE BOOKSTORES HAVE WE SEARCHED SO FAR?

Just give it up, will you?

SHK SHK

AFTER SO LONG...

I RETURN TO A CERTAIN PLACE...

IZUMI

I WONDER WHAT...

...CERTAIN PEOPLE ARE DOING?

ON A CERTAIN DAY IN AU-GUST...

episode 149
the near-by far away

STaaaaaaaaRe

DAAAAAAD!

...AAAD!

D...!

WOULD YOU MIND NOT CROWDING ME? IT'S TOO HOT.

KACHIK

DOOOM

I-I CAN'T BELIEVE HOW LITTLE SOU-KUN HAS CHANGED...

DIDN'T YOU BUY IT TO TAKE REFERENCE PICTURES FOR WORK?

Get off me!I have to light some incense to Mom!

YOU KNOW! AFTER FINALLY BUYING US A CAMERA, I HAVE TO TAKE A COMMEMORA-TIVE PICTURE!

Smile!

Hyaah!

Unf!

COME TO THINK OF IT, HE NEVER CONSIDERED HOW MUCH HE INCON-VENIENCED OTHERS, EVEN FROM WAY BACK.

IT'S AMAZING HOW YOU JUST COME OUT AND SAY THOSE DANGEROUS THINGS!

WHEN I HUG YOU, YOU FEEL SO MUCH LIKE KANATA, IT MAKES MY HEART RACE!

BUT, YOU KNOW HOW IT IS!

IT'S TRUE! NOW YOU'RE MAKING ME AFRAID THAT KONATA WILL BECOME A DELINQUENT!

SIGH... YOU REALLY PUT MOM THROUGH THE RINGER, DIDN'T YOU?

What's that mean?!

BUT IT SEEMS THEY'RE CLOSE ENOUGH THAT THEY CAN PLAY GAMES TOGETHER...

WHEN YOU CLEAR THE GAME, TELL YOUR FATHER HOW YOU DID IT.

OH, THAT'S RIGHT! KONATA!

ANYWAY, I'M IN THE MIDDLE OF A GAME, SO I'M GOING.

SIGH... YOU KNOW, THERE'S SOME-THING THAT ALWAYS BOTHERED ME.

*AAAAH!! YOU'RE MAKING YOUR **DAUGHTER** DO THINGS LIKE THAT FOR YOU?!*

I CAN NEVER SEEM TO GET THE CHAR-ACTER I'M AFTER INTO A SEX SCENE!

I TRULY WONDER.

WHAT COULD MOM HAVE POSSIBLY SEEN IN A DIRTY OLD MAN LIKE YOU?

I AL-WAYS FOR-GET...

HE ALWAYS SEEMS TO GO ON LIKE THIS.

YOU'RE ALWAYS SO HARSH!

KANATA HAD VERY SHARP INTUITION.

EVEN THOUGH I'M REALLY BAD AT JUST ABOUT EVERY-THING, MY GUESS IS SHE WAS ABLE TO DISCERN THAT ONE POINT WHERE I AM ABSOLUTELY SURE THAT I EXCEL!

WHY DID I COME TO MARRY THIS MAN...?

HM? WHY OF COURSE...

ONE POINT WHERE YOU'RE SURE YOU EXCEL?

What's that supposed to be?

...THE FACT THAT I AM THE ONE MAN IN THE UNIVERSE WHO LOVED KANATA THE MOST.

THAT'S SOMETHING I COULDN'T RESIST...

OH, THAT...

HE ALLOWED ME TO SEE ALL OF HIS GOOD POINTS AND BAD POINTS.

HE ACCEPTED ALL OF MY GOOD POINTS AND BAD POINTS.

AND HE MADE THIS A PLACE WHERE I FELT MOST AT EASE.

HE KNEW WHAT PLACES MADE ME FEEL AT EASE.

BUT...

I ADMIT THAT I'M A LITTLE FRUS-TRATED THAT I CAN'T BE IN THAT PLACE NOW.

Since we're getting all nostalgic together, let's take one more picture!

Enough already!

JUST AS SOU-KUN IS STILL INSIDE OF ME...

AS LONG AS I'M STILL INSIDE OF SOU-KUN AND KONATA...

...THEN I GUESS I'LL KEEP WATCHING OVER THEM FROM THE HEAVENS.

KACHIK

...CAN LIVE ON HAPPILY HIMSELF.

Heh heh heh! Are you surprised?

HM?

HUH?! DAD, LOOK AT THE PICTURE!

SO THAT THE SOU-KUN WHO GAVE ME SUCH HAPPINESS...

L-LET'S ERASE THAT THING!! ERASE IT!!

We'll be cursed!

ERASING IT ISN'T ENOUGH! DON'T WE NEED A THOROUGH EXORCISM?!

NOOO! DON'T ERASE IT! AND DEFINITELY DON'T EXORCIZE ME!!

EH...? WHAT...?

GAK!! YOU MEAN A REAL GHOST PICTURE?!

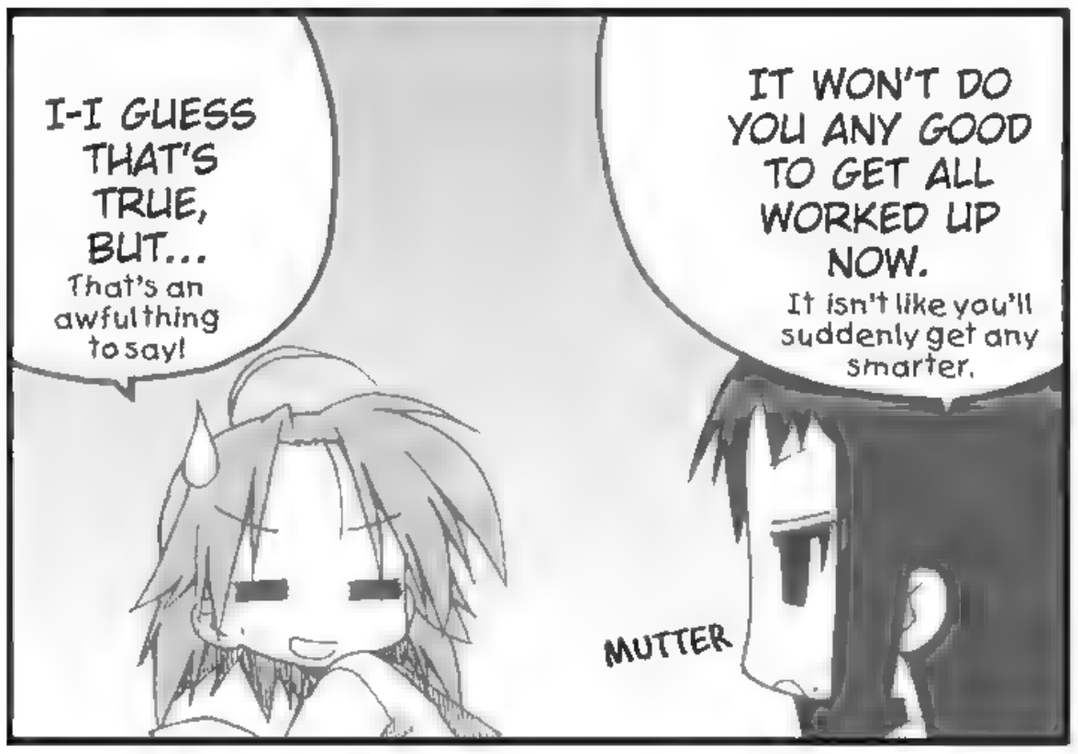
I-IT LOOKS LIKE SOMEBODY'S SHADOW IS ON THERE!

YOU'RE KIDDING!!

END

special bonus 3

an idol's privilege


I-I GUESS THAT'S TRUE, BUT...
That's an awful thing to say!
IT WON'T DO YOU ANY GOOD TO GET ALL WORKED UP NOW.
It isn't like you'll suddenly get any smarter.
MUTTER

THAT'S PER-FECT FOR YOU!!
THAT MIGHT BE RIGHT, HUH?
I'll do that!
AND DON'T PEOPLE LIKE IDOLS MORE WHEN THEY SEEM A BIT DUMB?
I get that feeling.
HeHn

the true face behind the smiling face

OR MAYBE MY SUPERIORS FAILED TO SEE MY CHARM UNTIL NOW.
AND YOU KNOW WHY? BECAUSE MY FAME HAS PERMEATED THE WORLD!
Amazing!
That's big scale bragging!

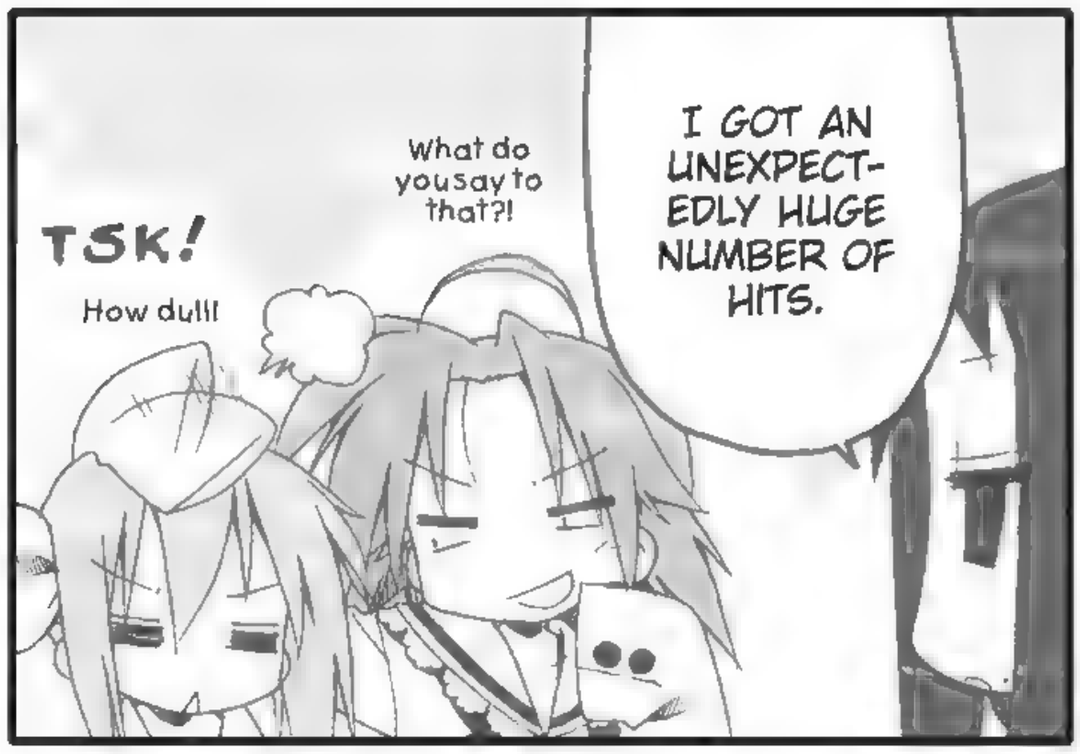
THANKS TO ALL YOUR SUPPORT, LUCKY ☆ CHANNEL IS GOING ON THE ROAD! SO ROOT FOR US, PLEEZ!! ♥
HI, EVERY-BODY! HI-LUCKY! ☆
GAK!
...THE CAMERA ON YOUR "NEW EXPANDED CORNER" IS ALREADY RUNNING. ARE YOU OKAY WITH THAT?
TWIRL

so busy with work

LISTEN YOU! WHY DO YOU ALWAYS GIVE ME AN OVERLY BIASED VIEW-POINT?!
And don't give me, "Right"!
Right?
IDOLS ARE CON-STANTLY BEING "CALCULATING," SO I THOUGHT YOU'D GET A BETTER SCORE.

akira really is famous

IT COULD BE THAT SHE'S SUCH A MINOR IDOL THAT YOU GOT HARDLY ANY HITS AT ALL.
AND? AND? YOU GOT MORE HITS THAN CAN BE COUNTED, RIGHT?
OHH!
I am an idol after all!!



But even so, the fact they link to her name means that she's pretty famous, I'm sure!
WHAT WAS THAT?!
HEH HEH
BUT THE VAST MAJORITY WERE LINKS TO IDOL SITES THAT HAVE NOTHING TO DO WITH HER.

WELL DONE, EVERYBODY!
PLOOOF

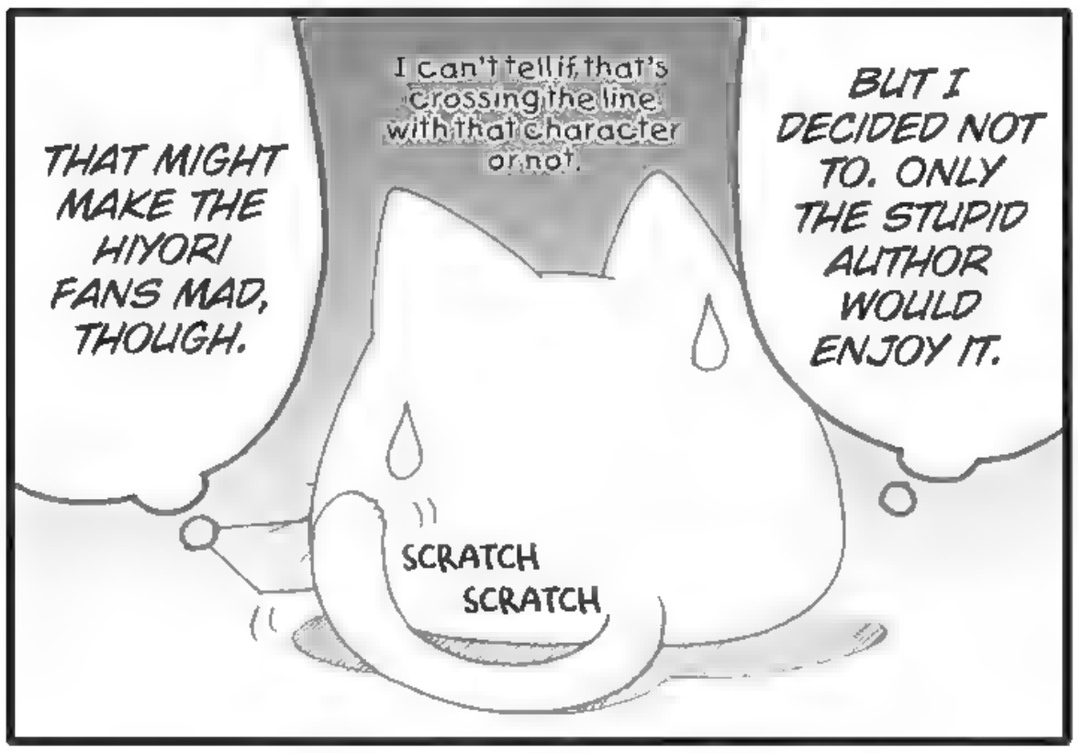
influences at work

ONCE AGAIN, I SAY HELLO.
LUCKY ☆ STAR HAS AN AWFUL LOT OF IT THAT IS BASED ON ACTUAL EXPE-RIENCES...
I need a storrrrry!!
AND HIYORI'S PROBLEMS WITH HER STORIES AND PAGES ARE THINGS VERY MUCH LIKE MY LIFE.
I'm so busy, and I keep running out of stuff!
But that's got nothing to do with it!!
AND BECAUSE OF THAT, I RECENTLY THOUGHT I'D TRY SOMETHING LIKE THIS.
The story to the right.

nothing works

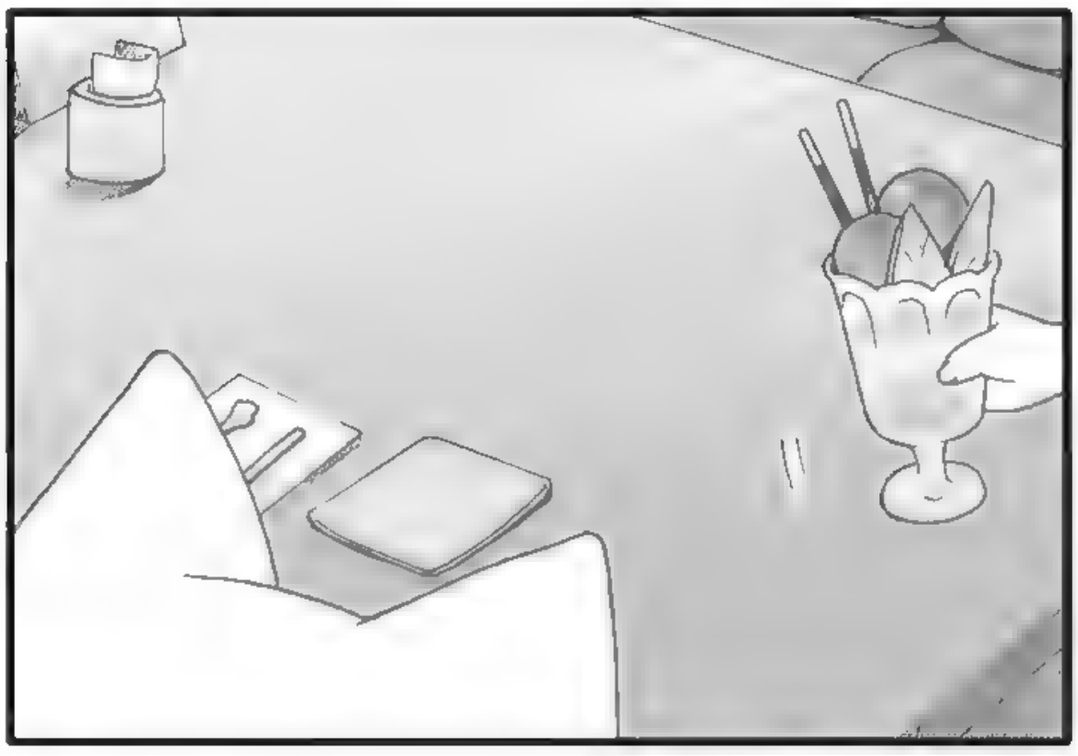
HUH?
I'm out of lead?
CHIK CHIK
A LAST SPURT TO GET VOLUME 5'S PAGES OUT...
GRR GRR GRR GRR
NO! I'M OUT OF PAPER TOO?! ARRG, IT'S ONLY WHEN I'M SO BUSY...!!
WHAT? I'M OUT OF INK TOO?!
stop me!!
I can't let something like that
BUT THAT'S GOT NOTH-ING TO DO WITH IT! BUT THAT'S GOT NOTH-ING TO DO WITH IT!!
WHAP WHAP

※ IMITATING YOSHIO KOJIMA.

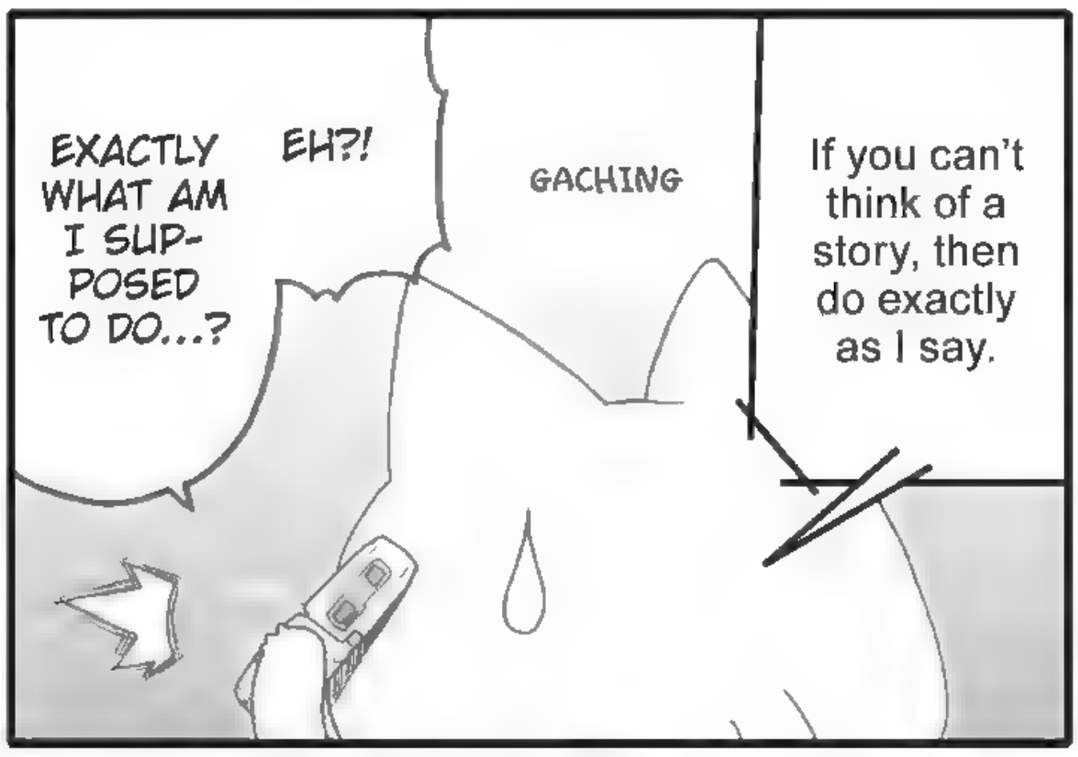

THAT MIGHT MAKE THE HIYORI FANS MAD, THOUGH.
I can't tell if that's crossing the line with that character or not.
BUT I DECIDED NOT TO. ONLY THE STUPID AUTHOR WOULD ENJOY IT.
SCRATCH SCRATCH

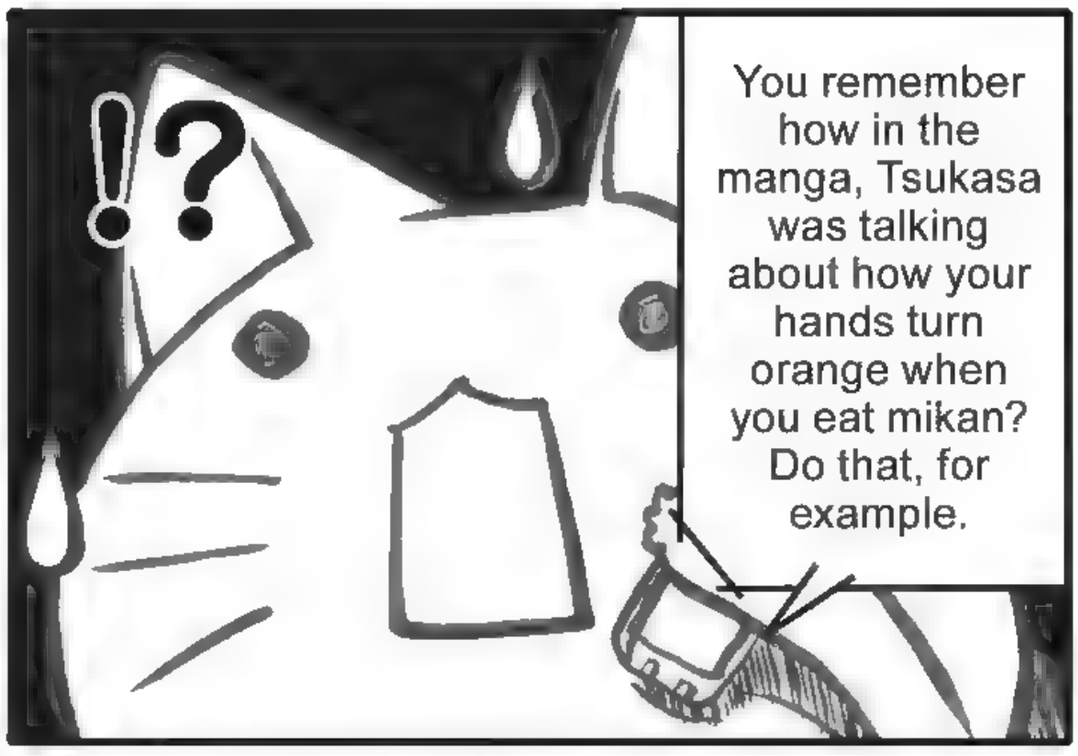
what it's like to be an author

ALL RIGHT! ♪ UM, COULD YOU TAKE MY EMPTY PLATE?
SORRY TO KEEP YOU WAITING. HERE IS YOUR CHOCOLATE SUNDAE.
AT A CERTAIN RESTAURANT...
※ NOT THE ACTUAL WAITSTAFF.


EVERY ONE OF THE CHARACTERS IN LUCKY ☆ STAR IS A PART OF ME, BUT CONSIDERING MY TRUE SELF, I THINK I'M PROBABLY MOST LIKE TSUKASA.
HUH...? HUH...?
Where's my chocolate sundae?

self destruction





•My very thankful feelings

HELLO! THIS IS YOSHIMIZU.

IT'S THE FIFTH VOLUME! I'M SO SURPRISED!

NOW THAT I'M WRITING THIS, I HAVE SO MANY THOUGHTS AND FEELINGS... BUT TO TELL YOU THE TRUTH IT REALLY ALL BOILS DOWN TO...

TO EVERY LAST PERSON CONNECTED WITH LUCKY ☆ STAR, I WANT TO SAY IN ONE PHRASE, WITH EVERY PART OF MY BEING...

THANK YOU SO MUCH!

EDITOR/PRODUCER: KATO-SAN

COLORING ASSISTANT: MIKOTO-KUN

SPECIAL THANKS: TADA-SAN KADOTANI-SAN OSHIDA-SAN
YAMAGUCHI-SAN HAGAI-SAN MUKUDORI-KUN AND TO ALL OF YOU WHO READ THIS...

by 美水かがみ
YOSHIMIZU KAGAMI

TRANSLATOR NOTES

P.6 **AYA HIRANO:** THE LEAD VOICE ACTRESS IN THE MELANCHOLY OF HARUHI SUZUMIYA, WHO ALSO HAPPENS TO PLAY THE PART OF KONATA IZUMI IN THE ANIME VERSION OF A MANGA CALLED LUCKY STAR.

P.15 **JUKU** THESE ARE AFTER-SCHOOL SCHOOLS THAT SUPPLEMENT THE EDUCATION OF NORMAL SCHOOLS USUALLY FOR THE PURPOSE OF PASSING ENTRANCE EXAMS. JUKU IS OFTEN TRANSLATED AS "CRAM SCHOOL."

P.20 **TSUKKOMI** THE "STRAIGHT MAN" OF THE TRADITIONAL 2-MAN COMEDY ACT CALLED MANZAI. THIS PART USUALLY POINTS OUT IN AN ANGRY-SOUNDING VOICE WHAT IS WRONG WITH DUMB THINGS SAID BY THE BOKE OR DUMB GUY IN THE ACT.

P.23 **MELON BREAD** A ROUND SWEET-BREAD SNACK. ITS HALF-SPHERICAL SHAPE AND CROSS-CUT MARKINGS MAKES IT LOOK LIKE A CUT MELON, AND THAT IS WHERE IT GOT ITS NAME. IT TYPICALLY DOES NOT HAVE A MELON TASTE (ALTHOUGH SOME VARIATIONS ARE MADE WITH MELON-CREAM FILLING OR MELON FLAVORING BAKED INTO THE BREAD).

CAFETERIA SOLD OUT TYPICALLY, CAFETERIA FOOD IN JAPANESE HIGH SCHOOLS IS FARMED OUT TO LOCAL BAKERIES AND CATERING COMPANIES. THESE COMPANIES ARE NOTORIOUS FOR BRINGING ONLY ENOUGH FOOD SO THAT THEY WILL SELL OUT EVERY DAY, AND SO THERE IS A COMPETITION AMONG THE STUDENTS FOR THE TASTIEST FOOD, AND TOWARDS THE END OF THE FOOD LINE, FOR ANY FOOD AT ALL.

P.25 **COFFEE JELLY** COFFEE-FLAVORED JELLY IS A PACKAGED SNACK, AND IT COMES WITH SWEETENED CREAM SYRUP THAT IS POURED ON THE JELLY GIVING THE CONCOCTION A FLAVOR SIMILAR TO CAFÉ LATTE.

P.26 **CUP YAKI-SOBA** YAKI-SOBA IS NOODLES PAN OR GRIDDLE FRIED ALONG WITH MEATS, VEGGIES AND SAUCE. CUP YAKI-SOBA IS MADE BY ADDING BOILING WATER, THEN POURING OFF THE EXCESS WATER AFTERWARDS. SINCE IT ISN'T FRIED, IT CAN'T REALLY BE CALLED YAKI-SOBA, BUT THAT DOESN'T STOP IT FROM BEING A HUGE SELLER.

P. 27 **DORA-CHAN** "DORA-CHAN" IS THE THEME SONG FOR THE CHILD-ORIENTED ANIME DORAEMON. "CHRARAMERA" DESCRIBES THE TUNE PLAYED BY VENDORS WHO SELL FROM THEIR VEHICLES (ALA ICE-CREAM TRUCKS IN THE STATES).

INSURANCE DUCK AFLAC INSURANCE HAS A BIG PRESENCE ON JAPANESE TELEVISION USING THE SAME DUCK AS ON THE AMERICAN COMMERCIALS. HOWEVER THE APPROACH IS A LITTLE DIFFERENT, AND ONE SET OF JAPANESE AFLAC COMMERCIALS FEATURES A FEMALE VOCALIST (AND THE DUCK) SINGING A JINGLE THAT IS POPULAR WITH CHILDREN.

P.30 **NII-SAN** AS DESCRIBED IN THE NOTES FOR PREVIOUS VOLUMES, ONEE-SAN MEANS "OLDER SISTER," AND CAN BE USED WITH ONE'S BLOOD RELATION OLDER SISTER OR WITH ANYONE WHO IS AN OLDER-SISTER FIGURE. IT HAS VARIANTS SUCH AS LEAVING OFF THE "O" AT THE BEGINNING (NEE-SAN) OR COMBINING IT WITH A NAME SUCH AS IN YUI-NEESAN. THE "OLDER BROTHER" TITLE IS ONII-SAN AND HAS THE SAME VARIATIONS.

P.32 **THIGH GAL** THERE IS AN OTAKU TERM CALLED ZETTAI RYOUEKI WHICH LITERALLY TRANSLATED MEANS "ABSOLUTE TERRITORY," BUT WHAT IT REFERS TO ARE THOSE GIRLS WHO WEAR THIGH-HIGH BOOTS OR STOCKINGS ALONG WITH HOT-PANTS OR SHORT SKIRTS AND WIND UP EXPOSING THEIR THIGHS.

P.39 **ORICON CHART** LIKE THE BILLBOARD CHARTS IN THE U.S., THE ORICON COMPANY SURVEYS SOME TWENTY-FIVE HUNDRED SHOPS IN JAPAN TO LIST THE NATIONAL BEST-SELLERS IN MUSIC AND OTHER VARIETIES OF ENTERTAINMENT.

P.46 **ULTRAMAN** ULTRAMAN IS JAPAN'S MOST POPULAR SUPER HERO. STARTED IN THE 60'S, RIGHTEOUS YOUNG MEN (USUALLY) CAN TRANSFORM INTO THE SOLAR-POWERED GIANT WHO SHOOTS RAYS FROM HIS ARM. HIS SIGNATURE SOUND EFFECT IS "SHUWA."

MISAKICHI MANY, IF NOT MOST, JAPANESE NAMES ARE MADE UP OF TWO KANJI, AND IN MANY CASES, THE SECOND KANJI CAN DETERMINE THE GENDER. MALE-SOUNDING SECOND KANJI HAVE SOUNDS LIKE KICHI, HIKO, ROU, AND TAKA (AMONG MANY OTHERS). SO FOR KONATA TO CALL MISAO, "MISAKICHI" MAKES HER NAME SOUND MANLY.

P.49 **DEVIATION VALUE** DEVIATION VALUE IS A STATISTICAL REPORT INDICATING THAT LIKELIHOOD OF STUDENTS PASSING THEIR ENTRANCE EXAMS TO GET INTO A HIGH-RANKED UNIVERSITY. A DEVIATION VALUE OF 70 IS CONSIDERED EXCELLENT.

P.54 **PERVERT** TRAINS ARE CROWDED PLACES, ESPECIALLY DURING COMMUTE TIMES, AND CERTAIN SEXUAL PREDATORS USE THE ANONYMITY OF THIS SITUATION TO "COP A FEEL." FORTUNATELY, IN THE PAST DECADE OR SO, JAPANESE GIRLS ARE LEARNING THAT GRABBING THE OFFENDER'S HAND AND SCREAMING (OR OTHERWISE DRAWING ATTENTION TO THEMSELVES AND THE CRIMINAL) IS AN EFFECTIVE WAY TO GET THESE PREDATORS ARRESTED.

P.58 **RIRATTANU** THERE IS A KIND OF TEDDYBEAR IN JAPAN CALLED A RIRAKKUMA (RIRA BEAR). THE RIRATANU WOULD BE THE LUCKY STAR'S VERSION OF THIS. THE "TANU" WOULD BE SHORT FOR TAKUKI OR "RACCOON DOG."

P.59 **FIRE A GUN** THE DECISION CHANT WHICH TSUKASA IS SAYING WOULD BE SOMETHING LIKE EENY-MEENY-MINY-MO METHOD OF DECIDING THINGS FOR WESTERN KIDS. THE "FIRE A GUN" PART IS A LITTLE-KNOWN BUT TRADITIONAL CONTINUATION OF IT.

P.62 **HEADACHES** THE JAPANESE CONSIDER ONE OF THE COMMON CAUSES FOR HEADACHES IS TENSE MUSCLES IN THE BACK AND SHOULDERS. FOR EXAMPLE, WHEN ONE'S SHOULDERS ARE STIFF, THE JAPANESE FEEL ONE IS PRONE TO HEADACHES FROM THE TENSION. ALSO, LARGE BREASTS ARE CONSIDERED A CAUSE FOR STIFF SHOULDERS.

P.66 **THE OPPOSITE** MY GUESS IS THAT IN THIS STRIP, KONATA IS REFERRING TO HOW MUCH OTAKU PIRATE VIDEOS.

POSTCARDS JAPANESE BANKS AND UTILITIES SEND THEIR CUSTOMERS SENSITIVE ACCOUNT INFORMATION ON A SPECIAL KIND OF POSTCARD THAT PEELS OPEN INTO THREE SECTIONS. SINCE THE PEEL-ABLE ADHESIVE TENDS TO BE STRONG, IT TAKES A BIT OF FORCE TO OPEN THESE KINDS OF POSTCARDS.

P.67 **BISHOUJO** BISHOUJO IS JAPANESE FOR "BEAUTIFUL YOUNG GIRL," AND BISHOUJO GAMES ARE USUALLY EROTIC OR EVEN PORNOGRAPHIC GAMES WHERE ONE'S CHARACTER SEDUCES SUCH YOUNG WOMEN.

P.71 ***KOTATSU*** THERE IS A LOW TABLE, ABOUT COFFEE-TABLE HEIGHT, THAT IS EQUIPPED WITH A HEATER ON THE BOTTOM SIDE AND CAN BE DRAPED WITH A QUILT-LIKE FUTON THAT FITS BETWEEN THE FRAME AND THE TABLETOP. IN THE SUMMER IT CAN BE USED AS A REGULAR TABLE (WITH THE FUTON REMOVED), BUT IT'S REAL CALL TO SERVICE IS IN THE WINTER WHEN IT KEEPS PEOPLE'S LEGS AND FEET WARM IN THE COLD WEATHER. IT CAN BECOME RATHER HOT BENEATH THE TABLE.

P.79 ***JUGS OF...*** THIS IS A LOCALIZATION OF AN UNTRANSLATABLE JAPANESE PUN. THE ORIGINAL HAD A WORD WRITTEN IN KANJI WHICH, WHEN READ ONE WAY COMES OUT TO "SEINYUU" WHICH MEANS MILK FRESH FROM THE COW (UNPASTEURIZED). BUT IT CAN BE READ A DIFFERENT WAY AS "NAMA CHICHI," WHICH WOULD MEAN "REAL-LIFE BREASTS."

P.94 ***DS SOFTWARE*** IT ISN'T AS PREVALENT NOW AS IT WAS A FEW YEARS AGO WHEN THIS STRIP WAS PUBLISHED, BUT AT THE TIME THERE WERE MANY POPULAR GAMES FOR THE NINTENDO DOUBLE SCREEN (DS) AIMED AT ADULTS IN JAPAN. GAMES TO IMPROVE HANDWRITING, STUDY HISTORY, IMPROVE BRAIN FUNCTION, ETC.

P.99 ***CHAKUSHIN ARI*** THIS IS THE JAPANESE NAME OF A SERIES OF NOVELS BY YASUSHI AKIMOTO AND THE POPULAR MOVIE STARRING KOU SHIBASAKI AND DIRECTED BY TAKASHI MIIKE. IT'S TRANSLATED VARIOUSLY AS ONE MISSED CALL, YOU'VE GOT A CALL, AMONG OTHERS DEPENDING ON THE COUNTRIES IN WHICH IT WAS RELEASED.

SGT. FROG A MANGA WITH THE JAPANESE TITLE OF KERORO GUNSOU ABOUT A SMALL GROUP OF ALIENS WHO ARRIVE ON EARTH INTENDING TO CONQUER IT, BUT GETTING SIDETRACKED BY SUCH DISTRACTIONS AS PLASTIC GUNDAM MODELS AND THE INTERNET.

P.104 ***CHIBI VAMPIRE*** A MANGA BY YUNA KAGESAKI CALLED KARIN IN JAPANESE. IT WAS THE STORY OF A DAUGHTER IN A VAMPIRE FAMILY TRYING TO LIVE AS A NORMAL PERSON.

P.105 ***NHK*** ALTHOUGH FOR MOST JAPANESE, THE NHK MEANS NIPPON HOUSOU KOUKAI AND IS THE JAPANESE VERSION OF PUBLIC TELEVISION, THIS REFERENCE IS TO THE POPULAR MANGA WELCOME TO THE NHK. THE PLOT IS PRETTY MUCH AS KONATA DESCRIBES IT.

P.109 ***BUNKO VERSION*** BUNKO IS THE NAME FOR THE TRIM SIZE OF JAPANESE MASS-MARKET PAPERBACK BOOKS. AT A LITTLE OVER 4 INCHES BY JUST SHORT OF 6 INCHES, IT IS MUCH SMALLER THAN AND LESS EXPENSIVE THAN OTHER JAPANESE BOOKS.

TRUNKS THERE WAS A CONTEST AS A PART OF KADOKAWA'S NEGATIVE CAMPAIGN WHERE ONE CAN BE ENTERED INTO A DRAWING FOR SPECIAL PROMOTIONAL UNDERWEAR.

P.110 ***BATTERY*** BATTERY IS A BASEBALL MANGA BY ATSUKO ASANO. THE WORD "BATTERY": IN BASEBALL REFERS TO THE TEAMING OF A PITCHER AND CATCHER.

P.112 ***SHOUNEN ONMYOUJI*** SHOUNEN ONMYOUJI (BOY MEDIUM) IS A SERIES OF LIGHT NOVELS BY MITSURU YUUKI ABOUT A GRANDSON OF THE HISTORICAL MEDIUM ABE NO SEIMEI SET DURING THE HEIAN PERIOD OF JAPANESE HISTORY (794-1185). AS OF EARLY 2010, IT HAS 29 NOVELS IN THE SERIES.

P.117 ***GOLDEN WEEK*** GOLDEN WEEK IS A SERIES OF CONSECUTIVE HOLIDAYS IN MAY THAT ADDED UP TO ABOUT A WEEK'S WORTH OF VACATION TIME FOR MOST OF JAPAN'S WORKERS AND STUDENTS. MOST OF THE JAPANESE PLAN SOME SORT OF VACATION OR DAY TRIPS FOR GOLDEN WEEK.

EVANGELION THE SEMINAL GIANT-ROBOT ANIME SERIES OF THE '90S FEATURING SEVERAL DYSFUNCTIONAL MAIN CHARACTERS TRYING TO STOP A MYSTERIOUS ALIEN INVASION. THE MANGA IS DRAWN BY THE CHARACTER DESIGNER OF THE ANIME AND HAS BEEN SLOWLY RELEASED OVER MORE THAN A DECADE SINCE THE RELEASE OF THE ANIME.

COATTAILS THE ORIGINAL PROVERB THAT KONATA QUOTED, TORA NO I WO KARIRU KITSUNE, IS ABOUT A FOX THAT BORROWS THE SKIN OF A TIGER TO BLUFF HIS WAY THROUGH.

P.121 ***AUGUST*** AUGUST IS THE TIME OF OBON, A FESTIVAL TO HONOR ONES ANCESTORS AND DEPARTED LOVED ONES. IT'S HIGHLIGHTED BY BIG FAIRS AND FESTIVALS AT TEMPLES, INCLUDING FIREWORKS, BUT IT IS ALSO NOTED BY ANNUAL VISITS TO THE GRAVE SITES OF DEPARTED LOVED ONES. AUGUST IS ALSO A TIME TO TELL GHOST STORIES.

NEAR-BY FAR AWAY KONATA'S MOTHER'S NAME IS KANATA, WHICH IS A JAPANESE WORD FOR "FAR AWAY." IN THIS CASE, THE TITLE COULD MEAN EITHER SOMETHING THAT IS "BOTH CLOSE AND FAR AWAY," OR THAT "KANATA IS CLOSE BY."

P.130 ***QUIZ SHOW*** UNLIKE AMERICAN QUIZ SHOWS THAT FEATURE NORMAL PEOPLE COMPETING FOR PRIZES, JAPANESE QUIZ SHOWS FEATURE CELEBRITIES WHO DO THEIR BEST TO ENTERTAIN THE TV AUDIENCE DURING THE SHOW REGARDLESS OF WHO IS WINNING OR LOSING. IN ONE QUIZ SHOW, CERTAIN CELEBRITIES PLAY ESPECIALLY DUMB CHARACTERS GIVING FUNNY, INACCURATE ANSWERS TO THE TRIVIA QUESTIONS. THESE DUMB CHARACTERS CAN BECOME VERY POPULAR WITH THE AUDIENCE.

P.131 ***KIRA-CCHI*** THIS IS ANOTHER VARIATION ON THE -CHAN HONORIFIC.

P.133 ***THAT'S GOT NOTHING*** YOSHIO KOJIMA BROKE ONTO THE STAND-UP COMEDY ARENA WITH A NEARLY NUDE (WEARING ONLY SPEEDO-STYLE SWIM TRUNKS) OFF-THE-WALL RAP AND DANCE ROUTINE WHERE HE DESCRIBES HIS FAILURES IN LIFE, AND ENDS EACH FUNNY STORY WITH A FIST-PUMPING ACTION AND THE CHANT, "SONNA HA KANKEI GA NEE," WHICH TRANSLATES OUT TO, "THAT'S GOT NOTHING TO DO WITH IT!" THIS CATCH PHRASE WAS EXTREMELY POPULAR IN JAPAN DURING 2007 WHERE KOJIMA APPEARED ON NEARLY EVERY VARIETY PROGRAM AND HIS CATCH PHRASE WAS IMITATED BY CELEBRITIES AND COMMON PEOPLE FAR AND WIDE. BUT LIKE MOST FADS, THIS ONE DIED WITHIN A YEAR, AND NOW KOJIMA IS RELEGATED TO ONLY A FEW VARIETY PROGRAMS WHILE HE SEARCHES FOR HIS NEXT HIT CATCHPHRASE.

Lucky☆Star

Yoshimizu★Kagami

5

~~OLD MAIDS~~

TEACHERS

OHH! YUTAKA, YOU'RE A REAL ANGEL, AREN'T YOU?

ONEE-CHAN! IF YOU'VE GOT WORRIES, THEN YOU CAN TELL THEM TO ME!

You don't have to talk to a stuffed toy!

Your big sister is so moved!

HEY, YOU! LISTEN TO ME A SECOND!

POM POM

HAA

Stuffed Toy

3 1 4 2

BUT RIGHT NOW, I HAVE THIS URGE TO TELL THIS THING. OR EVEN THAT I *HAVE* TO TELL THIS THING!

You don't need to worry.

Is that right?

PAT PAT

Stuffed Toy

Try not to destroy it, okay?

NOW, I'M NOT EVEN ON THE FRONT COVER ANYMORE!

Ah, Nee-san is so disappointed!

myoo — on

Lucky☆Star Vol. 5
Manga by Kagami Yoshimizu

Translation – William Flanagan
Lettering – Erika Terriquez
Cover Production – Kit Loose
Copy Editor – Taku Otsuka
Editor – Robert Place Napton
Publisher – Ken Iyadomi

Lucky☆Star Volume 5
©Kagami YOSHIMIZU 2007
Edited by KADOKAWA SHOTEN
First published in Japan in 2007 by KADOKAWA CORPORATION.
Licensed by KADOKAWA CORPORATION for distribution by VIZ Media, LLC.
English translation © KADOKAWA CORPORATION

All rights reserved. No portion of this book may be reroduced or transmitted in any form or by any means without written permission from the copyright holders. This manga is a work of fiction. Any resemblance to actual events or locales or persons, living or dead, is entirely coincidental.